

# Premio Internazionale Torsanlorenzo

Progetto e tutela del paesaggio



Premio Torsanlorenzo per l'Ambiente

## Premio Prestigio

Torsanlorenzo per l'Ambiente



# VII Edizione 9 Maggio 2009

Anno 11 - numero 4-5

Aprile - Maggio 2009 - Diffusione gratuita

Direttore Editoriale: Mario Margheriti  
Direttore Responsabile: Silvia Margheriti  
In Redazione: Silvana Scaldaferri, Elisabetta Margheriti,  
Liana Margheriti.

Redazione: Via Campo di Carne, 51  
00040 Tor San Lorenzo - Ardea (Roma)  
Tel. +39.06.91.01.90.05  
Fax +39.06.91.01.16.02  
e-mail: [tslinforma@vivaitorsanlorenzo.it](mailto:tslinforma@vivaitorsanlorenzo.it)

Realizzazione: Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico  
Nicola Ferrari

Stampa: CSR S.r.l.  
Via di Pietralata 157, 00158 - Roma

Autorizzazione del Tribunale di Velletri n. 15/2003 del 01.09.2003

Pubblicazione mensile di Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico

Viale P. Luigi Nervi - Centro Com.le "Latinafiori" - Torre 5 Gigli

04100 Latina

Tel. +39.06.91.01.90.05

Fax +39.06.91.01.16.02

<http://www.gruppotorisanlorenzo.com>

e-mail: [info@gruppotorisanlorenzo.com](mailto:info@gruppotorisanlorenzo.com)

## Sommario

### Premio Internazionale Torsanlorenzo 2009

Introduzione di Mario Margheriti	3
Premio Prestigio	5
Premio Internazionale Torsanlorenzo	14
Vincitori della Sezione A	31
Vincitori della Sezione B	41
Vincitori della Sezione C	51
Menzioni	61
Altri progetti partecipanti	69
Programma del 9 maggio 2009	162

### AVVISO AI LETTORI

I numeri della Rivista Torsanlorenzo Informa sono pubblicati nella sezione "Archivio TSL Informa" del sito [www.gruppotorisanlorenzo.com](http://www.gruppotorisanlorenzo.com)

## Patrocini per il Premio Internazionale Torsanlorenzo 2009



Regione Lazio



Commissione Nazionale  
Italiana per l'UNESCO



Presidenza  
del Consiglio dei Ministri



Ministero per i Beni  
e le Attività Culturali



Comune di Roma



Ministero degli Esteri



IFLA  
International Federation  
of Landscape Architects



Comune di Ardea



Comune di Lanuvio



EFLA  
European Foundation  
for Landscape Architecture



CNAPPC  
Consiglio Nazionale degli Architetti,  
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori



Union Internationale  
des Architectes



ASLA  
American Society  
of Landscape Architects



CONAF  
Consiglio dell'Ordine Nazionale  
di Dottori Agronomi e Dottori Forestali

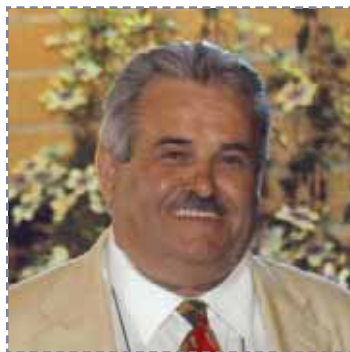


Fédération Européenne  
de Architecture du Paysage



AIAPP  
Associazione Italiana  
di Architettura del Paesaggio





## PIÙ POLITICA PER L'AMBIENTE

Quest'anno più che mai vi parlerò di orgoglio e soddisfazione perchè come tutti saprete, o avrete provato sulle vostre stesse spalle, è stato un anno difficile. Forse l'apice di una congiuntura internazionale assolutamente sfavorevole.

Sfavorevole per l'economia, le imprese e indubbiamente d'ostacolo per ogni tipo di iniziativa, privata e pubblica.

Guardando al nostro settore poi, quello dell'ambiente, del paesaggismo, della cultura del verde, dobbiamo purtroppo prendere atto di una quasi totale indifferenza da parte di chi questa cultura dovrebbe promuoverla, radicarla, valorizzarla.

In questo contesto di sfiducia noi cerchiamo di essere promotori di una evoluzione in cui crediamo veramente. Il premio è simbolo, ma anche parte integrante di questo sforzo.

Per il semplice e puro amore del paesaggismo lo abbiamo fatto nascere e negli anni abbiamo fatto di tutto per promuoverlo in un contesto internazionale. Ad oggi siamo riusciti ad ottenere il riconoscimento e il patrocinio delle più accreditate associazioni di paesaggisti, agronomi e architetti. Ci teniamo a ricordare, oltre alle italiane AIAPP (Associazione Italiana di Architettura del Paesaggio), CNAPPC (Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori) e CONAF (Consiglio dell'Ordine Nazionale di Dottori Agronomi e Dottori Forestali), l'UIA (Union International des Architectes), l'IFLA (International Federation of Landscape Architects), l'EFLA (European Foundation for Landscape Architecture), la FEAP (Fédération Européenne de Architecture du Paysage) e in ultimo la ASLA (American Society of Landscape Architects) che proprio quest'anno ha deciso di sedersi al tavolo della giuria e unirsi con entusiasmo al nostro progetto.

Il valore aggiunto di questa comunione di professionalità sta nel fattore di concretezza che assume il Premio. Questo diventa un laboratorio di idee per l'effettiva razionalizzazione e conservazione del territorio. Il premio dà un importante contributo al processo di sensibilizzazione al verde pubblico, perchè ricordiamoci sempre che è il cittadino il primo beneficiario di un territorio ben concepito, funzionale e produttivo. Ma per diventare tale un territorio ha bisogno di essere sostenuto e tutelato. Quest'ultimo compito spetta alla politica, verso la quale il premio tenta di essere un momento di riflessione. Scusate se da anni insisto sui concetti di sensibilizzazione, politiche oculate, ricerca di obiettivi comuni, ma sono elementi in cui credo profondamente e che traggono fondamento da un processo storico.

Nella società rurale preindustriale l'economia era di tipo sostenibile, ossia volta a garantire la sopravvivenza della comunità attraverso la preservazione delle risorse locali. Solo verso la fine del XIX sec. i deleteri effetti dell'industrializzazione e dell'urbanizzazione sull'ambiente naturale divennero oggetto di dibattito e riconosciuti come elementi di pericolo. Queste "posizioni preecologiche" diedero vita a una coscienza ecologica e alla volontà di tutelare l'ambiente, quanto meno a livello settoriale (gestione dei boschi, tutela delle specie e delle acque, protezione acustica). Nasce da queste preoccupazioni il moderno concetto di tutela ambientale, riferito agli sforzi dell'uomo e delle sue politiche per mantenere, ristabilire e migliorare le basi naturali dell'esistenza: lotta ad ogni tipo d'inquinamento (idrico, atmosferico, acustico, del suolo) e preservazione della natura, del paesaggio, delle specie in pericolo.

Individuare il livello odierno di coscienza ecologica non è facile. Varia di paese in paese, a seconda del proprio tessuto sociale, economico e culturale. Eppure, in tempi di globalizzazione, certi concetti dovrebbero essere riconosciuti a livello universale e difesi da regole e trattati internazionali. La valorizzazione delle risorse naturali, il sostegno alle produzioni agricole e la loro commercializzazione, la ricerca di energie alternative devono diventare traguardi comuni. Ogni paese poi, partendo dalla propria realtà locale, deve adoperarsi in interventi di riqualificazione dell'ambiente e paesaggio, con misure architettoniche volte ad esaltare le bellezze naturali e strategie economiche volte all'equilibrato sfruttamento dei beni della terra. Parlando di questo non posso non pensare alla mia bella e sofferente Italia. Un territorio fertile e impreziosito da una varietà straordinaria di paesaggi. Vederlo deturpato dall'incoscienza è una cosa che mi fa male. E soprattutto penso alle generazioni future. Scusate questa parentesi di vita privata, ma quest'anno sono diventato nonno per la terza volta, e vorrei che i miei nipoti crescessero in un ambiente ben concepito, e soprattutto sano.

Per concludere desidero ringraziare tutte le istituzioni patrocinate e i miei collaboratori che fanno sì che questo premio continui a crescere ed essere da esempio in tutto il mondo. Ritengo altrettanto importante ricordare che a supporto del nostro progetto e della nostra linea di pensiero siamo riusciti in questo 2009 ad ottenere il riconoscimento di un'organizzazione così autorevole come il CNI-Unesco.

Questo ci fa onore e ci dà forza nel credere che nonostante la fatica e i costi per mantenere prestigioso questo premio siamo sulla strada giusta...

Grazie per essere oggi con noi lungo questo percorso...

**Mario Margheriti**  
Presidente Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico

## MORE POLITICS FOR THE ENVIRONMENT

This year more than ever I will speak to you about pride and satisfaction because, as you all know or have experienced at your own expense, this has been a difficult year. Perhaps it has been the culmination of an extremely unfavourable international economic trend.

It has been unfavourable for the economy, industry and undoubtedly it has constituted an obstacle for any type of initiative, be it private or public.

Looking at our sector, that is the environment, landscaping, the green culture, we must unfortunately acknowledge an almost total indifference on the part of those who should promote, provide roots for and enhance this culture.

In this context characterised by a lack of confidence we are trying to act as the promoters of an evolution in which we really believe.

The prize is not only a symbol but also an integral part of this effort.

Purely and simply as a result of our love for landscaping we have given birth to it and done everything possible to promote it over the years in an international context. So far we have succeeded in obtaining the recognition and the sponsorship of some of the most prestigious associations of landscapers, agronomists and architects. We would like to remind you of both the Italian associations AIAPP (Associazione Italiana di Architettura del Paesaggio), CNAPPC (Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori) e CONAF (Consiglio dell'Ordine Nazionale di Dottori Agronomi e Dottori Forestali) and also UIA (Union International des Architectes), ILFA (International Federation of Landscape Architects), EFLA (European Foundation for Landscape Architecture), FEAP (Fédération Européenne de Architecture du Paysage) and finally ASLA (American Society of Landscape Architects) which has this year decided to take a seat on the jury and participate in our project with enthusiasm. The added value of this communion of professionalism lies in the factor of concreteness which the Prize takes on. It becomes a laboratory of ideas for the effective rationalisation and preservation of the territory. The prize provides an important contribution to the process of stimulating awareness of public parkland because it must always be remembered that the main beneficiary of a well-conceived, functional and productive territory is the citizen himself. However, in order to achieve this, a territory needs to be sustained and protected. The latter is the task of the political world towards which the prize attempts to provide a moment of reflection. You must forgive me if I have been insisting for years on these concepts of developing awareness, far reaching policies, the search for common objectives but you must remember that these are elements in which I believe deeply and their origin is to be found in a historical process.

In pre-industrial rural society the economy was sustainable, or rather aimed at guaranteeing the survival of the community through the conservation of local resources. It was only towards the end of the 19th century that the harmful effects of industrialisation and urbanisation on the natural environment became the subject of debate and recognised as a danger. It was from these "pre-ecological stand-points" that an ecological awareness and the will to safeguard the environment emerged, at least at a sectorial level (management of woodlands, safeguarding of species and the waters, acoustic protection). The modern concept of environmental protection was born from these factors with reference to the efforts of man and his policies aimed at maintaining, re-establishing and improving the natural basis of existence: the fight against any type of pollution (atmospheric, acoustic, soil and water pollution) and the preservation of nature, the landscape and endangered species.

It is not easy to identify the level of ecological awareness today. It varies from country to country, depending on the social, economic and cultural fabric. Nevertheless, in times of globalisation, certain concepts should be recognised at a universal level and upheld by international regulations and treaties. The exploitation of natural resources, the support of agricultural production and its commercialisation, the search for alternative forms of energy must become common goals. So each country must start from its own local reality and spare no effort in implementing re-qualification work on the environment and the landscape using architectonic measures in order to exalt natural beauty and economic strategies aimed at a balanced exploitation of the earth's resources. While speaking about this topic I cannot but think about my beautiful, suffering Italy. It is a fertile territory enriched by an extraordinary variety of landscapes. Seeing it spoilt by irresponsibility is something which really hurts, especially when I think of the future generations. Please forgive me for this digression into my private life, but this year I became a grandfather for the third time and I would like my grandchildren to grow up in a well conceived and, above all, healthy environment.

To conclude, I want to thank all the sponsoring institutions and all my co-workers who make it possible for this prize to continue to grow and provide an example for the rest of the world. I consider also important to mention that, as a support to our project and line of thinking, in 2009 we have now succeeded in obtaining the recognition of a very influential organisation, CNI-Unesco.

This is an honour for us and it gives us the strength to believe that, despite the effort and costs required to maintain the prestige of this prize, we are on track.....

Thank you for being with us today along the track....

**Mario Margheriti**  
President Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico



**PREMIO PRESTIGIO 2009**

**Torsanlorenzo per l'Ambiente**



**PRESTIGE PRIZE 2009**

**Torsanlorenzo for the Environment**

# PREMIO PRESTIGIO 2009

## TORSANLORENZO PER L'AMBIENTE

A CURA DI MARIO MARGHERITI

Dal 2003 il "Premio Prestigio" è dedicato da Mario Margheriti a persone o Istituzioni che, con il proprio operato in diverse discipline e settori, abbiano contribuito al miglioramento dell'ambiente partecipando alla realizzazione e alla conservazione, alla promozione della cultura e della pratica del verde ma anche alla ricerca e alla divulgazione su questi temi.

L'intento più ampio del *Premio Prestigio* è di valorizzare iniziative che, proprio sviluppando una *cultura del verde* sempre più consapevole, la promuovano come strumento di riqualificazione sociale oltre che territoriale o urbanistico cooperando ad una crescita economica e culturale che esprima l'attualità del nostro tempo: l'internazionalità del Premio vuol rispecchiare, infatti, la società sempre più multietnica in cui siamo immersi e nella quale ognuno, nel proprio ruolo, può costruire e percorrere in modo creativo dei ponti fra le culture. Anche il Premio Prestigio contribuisce, dunque, all'emersione di un patrimonio valoriale condiviso prendendo le mosse dall'esortazione di Mario Margheriti a cercare *pensatori efficaci*, portatori di principi appartenenti a tutti così che "il rispetto, il sociale, il bello realizzino un vantaggio collettivo a livello mondiale" nell'obiettivo comune di relazionarsi alle necessità e alle emergenze attuali. *Anche da qui.*

Since 2003 the "Prestige Prize" has been dedicated by Mario Margheriti to people and Institutions whose actions in diverse sectors and disciplines, have helped to contribute to the improvement of the environment, participating in this way, in the fulfilment, conservation and promotion of sound environmental practices and culture, but also to research and dissemination in these subjects.

The purpose of the Prestige Prize is to develop, exponentially, initiatives able to shape an *environmentally conscious culture*, an important instrument of social, regional, and town planning, which can contribute to economic and cultural growth, such to reflect the present day conditions. The international character of this prize wants to reflect our increasingly multiracial society, in which everyone is immersed and wherein it is possible to build bridges between different cultures. The prestige prize contributes therefore to the development of one shared heritage, starting from an assertion by Mario Margheriti: "We need *efficient thinkers* and bearers of everyone's values, where respect, social and aesthetic issues are to the advantage of a collective world, with the common aim of responding to the world's needs and the current state of emergency. Even from here".

Dott.ssa Rosanna Consolo  
Giornalista

### PREMIO PRESTIGIO A



#### S.E. REV.MA MONS. ALESSANDRO PLOTTI - ARCIVESCOVO

*Nel Suo lungo servizio ecclesiale, soprattutto durante ventotto anni di episcopato, prima come ausiliare di Roma e poi come Arcivescovo di Pisa, ha sempre avuto a cuore la difesa della qualità della vita e la promozione dei valori ambientali. Durante le tre visite pastorali compiute nelle parrocchie dell'Arcidiocesi pisana, ha sempre incontrato gli amministratori locali in un permanente dialogo con i consigli comunali e i rispettivi sindaci, esortando alla difesa del verde nell'opera di urbanizzazione per creare condizioni di vita sana e il più possibile pulita. Ha sempre portato un contributo significativo di idee e di proposte nell'annuale meeting internazionale, che la Regione Toscana organizza nella tenuta di San Rossore in Pisa, per la difesa dell'armonia del creato e dei valori ecologici.*

*During his long ecclesiastical service, and especially over the twenty eight years of his episcopate, first as assistant Bishop in Rome and then as Archbishop of Pisa, he has always had the defence of the quality of life and the protection of environmental values at heart. During the three pastoral visits made in the parishes of the Arch-diocese of Pisa he always met with the local administrators setting up a permanent dialogue with the local town councils and the respective mayors, encouraging them to defend open spaces in the sphere of urbanisation in order to create healthy and, as far as possible, clean living conditions. He has always made a significant contribution, putting forward ideas and proposals at the annual international meeting organised by the Region of Tuscany at the San Rossore estate in Pisa, whose scope is the defence of the harmony of creation and ecological values.*



Nato a Bologna l'8 agosto 1932 e trasferito a Roma con la famiglia da ragazzo.

Dopo aver frequentato la facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Cattolica del S. Cuore, matura la vocazione al sacerdozio.

Entra come alunno all'Almo Collegio Capranica in Roma e frequenta la Pontificia Università Gregoriana, dove consegue la Licenza in S. Teologia; è ordinato sacerdote il 25 luglio 1959 e inviato come Vicario Cooperatore nella Parrocchia dei S. Urbano e Lorenzo a Prima Porta.

Nel 1961, aprendosi a Monte Mario la Facoltà di Medicina dell'Università Cattolica del S. Cuore, ne è nominato primo Assistente spirituale, assumendo anche l'insegnamento accademico dell'Etica medica. In questi anni consegue la Laurea in Teologia presso la Pont. Università Lateranense.

Nell'aprile del 1972 è nominato parroco di S. Lucia al Clodio in Roma.

Nel dicembre 1989 è nominato Vescovo tit. di Vannida con Deputazione ad Ausilare di Roma per il Settore Nord della città.

Il 6 gennaio 1981 riceve nella Basilica di S. Pietro la Consacrazione Episcopale della Sua Santità il Papa Giovanni Paolo II°.

Nel 1985 è nominato anche Assistente spirituale nazionale del U.N.I.T.A.L.S.I.

Il 7 giugno 1986 è promosso alla Chiesa Arcivescovile Metropolitana di Pisa, facendo l'ingresso in Diocesi il 17 giugno.

Nel 1991 è nominato anche Presidente nazionale dell'U.N.I.T.A.L.S.I. Fino al 1999.

Il 2 febbraio 2008 vengono pubblicate le sue dimissioni da Arcivescovo, per raggiunti limiti di età. Si trasferisce a Roma nel Palazzo del Vicariato in via della Pigna, 13.

*Born in Bologna on 8 August 1932, as a boy he moved to Rome with his family*

*After having attended the Faculty of Humanities and Philosophy of the Catholic University of the Sacred Heart, his vocation to the priesthood took shape*

*He entered the Almo Collegio Capranica in Rome as a student and attended the Pontifical Gregorian University where he obtained the Licentiate of Sacred Theology*

*He was ordained priest on 25 July 1959 and sent as Vicar Co-operator to the parish of Saints Urbano and Lorenzo at Prima Porta*

*In 1961, when the Faculty of Medicine of the Catholic University of the Sacred Heart opened at Monte Mario, he was appointed first Spiritual Assistant and took on the academic teaching of Medical Ethics. In these years he graduated in Theology at the pontifical Lateran University.*

*In April 1972 he was ordained parish priest of S. Lucia al Clodio in Rome.*

*In December 1989 he was appointed Titular Bishop of Vannida with delegation to Auxiliary of Rome for the northern area of the city.*

*On 6 January 1981 he was consecrated Archbishop in the Basilica of St Peter by Pope John Paul II.*

*in 1985 he was appointed National Spiritual Assistant of the UNITALSI*

*On 7 June 1986 he was appointed Archbishop of Pisa and installed on 17 June*

*In 1991 he was appointed National President of the UNITALSI until 1999*

*On 2 February 2008 he retired as Archbishop having reach the age limit. He moved to Rome to the Palace of the Vicariato in 13, Via della Pigna.*

## PREMIO PRESTIGIO A



### ANTONIUS JOANNES MARIA BLOM

*Per aver dedicato la sua vita al florovivaismo e in modo particolare, come rappresentante della VBN (Associazione delle Aste Olandesi) presso l'Unione Europea essersi impegnato affinché il florovivaismo fosse integrato a pieno titolo nelle attività produttive importanti nella U.E. Per essersi adoperato affinché l'U.E. predisponesse una campagna promozionale per i fiori e per le piante europee. La sua attività a favore del florovivaismo continua anche come Presidente del Comitato Piante e Fiori del Copa-Cogeca in seno alla U.E.*

*For having dedicated his life to nursery gardening and, especially as representative of the VBN (Association of Dutch Flower Auctions) at the European union, committing himself to the task of ensuring that nursery gardening should become completely integrated in the important production activities of the E.U. For having done his best to persuade the E.U. to organise a promotional campaign for European flowers and plants. His activity on behalf of nursery gardening continues also in his capacity of President of the Flower and Plant Committee of Copa-Cogeca within the E.U.*

#### Istruzione:

1961-1968 St. Nicolaaslyceum, Amsterdam - Gymnasium Alpha, diploma 1968

1968-1974 Vrije Universiteit, Amsterdam - Economia aziendale, diploma 1974

1984 Corso post accademico Università degli Studi di Wageningen: gestione e organizzazione

1984-1988 diversi corsi interni: gestione del tempo, lavorando in progetti, affrontare i cambiamenti, organizzazioni meeting, competenze

1988-1990 IBO, Zeist - Formazione manageriale  
 1991-1993 I.B.O. Fisso

#### Esperienze lavorative

1974 Flowerauction Aalsmeer, tirocinio per 2 mesi  
 1974/1975 Flowerauction Aalsmeer, breve contratto di 3 mesi  
 1975-today Associazione di Flowerauctions nei Paesi Bassi (VBN)  
 1975-1977 economista  
 1977-1997 Segretario generale/tesoriere  
 1995-1997 Capo unità  
 1997-2009 Direttore degli affari- EU  
 - membro del gruppo di lavoro di fiori e piante di COPA-COGECA,  
 - presidente del gruppo di lavoro di fiori e piante di COPA-COGECA dal 2004 a tutt'oggi  
 - membro del gruppo consultivo di fiori e piante per la European Commission, DG Agri

#### Attività collaterali:

1991-2003 membro del consiglio di amministrazione della cooperativa Rabobank Leiden en Oegstgeest  
 1992-1995 presidente  
 2001-2003 Segretario generale del AIPH, l'organizzazione internazionale di produttori orticoli

#### Education:

1961-1968 St. Nicolaaslyceum, Amsterdam - Gymnasium Alpha, certificate 1968  
 1968-1974 Vrije Universiteit, Amsterdam - Commercial economy, certificate 1974  
 1984 Post academic course University of Wageningen: management and organisation  
 1984-1988 several internal courses: time management, working in projects, dealing with change, meeting skills, social skills  
 1988-1990 IBO, Zeist - Managerial Education  
 1991-1993 I.B.O. Permanent

#### Work experience:

1974 Flowerauction Aalsmeer, work placement during 2 months  
 1974/1975 Flowerauction Aalsmeer, short contract during 3 months  
 1975-today Association of Flowerauctions in the Netherlands (VBN)  
 1975-1977 economist  
 1977-1997 general secretary / treasurer  
 1995-1997 head of unit  
 1997-2009 manager EU-affairs  
 - member working group flowers and plants of COPA-COGECA,  
 - chairman working group flowers and plants of COPA-COGECA from 2004 till today  
 - member of the advisory group flowers and plants to the European Commission, DG Agri

#### Sideline:

1991-2003 member of the board of the co-operative Rabobank Leiden en Oegstgeest, chairman  
 1992-1995  
 2001-2003 Secretary General of AIPH, the international organisation of horticultural producers

### PREMIO PRESTIGIO A



#### STEVE COLOMBO

*Dottore di ricerca, vanta un'esperienza quasi trentennale presso l'Ontario Forest Research Institute. I suoi studi sulla natura e sulla la conseguenza degli stress a cui sono sottoposte le piante sono stati fondamentali per migliorare le tecniche di coltivazione in vivaio e di costituzione e ricostituzione boschiva, sia nelle regioni boreali sia continentali. Negli ultimi anni è passato a studiare le relazioni tra cambiamenti climatici e foreste. Professor presso l'Università di Toronto e Lakehead ha ricevuto in passato numerosi riconoscimenti scientifici e professionali. Autore di centinaia di articoli e di numerosi libri scientifici, è particolarmente attento agli aspetti della divulgazione e della comunicazione al grande pubblico.*

*He is a research graduate with almost thirty years experience at the Ontario Forest Research Institute. His studies on nature and the consequences of the stresses which plants are subjected to have been fundamental for the improvement of cultivation techniques in nurseries and woodland creation and recreation, both in northern and continental regions. During the last few years he has gone on to study the relationship between climate changes and forests. He is a Professor at the Universities of Toronto*



*and Lakehead and has, in the past, received numerous scientific and professional awards. He is the author of hundreds of articles and numerous scientific books and he pays particular attention to their divulgation and communication with the general public.*

Stephen Colombo è un dottore forestale dell'Ontario, Canada che, per quasi trent'anni, ha condotto ricerche applicate. Il suo lavoro esemplifica i contributi che gli scienziati possono mettere a disposizione per risolvere i problemi pratici, pur ampliando la conoscenza scientifica. Il suo lavoro è stato utile in quattro aree.

**1. Resistenza al gelo per i semenzali di specie arborea** - il suo lavoro ha migliorato la comprensione della resistenza al gelo ed alla dormienza del germoglio in modo da far trascorrere l'inverno agli alberi, nei rigidi climi invernali del Canada.

Il suo lavoro in Ontario ha inoltre introdotto la pratica dell'immagazzinamento dei semenzali in celle frigorifere e dell'uso del controllo della durata del giorno per l'induzione della dormienza. La realizzazione delle sue ricerche ha permesso di ridurre i danni da milioni di morti a livello di semenzali ogni inverno, a dove il danno del congelamento è quasi eliminato.

Il suo libro 'Resistenza al Freddo delle Conifere' è il riferimento più autorevole sulle funzioni scientifiche e tecniche di questo progetto.

**2. Valutazione della qualità nello stock vivaistico** - All'inizio degli anni '90, Steve ha introdotto un sistema per la valutazione dell'idoneità ad impiantare lo stock vivaistico. Il sistema ha provato i campioni dei raccolti degli stock vivaistici e che sono rappresentati da circa 700 milioni di alberi.

Il sistema fornisce una rapida e semplice interpretazione della serie di test fisiologici della qualità dei semenzali. Praticamente, ogni anno dal relativo inizio, il programma di prova identifica i raccolti dello stock vivaistico con i problemi non riconosciuti e che impediscono a questi piccoli semenzali di essere piantati ed evitare quindi costosi errori di rigenerazione.

**3. Effetti del cambiamento climatico sulla sostenibilità della foresta** - Il cambiamento climatico è la più grande sfida ecologica che pone alla società moderna ed alle foreste il risvolto di una parte cruciale per un pianeta sano. Sin dal 1980 Steve sta studiando le sfide che le foreste sperimenteranno come il surriscaldamento del clima ed il cambiamento dei modelli delle precipitazioni.

**4. Immagazzinamento del Carbonio della Foresta** - Le foreste immagazzinano grandi quantità di Carbonio, sia nelle foreste stesse che nei prodotti di uso comune che da esse derivano. Steve è il capogruppo dell' 'Ontario's Provincial forest carbon modelling', uno dei pochi gruppi di questo tipo in Canada.

Il loro lavoro aiuta lo sviluppo della gestione delle foreste sostenibili purché la maggior parte del Carbonio immagazzinato per combattere il cambiamento climatico, attraverso una combinazione di strategie per catturare il carbonio in foresta, uso sostenibile del legno e, utilizzo del legname per rimpiazzare gli altri materiali da costruzione i quali, hanno la più alta quantità di emissioni di gas serra (calcestruzzo ed acciaio, per esempio).

Oltre a tutti i contributi di cui sopra, egli ha scritto più di 100 articoli scientifici, due libri scientifici, fu anche editore di parecchi giornali scientifici e, inoltre, è professore associato presso due Università.

**Posizioni:** Ricercatore, Ontario Forest Research Institute

#### Istruzione:

Dottorato post-laurea: Università di Toronto - Professore di Scienze: Università di Lakehead - Laurea in Scienze: Università di Toronto

**Pubblicazioni e Premi:** Ha ricevuto il 'Premio Ametista'. Uno dei soli 13 Premi presentati dal Premier dell'Ontario in riconoscimento del 'successo eccezionale da un Impiegato Pubblico dell'Ontario'.

Pubblicati più di 100 articoli scientifici, inclusi 45 pari articoli rivisitati da riviste scientifiche.

Ha pubblicato 2 libri: Rigenerazione della Foresta Canadese: 'Principi e Pratiche per l'Ontario' (2000; Fitzhenry & Whiteside Publishers) e 'Robustezza al gelo delle Conifere' (2000; Kluwer Academic Press).

#### Personale:

Steve e sua moglie Sonia vivono a Thunder Bay, in Ontario dove, nel 2009, la neve ha continuato a cadere fino ad Aprile inoltrato. Sono entrambi di origini italiane, la famiglia di Steve viene da Como e quella di Giulia dal Friuli. Entrambi hanno 5 bambini e 2 cani Pastore Tedesco, Max e Boo. I cani, solitamente prestano più attenzione a Steve e Sonia - ai 5 bambini di meno.

Fuori dal lavoro, Steve rimane attivo giocando ad hockey sul ghiaccio per diverse volte durante una settimana e guida la propria bici per e dal lavoro, persino durante i mesi invernali, quando la temperatura è ben al di sotto dello zero. Lo scorso anno ha addestrato i cani Pastore Tedesco alla 'protezione', e, durante la quale, ha usato un particolare manicotto per insegnare ai cani su come attaccare un intruso.

Attualmente Steve sta scrivendo un libro non-scientifico, la vera storia di un soldato canadese e di un paracadutista tedesco della 2ª Guerra Mondiale, e dell'amicizia che sono arrivati ad avere alla fine della guerra.

Stephen Colombo, a forest scientist from Ontario, Canada, has conducted applied research for nearly three decades. His work exemplifies the contributions that scientists can make to solving practical problems while expanding scientific knowledge. His work has contributed in four areas.

**1. Frost hardiness of tree seedlings** - his work improved the understanding of frost hardiness and bud dormancy to overwinter trees in Canada's harsh winter climates. His work also introduced the practice of seedling frozen storage in Ontario and the use of daylength control for dormancy induction. The implementation of his research

has reduced damage from a level killing millions of seedlings each winter, to where freezing damage is almost eliminated.

His book "Conifer Cold Hardiness" is the most authoritative reference on scientific and technical aspects of this topic.

**2. Nursery stock quality assessment** - Steve introduced a system for evaluating the suitability for planting nursery stock in the early 1990s. The system has tested samples from nursery stock crops representing about 700 million trees.

The system provides a rapid, easily interpreted series of physiological tests of seedling quality. Practically every year since its inception, the testing programme has identified nursery crops with otherwise unrecognized problems, preventing these inferior seedlings from being planted and avoiding costly regeneration failures.

**3. Climate change impacts on forest sustainability** - Climate change is the greatest ecological challenge facing modern society and forests are a crucial part of a healthy planet. Since the 1980s, Steve has been investigating the challenges forests will experience as the climate warms and precipitation patterns change. He is one of Canada's leading voices in developing climate adaptation strategies for forests.

**4. Forest carbon storage** - Forests store large amounts of carbon, both in the forest and in the products society derives from them. Steve is the leader of Ontario's Provincial forest carbon modelling group, one of very few groups of its kind in Canada. Their work helps develop sustainable forest management providing the greatest carbon storage to fight climate change, through a combination of strategies for sequestration of carbon in forests, sustainable use of wood, and using wood to replace other building materials that have much higher emissions of greenhouse gases (concrete and steel, for example).

In addition to the above contributions he has authored more than 100 scientific articles, two scientific books, been an editor for several scientific journals, and is an adjunct professor at two universities.

**Position:** Research Scientist, Ontario Forest Research Institute

**Education:** Doctoral degree: University of Toronto - Master of Science: Lakehead University - Bachelor of Science: University of Toronto

**Publications and Awards:** Recipient of the "Amethyst Award". One of only 13 awards presented by the Premier of Ontario in recognition of "outstanding achievement by an Ontario Public Servant". Published over 100 scientific articles, including 45 papers in peer reviewed scientific journals.

Published two books: Regenerating the Canadian Forest: Principles and Practice for Ontario (2000; Fitzhenry & Whiteside Publishers) and Conifer Cold Hardiness (2000; Kluwer Academic Press)

#### **Personal:**

Steve and his wife Sonia live in Thunder Bay, Ontario, where the snow in 2009 has continued into late April. They are both Canadians of Italian heritage, Steve's family coming from Como and Sonia's from Friuli.

Between them, they share five children and two German Shepherd dogs, Max and Boo. The dogs usually will pay attention to Steve and Sonia - the five children less so.

Outside of work, Steve stays active by playing ice hockey several times a week and riding his bike to and from work, even during the winter months when temperatures are well below freezing. Last year he trained German Shepherd dogs in "protection", in which he wore a special sleeve to teach the dogs how to attack an intruder.

Steve is currently writing a non-science book, the true story of a Canadian soldier and a German paratrooper from the Second World War, and the friendship they came to have at the end of the war.

## **PREMIO PRESTIGIO A**



### **LAURO MARCHETTI**

*Per aver curato con passione e rispetto storico la progettazione e la conservazione dell'Oasi di Ninfa, che dal 2000 è un Monumento Naturale della Repubblica Italiana. Per aver istituito il primo corso di bird-gardening nell'Agropontino ed aver promosso l'agricoltura con metodi biologici e biodinamici sin dagli anni '80. Ha effettuato il primo censimento ornitologico e vegetazionale dell'Oasi di Ninfa e collabora con il Ministero dell'Ambiente per la compilazione della ricerca degli alberi monumentali d'Italia. Si è da sempre dedicato alla diffusione della cultura del verde attraverso corsi di formazione, libri e collaborazioni con programmi televisivi sul tema ambientale.*

*For having supervised the designing and preservation of the Ninfa Oasis with passion and historical respect; as of 2000 it is a Natural Monument of the Italian Republic. For having set up the first course of bird-gardening in the Agropontino area (Province of Latina) and promoted agriculture using organic and bio-dynamic techniques since the 1980s. He carried out the first ornithological and vegetation census of the Ninfa Oasis and he is working with the Ministry of the Environment on the compilation of research*



*work regarding monumental trees in Italy. He has always devoted himself to the diffusion of a green culture through training courses, books and contributing to television programmes concerning the environment*

Marchetti Lauro è nato a Latina, da genitori romagnoli, il 30 Aprile 1949 e risiede a Sermoneta.

Avviato agli studi commerciali a Latina, allo stesso tempo si è recato spesso in Inghilterra con i suoi tutori, Lelia Caetani e Hubert Howard, per proseguire gli studi sulle tematiche ambientali specializzandosi in ornitologia e giardinaggio.

Ha istituito nel 1974 il primo corso sul campo di bird watching nell'agro pontino con lezioni teoriche e pratiche sia nei laghi costieri che nei monti Lepini. Promotore dell'Oasi di Ninfa insieme ai Caetani, ha curato la stesura della pianificazione dell'area protetta fin dal 1973 e ne ha proseguito la gestione prima con Caetani Howard e poi con la Fondazione omonima.

E' stato tra i primi, in Italia, nel 1972 ad aver studiato il tema del bird-gardening, di ispirazione anglosassone, ed ha creato, nel 1976, un'area dimostrativa sperimentale su una superficie di due ettari a Sermoneta. L'esperienza, ripresa dalla stampa nazionale ed internazionale, è stata, in seguito, acquisita dalla LIPU nazionale come argomento portante divulgativo dell'associazione. Dal 1974 al 1978 è stato Consigliere nazionale della LIPU.

E' fra i promotori nella provincia di Latina dell'agricoltura con metodi biologici e biodinamici e fa parte di gruppi di lavoro specifici.

Ha realizzato, per conto della Regione Lazio, la stesura del piano dei principali sentieri natura nell'ambito del progetto "Conosciamo i Monti Lepini".

Ha curato la parte naturalistica della prima pubblicazione, nel 1976, del progetto-proposta del Parco Regionale dei Monti Lepini a cura di Italia Nostra.

Ha eseguito il primo censimento ornitologico e vegetazionale dell'oasi di Ninfa.

Ha vissuto a Ninfa fin dall'adolescenza approfondendo la gestione del parco-giardino direttamente dalla sua creatrice Lelia Caetani ultima discendente della millenaria famiglia.

Ha partecipato ai primi corsi internazionali di restauro dei monumenti al Castello di Sermoneta con specifico riferimento alla manutenzione delle rovine del borgo medioevale di Ninfa.

Ha proseguito il restauro delle rovine monumentali del borgo medioevale di Ninfa per conto della Fondazione Caetani.

Ufficialmente, dal 1970, aiuto curatore dei Giardini di Ninfa, divenendo infine direttore (preferisce essere chiamato curatore) dal 1977.

Dal 1970 al 1978 ha curato la direzione del Castello Caetani di Sermoneta e collabora tuttora alla gestione dell'azienda agricola Caetani.

E' Segretario Generale della Fondazione Roffredo Caetani fin dalla costituzione nel 1978.

Sulla base dell'esperienza acquisita con il progetto bird-garden ha introdotto nei giardini di Ninfa un terzo elemento che si è aggiunto a quello storico ed estetico del giardino, il "giardino naturalistico" favorendo la reintroduzione naturale di nuove specie ornitologiche ed entomologiche con accorgimenti specifici E' particolarmente impegnato nello studio della compatibilità tra bene storico-monumentale e bene vegetale-giardino i cui risultati sono stati recepiti ed utilizzati in casi analoghi dall'Università La Sapienza, facoltà di architettura e restauro ed altre istituzioni.

Ha provveduto, nel 1999, per conto della Fondazione Caetani, al recupero e restauro monumentale e botanico del Giardino Rinascimentale di Ninfa, attiguo a quello di stile romantico, abbandonato da secoli, creato nel 1621 dal duca Francesco Caetani e oggi anche visitabile dal pubblico.

Segue i rapporti con gli Istituti botanici inglesi, americani e francesi ed è stato più volte componente di giuria in diverse manifestazioni internazionali di giardinaggio: Courson, a Colonia e in Italia: Masino (Piemonte), Colorno (Emilia), Le Corti (Firenze), Salsomaggiore, La Landriana (Roma).

E' stato per anni giudice del Premio Internazionale della Rosa che si svolge nel roseto dell'Aventino a cura del Comune di Roma.

Ha tenuto conferenze sui giardini a Parigi, Colonia, Università di Firenze, Torino, Genova, Napoli, Istituto Britannico a Roma, Parco Nazionale d'Abruzzo, Parco Nazionale del Circeo, Accademia Americana, Orto Botanico di Roma abbinato alla facoltà di botanica sui temi soprattutto del Giardino romantico.

Su invito del rettore dell'università, da otto anni collabora con la facoltà di architettura ed ambiente di Aquisgrana dove ha anche svolto lezioni sulla gestione delle aree protette. Ha promosso corsi di perfezionamento nel Castello di Sermoneta organizzati dalla Università tedesca.

E' sovente chiamato come relatore a corsi di formazione indetti dalla regione su temi ambientali ed è convocato in diversi plessi scolastici per lezioni sulla conservazione dei beni naturali.

La sua specializzazione nell'ambito della gestione delle aree protette è la corretta fruizione pubblica in rapporto alla tutela del bene naturale ed ambientale attraverso metodologie assunte per la prima volta in Italia (1966) e poi seguite dai più importanti parchi e giardini nazionali.

Dal 1991 al 1996 ha seguito personalmente il restauro del borgo medioevale di Torrecchia vecchia, tra i paesi di Cisterna e Cori, ed ha collaborato alla creazione, all'interno di esso, di un giardino di stile romantico immettendo dodicimila piante per conto della Soc. Torrecchia s.r.l..

Dal 1991 al 1993 ha diretto i giardini dell'Accademia Americana a Roma.

E' consulente volontario di diversi nuovi giardini e orti botanici nascenti. Ha curato, per conto del WWF, il piano di recupero del giardino costiero di Messina.

Ha collaborato con il Parco Nazionale d'Abruzzo in diverse attività di conservazione e promozione come la manifestazione "Il parco in fiore".

Ha collaborato con la RAITV in diversi programmi di tutela ambientale: Geo and Geo, Made in Italy, Sereno varia-

bile, Uno Mattina ecc.

Ha scritto numerosi articoli sul tema della conservazione e della promozione naturalistica su quotidiani e riviste specializzate.

E' autore del libro pubblicato a New York dalla Vendome Press "Ninfa, a Roman enchantment" e ha scritto la prefazione di diverse pubblicazioni di cataloghi di mostre pittoriche di argomento ambientale e anche letterario.

Ha collaborato alla compilazione e ricerca degli alberi monumentali d'Italia iscritti nell'Elenco Ufficiale Botanico Italiano del Ministero dell'Ambiente.

Associato al WWF fin dal suo nascere nel 1967, continua la collaborazione a livello locale, regionale e nazionale. E' membro di Italia Nostra e del FAI (Fondo per l'Ambiente Italiano).

Il Presidente della Repubblica gli ha conferito per l'impegno in difesa dell'ambiente, nel 1998, l'onorificenza di Cavaliere.

Va regolarmente, quando è in ferie, in Africa da diciotto anni, dove collabora alla compilazione della checklist ornitologica e delle piante endemiche della più grande riserva africana, il Selous Game Reserve (50.000 kmq) presso Dar Es Saalam in Tanzania. Ha una ultima grande aspirazione: poter partecipare alla creazione del Parco Regionale dei Monti Lepini che faccia da ponte tra i parchi dell'Abruzzo e il Parco Nazionale del Circeo con le isole Pontine.

Estratto da Giardini Italiani di Marella Agnelli:

*".....e il Giardino di Ninfa è la piena espressione dell'equilibrio tra storia e natura, tra architettura medioevale e meravigliosa vegetazione. Un matrimonio perfetto. Tra le rovine, attorno alle torri e lungo le mura merlate furono piantate moltitudini di rose antiche, di iris e magnolie, scelti con quello stesso intuito poetico al quale si devono le tante raccolte di racconti romantici degli scrittori del Novecento che qui a Ninfa venivano per cogliere l'ispirazione. Ninfa è protetta dai monti Lepini e attraversata da un corso d'acqua limpidissima che assicura la massima fertilità: gli alberi, cipressi, querce e aceri soprattutto, sono giovani, ma sembrano secolari, mentre le rose ricoprono come un abito le rovine lasciando cadere i loro rami fioriti sulle acque trasparenti del fiume, rose banksiae rivestono i resti delle grandi chiese, altre avvolgono in un abbraccio i cipressi e fioriscono tra i rami, macchie colorate di aquilegie e di peonie creano uno sfondo impressionistico alle antiche torri rivestite di muschi e di clematidi.*

*Dalle suggestioni del passato all'incanto del presente. A Ninfa non si è restaurato ciò che il tempo ha distrutto, ma conservato ciò che ha lasciato. I ruderi, spesso irriconoscibili, non sono quasi più resti storici ma segni e indizi del tempo che il giardinaggio, scoprendo una nuova vocazione, protegge e salvaguarda, trasformando il silenzio desolato delle rovine nella dorata quiete di un magico giardino che riporta senza indugi all'Eden".*

Lauro Marchetti was born in Latina of a family originally from Romagna on 30 April 1949 and lives in Sermoneta.

He began to study business in Latina and went on to make frequent trips to England with his guardians Lelia Caetani and Hubert Howard to continue his studies on environmental themes, specialising in ornithology and gardening.

In 1974 he established the first bird-watching field course in the Agro Pontino, with theoretical and practical lessons in the coastal lakes and in the Lepini mountains. A promoter of the Ninfa Oasis with the Caetanis, he has supervised the planning of the protected area since 1973 and continued to manage it first with Caetani Howard and then through the Foundation of the same name.

He was one of the first in Italy, in 1972, to study bird-gardening, a subject derived from the Anglo-Saxon world, and in 1976 created a demonstrative experimental area extending for two hectares around Sermoneta. The project aroused the interest of the Italian and international press and was subsequently developed by LIPU as a fundamental subject of divulgation of the association's goals.

From 1974 to 1978 he was a member of the LIPU Board of Directors. Consigliere nazionale della LIPU.

He is among the promoters in the province of Latina of organic farming and biodynamic agriculture and is a member of work groups on the subject.

In the context of the "Conosciamo i Monti Lepini" project, he has drawn up a map of the principal nature walks for the Lazio Region.

He edited the nature part of the first publication in 1976 of the project for a Regional Park of the Lepini Mountains presented by Italia Nostra.

He has carried out the first complete ornithological and plant report on the Garden of Ninfa.

He has lived at Ninfa since he was a teenager and was introduced to the management of the garden-park directly by its creator, Lelia Caetani, last descendant of the age-old family.

He has taken part in the first international monument restoration courses held at the Castle of Sermoneta, with specific reference to the conservation of the medieval ruins of Ninfa.

He has continued the work of restoring the monumental ruins in the medieval village of Ninfa on behalf of the Caetani Foundation.

In 1970 he was officially appointed vice-curator of the Gardens of Ninfa and then director (though he prefers the term curator) in 1977.

From 1970 to 1978 he was in charge of managing the Caetani Castle in Sermoneta and still contributes to the management of the Caetani farming estate.

He is General Secretary of the Goffredo Caetani Foundation since it was founded in 1978.



On the basis of the experience acquired through the bird-garden project, in addition to the garden's historical and aesthetic heritage he introduced a third element, "the natural garden", promoting the natural reintroduction of new ornithological and entomological species by means of specifically conceived stratagems. He is especially committed to the study of the compatibility between historic monument and garden heritage, the results of which have been absorbed and used in similar cases by the University of Rome La Sapienza, faculty of architecture and restoration, and by other institutions.

In 1999 on behalf of the Caetani Foundation he supervised the monumental and botanic restoration of the Ninfa Renaissance Garden, next to the one in the romantic style, abandoned for centuries and created in 1621 by Duke Francesco Caetani. Now it is open to the public.

He is in contact with British, American and French botanical institutes and has frequently been a judge in various international gardening events: at Courson, Cologne and, in Italy, Masino (Piedmont), Colorno (Emilia), Le Corti (Florence), Salsomaggiore, La Landriana (Rome).

For years he was a judge at the International Rose Prize held in the Aventino rose garden by the City of Rome. He has held conferences on gardens in Paris, Cologne, the University of Florence, Turin, Genoa, Naples, the British Institute in Rome, the Abruzzo National Park, the Circeo National Park, the American Academy and the Botanical Gardens in Rome for the faculty of Botany, especially on the subject of the romantic garden.

Invited by the Dean, for the last eight years he has been working with the faculty of architecture and the environment of Aachen, where he has also held lessons on the conservation of protected areas. He has promoted post-graduate courses at the Castle of Sermoneta organised by the German university.

He is often invited to speak about environmental issues at training courses organised by the regional authorities and to address students of various schools with regard to the conservation of the natural heritage.

In the context of the management of protected areas, his specialisation is the best way to combine public fruition and protection of the natural heritage and the environment through methodologies adopted for the first time in Italy (1966) and later followed by the principal national parks and gardens.

From 1991 to 1996 he personally supervised the restoration of the medieval village of Torrecchia vecchia, between Cisterna and Cori, and has helped to create a garden in the romantic style within the village, introducing 12,000 plants on behalf of Torrecchia s.r.l.

From 1991 to 1993 he was director of the gardens of the American Academy in Rome. D

He is a voluntary advisor for various new parks and botanical gardens. He supervised the restoration of the coastal gardens of Messina for the WWF.

He has collaborated with the Abruzzo National Park on various conservation and promotional initiatives, including the "Il parco in fiore" event.

He has collaborated with RAITV for several programmes on the protection of the environment: Geo and Geo, Made in Italy, Sereno variabile, Uno Mattina etc.

He has written many articles on the subject of nature conservation and promotion for newspapers and specialised reviews.

He is the author of a book published in New York by Vendome Press titled "Ninfa, a Roman enchantment" and of introductions for catalogues of exhibitions on environmental and literary subjects.

He has participated in the compilation and research of Italy's monumental trees registered in the Official Italian Botanical List drawn up by the Ministry of the Environment.

A member of the WWF since it was founded in 1967, he continues to be active at a local, regional and national level. He is a member of Italia Nostra and FAI (Italian Environmental Foundation).

In 1998 he received the honorary title of Cavaliere from the Italian President for his work in favour of the environment.

For the last eighteen years he has made regular trips to Africa, where he is helping to draw up an ornithological and endemic plant check-list of the biggest African park, the Selous Game Reserve (50,000 km<sup>2</sup>) near Dar Es Saalam in Tanzania. His great wish is to take part in the foundation of the Lepini Mountains Regional Park, to bridge the area between the Abruzzo parks and the Circeo and Pontine Islands National Park

From "Giardini Italiani" by Marella Agnelli:

*".....and the Garden of Ninfa completely expresses the balance between history and nature, medieval architecture and marvellous vegetation - a perfect union. A multitude of old roses, irises and magnolias was planted amongst the ruins, around the towers and along the embattled walls, a choice marked by the same poetic intuition we find in the romantic tales by twentieth-century authors who came to Ninfa in search of inspiration. Ninfa is protected by the Lepini mountains and the pure, clear waters of the stream that run through it ensure maximum fertility: the trees, cypresses, oaks and maples above all, are young but seem centuries old, while the roses cover the ruins like garments, their flowering boughs falling to the transparent waters of the stream, banksia roses cover the ruins of the great churches, others envelop the cypresses in an embrace and flower among the branches, colourful patches of aquilegias and peonies create an impressionistic background for the ancient towers covered in moss and clematis.*

*From the evocative past to the enchanted present. At Ninfa it is not a question of restoring what time has destroyed, but of preserving what it has left. The ruins are often unrecognisable, hardly historic remains anymore, but signs and indications of time that gardening, discovering a new vocation, protects and defends, transforming the desolate silence of ruins into the golden calm of a magic garden that brings us without hesitation back to Eden".*

# **PREMIO INTERNAZIONALE TORSANLORENZO 2009**

## **Progetto e tutela del paesaggio**



**Premio Torsanlorenzo per l'Ambiente**

# **TORSANLORENZO INTERNATIONAL PRIZE 2009**

## **Landscape design and protection**



# PREMIO INTERNAZIONALE TORSANLORENZO 2009

## PROGETTO E TUTELA DEL PAESAGGIO

*La progettazione paesaggistica nella trasformazione del territorio, la cultura del verde urbano, le architetture di giardini e parchi:* sono questi i tre ambiti del **Premio Internazionale Torsanlorenzo - Progetto e tutela del paesaggio**, l'iniziativa che dal 2003 accoglie progetti provenienti da tutto il mondo ponendoli a confronto in un concorso che fra gli addetti ai lavori si è guadagnato rapidamente credito e stima ritagliandosi un autorevole spazio fra le manifestazioni del settore. I progetti pervenuti per l'edizione 2009 sono stati valutati da una giuria internazionale altamente qualificata, come sempre espressione delle categorie professionali impegnate nella progettazione e riqualificazione del paesaggio. Nelle proposte progettuali sono emersi metodi qualificati e nuove vie progettuali per il verde nelle città o nei territori suburbani che valorizzano quartieri, piazze, parchi ma anche quelle nicchie di verde, spesso oasi curate nei dettagli, rappresentate da molti giardini privati che contribuiscono ad un'estetica del paesaggio sempre più ricca e pregiata. Far emergere gli spazi attraverso inusuali disegni di verde, rielaborare le architetture di giardini e parchi perché diventino luoghi da scoprire e gustare introducendovi cromatismi di colore soppesati e ricercati nelle sfumature, realizzati pensando a specie diverse e messi a dimora per scolpire zone e sentieri altrimenti inesistenti: un professionista che pensa il paesaggio in modo nuovo realizza scenari inediti valorizzando al meglio quegli strumenti, in qualche modo architettonici e d'arredo, che la stessa natura mette a disposizione. Parlare di un verde di qualità significa dar spazio alla creatività e valorizzare l'estetica ma anche pronunciarsi su sicurezza e protezione ambientale, diminuzione di costi di gestione e manutenzione sempre ottimizzati da un'alta qualità degli interventi progettuali. Nelle tavole pervenute è presente un alto livello di progettazione ma anche l'attenzione ad accostare all'ingegno e all'inventiva un concreto intento di valorizzazione armonica, riqualificazione e recupero del territorio e dell'ambiente. Ogni elemento del verde diviene una sorta di matita e di colore per disegnare spazi e forme inedite che appaiono dall'accostamento di specie vegetali diverse rivelate dall'avvicinamento delle stagioni. Dunque anche quest'anno, come tradizione nel primo sabato di maggio, **Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico** diviene il luogo di una *cultura condivisa* in cui molte delle *best practices* internazionali divengono patrimonio di conoscenza comune. Il 9 maggio 2009, in definitiva, costituisce una nuova occasione dedicata agli addetti ai lavori del vivaismo, del verde pubblico e del paesaggio per confrontarsi, ascoltarsi, conoscersi nello spirito di un evento che sta scrivendo, anno dopo anno, una sua *piccola storia*.

*Landscape design towards transformation of the territory, the culture of urban green, the design of private gardens and parks:* these are the three fields of the **Torsanlorenzo International Prize - Landscape design and protection**, the initiative which, from 2003, has welcomed projects from all over the world in a competition which has rapidly gained reputation and esteem amongst in the world of nurseryman, having an authoritative space in the sector. The projects which reached the 2009 edition were judged by a highly qualified international Jury. As always this is the expression of the professional commitments by those working in the enhancement of landscape design.

In the proposed designs we find valid methods and innovative projects for the development of urban and suburban green spaces which give value to wards, squares, parks but also those green oasis, displaying attention to details. Enhancement open spaces through unusual designs, rethinking private gardens and parks making them places to be discovered and savoured, introducing colour chromatics and nuances, realised by using different species and giving shape to zones and paths otherwise inexistent: a professional who thinks about landscape in a new way realises new settings giving value to those items, in a way architectural and of landscape, that nature itself places at our disposal.

Talking of quality green spaces is giving way to creativity and value to aesthetics but also exploring security and environmental protection, reduction of expenses and optimization of maintenance from high quality design and interventions. The projects presented demonstrate a high level of designing skills as well as inventiveness, attention to detail providing a concrete contribution to harmonic value in restructuring and retrieval of the land and the environment. Each element of the environment becomes a kind of coloured pencil to draw spaces and new shapes which appear from the association of different plant species derived from seasonal cycles.

May 9<sup>th</sup> 2009 is definitively a new occasion the world of nurseryman, public green spaces and landscape to associate, listen to and know each other in the spirit of an event which is writing, year after year, its *little story*.

Dott.ssa Rosanna Consolo  
Giornalista



## GIURIA - JURY



### **LARS NYBERG (EFLA) - PRESIDENT**

Diploma di architettura nel 1973, diploma di Architettura del Paesaggio nel 1976, occupazione attuale: Direttore all'Ambiente, Consiglio di Amministrazione della Contea, a Stoccolma. In passato Presidente dell'EFLA 1998-2004; Presidente del Consiglio Regionale Europeo IFLA 1992-94; Presidente dell'Associazione di Architetti del Paesaggio 1983-87; docente sulla formazione dell'architetto paesaggista presso l'Università svedese di Agraria; docente in Francia, Germania, Norvegia, Giappone; membro del Consiglio sull'estetica e l'ambiente dell'Autorità delle Strade di Stoccolma; membro del Consiglio dell'Ambiente Urbano in Svezia 1994-2000.

Precedente occupazione: Direttore dei Parchi nella città di Linköping 1987-94; Direttore della Progettazione Urbana, Municipalità di Järfälla (Regione di Stoccolma) 1994-2000.

Architect diploma 1973, Landscape Architect diploma 1976, present position: Director of Environment, County Administrative Board of Stockholm. Past President of EFLA 1998-2004, Chairman of IFLA Regional Council of Europe 1992-94, President of Swedish Association of Landscape Architects 1983-87, lecturer at landscape architect education, Swedish Agricultural University, lectures in France, Germany, Norway, Japan, member of Council of environment and aesthetics of the Stockholm region Roads Authority, member of Swedish Council of Urban Environment 1994-2000. Previous positions: Parks Director in City Linköping 1987-94, Urban Planning Director, Järfälla Municipality (Stockholm Region) 1994-2000.



### **ELEONORE COURT (FEAP)**

**Ingegnere del Paesaggio**

2008 giu-dic	Collaborazione per lo studio di architettura N! Studio Ferrinistella (Rome IT)
2008 ott	Collaborazione per lo studio di architettura Nemesi (Rome IT)
2007- sett	Collaborazione per lo studio di architettura di Luca Baldini (LT Italia)
2006-2008	Responsabile di missione paesaggio e urbanismo al Parco Naturale Regionale di Millevaches, Reg Limousin FR
2005	Collaborazione per lo studio di Benoit Lacointa a Plaisance du Touch (Tolosa FR)
2004	Stage presso lo studio David Wilson Associates ad Hamilton (Scozia)
2003	Stage alla Direzione Dipartimentale dei Lavori Pubblici del Loir et Cher FR
2002-2000	Stage pratici : al giardino botanico d'Amsterdam: Hortus Botanicus (NL), al giardino di Ninfa (LT - IT), al giardino della villa Euphrussi de Rothschild à S. Jean Cap Ferrat (Côte d'Azur, FR)
2005-1999	Diploma della Scuola Nazionale Superiore della Natura e del Paesaggio di Blois FR

### **Ingénieur Paysagiste**

Giu - Dic 2008	Cooperation for Architecture Office 'Studio Ferrinistella' (Roma - IT)
Ott 2008	Cooperation for Architecture Office 'Nemesi' (Roma - IT)
Sett 2007	Cooperation for Architecture Office 'Luca Baldini' (LT - Italia)
2006-2008	Person in charge for landscape and urban mission into Millevaches, Reg Limousin Regional Natural Park - France -
2005	Cooperation for Architecture Office 'Benoit Lacointa' - Plaisance du Touch (Tolosa - FR)
2004	Stage into 'David Wilson Associates' Office - Hamilton (Scozia)
2003	Stage in Public Works Departmental Head Office in Loir e Cher - FR
2002-2000	Practical stage: in Amsterdam Botanic Garden: Hortus Botanicus (NL); in Giardini di Ninfa (Latina - Italia); villa Euphrussi de Rothschild Garden a S. Jean Cap Ferrat (Côte d'Azur, FR).
2005-1999	Advanced National School of Nature and Landscape Certificate in Blois (FR).



### ANGELA DYE (ASLA)

Angela Dye è un architetto paesaggista che opera in Arizona, Utah e Colorado, ed è in possesso dei master in Architettura del paesaggio e Progettazione e sviluppo delle Comunità, all'Università del Colorado/Denver, dove Lei ha ricevuto l'ASLA, Premio d'Onore per lo Studente (ASLA Student Honor Award), nel 1984. Angela ha lavorato per il governo federale e di contea, così come nel settore privato.

Nel 1988, fondò un'azienda di 10 persone, 'A Dye Design', che si specializzò nel disegno e nella progettazione urbana, nel disegno sensibile del contesto paesaggistico e di transito, divertimento e disegno del luogo, istruzione superiore, progetti pubblici di arte-orientata. Lei ha anche cercato progetti nel settore pubblico, quali le comunità attuali, che generano un senso del posto ed onorano i sistemi naturali e culturali.

Attualmente (2008-09), è Presidente della Società Americana di Architetti Paesaggisti. Sin dal 1982, Angela è stata una volontaria rappresentante del Versante Occidentale, Colorado Chapter/Associazione Americana di Progettazione (APA); commissario di progetto per la Frisco, Colorado (1985-6) e, Presidente dell'Arizona Chapter (1993-94); Coordinatrice dei Premi (1994-96); Amministratrice (1997-2003). Ha prestato servizio presso il Comitato esecutivo sulla Ricerca del Vice-Presidente del Governo degli Affari (2005-2007), prima della sua elezione come Presidente dell'ASLA.

Attualmente presta servizio presso il Consiglio d'Amministrazione delle 2 Organizzazioni Civiche della zona di Phoenix, Valley Forward Association e Friends of the West Valley Recreation Corridor.

Lei ha collaborato in qualità di membro del City of Phoenix Design Review Standards Committee (2002-06).

Sin dall'inizio, ha collaborato con AzASLA, rappresentando la Maricopa Association of Governments (MAG) Transportation Enhancement Working Group (12 anni). Spesso lei è partecipante, agevolatrice e relatrice ed in oltre, professore associato presso l'Università dello Stato dell'Arizona e, partecipa alla selezione della giuria.

Angela ha ricevuto numerosi Onori e Premi al merito dall'Arizona Chapter/ASLA; l'Arizona Chapter/Associazione Americana di Progettazione; Valley Forward Association, Istituto Americano di Architettura/Arizona Chapter, così come dall'Associazione Americana dei Lavori Pubblici.

Angela Dye is a licensed landscape architect in Arizona, Utah, and Colorado with Masters' in Landscape Architecture, and Community Development & Planning, from the University of Colorado/Denver, where she received the ASLA Student Honor Award in 1984. Angela has worked for federal and county government as well as the private sector. In 1998, she founded her 10-person firm, A DYE DESIGN, which specializes in urban design and planning, context sensitive design of transportation and transit, recreation and site design, higher education, and public art-oriented projects. She has always sought projects within the public sector that infill existing communities, create a sense of place, and honor natural and cultural systems.

She is currently President (2008-09) of the American Society of Landscape Architects. Since 1982, Angela has been a dedicated volunteer, from Western Slope representative, Colorado Chapter/American Planning Association (APA); planning commissioner for Frisco, Colorado (1985-6); and Arizona Chapter President (1993-94), Awards Coordinator (1994-96), and Trustee (1997-2003). She served on the ASLA Executive Vice President Search Committee (2000), as chair of the ASLA Government Affairs Advisory Committee (2002-04), and Vice President of Government Affairs (2005-2007), before her election as ASLA President.

She currently serves on the Board of Directors of 2 Phoenix area civic organizations, Valley Forward Association and Friends of the West Valley Recreation Corridor. She served as a member of the City of Phoenix Design Review Standards Committee (2002-06). Since its inception, she has served as the AzASLA representative to the Maricopa Association of Governments (MAG) Transportation Enhancement Working Group (12 years). She is a frequent panelist, facilitator, and speaker, a past adjunct professor at Arizona State University, and artist selection panelist.

Angela has received numerous Honor & Merit Awards from the Arizona Chapter/ASLA; the Arizona Chapter/American Planning Association; Valley Forward Association, American Institute of Architects/Arizona Chapter, as well as the American Public Works Association.



### KAZUO IWAMURA (UIA)

Kazuo Iwamura è il fondatore della CEO di WAMURA Atelier Inc. a Tokyo. Gli obiettivi dell'esercizio della professione sulla ricerca urbana ed architettonica, design, realizzazione e consultazione, basate sulla base di un metodo olistico di progettazione ambientale tramite una rete di esperti o organizzazioni, in accordo con le caratteristiche di progetto. R&D of CASBEE è uno dei suoi maggiori e più recenti impegni, sulla base delle relative attività.

E' anche Professore presso la Facoltà di Environmental & Information Studies ed anche presso la Facoltà di Urban Life Studies, Università della città di Tokyo, a Tokyo, con un interesse particolare sulla progettazione ambientale, per un futuro sostenibile.

Ha lavorato nella progettazione urbana ed architettonica, presso la Agence Candilis, a Parigi ed Atene (1974-77) ed è co-fondatore di AG5 (Arbeitsgemeinschaft für Architektur und Städtebau) (1977-80), attuando il metodo 'Baubiologie' (costruzione e biologia), all'urbanistica tedesca e medio-orientale.

E' vice-presidente dell'Unione Internazionale degli Architetti (UIA), Co-direttore del programma di lavoro della UIA 'Architettura per un futuro sostenibile', Direttore della Commissione ARCASIA (Consiglio Regionale degli

Architetti in Asia) su 'Architettura verde e sostenibile', in passato Vice-presidente dell'Istituto degli Architetti in Giappone, ed anche Direttore del JaGBC (Japan GreenBuild Council).

Kazuo Iwamura is the founder CEO of IWAMURA Atelier Inc. in Tokyo. The practice focuses upon urban and architectural research, design, implementation and consulting, based on a holistic environmental design approach by networking related experts or organizations according to project features. R&D of CASBEE is one of his recent major commitments based on the related activities.

He is also a Professor at the Faculty of Environmental & Information Studies as well as the Faculty of Urban Life Studies, Tokyo City University, Tokyo, with a special interest in environmental design for a sustainable future.

He worked in urban and architectural design at Agence Candilis in Paris and Athens (1974-77), and co-founded AG5 (Arbeitsgemeinschaft für Architektur und Städtebau) (1977-80) implementing the "Baubiologie" (Building and Biology) approach to town planning in Germany and the Middle East.

He is Vice-president of the International Union of Architects (UIA), Co-director of the UIA work program Architecture for a Sustainable Future, Director of the ARCASIA (Architects Regional Council Asia) Committee on Green & Sustainable Architecture, a past Vice-president of the Japan Institute of Architects, as well as a Director of JaGBC (Japan GreenBuild Council).



## **ROSA GRENA KLIASS (IFLA)**

### **Architetto Paesaggista**

Rosa Grena Kliass laureatasi in architettura presso l'Università di San Paolo (USP) nel 1955. A USP ha concentrato i propri studi in materia di Architettura del Paesaggio. Dal 1960 si è dedicata al campo professionale dell'Architettura del Paesaggio e Progettazione Urbana. Rosa ha fatto un Master nel 1989 a completamento della sua tesi dal titolo "Evoluzione dei parchi urbani nella città di São Paulo.

Nel 1970 Rosa crea il suo ufficio di Progettazione del Paesaggio "Rosa Grena Kliass Paisagismo Planejamento e Projetos Ltda".

Aiutò la creazione di KRAF Pianificazione ambientale nel 1986. Rosa si è associata con numerose istituzioni governative, le quali comprendono:

- Consulente per il Paesaggio del Segretario di Economia e Pianificazione di Stato di São Paulo.
- Consulente per il Paesaggio del Dipartimento di acqua e energia elettrica (DAEE).
- Consulente per il Paesaggio del Comune di São José dos Campos, São Paulo.
- Consulente per il Paesaggio Agenzia metropolitana per l'edilizia abitativa (COHAB), São Paulo.
- Direttore della Pianificazione per il Segretario del Comune entro Pianificazione, São Paulo (SEMPA).
- Consiglio di Stato per l'Amministrazione di CETESB (Companhia de Tecnologia e Saneamento Ambiental).

Nel 1976 ha creato l'Associazione Brasiliana Architetti del Paesaggio (ABAP). Ha ricoperto la posizione presidenziale per questa organizzazione per vari anni, nel 1980, 1983, 1989, 1991 e 2000. Rosa è stata strettamente collegata con la Federazione Internazionale Architetti del Paesaggio (IFLA), essendo l'ABAP delegato, e nel 1978 fu il coordinatore del XVI Congresso mondiale IFLA a Salvador, Bahia. E 'stata per un periodo il Segretario della Regione Occidentale (Americhe) e Vice Presidente per la regione occidentale dal 2000 al 2002

Rosa è stata coinvolta in numerosi seminari, riunioni e congressi, sia in Brasile che all'estero. Ha partecipato alla organizzazione del Primo Incontro Nazionale di Architettura del Paesaggio nel 1981 e al Convegno Nazionale dei Professori del Paesaggio nel 1982; entrambi questi eventi si sono svolti in Brasile. Lei ha insegnato anche in materia di Architettura del Paesaggio e Progettazione Urbana presso le seguenti istituzioni educative: - Facoltà di Architettura e Urbanistica, Università di São Paulo Mackenzie; Professore associato, 1974-1977. - Università Cattolica del Paraná, Facoltà di Architettura e Urbanistica, Curitiba, Paraná, professore responsabile del programma nel corso di Architettura del Paesaggio, 1980-1981; professore di coordinamento per il programma del corso di specializzazione Architettura, 1982. - Facoltà di Architettura e Urbanistica Brás Cubas, Mogi das Cruzes, São Paulo, Professore responsabile per il programma del corso di specializzazione Paesaggio, 1981. Nella ditta Rosa Grena Kliass Arquitetura Paisagística, Planejamento e Projetos Ltda. Dal 1971, Rosa svolge i lavori più significativi in campo di Architettura del Paesaggio nel paese.

Mentre dirige i suoi sforzi professionali verso il Environmental and Landscape Planning, uno dei suoi migliori progetti fu inserito nel Master Plan per la città di Curitiba nel 1965. Proseguendo in questo campo, ha completato numerosi altri piani per le città brasiliane: "Le aree verdi per il Comune di San Paolo" nel 1968; "Piano di aree verdi e spazi aperti di Salvador" nel 1978; "Qualità Ambientale Master Plan" per il Piano Urbano del Comune di São Paulo nel 1984; "Paesaggio urbano Piano di São Luís, Maranhão" nel 2003;

Nel campo della Pianificazione Regionale, Rosa è stato il coordinatore del progetto intitolato "Recognizable Characteristics of the Valley of Paraíba" (CODIVAP) nel 1971, "Preservations of Special Areas for Barra Bonita and the Surrounding Slopes" nel 1975 e la "Preservation and Tourism Plan of Sao Bento do Sul, Campo Alegre, and Rio Negrinho", nello Stato di Santa Catarina, nel 1988. Rosa ha realizzato oltre un centinaio di progetti. Tra i più significativi :



- Country Club of SESC, São Paulo, SP;
- Landscape Renewal of Paulista Avenue, São Paulo, SP;
- Reurbanization of Anhangabaú Valley, São Paulo, SP;
- "Lar dos Velhos", Retirement Community, São Paulo, SP;
- Manah Industrial Headquarters, São Paulo, SP;
- Hochtief Industrial Headquarters, São Paulo, SP;
- Abaeté Park, Salvador, BA;
- Parque da Residência, Belém, PA;
- Colégio Visconde de Porto Seguro, São Paulo;
- International Airport in Brasília;
- International Airport in Belém, PA;
- Park of Sculptures at the Museum of Modern Art in Salvador, BA;
- Praça Júlio Prestes, São Paulo, SP.
- Docks Station, Belém, PA;
- Feliz Lusitânia, Belém, PA;
- Parque da Juventude, São Paulo, SP;
- Mangal das Garças, Belém, PA;

### Landscape Architect

Rosa Grena Kliass received a degree in architecture from the University of São Paulo (USP) in 1955. While at USP, she concentrated her own studies in the area of Landscape Architecture. Since the 1960's she has been dedicated to the professional fields of Landscape Architecture and Urban Design. Rosa received her Masters Degree in 1989 with the completion of her thesis titled "Evolution of the Urban Parks in the city of São Paulo". In 1970 Rosa established her office of Landscape Planning and Projects "Rosa Grena Kliass Paisagismo Planejamento e Projetos Ltda". She went on to help in the establishment of KRAF Environmental Planning in 1986. Rosa has been associated with numerous governmental institutions as well, these include:

- Landscape Consultant for the Secretary of Economics and Planning State of São Paulo.
- Landscape Consultant for the Department of Water and Electrical Energy (DAEE).
- Landscape Consultant for the Municipality of São José dos Campos, São Paulo.
- Landscape Consultant for the Metropolitan Agency for Housing (COHAB), São Paulo.
- Director of Planning for the Secretary of Planning within Municipality, São Paulo (SEMPLA).
- Council Member to the Administration of CETESB (Companhia de Tecnologia e Saneamento Ambiental).

In 1976 Rosa established the Brazilian Association of Landscape Architects (ABAP). She has held the presidential position for this organization for various terms in 1980, 1983, 1989, 1991 and 2000. Rosa has been closely affiliated with the International Federation of Landscape Architects (IFLA), being the ABAP delegate, and in 1978 she was the coordinator of the XVI IFLA World Congress in Salvador, Bahia. She has been for one term the Secretary of the Western Region (Americas) and Vice President for the Western Region from 2000 to 2002.

Rosa has been involved in numerous seminars, meetings, and congresses, both in Brazil and abroad. She has participated in the organization of the First National Meeting of Landscape Architecture in 1981 and the National Meeting of Landscape Professors in 1982; both of these events were held in Brazil.

She also has taught in the field of Landscape Architecture and Urban Design at the following educational institutions:

- Faculty of Architecture and Urbanism, Mackenzie University São Paulo; Adjunct Professor, 1974-1977.
- Catholic University of Paraná, School of Architecture and Urbanism, Curitiba, Paraná, Professor responsible for the program course in Landscape Architecture, 1980-1981; Coordinating Professor for the program course of Specialization Architecture, 1982.
- Faculty of Architecture and Urbanism Brás Cubas, Mogi das Cruzes, São Paulo; Professor responsible for the program course of Landscape Specialization, 1981.

In the firm Rosa Grena Kliass Arquitetura Paisagística, Planejamento e Projetos Ltda., since 1971, Rosa has one of the most significant professional works in Landscape Architecture in the country.

While directing her professional efforts towards Environmental and Landscape Planning, one of her premier designs was within the Master Plan for the city of Curitiba in 1965. Continuing in this field, she has completed numerous other plans for Brazilian cities:

- "The Green Areas of Recreation for the Municipality of São Paulo" in 1968;
- "Plan of Green Areas and Open Spaces of Salvador" in 1978;
- "Environmental Quality Master Plan" for the Urban Master Plan of the Municipality of São Paulo in 1984;
- "Urban Landscape Plan for São Luís, Maranhão" in 2003;

In the field of Regional Planning, Rosa has been the coordinator of the project titled "Recognizable Characteristics of the Valley of Paraíba" (CODIVAP) in 1971, "Preservations of Special Areas for Barra Bonita and the Surrounding Slopes" in 1975 and the "Preservation and Tourism Plan of São Bento do Sul, Campo Alegre, and Rio Negrinho", in State of Santa Catarina in 1988.

Rosa has designed well over one hundred projects. Among her most significant one is able to cite the following examples:

- Country Club of SESC, São Paulo, SP;
- Landscape Renewal of Paulista Avenue, São Paulo, SP;
- Reurbanization of Anhangabaú Valley, São Paulo, SP;
- "Lar dos Velhos", Retirement Community, São Paulo, SP;
- Manah Industrial Headquarters, São Paulo, SP;

- Hochtief Industrial Headquarters, Sao Paulo, SP;
- Abaeté Park, Salvador, BA;
- Parque da Residência, Belém, PA;
- Colégio Visconde de Porto Seguro, São Paulo;
- International Airport in Brasília;
- International Airport in Belém, PA;
- Park of Sculptures at the Museum of Modern Art in Salvador, BA;
- Praça Júlio Prestes, São Paulo, SP.
- Docks Station, Belém, PA;
- Feliz Lusitânia, Belém, PA;
- Parque da Juventude, São Paulo, SP;
- Mangal das Garças, Belém, PA;



## **ANNALISA MANIGLIO CALCAGNO (AIAPP)**

### **Carriera Universitaria:**

Professore Incaricato di Arte dei Giardini e Paesistica presso la Facoltà di Architettura di Genova dall'A.A.1972/73

Professore Stabilizzato nell'A.A. 1975/76.

Nel 1977 le viene consegnato l'AWARD OF MERIT dalla School of Environmental Design, University of Georgia,

Nel 1977-1978. Off Campus Program, Academic Consultant for the School of Landscape Architecture, College of Environmental Science and Forestry, Syracuse University di New York,

Nel 1981 vince il Concorso di Professore Ordinario presso la Facoltà di

Architettura dell'Università di Genova;

Dal 1982 è Professore Ordinario di "Architettura del Paesaggio" alla Facoltà di Architettura di Genova.

Nell'A.A.1980-81 istituisce la prima Scuola, post-lauream, di "Specializzazione in Architettura dei Giardini e Progettazione del Paesaggio", presso la Facoltà di Architettura, di Genova.

L'attività della Scuola prosegue, in modo continuativo, sotto la sua direzione fino all'anno 2000, in cui a seguito della Riforma Universitaria viene istituito il corso di laurea biennale in "Tecniche per l'Architettura del Paesaggio".

Dal 1993 al 1997 è Pro-Rettore dell'Università di Genova

Dal 1997 al 2003 è Preside della Facoltà di Architettura di Genova

Presidente del Corso di laurea in "Tecniche per l'architettura del Paesaggio".dal 2003 ad oggi

Presidente del Corso di laurea magistrale in "Architettura del Paesaggio", dal 2005 ad oggi

### **Le sono stati conferiti i seguenti incarichi, sulla base delle sue competenze nel settore del Paesaggio:**

- Vice-presidente dell'European Foudation for Landscape Architecture, E.F.L.A, (Bruxelles) e Presidente dell' Education Committe dell' European Foundation for Landscape Architecture. dal 1989 al 1996

- Membro del Comitato direttivo dell'Ente Regionale del Monte di Portofino fino al 1993, quale "Esperto in Architettura del Paesaggio."(1988/1993)

- Membro del "Comitato per lo studio e la ricerca sui problemi concernenti i Giardini Storici, con particolare riguardo agli aspetti della manutenzione e del restauro", presso il Ministero per i Beni Culturali ed Ambientali-

- Membro della Giuria Internazionale per l'attribuzione del "Grand Pix du Paysage", Ministère de l'Environnement - Mission du Paysage, Paris, negli anni 1991, 1993, 1994 e nel 1996, 1998).

- Membro della Giuria per l'assegnazione del "Premio Giardini Hanbury - Grinzane Cavour", in modo continuativo dal 1993, ad oggi.

- Membro della Giuria "Progetto Ambiente", Regione Liguria, 1996.

- Presidente di ICCOPS ( International Centre for Coastal and Ocean Policy Studies) dal 1996 ad oggi.

- Titolare del Progetto ALFA, Programma ARQPAIS, 1994-95 - con l'Università Autonoma Metropolitana Azcapotzalco di Città del Messico, (Cooperazione tra l'Europa e l'America Latina.)"Estudio de Paisajes Historicos como Recursos Potenciales para el Equilibrio Ecologico de las Cuidades Existentes",

- Membro del Comitato Scientifico per la preparazione della prima Conferenza Nazionale sul Paesaggio, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali, ottobre 1999.

- Membro del Comitato Tecnico Regionale, Regione Liguria, dal 1999 ad oggi.

Rapporteur presso il Consiglio d'Europa a Strasburgo, per la "Convenzione Europea del Paesaggio per il Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Direzione Generale per i Beni Arch. e il Paesaggio

Membro del Comitato scientifico di EUROFLORA 2006

Presidente dell'AIAPP Associazione Italiana Architetti del Paesaggio (2006 ad oggi)

- Membro del Comitato direttivo del Parco delle Alpi Liguri dal 2008

Ha svolto, come Professore Universitario, numerose attività di ricerca e di consulenza per Enti Pubblici nel settore delle sue competenze scientifico-disciplinari:

- Esperto del P.A.P. (Plans d'Action Prioritaires pour la Méditerranée) nel progetto : Integrated Planning

and Managment of Mediterranean Costal Zones .1980

- Titolare, nel 1980 di Convenzione con il Ministero dell'Ambiente, per la Valutazione dell'Impatto Ambientale-settore Paesaggio per la: "Individuazione dei metodi descrittivi, previsivi e quantitativi per la stima dell'evoluzione dello stato di qualità dell'ambiente durante la realizzazione e gestione delle opere oggetto della Valutazione di Impatto ambientale."

- Titolare di Convenzione con i Comuni di Monza e Milano e Responsabile Scientifico per uno "Studio di Riqualficazione paesistico-ambientale del Parco storico della Villa Reale di Monza".

- Titolare di Convenzione e Responsabile Scientifico - con la "SNAM" - per uno: "Studio di riqualficazione paesistico-ambientale dell'area della Baia di Panigaglia interessata alla ristrutturazione del Terminale per la rigasificazione di gas naturale liquefatto sito in località Fezzano di Portovenere (La Spezia)."

- Titolare di Convenzione e Responsabile Scientifico - con la "SNAM" - per : "Ricerca di soluzioni di ripristino paesistico-ambientale di rilievi rocciosi interessati dal tracciato di metanodotti sull'Appennino Ligure."

- Responsabile scientifico del Contratto di Ricerca con il Comune di Crocefieschi per "Studi relativi alla qualificazione paesistico-ambientale e geologica e per lo sviluppo urbanistico del Comune di Crocefieschi, propeudeutici alla redazione del P.R.G.", 20 agosto 1992

- Componente del Comitato Tecnico per le linee guida della V.I.A, 1994

- Responsabile Scientifico per il Comune di Genova per lo "Studio relativo agli indirizzi della disciplina paesistica , prescritti dal PTCP, del nuovo PRG del Comune di Genova" , 1994/1996.

- Responsabile Scientifico del Contratto di Ricerca con DATASIEL e la Regione Liguria per: "Attività conoscitive del territorio preventive all'esecuzione dei piani di bacino e per la difesa del suolo." e "Studio dei Terrazzamenti artificiali liguri: incidenza sulla difesa del suolo e sulla stabilità dei versanti.", 1996, 1997.

- Responsabile Scientifico del Contratto di Ricerca con il Comune di Genova per "Proposte di riqualficazione paesistico-ambientale delle cave situate nell'area parco Monte Gazzo) - 1998.

Responsabile Scientifico del Contratto di Ricerca con il Ministero per i Beni Culturali e Ambientali - Ufficio Centrale per i Beni paesaggistici - per lo "Studio di fattibilità di un Osservatorio Nazionale sulle Qualità del Paesaggio". 1999/2000.

Membro del Comitato Transnazionale per l'attribuzione del Primo Premio Mediterraneo del Paesaggio, Progetto Interreg II C - Siviglia, febbraio 2000.

Vincitrice insieme ad un gruppo di professionisti del Concorso per la "Valorizzazione del fronte mare e della zona bagni lido di Rapallo "(Capogruppo Paolo Cevini)

Qualificata insieme ad un gruppo di professionisti nella prima selezione nel "Concorso di progettazione architettonica e di destinazione d'uso per la riqualficazione, valorizzazione e recupero ad uso turistico nautico della calata Païta del porto mercantile di La Spezia e del waterfront cittadino"2005

Qualificata insieme ad un gruppo di professionisti nella prima selezione nel Concorso per "Indirizzi attuativi per la valorizzazione urbana dell'affaccio portuale di Vado Ligure" 2005

Incaricata insieme ad un gruppo di professionisti delle "Opere di restauro e riqualficazione funzionale dei Giardini del Passeggio del Comune di Lodi" 2006

Membro del Consiglio del "Parco delle Alpi Liguri",2008

Incaricata del "Progetto di valorizzazione dei beni culturali, storici, architettonici e paesaggistici ricompresi nei territori dei Comuni di Pontremoli e Zeri", (Convenzione del 30.11.2008 sottoscritta dalla Regione Toscana ), Febbraio 2009.

E' stata Responsabile Scientifico di numerose ricerche nazionali: tra le più recenti si ricordano:

Ricerca finanziata dal MBAACC, Uff. Centr. Beni Ambientali e Paesaggistici" Studio di fattibilità per un Osservatorio Nazionale sul Paesaggio

- Coordinatore Nazionale Ricerca MIUR, "Metodologia per la redazione di un Atlante dei Paesaggi", Ed.A-Linea, 2003

- Coordinatore Nazionale Ricerca MIUR (finanziata): "Proposte Operative per il Paesaggio: Contributo all'applicazione delle Politiche Europee del Paesaggio"

- Ricerca (finanziata, ultimata) per il MBAACC, Uff. Centr. Beni Amb. e Paesagg. " Modalità di integrazione della dimensione paesaggistica nelle politiche nazionali, regionali e locali per il raggiungimento della qualità del paesaggio e per la salvaguardia dell'identità paesaggistica, attraverso il coinvolgimento anche di differenti competenze disciplinari, per una considerazione complessiva e integrata dei vari fattori ed elementi coinvolti,nell'estensione della considerazione paesaggistica all'intero territorio".

- Coord. Nazionale Ricerca MIUR 2005, "Cambiamenti del Paesaggio Costiero e Sviluppo Turistico Sostenibile"(finanziata, ultimata e in corso di stampa)

- Coord. Nazionale Ricerca MIUR 2007, "Il progetto di paesaggio per i luoghi rifiutati", (finanziata)

**Ha pubblicato i seguenti libri:**

"ARCHITETTURA DEL PAESAGGIO, EVOLUZIONE STORICA", Ed.

Calderini, Bologna, 1982 . Ristampa 20052

"GIARDINI PARCHI E PAESAGGI A GENOVA NELL'OTTOCENTO , Ed. Sagep , Genova, 1984.

"GIARDINI E PARCHI LUCCHESI NELLA STORIA DEL PAESAGGIO ITALIANO", Ed. M.Pacini Fazzi, Lucca, 1992.

Ed è autrice di oltre duecento lavori pubblicati in libri, riviste e atti di congressi. Tra i più recenti, attinenti al tema del "paesaggio"che costituisce il suo interesse prevalente.

**Academic career Annalisa Calcagno- Architecture:**

· Temporary Lecturer of "Landscape Architecture", Faculty of Architecture of Genova from 1972/73

· Lecturer from 1975/76

· In 1977 was awarded to her the "AWARD OF MERIT" from School of Enviromental Design, University of Georgia



- In 1977-1978 Off Campus Program, Academic Consultant for the School of Landscape Architecture, College of Environmental Science and Forestry, Syracuse University of New York
- In 1981 she won the competition for Professor of "Landscape Architecture" Faculty of Architecture of Genova
- Full Professor of "Landscape Architecture", Faculty of Architecture of Genova from 1982
- In 1980-81 Founder and Director of "Postgraduate Studies in Landscape Gardening And Landscape Design" Faculty of Architecture; University of Genova, from 1980 to 2000. The School activities continues under his direction until 2000, when the university reform instituted two-year degree course in "Techniques for Landscape Architecture". The first school established in Italy
- Pro-Rector of the University of Genova, from 1993 /1997
- Dean of the Faculty of Architecture of Genova, 1997/2003
- President of the Graduation Course "Techniques of landscape architecture", from 2003 until today and of Postgraduate Course in "Landscape Architecture".

#### **Commitments charged in the landscape architecture sector:**

- Vice-president of European Foundation for Landscape Architecture, E.F.L.A and chairman of Education Committee 1989/96
- Member of Committee "Ente Regionale Monte di Portofino" 1988/93
- Member of "Committee for the Studies and Research on Historical Gardens, Ministry of Cultural and Environmental Heritage
- Expert for the Municipality of Genoa: "Trends in Landscaping in the new PRG" 1993
- Member of Jury of European Landscape Prize, Sevilla Feb. 2000.
- Member of international Jury of the "Grand Prix du Paysage", Ministry of Environment Mission du Paysage, Paris 1991 /1998
- Member of Jury of "Premio Hanbury - Grinzane Cavour", 1993 up to now
- Member of the Jury of "Progetto Ambiente", Regione Liguria, 1996
- President of ICCOPS Intern. Center Coastal Studies, 1996 up to now
- Member of Scientific Committee for the 1st National Conference on Landscape, Direz. Gen.Beni Arch. e Paesaggio.Roma 1999
- Member of the Regional Technical Committee, Regione Liguria, from 1999 up to now
- Member of Scientific Committee for EUROFLORA 2006
- Member of the directive Committee of the Park of the Ligurian Alps in 2008
- Rapporteur at the Council of Europe in Strasbourg, for the the "European Landscape Conference" for the Italian MBAACC
- President Associazione Italiana Architetti del Paesaggio, AIAPP from 2006 up to now

#### **Research and activities for Public Bodies in landscape architecture:**

- Expert PAP within the project: Integrated Planning and Management of Mediterranean Coastal Zones
- Studies in 1980, for Environmental Impact Assessment:
- Scientific responsible for Monza and Milano Municipalities "Landscape re-qualification of Villa Reale di Monza park"
- Scientific responsible for "Study for re-qualification of terminal for the re-gasification, Bay of Panigaglia (La Spezia)", subject to re-structuring
- Scientific responsible for preliminary landscape studies for Urban Master Plan of Crocefieschi,
- Member of the Technical Committee for guidelines of V.I.A. 1994
- Scientific responsible for Comune di Genova Municipality: "Addressing lines on landscape planning discipline", in the new Master Plan of Genova, 1994/1996
- Scientific responsible of "Progetto Finalizzato" CNR: "Historical Gardens of Liguria: awareness, survey, restoration", 1997
- Scientific responsible for the Genova Municipality for the "Proposals for the landscape and environmental re-qualification of the quarries located of the Monte Gazzo Park, 1998
- Scientific responsible of Research Contract for the Cultural and Environmental Ministry - Central Office for the property landscape - to study the feasibility of a National Observatory on Quality Landscape "1999/2000
- Transnational Committee member for the award of First Prize of the Mediterranean Landscape, Progetto Interreg II C-Seville, February 2000
- Winner with a group of professionals in the Competition for the Enhancement of the seafront and the beach area to baths Rapallo "(capogruppo Paolo Cevini) • Qualified with a group of professionals in the first selection in the "Competition of architectural design and intended use for the rehabilitation, enhancement and recovery for the use of nautical tourism dropped Merchant Paita port of La Spezia and the waterfront city" 2005 • Qualified with a group of professionals in the first selection in competition for "Addresses for the Implementation of the urban enhancement of the port of Vado Ligure" 2005 • Tasked with a group of professionals of the "Works of functional restoration and regeneration of "Giardini del Passeggio" of Lodi, 2006 • Member of "Parco delle Alpi Liguri", 2008 • In charge of the "Project for the use of cultural, historical, architectural and landscaping included in the municipalities of Pontremoli and Zeri", (the Convention of 30.11.2008 signed by the Region of Tuscany), February 2009 ..

#### **Scientific Responsible of Italian National researches:**

- "Feasibility study for a National Landscape Observatory", Min. B.B.C.A., 1999.
- "Methodology for a Landscape Atlas", Ed.A-Linea

- "Operating proposals for the landscape: contribution to European Landscape Policies"
- "Ways to integrate the landscape dimension within the national, regional and local policies, to achieve the quality of landscape and for the safeguard of the landscape identity"
- Coord. National Research MIUR 2005, "Changes of Coastal Landscape and Sustainable Tourism Development" (funded, finished and in press) - Coord. National Research MIUR 2007, "The landscape for places declined" (funded)

#### Main Publications:

"Architettura del Paesaggio, Evoluzione Storica", Bologna, 1982 . Milano, 2005

"Giardini Parchi e Paesaggi a Genova nell'Ottocento", Genova, 1984.

"Giardini e Parchi Lucchesi nella Storia del Paesaggio Italiano", Lucca, 1992.

She is author of more than 200 papers, published on books, magazines and conference proceedings, in the field of "landscape" and "historical parks and gardens, from 1984 until 2008.



#### **RICCARDO PISANTI (CONAF)**

Iscritto all'Ordine delle Provincia di Roma dal 1984, dal 10 marzo 2000 è Presidente dell'Ordine di Roma, mandato confermato per il periodo 2005-2009. Ha ricoperto all'interno dello stesso Consiglio le cariche di Consigliere (1987-1990), Segretario (1990-1993) e VicePresidente (1997-2000). Per la casa editrice Calderini Edagricole di Bologna è autore dei testi (edizioni 1994/1997): "Tecniche di Gestione Aziendale" cod. 86/2933; "Tecniche di Gestione Aziendale e Sviluppo delle Collettività Agricole" cod. 86/3056. Per la casa editrice RCS (Gruppo Il Sole 24 ore) è autore del testo: "Economia dei mercati agricoli", cod. 86/6032 (edizione del 2004 ed aggiornata 2007). Svolge da sempre la libera professione nell'ambito della

valutazione indipendente di programmi operativi comunitari e nella progettazione e pianificazione territoriale, avendo maturato significative esperienze anche nel campo della bonifica idraulica e dell'irrigazione. E' Amministratore Unico della Società Ambi.ter di Roma - Società di Servizi di Consulenza per l'Ambiente e il Territorio. Nel periodo dal 2 dicembre 2006 al 1 settembre 2007 è stato Dirigente dell'Ufficio Tutela del Territorio della Comunità Montana dell'Arcipelago Toscano (LI). E' consulente di numerose aziende agricole della provincia di Roma e di Latina relativamente alla richiesta di finanziamenti comunitari. E' Consulente Tecnico del Tribunale di Roma dal 1986, è iscritto all'Albo dei Periti Demaniali della Regione Lazio, è membro della Commissione Edilizia del comune di Fiumicino (RM).

Member of the Agronomists Association in Rome since 1984, he was president of the same association since 10th March 2000 and reconfirmed for the period 2005-2009.

He was also adviser (1987-1990), secretary (1990-1993) and vice-president (1997-2000) of the board of the same Agronomists Association.

He is the author of :

"Tecniche di Gestione Aziendale" cod.86/2933 and "Tecniche di Gestione Aziendale e Sviluppo delle Collettività Agricole" cod.86/3056 (1994/1997 ed.), Calderini Edagricole editors;

"Economia dei mercati agricoli", cod.86/6032 ( 2004 ed., 2007 updated ed.), RCS editor (24 ORE group).

He is a freelancer within the framework of the Independent Evaluation of EU Operational Programs and of the Town-and-country Planning and Design, having accrued significant experiences in drainage and irrigation.

He is sole director of the Ambi.ter Society in Rome- Consultancy Society for Environment and Territory.

From 1st December 2006 to 1st September 2007 he was manager of the Territory Conservation Office of the Tuscan Archipelago Mountain Community (LI).

He is EU Fund Raising Expert for many farms in the province of Rome and Latina.

He is Technical Adviser of the Court of Rome since 1986.

He is member of the State Expert Register in Lazio and member of the Building Commission in Fiumicino (RM).



#### **CAROLE SMITH (TORSANLORENZO INFORMA)**

Di origine franco-americana, ha una personalità eclettica, capace di conciliare la passione per tutto ciò che è creatività con la predisposizione, altrettanto innata, per l'efficienza operativa. Non a caso, facendo di questo singolare connubio tra «the Magic and the Logistic» il proprio punto di forza, ha raggiunto nel tempo traguardi importanti negli ambiti professionali più disparati, dall'architettura al cinema, dalla pittura al management aziendale.

Incuriosita dalla settima arte, in gioventù, si è avvicinata al mondo del cinema in qualità di attrice, per poi intraprendere il percorso manageriale nei consigli d'amministrazione di Cinecittà Studios Spa e di Cinecittà Entertainment Spa.

Decisa a raffinare e perfezionare l'arte del disegno a mano libera e della pittura, ha frequentato diversi corsi d'arte presso prestigiose scuole internazionali.

Laureata in Architettura, con specializzazione in Restauro, presso l'Università La Sapienza di Roma, vanta una

preparazione elevata anche nel campo del business & management, avendo frequentato per tre anni la Harvard Business School a Boston.

Conseguito il Diploma Course nella rinomata Inchbald Garden Design School di Londra, ha approfondito lo studio e/o la visita di giardini antichi e moderni in qualità di Membro della Heritage Garden Society. Ha progettato nuovi giardini e restaurato quelli antichi, ha creato importanti roof garden per i propri clienti sia privati sia aziendali.

Collabora spesso con affermati studi di Architettura, sia in Italia che all'Estero.

Ha partecipato a diverse monografie sul restauro di giardini storici, come i volumi sul restauro del parco originale della sede Luiss-Guido Carli, di Villa Blanc e del sito storico degli Studi Cinematografici di Cinecittà.

Lavora in Italia e negli Stati Uniti ed ha uffici a Roma e a Beverly Hills.

**Ms Carole André-Smith** is of Franco-American origin and she has a versatile personality, capable of reconciling her passion for everything which is creative with her predisposition, also innate, for operative efficiency. So it is not by chance that, over time, she has achieved important goals in the most varied professional environments, from architecture to cinema, from painting to company management by making this unique alliance between "the Magic and the Logistic" her strong point.

Intrigued by the seventh art, in her youth she became part of the world of cinema as an actress and then undertook a managerial post on the Board of Directors of Cinecittà Studios Spa and Cinecittà Entertainment Spa.

Determined to refine and perfect the art of free-hand drawing and painting, she has attended various art courses at prestigious international schools

She has a degree in Architecture with a specialisation in restoration work from the La Sapienza University in Rome; she also has extensive experience in the field of business and management having attended the Harvard Business School in Boston for three years.

Once she had completed the Diploma Course at the renowned Inchbald Garden Design school in London she continued studying and/or visiting both old and new gardens in her capacity as member of the Heritage Garden Society.

She has designed new gardens and restored old ones, created elaborate roof gardens for her clients, both individuals and companies.

She often works with prestigious Architecture Studios both in Italy and abroad.

She has contributed to various monographs on the restoration of historical gardens such as those regarding the restoration of the original park of the Luiss-Guido Carli headquarters, Villa Blanc and the historical site of Film Studios of Cinecittà.

She works in Italy and the United States and has offices in Rome and Beverly Hills.



### **LUCA STORONI (CNAPPC)**

Nato il 23-2-1961 è da sempre residente a Isola di Fano-Fossombrone in provincia di Pesaro e Urbino.

Si laurea in Architettura presso l'Università di Firenze all'inizio degli anni '90. La libera professione, intrapresa nello studio paterno aperto sin dal 1950, è sempre stata attività primaria della sua vita lavorativa impegnandolo soprattutto nel campo del restauro architettonico con interventi su beni pubblici e privati di notevole interesse storico-architettonico fra i quali si ricordano il progetto per il consolidamento dell'ala ovest della cinta muraria di Gradara e quello per la Corte Bassa antica residenza rinascimentale dei duchi d'Urbino.

Ha pubblicato nel 1992, in occasione del bicentenario, un volume sulla Chiesa di SS. Giovanni Battista e Floriano di Isola di Fano di cui ora sta' dirigendo i lavori di restauro da lui progettati.

Il suo studio è attualmente impegnato nella progettazione/direzione di interventi di edilizia civile e di pianificazione territoriale inoltre, si è interessato di progettazione del verde con vari interventi realizzati nelle provincie di Ancona e Pesaro-Urbino.

Membro di giuria in concorsi internazionali di progettazione architettonica, è attualmente Presidente dell'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della provincia di Pesaro e Urbino, è Responsabile del Settore Gestione del Territorio del Comune di Urbania, è componente in Commissione per il Paesaggio ai sensi del D.L.vo 42/2004.

Born on 23 February 1961, he has always resided at Isola di Fano-Fossombrone in the province of Pesaro-Urbino.

He graduated in Architecture at the University of Florence in the early 1990s.

His principal working activity, which he began in his father's professional office founded in 1950, has always been the practice of architecture, especially in the field of architectural restoration, which has included projects regarding state-owned and private property of special historical and architectural interest. Among these the project for the consolidation of the west wing of Gradara's city walls and the Corte



Bassa, the ancient Renaissance residence of the Dukes of Urbino.

In 1992, on the occasion of the bicentenary, he published a book on the Church of SS. Giovanni Battista and Floriano at Isola di Fano, where he is now supervising restoration work based on his own project.

His professional office is currently involved in the supervision and management of civil architecture and land planning projects as well as green planning, including several intervention in the provinces of Ancona and Pesaro-Urbino.

A member of the jury in international architectural planning competitions, he is presently Chairman of the Register of Architects, Urban Planners, Landscape Architects and Preservation Experts of the province of Pesaro and Urbino, in charge of the Land Management Division of the Municipality of Urbania, a member of the Landscape Committee according to Legislative Decree 42/2004.



### **CHRISTINA THOMPSON (SEGRETARIO)**

**Architetto del paesaggio**

È laureata in Garden Design all'università di Reading. Ha progettato e realizzato giardini a Londra e nel sud dell'Inghilterra. Si è trasferita in Italia cinque anni fa e continua a progettare giardini sia in Inghilterra e Irlanda che in Italia.

Nel suo lavoro è stata ispirata dai giardini storici italiani, e dai giardini di Beth Chatto a Elmsted Market, Essex e lo stile inconfondibile del paesaggista olandese Piet Oudolf.

Per la campagna viterbese vorrebbe ricreare le stesse emozioni suggerite dalla natura con l'uso accorto di piante erbacee perenni e graminacee ornamentali piantate in gruppi irregolari. I giardini sembrano così in perpetuo movimento e se nella bella stagione con ardite associazioni di colori diventano dipinti impressionisti, d'inverno,

quando si seccano o prendono la brina acquistano una consistenza scultorea, mostrando un deciso carattere architettonico.

Per Christina è importante che molte delle piante siano profumate, capaci di attirare le farfalle, di disseminarsi da sole e di resistere bene al caldo e al secco. E se le prime tre doti fanno sì che il giardino sia un luogo vivo, fatto di voli, canti e profumi, la quarta è destinata a fare la differenza. Infatti, lei sostiene, che è inutile incaponirsi a scegliere piante che vanno bagnate in maniera smodata, anche se la disponibilità d'acqua non sia un problema. Meglio preferire specie e varietà altrettanto belle, ma anche capaci di resistere al caldo e al secco, rispettando l'ambiente.

Con i cambiamenti climatici le piante scelte devono essere eticamente sostenibili. In giardino questo significa seguire la natura e, quindi, tenere conto del clima, dell'esposizione, del terreno, dalla luce o dell'ombra, della disponibilità oppure della carenza d'acqua. Questa è la competenza della paesaggista comunque sempre senza trascurare mai i desideri e le necessità dei clienti.

Attualmente sta realizzando il suo giardino nella terra Etrusca di Viterbo nel Lazio. Lei spera di progettare un giardino fiorito con poca acqua.

#### **Landscape Architect, Garden Designer**

She obtained her degree at Reading University. She has designed and constructed gardens in London and the South of England. She moved to Italy 5 years ago where she has continued to design gardens both in England, Ireland and here in Italy.

Her work is inspired by historic, Italian gardens and by the planting style of Beth Chatto's garden at Elmsted Market, Essex and the incomparable naturalistic style of the Dutch designer Piet Oudolf.

For the Viterbo countryside she would like to recreate the emotions suggested by nature with the careful use of perennials and ornamental grasses planted in irregular drifts. The gardens feel as if they are in perpetual movement both during summer, with careful colour combinations that seem like impressionist paintings; and in winter when the plants form skeletons covered in frost or that become sculptural demonstrating their architectural forms.

For Christina it is important that many of the plants are perfumed with the capacity to attract butterflies and bees, self-seed and are plants adapted to the conditions. If the first three contribute to a garden full of flight, sound and perfume, it is the fourth that is destined to make the difference. She maintains that it is useless to select plants that have to be continually irrigated even if water is available. It is better to choose plant species and varieties that are adapted to the climate and therefore respect the environment as well as also being beautiful.

With climate change the plants chosen must be sustainable. In the garden this means looking at the surrounding countryside, taking note of the climate, the soil, the light or shade and the availability of water and its cost. This is the duty of the designer while always responding to clients needs and wishes.

At present she is designing and planting her own garden near Viterbo. She hopes to create a garden full of flowers and colour requiring very little irrigation.

# VERBALE DEI LAVORI DELLA GIURIA

## PREMIO INTERNAZIONALE

### TORSANLORENZO 2009

Alle ore 10,30 del 27 marzo 2009 presso il Centro Convegnistico di Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico, sono presenti i seguenti membri della Giuria:

KAZUO IWAMURA (UIA)  
 ROSA GRENA KLIASS (IFLA)  
 ANGELA DYE (ASLA)  
 LARS NYBERG (EFLA)  
 ELEONORE COURT (FEAP)  
 RICCARDO PISANTI (CONAF)  
 ANNALISA CALCAGNO MANIGLIO (AIAPP)  
 LUCA STORONI (CNAPPC)  
 CAROLE SMITH (TORSANLORENZO INFORMA)  
 MARIO MARGHERITI

La Giuria ha deciso di accettare tutti i progetti presentati.

I membri hanno eletto presidente della Giuria: **LARS NYBERG**.

Alle ore 11,20 la Giuria ha proceduto all'esame dei progetti, riportando i voti sulle schede. In base ai voti assegnati, i seguenti progetti sono risultati vincitori:

#### SEZIONE A - LA PROGETTAZIONE PAESAGGISTICA NELLA TRASFORMAZIONE DEL TERRITORIO

##### Interventi di restauro, ripristino e recupero ambientale

##### Primo Premio:

9 A - CAMÌ DELS CORRALS - MANRESA - SPAGNA

Questo progetto mostra perfettamente la coniugazione tra architettura, storia e paesaggio. Le informazioni sono state presentate sotto forma di fotografie, progetti e schizzi, ma senza parole nei pannelli. Questo ha soddisfatto la Giuria, perché la scelta sopraindicata è stata ritenuta eccellente.

##### Secondo Premio:

44 A - LOTUS LAKE WETLAND PARK - TIELING - LIAONING - CINA

Questo progetto ha mostrato una buona comprensione dei problemi. L'analisi era eccellente.

##### Menzione:

34 A - HET LANKHEET - HAAKSBERGEN - PAESI BASSI

Una soluzione interessante per uno spazio verde pubblico che purifica l'acqua, realizzando allo stesso tempo un parco pubblico.

#### SEZIONE B - LA CULTURA DEL VERDE URBANO

La qualità degli interventi nella città: la piazza, il verde di quartiere, il parco urbano e privato

##### Primo Premio:

28 B - HOSPITAL UNIVERSITARIO RIO HORTEGA - VALLADOLID - SPAGNA

La Giuria è rimasta colpita dall'uso del colore, non solo in sé ma per l'effetto fisiologico che potrà avere sui pazienti in questo ospedale. Le componenti erano chiare e di facile comprensione.

##### Secondo Premio:

38 B - FREEDOM PARK - TSHWANE - SUDAFRICA

Il progetto è stato apprezzato dalla Giuria come elemento urbanistico di un'espressione culturale sul paesaggio. È un progetto veramente ben presentato.

##### Menzione:

39 B - NATURAL PARK RENACA NORTE - COASTAL ROAD RENACA-CONCÓN, CILE

Una soluzione delicata che si occupa della connessione in maniera sensibile, così la tecnologia non viola il paesaggio.

**Menzione:**

37 B - PARC CENTRAL - KIRCHBERG - LUSSEMBURGO

Un'interpretazione che definisce chiaramente la relazione tra il sito urbano, il giardino e il paesaggio interno; riciclando materiale già presente sul sito. Molto dettagliato. Un'interpretazione in stile classico -rinascimentale del luogo.

**SEZIONE C - GIARDINI PRIVATI URBANI E SUBURBANI****Primo Premio:**

12 C - LA JERE GRIERÉ GARDEN, LE BARROUX, CARPENTRAS, PROVENZA, FRANCIA

Un'interessante combinazione di tessuti. Questo è stato un giardino con un forte progetto di piante.

**Secondo Premio:**

23 C - LA CAMPAGNA SUL MARE - POTENZA PICENA (MC) - ITALIA

Classico utilizzo del paesaggio intorno al giardino e tentativo di evidenziarlo inoltre nel progetto del giardino stesso, per non essere in disaccordo con il paesaggio circostante.

Le buste contenenti i dati segreti sono state aperte e verificate e i vincitori sono stati dichiarati ufficialmente.

La Giuria conferma i vincitori.

LARS NYBERG

Presidente della Giuria



*Riunione dei Giurati.*

*Da sinistra:*

*Kazuo Iwamura, Annalisa Maniglio Calcagno,  
Riccardo Pisanti e Luca Storoni*



*Riunione dei Giurati.*

*Da sinistra:*

*Carole Smith, Eleonore Court, Angela Dye e Lars Nyberg*



# MINUTES OF THE WORK OF THE JURY

## TORSANLORENZO

### INTERNATIONAL PRIZE 2009

At 10,30 a.m., on the 27th of March 2009 at the Congress Centre of Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico, the following members of the Jury are present:

KAZUO IWAMURA (UIA)  
 ROSA GRENA KLIASS (IFLA)  
 ANGELA DYE (ASLA)  
 LARS NYBERG (EFLA)  
 ELEONORE COURT (FEAP)  
 RICCARDO PISANTI (CONAF)  
 ANNALISA CALCAGNO MANIGLIO (AIAPP)  
 LUCA STORONI (CNAPPC)  
 CAROLE SMITH (TORSANLORENZO INFORMA)  
 MARIO MARGHERITI

The Jury decides to accept all the submitted projects.

The members elected as Chair of the Jury: **LARS NYBERG**.

At 11,20 a.m. the Jury proceeds to examine the projects and records their votes on the sheets. Following the sequence of votes, the following projects are the winners:

#### SECTION A - LANDSCAPE DESIGN IN TRANSFORMATION OF THE TERRITORY

##### Actions for environment restoration, renewal and recovery

##### 1st Prize:

9 A - CAMÍ DELS CORRALS - MANRESA - SPAIN

This design is the perfect combination of architecture, history and landscape. The information was presented by photographs, plans and sketches but without words on the presentation panels. This satisfied the judges as the choice of the above was excellent.

##### 2nd Prize:

44 A - LOTUS LAKE WETLAND PARK - TIELING CITY - LIAONING PROVINCE - CHINA

This project showed a good understanding of the problems. The analysis was good.

##### Honorary mention:

34 A - HET LANKHEET - HAAKSBERGEN - THE NETHERLANDS

An interesting solution to a public space that cleanses the water while creating a public garden.

#### SECTION B - URBAN GREEN SPACES

The quality of projects in cities: squares, neighbourhood green spaces, urban and private parks

##### 1st Prize:

28 B - HOSPITAL UNIVERSITARIO RIO HORTEGA - VALLADOLID - SPAIN

The judges were very struck with the use of colour not just for itself but for the physiological effect this could have on the patients in this hospital project. The elements were clear and easy to understand.

##### 2nd Prize:

38 B - FREEDOM PARK - TSHWANE - SOUTH AFRICA

This design was appreciated by the judges as an urbanizing element of a cultural expression on the landscape. It was a very well presented project.

##### Honorary mention:

39 B - NATURAL PARK RENACA NORTE - COASTAL ROAD RENACA-CONCÓN, Vth REGION CHILE

A sensitive site solution dealt with connection in a sensitive way so the technology didn't impinge on the landscape.

**Honorary mention:**

37 B - PARC CENTRAL - KIRCHBERG - LUXEMBURG

An interpretation clearly defining the relationship between the urban site, the garden and the greater landscape. Re-cycling the materials that were present on the site. Very well detailed. A classic Renaissance interpretation of a site.

**SECTION C: PRIVATE GARDENS IN CITIES AND SUBURBS****1st Prize:**

12 C - LA JERE GRIERÉ GARDEN, LE BARROUX, CARPENTRAS, PROVENCE, FRANCE

An interesting juxtaposition of textures. This was a garden with a strong planting plan.

**2nd Prize:**

23 C - LA CAMPAGNA SUL MARE - POTENZA PICENA (MC) - ITALY

A classic use of borrowing the landscape surrounding the garden and attempting to highlight this further by the design of the garden to not clash with the landscape beyond.

Envelopes with secret data are opened and verified and the winners officially declared.

The Jury confirms the winners.

LARS NYBERG

Chair of the Jury

*Da sinistra: Rosa Grena Kliass, Christina Thompson e Kazuo Iwamura durante la valutazione dei progetti*







# SEZIONE A

# SECTION A

## VINCITORI

## WINNERS

La progettazione paesaggistica nella trasformazione  
del territorio

Interventi di restauro, ripristino e recupero ambientale

Landscape design in transformation of the territory

Action for the environment restoration, renewal  
and recovery

# URBANIZZAZIONE "CAMÍ DELS CORRALS"

Manresa  
- SPAGNA -

Arch.  
PERE  
SANTAMARIA  
GARCIA

Arch.  
MIREIA  
PALOMAS

Arch.  
PILAR TOLL

GEMMA  
TORRAS

FRANCESC  
RUBI



1962  
1989

Nato a Castellbell i El Vilar (Barcellona)  
Architetto, Scuola di Architettura di Vallès

## Esperienza di insegnamento

- 1990-2000 Professore di Tecnologia Architettonica Scuola di Architettura di Vallès
- 2000 ad oggi Professore di Tecnologia Architettonica Scuola di Architettura di Barcellona
- 2005-2007 Professore del master in Architettura e Medioambiente UPC Foundation. Barcelona
- 2005 Professore del corso di Architettura Bioclimatica Parets del Vallès
- 2000-2003 Professore del corso postlaurea "Diagnosi, ripristino e mantenimento delle costruzioni di alloggio" Scuola SERT

## Conferenze, corsi e seminari

- 2007 Oratore del corso "Diagnosi degli edifici" Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2007 Direttore e coordinatore del corso "Ispezione e diagnosi degli edifici" Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2006 Coordinatore della conferenza: Spazio esterno Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2005 Coordinatore della conferenza: L'architettura e l'edilizia Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2004 Coordinatore della conferenza: Sport e architettura Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2003 Coordinatore della conferenza: Energie rinnovabili SERT School. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2002 Coordinatore della conferenza: Rivestimento degli edifici Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2001 Coordinatore della conferenza: Restauro e Mantenimento II Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 2000 Coordinatore della conferenza: Restauro e Mantenimento I Scuola SERT. COAC Collegio degli architetti della Catalogna
- 1992-94 Borsa di studio di Pre-dottorato FPI Università Politecnica della Catalogna. UPC
- 1990-94 Borsa di studio di Pre-dottorato FPI Ministero dell'Istruzione e della Scienza

**QUESTO PROGETTO MOSTRA PERFETTAMENTE LA CONIUGAZIONE TRA ARCHITETTURA, STORIA E PAESAGGIO. LE INFORMAZIONI SONO STATE PRESENTATE SOTTO FORMA DI FOTOGRAFIE, PROGETTI E SCHIZZI, MA SENZA PAROLE NEI PANNELLI. QUESTO HA SODDISFATTO LA GIURIA, PERCHÉ LA SCELTA SOPRAINDICATA È STATA RITENUTA ECCELLENTE.**

*THIS DESIGN IS THE PERFECT COMBINATION OF ARCHITECTURE, HISTORY AND LANDSCAPE. THE INFORMATION WAS PRESENTED BY PHOTOGRAPHS, PLANS AND SKETCHES BUT WITHOUT WORDS ON THE PRESENTATION PANELS. THIS SATISFIED THE JUDGES AS THE CHOICE OF THE ABOVE WAS EXCELLENT.*



PRIMO PREMIO - FIRST PRIZE

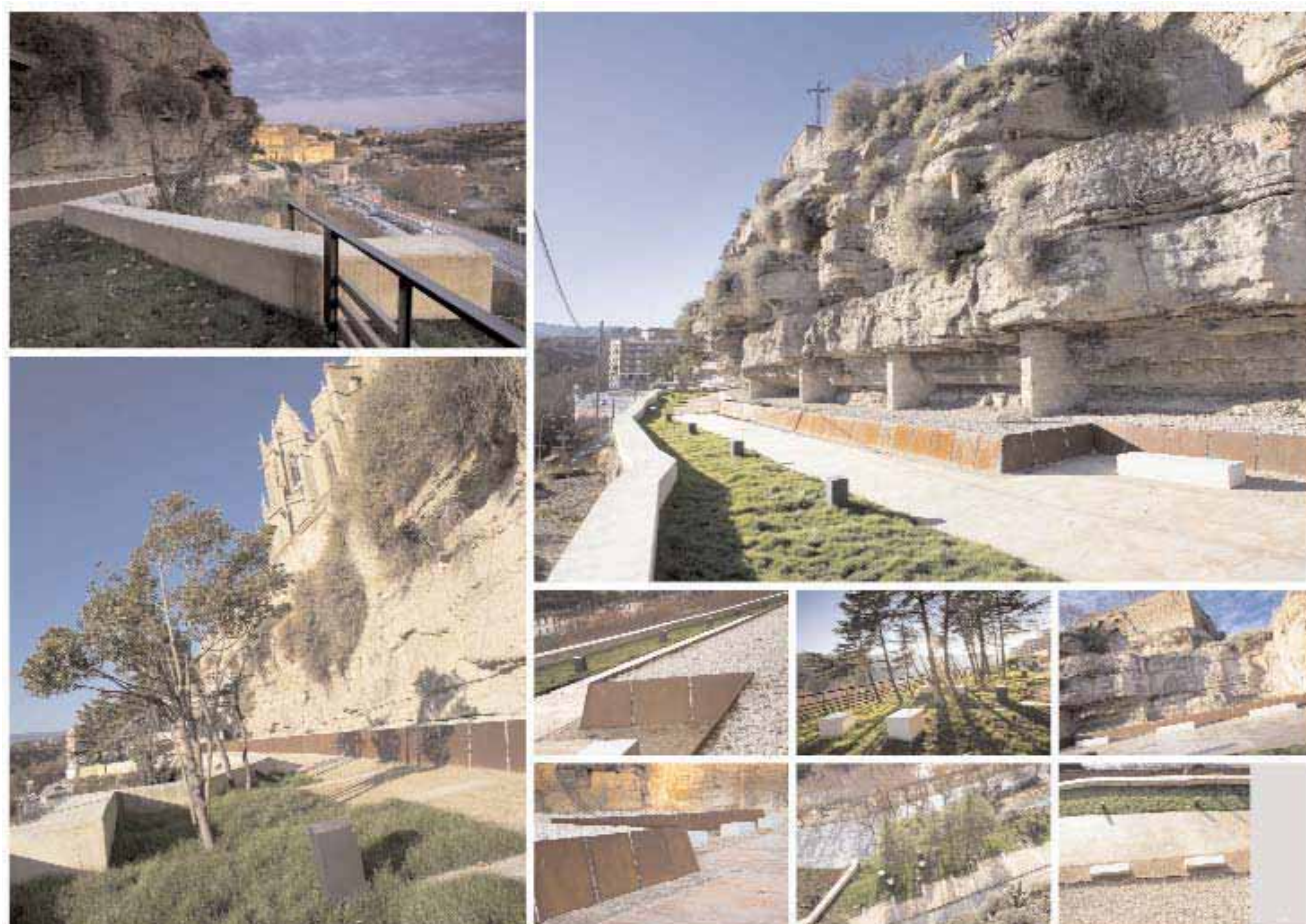
**1962** Born in Castellbell i El Vilar (Barcellona)  
**1989** Bsc. Architecture, ETSAV ( Vallès School of Architecture)

### Teaching experience

**1990-2000** Lecturer in Architectural Technology Vallès School of Architecture  
**2000-Today** Lecturer in Architectural Technology Barcellona School of Architecture  
**2005-2007** Lecturer in Master in Architecture and Environment UPC Foundation. Barcelona  
**2005** Lecturer in course Bioclimatic Architecture Parets del Vallès  
**2000-2003** Lecturer in postgraduate course "Diagnosis, restoration and maintenance of housing buildings" SERT School

### Lectures, courses and seminars

**2007** Speaker course "Building Diagnosis" SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2007** Director and Coordinator of the course "Buildings' inspection and diagnosis" SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2006** Coordinator Cycle of Lectures: Exterior Spaces SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2005** Coordinator Cycle of Lectures: Housing and architecture SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2004** Coordinator Cycle of Lectures: Sport and architecture SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2003** Coordinator Cycle of Lectures: Renewable Energies SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2002** Coordinator Cycle of Lectures: The building Skin SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2001** Coordinator Cycle of Lectures: Restoration and Maintenance II SERT School. COAC Architects Association of Catalonia  
**2000** Coordinator Cycle of Lectures: Restoration and Maintenance I Escola SERT. COAC Architects Association of Catalonia  
**1992-94** Pre-doctorate Scholarship FPI Polytechnic University of Catalonia. UPC  
**1990-94** Pre-doctorate Scholarship FPI Ministry of Education and Science





## RELAZIONE

### RELATION

Nel progetto è prevista l'urbanizzazione di un sentiero situato sul pendio sud di una piccola collina della città di Manresa, Spagna. La collina dei Puigcardener si alza nella parte meridionale della città, vicino al fiume, approfittando della sua altezza ad una buona vista dell'entrata della città e dei dintorni della regione.

L'area da urbanizzare è al livello medio tra il fiume e la cima della collina, dove uno dei più importanti monumenti della città si alza, una basilica del secolo IX, Santa Maria de la Seu. Dal lato nord, la disposizione del sentiero è delimitata dall'orografia pronunciata della collina e le grotte formate a causa della erosione nel corso degli anni. Sul lato sud, una vecchia cinta muraria medievale protegge la collina in tutto il corso del fiume e delimita il sentiero.

Il progetto ha cercato di recuperare la disposizione di un vecchio sentiero con una disposizione irregolare e senza urbanizzazione legalizzata, che è stato chiuso anni fa, come conseguenza degli scivolamenti della montagna e la rovina di piccole costruzioni.

La costruzione dei sentieri è stata iniziata dopo le fasi di demolizione delle edifici esistenti, che si trova nella parte inferiore della collina, vicino alla strada principale che segue il corso del fiume.

L'esecuzione del progetto prevede un sentiero per i pedoni, quasi orizzontale, che si collega con il versante occidentale della collina, dove, al momento, una nuova piazza con un parcheggio sotterraneo sono in fase di costruzione con il cammino della Basilica e dove una passerella che collegherà il centro storico con un quartiere situato all'altro lato della via sarà costruita. nell'immediato futuro.

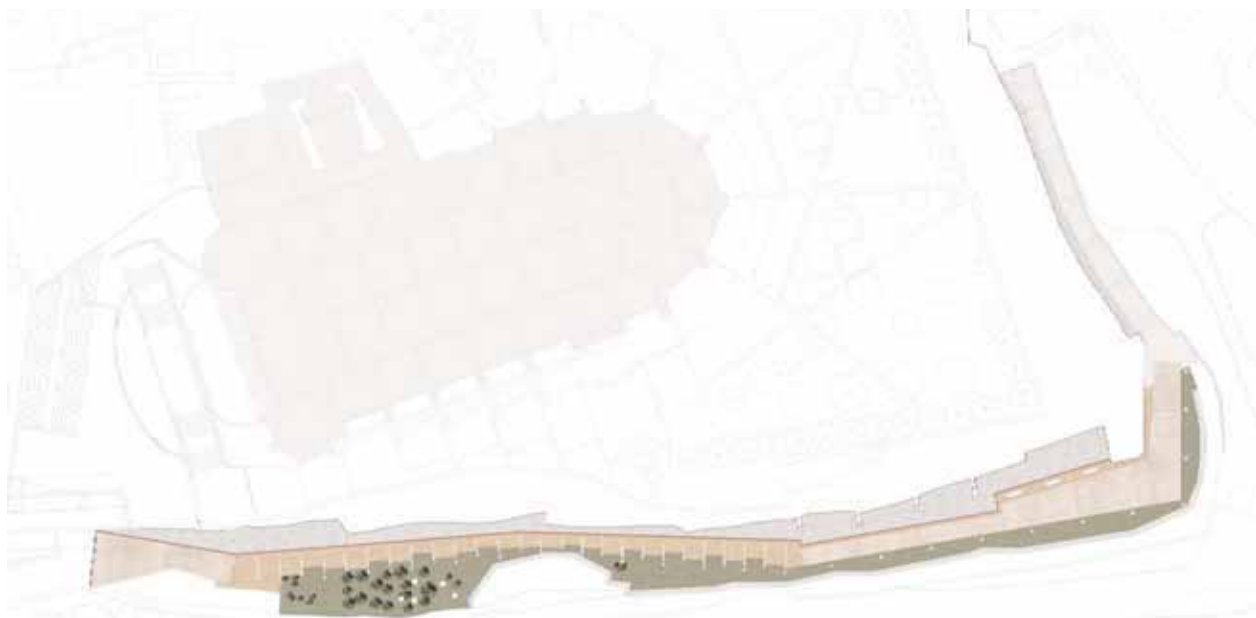
Il progetto si estende su una superficie di 2508 m<sup>2</sup> e prevede l'urbanizzazione del cammino e il consolidamento della base delle grotte rocciose della collina lungo la via.

La risoluzione per la proposta di urbanizzazione progetta un profilo naturale, non forzato, adattato all'orografia e prova a conservare una parte della vegetazione esistente. La nuova disposizione del sentiero è protetta dalla differenza di altezza con l'originale muro di pietra ricostruito con una corona di calcestruzzo che diventa un banco, lungo l'itinerario. Il lato delle pareti rocciose è stato pulito e riempito con ghiaia che è contenuta per pannelli di acciaio Corten ossidato che definisce il senso ai pedoni e offre una solida base per le grotte e protegge i passanti da possibili frane.

Lungo il circuito, le zone dure con le zone morbide sono combinati. I pavimenti degli spazi per urbanizzare sono stati scelti in base alle differenti usi e il rapporto con l'ambiente circostante.

Nella parte centrale di questo itinerario, si trova una area morbida di riposo, con erba e alberi, situata su una zona avanzata della collina sopra il fiume.

Il progetto inoltre comprende la localizzazione di piccoli segnali di luce che stabiliscono l'itinerario di tutto le sentiero, e panche in calcestruzzo naturale in zone morbide di riposo.



The project designs the urbanization of a foot path located at the South slope of a small hill in the town of Manresa, Spain. The Puigcerdener hill raises in the south end of the town, next to the river, taking advantage of its height with a good view of the city entrance and the county surroundings.

The scope of the zone to urbanize is mid-levelled between the river and the top of the hill, where one of the most important monuments of the city raises, the 9th century Basilica de Santa Maria de la Seu. By the North side, the layout of the path is delimited by the pronounced orography of the hill and the grottos formed due to the erosion throughout the years. An old medieval wall protects the hill all along the course of the river and delimits the path, on the South side.

The project tried to recover the layout of an old path closed years ago as a result of some loosening.

The works in the pathway began after the phase of demolition of the existing constructions, located in the bottom of the hill, next to the road that follows the course of the river.

The implementation of the project can establish a pedestrian footpath, almost horizontal, that connects the western slope of the hill, where, at the moment, a new square and an underground parking are under construction, with the eastern slope, where the path to the Basilic begins and a new footbridge connecting the Old Town with a district situated at the other side of the road will be built in mid 2009.

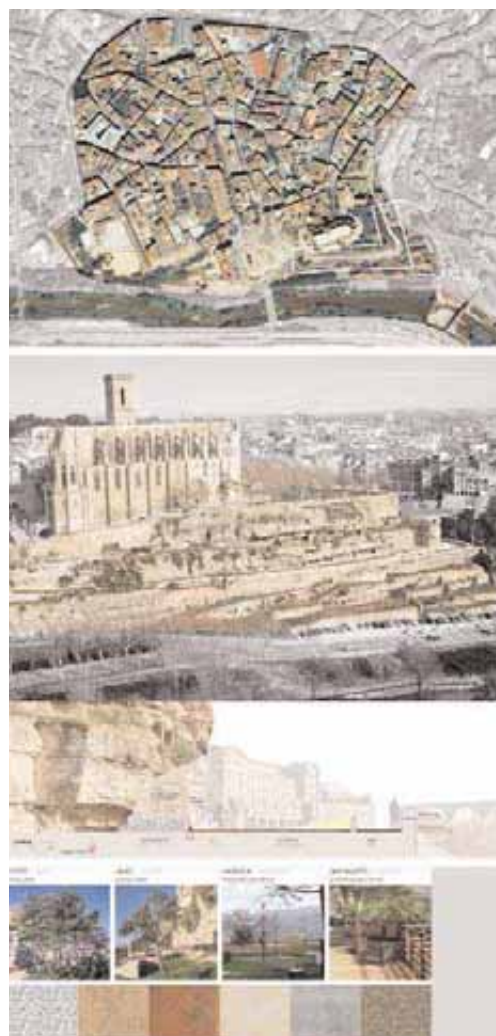
The project works with an area of 2508 m<sup>2</sup> and designs the urbanization of the path and the consolidation of the base of the rocky caves of the hill along the lane.

The resolution for the urbanization proposal designs a natural outline, not forced, adapted to the orography and trying to keep part of the existing vegetation. The new layout of the path is protected from the height difference by the existing stone wall, reconstructed with a concrete termination that becomes a long bench along the route. The side of the rocky walls was cleaned and rebuilt and filled with a base of gravel contained by oxidized panels of Corten steel which defines the way to the pedestrians. This work that provides a solid base for the grottos and protects the passers-by from possible landslides.

All along the circuit hard zones and soft zones are combined. The pavements have been chosen considering the different uses and the relation with the surroundings.

In the middle of the path, there is a soft resting area with grass and trees.

The project also includes the location of small beacons of light drawing the route all along the path, and natural concrete benches in the soft resting zones.



# LOTUS LAKE WETLAND PARK LANDSCAPE DESIGN

*Tieling (Liaoning)*

- CINA -

Arch.  
JIE HU

Arch.  
YIXIA WU

Ing.  
LUSHAN LU

Ing.  
YI HAN



Istituto di Progettazione e Design Urbano, Tsinghua University  
Dipartimento di Design Paesaggistico

L'Istituto di Progettazione e Design Urbano dell'Università di Tsinghua fu fondato nel 1993 mentre il Dipartimento di Design Paesaggistico creato nel 2003 ed è attualmente diretto da Hu Jie. Il Dipartimento di Design Paesaggistico è un team energetico composto da professionisti cinesi e internazionali in possesso di progetti degni di nota sia a livello nazionale che estero. La competenza internazionale conseguita dall'ufficio risulta essere all'avanguardia creativa e tecnologica nella pratica dell'Architettura di Paesaggio in Cina.

**Hu Jie, Docente-Architetto del Paesaggio**

Hu Jie, ASLA, professore associato alla scuola di Architettura dell'Università di Tsinghua si laurea nel 1983 in Architettura all'Istituto di Architettura ed Ingegneria di Chongqing (Repubblica popolare Cinese). Consegue un Master in Architettura del Paesaggio nel 1986 presso l'Università di Selvicoltura di Pechino, ed un altro, sempre in Architettura del Paesaggio con specializzazione in Progettazione delle Risorse Territoriali nel 1995 presso l'Università dell'Illinois, Urbana-Champaign, USA. Successivamente, dopo la sopracitata laurea, lavora negli Stati Uniti per circa otto anni per la Sasaki Inc., partecipando a progetti di pianificazione urbana su larga scala inclusa la Competizione Internazionale per il Master Plan delle Olimpiadi Verdi di Pechino, Master Plan per il Sun City di Pechino ed il Master Plan per il New Town di Huijing di Canton. Hu Jie supera gli esami per la licenza all'ASLA Boston Chapter nel 1999 e diventa un Architetto del Paesaggio qualificato nel Mass. USA.

Hu Jie rientra in Cina nel 2003 dove comincia ad insegnare alla Tsinghua University. È responsabile per due materie incluse Tecnologia del Paesaggio e Progettazione del Paesaggio. Oltre all'insegnamento Hu Jie è anche il direttore dell'Istituto di Pianificazione e Design del Paesaggio dell'Università di Tsinghua. Attualmente è in carica, con la qualifica di project manager e capo progettista, per la progettazione del Parco Forestale Olimpico di Pechino.

**QUESTO PROGETTO HA MOSTRATO UNA BUONA COMPRESIONE DEI PROBLEMI. L'ANALISI ERA ECCELLENTE.**

*THIS PROJECT SHOWED A GOOD UNDERSTANDING OF THE PROBLEMS. THE ANALYSIS WAS GOOD.*



SECONDO PREMIO - SECOND PRIZE



## Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute Planning and Design Branch of Landscape Architecture

Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute was founded in 1993. The Branch of Landscape Architecture was established in 2003 and is headed by Professor Architect Hu Jie. This branch is composed of an energetic team of Chinese and international professionals with notable projects at home and abroad. The international expertise fostered in the office has resulted in creative and technological advances to the practice of landscape architecture in China.

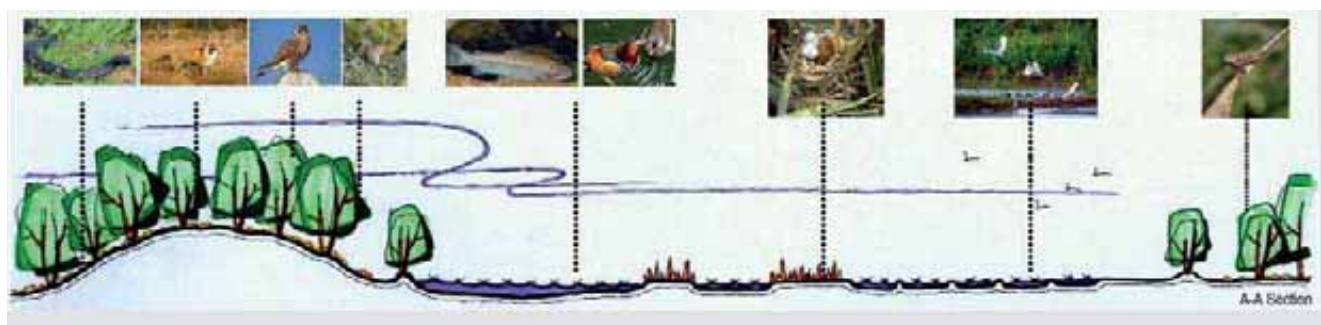
### Professor Architect Hu Jie

Hu Jie, ASLA, Associate Professor of the School of Architecture, Tsinghua University, was graduated from Chongqing Institute of Architecture and Engineering ( P. R. China ) with Bachelor degree of Architecture in 1983, and Beijing Forestry University ( P. R. China ) with Master degree of Landscape Architecture in 1986, and University of Illinois at Urbana-Champaign, USA with Master degree of Landscape Architecture in 1995 majoring Land Resource Planning. He had been working in Sasaki Inc. in USA for about 8 years after his graduation from Illinois, participating large-scale urban planning projects including International Competition for Master Plan of Beijing Olympic Green, Master Plan for Oriental Sun City (Beijing, China) and Master Plan for Huijing New Town ( Guangzhou, China). Hu Jie passed license exam at ASLA Boston Chapter in 1999, and became licensed landscape architect in Mass. USA.

Hu Jie came back to China in 2003 and has been teaching in Tsinghua University from then on. He is responsible for 2 subjects including Landscape Technology and Landscape Design Studio. Besides teaching, Hu Jie is also the director of Branch of Landscape Architecture, Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute. He is in charge of the design of Tieling New City Urban Planning and Landscape Design and Lotus Lake Wetland Park Landscape Design.



Lotus Lake Wetland Bird View  
Vista della Palude degli uccelli del Lago Lotus



## RELAZIONE RELATION

### PIANIFICAZIONE ECOLOGICA “ PARCO NAZIONALE DELLA PALUDE DEL LAGO LOTUS”

La regione del Lago Lotus è una composizione mista creatasi dalla degenerazione di campi di riso, bacini idrici abbandonati, vasche per pesci, numerose paludi artificiali e paludi fluviali naturali. Posta sulla rotta migratoria degli uccelli –Rotta Migratoria Est-Asiatica– la regione ha una ricca risorsa di specie aviarie, ed è un habitat ideale per molte specie di animali acquatici. La coltivazione di questi campi per produzione di cibo ha provocato, nell'area paludosa del Lago Lotus, una progressiva trasformazione in terreno agricolo, e in aggiunta gli abitanti del villaggio e le loro attività quotidiane sono diventate una pesante minaccia per la zona umida. Le zone umide naturali e la qualità dell'acqua hanno subito un grave deterioramento, portando la regione, poco a poco, a non essere in grado di soddisfare i requisiti per l'habitat degli uccelli.

Alla luce di quanto sopra considerato, la regione del Lago Lotus è stata pianificata e progettata per diventare un Parco della palude del Lago Lotus. Con il cambiamento delle attività agricole come la principale attività economica, gli abitanti del villaggio sono stati progressivamente trasferiti in nuovi quartieri. L'espansione del settore Lotus Lago ha trasformato il vecchio argine in un'isola che è uno spazio sicuro per gli uccelli di allevamento. Per risolvere il problema della quantità di acqua, sono state costruite delle zone paludose artificiali nel sito originale delle paludi naturali, attraverso il trattamento delle acque grigie tramite il vicino impianto di depurazione acque reflue, l'acqua sarà purificata nella zona paludosa artificiale prima di entrare nel lago di Lotus.

Nella progettazione, l'habitat degli uccelli è stato messo come tema primario. Ci sono esperti di uccelli e un team di esperti in conservazione naturale in qualità di consulenti, che fanno delle ricerche su sei gruppi ecologici di uccelli (nuotatori, trampolieri, predatori, uccelli terrestri, alpinisti e canori). Abbiamo studiato le condizioni ecologiche delle diverse specie di uccelli ed i requisiti dei loro habitat, i requisiti degli habitat degli uccelli migratori, le specie di uccelli minacciati ed i loro habitat e le relazioni tra i volatili e gli umani, al fine di creare un piano scientifico e razionale di ricostruzione dell'habitat.

Abbiamo anche integrato la funzione per il tempo libero con la funzione di educazione scientifica attraverso lo sviluppo di infrastrutture, la progettazione di itinerari turistici e la divulgazione scientifica basilare, la costruzione di un'area ricreativa bird-watching e un museo della palude, ecc.





## LOTUS LAKE NATIONAL WETLAND PARK ECOLOGICAL PLANNING

The Lotus Lake region is a mixed composition of degenerating rice fields, abandoned reservoir, fish ponds, and a number of artificial wetlands and natural river wetlands. Located in a bird migration route—the East Asian Flyway of Migratory Birds—the region has rich bird resources, and is the substantial habitat for many types of water birds. Agricultural food production has caused Lotus Lake wetland area to be gradually turned into farmland, and in addition the villagers’ daily activities have also become a heavy threat to the wetland. The natural wetland and water quality has undergone a serious deterioration, causing the region to gradually be unable to meet the birds’ habitat requirements.

Taking all of the above into consideration, Lotus Lake region has been planned and designed to become a Lotus Lake Wetland Park. With the change from agriculture as the main economic activity, the villagers have been gradually relocated into new districts. The expansion of the Lotus Lake area has transformed the old embankment into an island that is a safe breeding area for birds. To resolve lake water quantity problem, artificial wetlands have been constructed at the site of the original natural wetlands area, treated gray water from the nearby sewage treatment plant will be purified in the artificial wetland before entering the Lotus Lake.

In the design process, birds' habitat requirements research has been placed as the main concern. We have bird experts and a natural preservation management team as consultants to do the research of six bird ecological groups (swimmers, waders, predators, land birds, climbers and songbirds). We have researched the ecological species and habitat requirements of birds, migratory birds' species and habitat requirements, endangered bird species and habitat requirements and the relationships between birds and human, in order to build a scientific and rational habitat construction plan.

We have also integrated the leisure function with science education function by developing science education infrastructures, designing tourist routes and popular science bases, constructing a recreational bird-watching area and a wetland museum, etc.







# SEZIONE B

# SECTION B

## VINCITORI

## WINNERS

La cultura del verde urbano

La qualità degli interventi nella città:  
la piazza, il verde di quartiere, il parco urbano e privato

Urban green spaces

The quality of projects in cities:  
squares, neighbourhood green spaces, urban  
and private parks

# OSPEDALE UNIVERSITARIO "RIO HORTEGA"

Valladolid

- SPAGNA -

Arch.

LUIS VALLEJO  
GARCÍA-MAURIÑO

Arch.

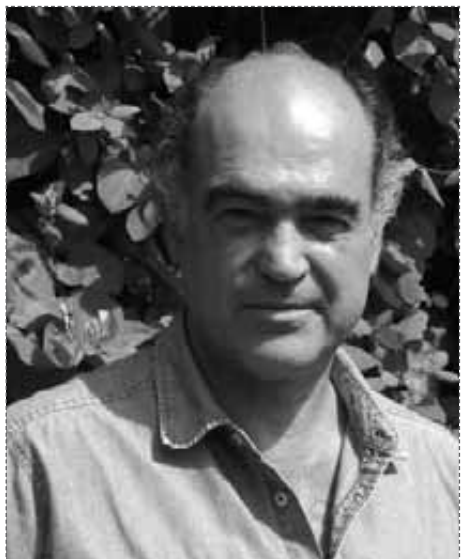
SACRAMENTO  
GARCÍA PASTOR

Arch.

GUARÍA CAÑÓN

Ing.

JAVIER  
MENENDEZ



**LUIS VALLEJO** studio di architettura del paesaggio è stato fondato nel 1986 da Luis Vallejo García-Mauriño dopo aver collaborato alla direzione tecnica di giardini e paesaggi per l'azienda di famiglia VIVAI FRANCISCO VALLEJO.

Dagli inizi, in cui predominano il progetto e la realizzazione di giardini privati, ad oggi, l'attività si distribuisce equamente in grandi e piccoli progetti, sia a livello nazionale che internazionale, da interventi su grandi proprietà rurali, giardini privati a progetti di grande rilievo come l'Oman Botanic Garden, l'Ospedale Universitario Rio Hortega in Valladolid o il Campo Finanziario del Banco Santander in Madrid. In tutti questi esempi progettuali si partecipa sia a livello paesaggistico che urbanistico ed architettonico. Tutti i lavori si identificano per una particolarità comune: gli elementi naturali, vegetali e minerali costituiscono un asse dal quale partono si sviluppano e diventano realtà i progetti sia di giardini privati, di piazze pubbliche o di ospedali.

LVEP, diretto dal paesaggista Luis Vallejo, è composto da un completo team di professionisti con ampie conoscenze nei campi spe-

cifici e qualificati per portare avanti tutte le fasi relative ad un progetto sia di paesaggio che di architettura: architetti, urbanisti, ingegneri, agronomi. Un team composito che lavora per raggiungere un obiettivo comune: un giardino, un paesaggio unico e diverso, uno spazio architettonico perfettamente integrato con il suo intorno. I progetti sono illustrati da relazioni tecniche e descrittive nonché da piante, sezioni e prospetti, prospettive in formato dwg.

Luis Vallejo García-Mauriño è anche il Direttore Conservativo del Museo Bonsai Comunale di Alcobendas (Madrid), Conservatore della Collezione Bonsai del Orto Botanico Reale di Madrid e Direttore Conservativo della Collezione Bonsai dell'Orto Botanico di Parla (Madrid).

Inoltre, gestisce ed è proprietario di ARCEVAL JARDINERIA, impresa realizzatrice di parchi e giardini.

Benché Luis Vallejo sia stato decorato con vari premi durante la sua carriera professionale, grande importanza è data alla prestigiosa nomina "L'Ordine del Sol Nascente", concessa da S.M. l'Imperatore del Giappone: la più alta onorificenza con la quale il Governo riconosce l'impegno di un cittadino straniero per la diffusione e lo sviluppo della cultura Giapponese in altri Paesi.

**LA GIURIA È RIMASTA COLPITA DALL'USO DEL COLORE, NON SOLO IN SÉ MA PER L'EFFETTO FISIOLOGICO CHE POTRÀ AVERE SUI PAZIENTI IN QUESTO OSPEDALE. LE COMPONENTI ERANO CHIARE E DI FACILE COMPRENSIONE.**

*THE JUDGES WERE VERY STRUCK WITH THE USE OF COLOUR NOT JUST FOR ITSELF BUT FOR THE PHYSIOLOGICAL EFFECT THIS COULD HAVE ON THE PATIENTS IN THIS HOSPITAL PROJECT. THE ELEMENTS WERE CLEAR AND EASY TO UNDERSTAND.*



PRIMO PREMIO - FIRST PRIZE

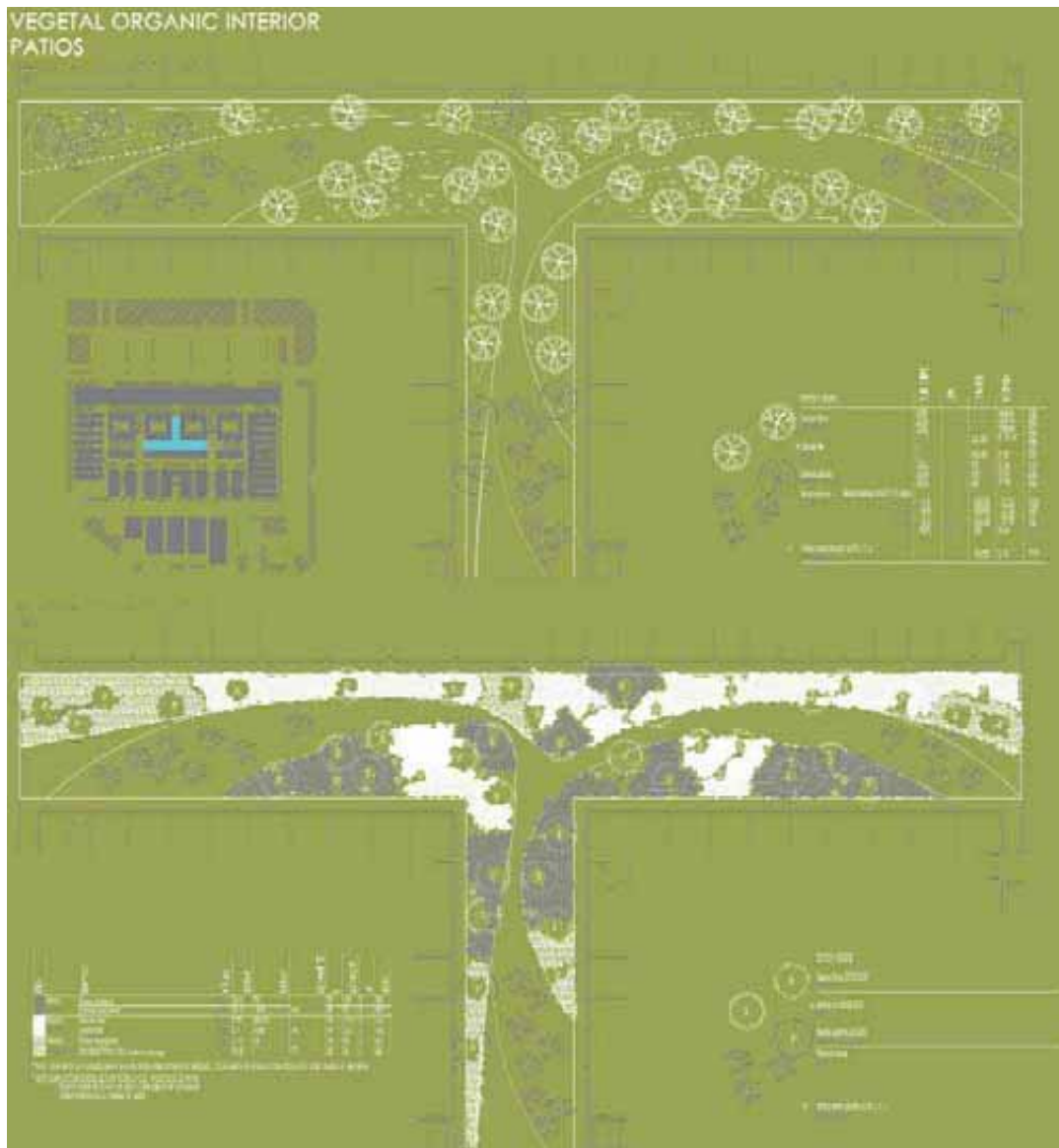


**LUIS VALLEJO** estudio de paisajismo was created in 1986 by Luis Vallejo García-Mauriño after many years of experience acquired through family tradition.

From the commencements, where the design and execution of private gardens has been predominant until the present time, the professional activity has been equally centered both in national and international projects, from interventions in large private rural properties, private gardens, to projects of a greater relevance such as the Botanical Garden in Oman, the University Hospital Rio Hortega in Valladolid or the Financial Campus of the Santander Bank in Madrid. All of these are examples of projects in which landscaping, urbanism and architecture are involved and all of them have a common particularity; the natural elements; vegetal and mineral, always forming an axis that branches out, develops and converts the Project into a reality; from a private garden, to a public plaza or a hospital.

LVEP, managed by Landscape Designer Luis Vallejo, has a complete team of professionals with an ample knowledge in all of the fields related, and are completely qualified to carry out all of the phases related to a landscape and architectural project; architects, agricultural engineers, botanists, forestry technical engineers, agricultural technical engineers, quantity surveyors, technical experts in construction as well as in public works, ecologists, etc., A multi-disciplined team working together to accomplish a common objective; a garden, a unique and different landscape, an architectonic space that is perfectly integrated with its surroundings. Luis Vallejo is also the Curator / Director of the Municipal Bonsai Museum in Alcobendas, the Curator of both of the Bonsai collections; Royal Botanical Gardens in Madrid and Parla Botanical Gardens - Bonsai Museum also in Madrid. Furthermore, he manages and owns the company, ARCEVAL JARDINERIA S.L., in charge of executing the gardens projects.

Although Luis Vallejo has been rewarded with various prizes and recognitions in the course of his professional career, saliency must be given to the prestigious distinction "The Order of the Rising Sun" granted by H.H. The Emperor of Japan; the highest distinction with which the Government of Japan acknowledges the efforts of a foreign citizen for the diffusion and promotion of the Japanese culture in other countries.



# RELAZIONE

## RELATION

L'idea principale di questo progetto nasce dall'intorno naturale dell'ospedale.

La vegetazione dei campi di Castiglia e la presenza dei corsi d'acqua nell'altopiano si associano in questo caso alla costruzione. Fiumi di ghiaia con betulle corrono nei patii, la topografia delinea questi corsi rafforzando l'idea con associazioni vegetali nelle zone di passaggio in cui il differente orientamento determina le specie dominanti.

### TIPOLOGIA DEI PATII

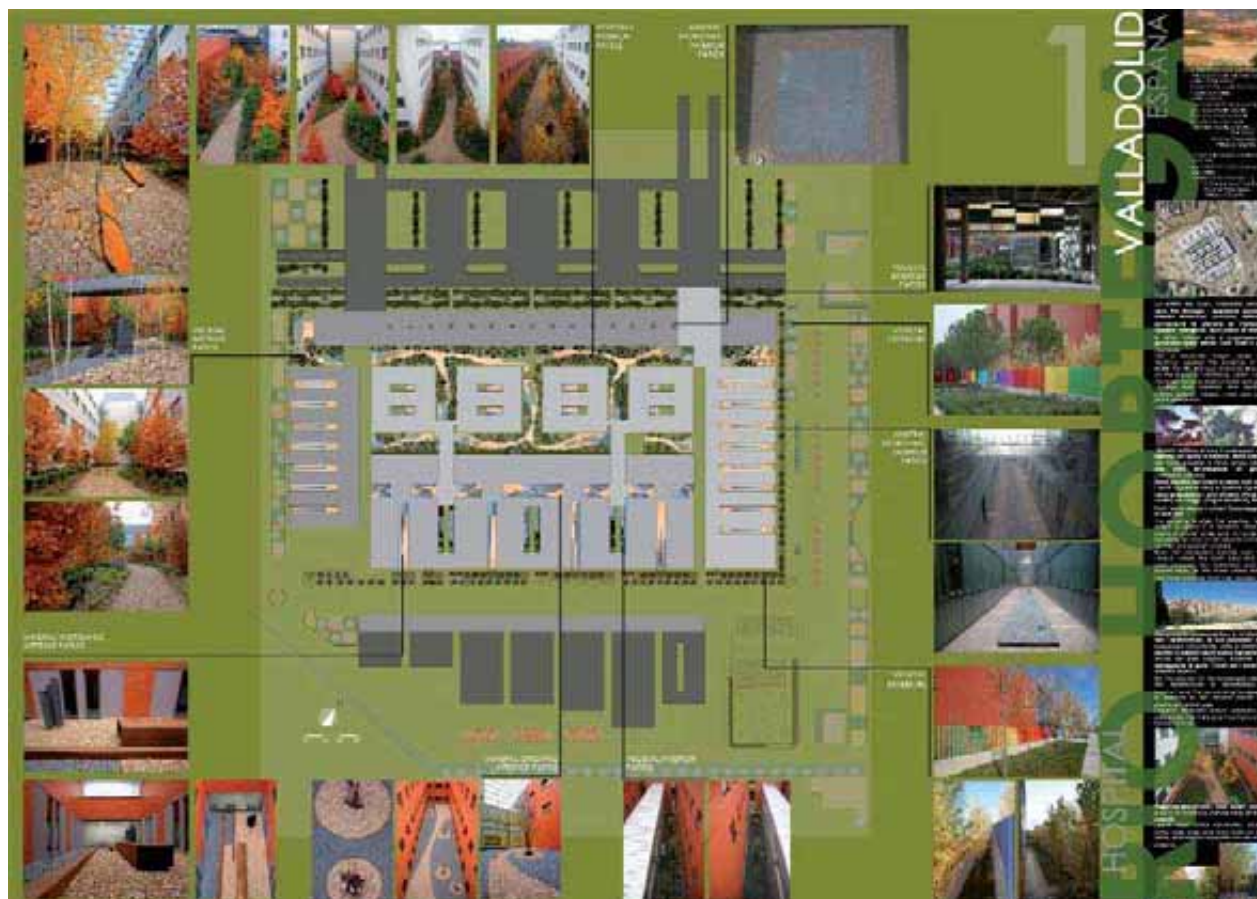
#### *Patii Vegetali*

Situati vicino ai principali corridoi e stanze dell'ospedale, si trattano in modo combinato attraverso la riproduzione delle associazioni vegetali naturali, conseguenziali l'una con l'altra, il cui tracciato è concepito in modo unitario sì da intendersi come un unico fiume di ghiaia che si addentra nella costruzione.

La funzione dei patii è di aree di riposo fisico e visivo e si concepiscono per essere percorsi quindi si dotano di sedute e zone di riposo.

#### *Patii Minerali*

Questi patii sono composti esclusivamente da elementi scultorei che si riferiscono agli elementi vegetali degli altri patii. Il disegno, costituito da elementi minerali, è stato concepito per essere osservato dall'alto degli edifici. Questi rappresentano le venature della terra in epoche aride.





The main idea for this project arose from the hospital's natural surroundings.

The vegetation of the fields of Castilla, and the infiltration of the course of the river on the plateau, is associated in this case with the construction.

The rivers of gravel with birchwood finishings incur into the courtyards, the topography embraces these courses reinforcing the idea with frequent vegetal associations in the transit areas where the changes in the orientation determine the dominating species.

## TPOLOGY OF THE COURTYARDS

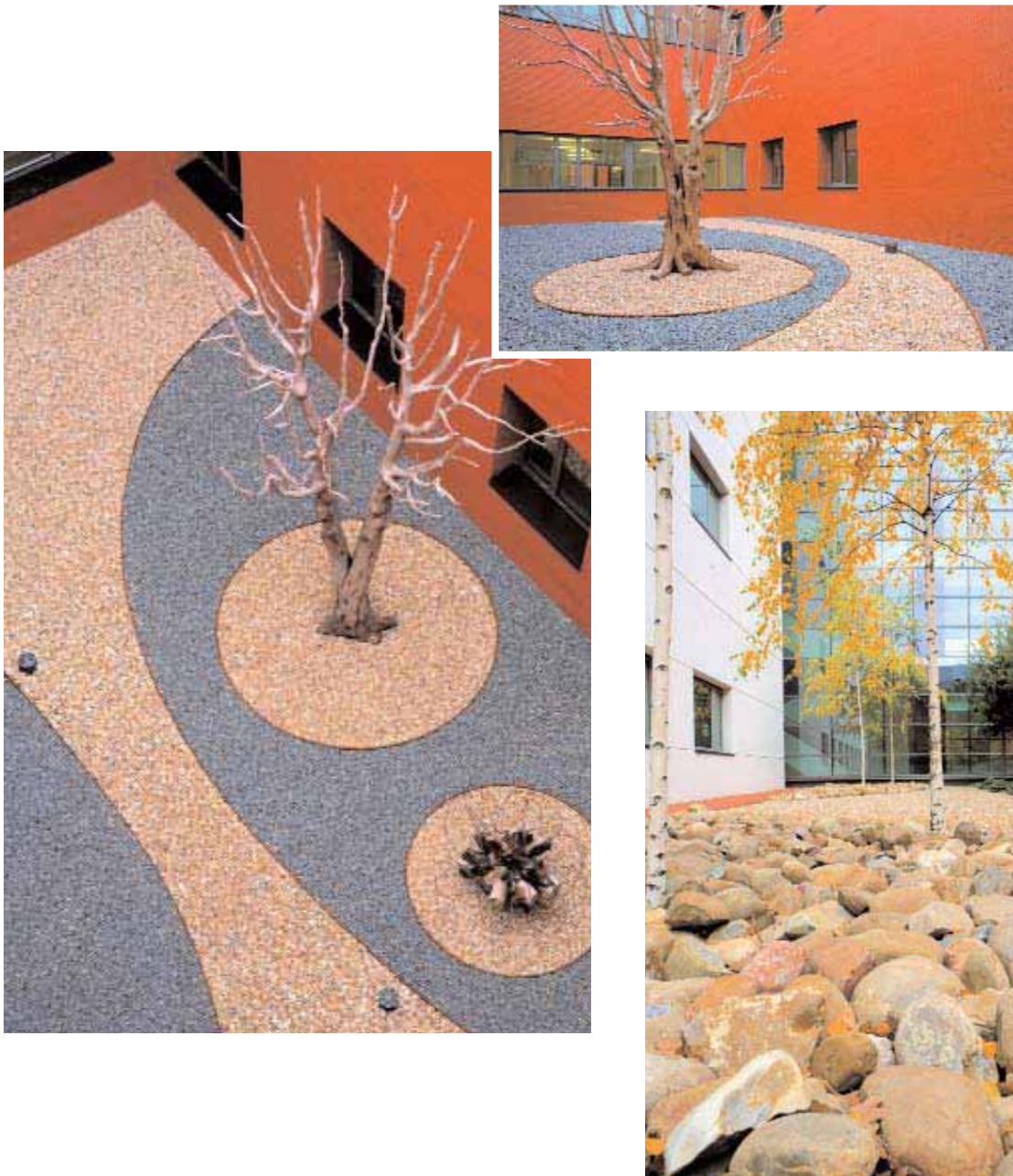
### *Vegetal courtyards*

Situated next to the main traverses and to the hospital room buildings, they are treated in a combined manner reproducing associations in the different plantation strata simulating the natural associations, clearing the way for each other, so that the layout is envisaged in a joint manner and is understood as a single river of gravel entering the building.

The courts perform as areas of physical and visual rest, and are conceived to cross with rest areas where benches are provided.

### *Mineral courtyards*

These are exclusively mineral courtyards with sculptural elements that make references to the vegetal elements of the other courtyards. The design created with the arid minerals, has been conceived to be observed from the top floors of the buildings. These designs resemble the folds of the land in the drought epoch.





# FREEDOM PARK

*Salvokop (Tshwane)*

- SUDAFRICA -

Arch.  
GRAHAM  
YOUNG

Arch.  
ANTON  
COMRIE

Arch.  
ANNAMARI  
COMRIE

Arch.  
ANDREW  
KERRIN

JOHAN  
BARNARD

ERICA  
VAN DEN BERG

MARCO  
CIANFANELLI



## NBGM Landscape Architecture Joint Venture (NBGM)

NBGM è uno studio fondato principalmente per lavori di progettazione del paesaggio della fase intermedia e della fase 2 del Freedom Park. L'input principale di progettazione proviene da due studi di architettura del paesaggio, Newtown Landscape Architects and Green Inc., con il sostegno dei servizi artistici e ambientali da parte del Bagale Environmental Services and Gallery Mommo. Il team lavora in stretta collaborazione con OCA (Ufficio di collaborazione Architetti) e del Cliente (Freedom Park Trust) team di attività culturali, artistiche e consulenti tecnici.

### Graham A Young PrLArch (Project Leader - Architetto Paesaggista)

E' iscritto all'Albo Professionale degli Architetti Paesaggisti laureatosi nel 1978 in architettura del paesaggio presso l'Università di Toronto, in Canada. Ha trascorso 30 anni di consulenza e di insegnamento di architettura del paesaggio in gran parte in Africa meridionale, ma ha anche lavorato in Canada. Egli è direttore della ditta Newtown Landscape Architects ed è relatore senior presso il Dipartimento di Architettura (Landscape Architecture Programme) dell'Università di Pretoria, Tshwane, Sud Africa.

### Anton Comrie PrLArch

Laureato in Architettura del Paesaggio nel 1993 presso l'Università di Pretoria, Sud Africa. E' un architetto paesaggista iscritto all'ordine professionale e nel 1995 è co-fondatore dell'azienda Green Inc Landscape Architects, all'interno della quale è direttore creativo.

### Annamari Comrie PrLArch

Laureata nel 1999 in architettura del paesaggio presso l'Università di Pretoria, Sud Africa. E' un architetto paesaggista iscritta all'ordine professionale impiegata presso la Green Inc Landscape Architects.

### Andrew B Kerrin PrLArch

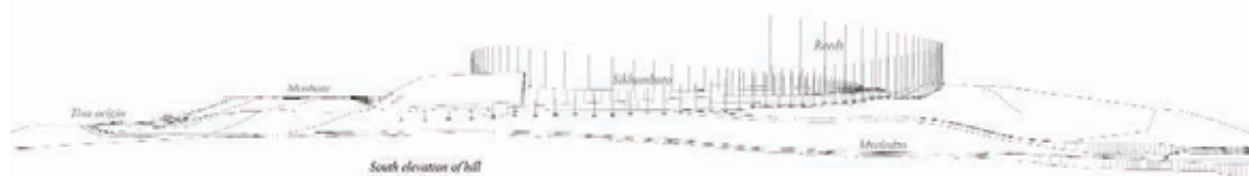
Laureato nel 2005 con un master di architettura del paesaggio presso l'Università di Pretoria, Sud Africa. E' un architetto paesaggista iscritto all'ordine professionale impiegato presso Newtown Landscape Architects and Green Inc Landscape Architects.

**IL PROGETTO È STATO APPREZZATO DALLA GIURIA COME ELEMENTO URBANISTICO DI UN'ESPRESSIONE CULTURALE SUL PAESAGGIO. È UN PROGETTO VERAMENTE BEN PRESENTATO.**

*THIS DESIGN WAS APPRECIATED BY THE JUDGES AS AN URBANIZING ELEMENT OF A CULTURAL EXPRESSION ON THE LANDSCAPE. IT WAS A VERY WELL PRESENTED PROJECT.*

"I am an African."

Freedom Park



**NBGM Landscape Architecture Joint Venture (NBGM)**

NBGM is a design firm that was established to primarily work on the landscape design of the Intermediate Phase and Phase 2 of Freedom Park. Primary design input comes from two landscape architectural firms, Newtown Landscape Architects and Green Inc, with environmental and artistic support from Bagale Environmental Services and Gallery Mommo. The team works in close liaison with OCA (Office of Collaborative Architects) and the Client's (Freedom Park Trust) team of cultural, artistic and technical advisors.

**Graham A Young PrLArch (Project Leader - Landscape Architecture)**

Is a registered professional landscape architect who graduated in 1978 in landscape architecture from the University of Toronto, Canada. He has spent 30 years consulting and teaching landscape architecture mostly in Southern Africa but has also worked in Canada. He is a director of the firm Newtown Landscape Architects and is a Senior Lecturer in the Department of Architecture (Landscape Architecture Programme) at the University of Pretoria, Tshwane, South Africa.

**Anton Comrie PrLArch**

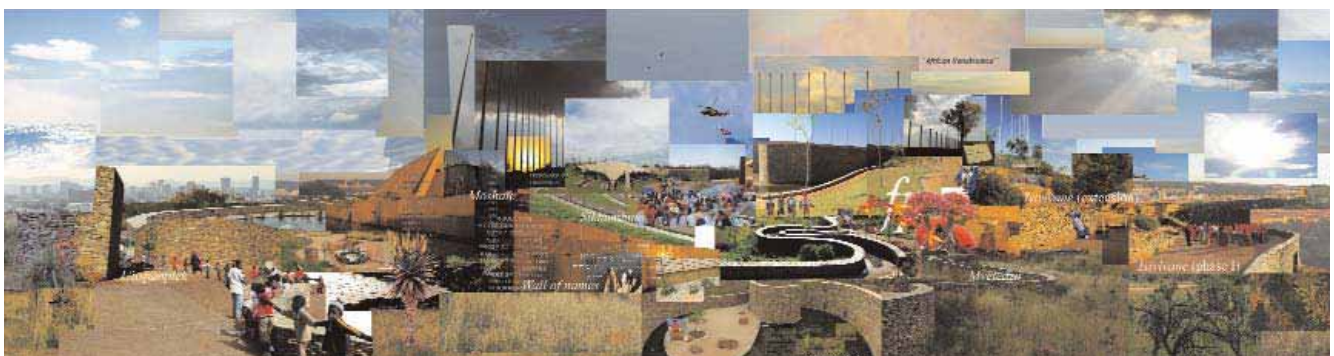
Graduated in landscape architecture in 1993 from the University of Pretoria, South Africa. He is professional landscape architect and in 1995 he co-founded the firm Green Inc Landscape Architects, where he is creative director.

**Annamari Comrie PrLArch**

Graduated in 1999 in landscape architecture from the University of Pretoria, South Africa. She is a registered professional landscape architect and is employed at Green Inc Landscape Architects.

**Andrew B Kerrin PrLArch**

Graduated in 2005 with a master of landscape architecture degree from the University of Pretoria, South Africa. He is a registered professional landscape architect and is employed by Newtown Landscape Architects and Green Inc Landscape Architects.



## RELAZIONE

### RELATION

Freedom Park (il Parco della Libertà) è un progetto affidato dal Presidente Nelson Mandela dopo la caduta dell'Apartheid. E' stato concepito come una descrizione, un 'viaggio verso la libertà' informato dalla cultura tradizionale africana e dai Sistemi di Conoscenza Indigeni (IKS). Cinque elementi chiave, //hapo, Isivivane, Sikumbuto, Moshate, and Tiva costituiscono la base di questa descrizione e sono collegati da un sentiero che aiuta il passaggio della sedia a rotelle e che avvolge il relativo senso oltre la collina. Freedom Park (il Parco della Libertà), è localizzato su una dorsale di quarzite, un bene regionale estremamente importante, caratterizzato da una composizione unica di specie vegetali, ricche in biodiversità. La progettazione del paesaggio abbraccia il concetto di giardino naturale e simbolico, con diversi spazi e luoghi, quali forme di regolazione dei vari elementi, come precedentemente descritto.

Il progetto è inoltre comprensivo delle forme, linguaggi e principi di architettura e di spazio tradizionali africani. Linee curve e forme tondeggianti sono elementi tipici. I materiali naturali e locali venivano usati il più possibile e, le piante che hanno significato medico, ecologico e culturale vengono scelte per formare ed ornare gli spazi.

Nel progetto, l'acqua era largamente usata perché la sua vitalità ha un'implicazione importante nella tradizione culturale africana. Il simbolo dell'acqua è comune a tutte le tribù e svolge un ruolo significativo non solo nei sistemi di credenza africani, ma anche nel pensiero e nella religione occidentale poiché si riferisce alla nozione di 'guarigione spirituale'.

Per contrassegnare il Freedom Park a distanza, è stato progettato un elemento verticale notevole, all'interno di Sikumbuto. L'idea di un solco crescente di canne di acciaio inox, fu abbracciato per simbolizzare la comunicazione tra terra e cielo. Nella tradizione africana, le canne sono usate per comunicare con le divinità attraverso gli antenati.

L'architettura del paesaggio in Sudafrica ha pochi esempi nei quali la cultura e la progettazione del paesaggio africani diano informazioni l'un l'altro per creare un posto che attiri la spiritualità delle persone e li metta a confronto riguardo la loro percezione del passato e la visione per il futuro. La sfida del progetto era quella di presentare la cultura, i simboli ed il significato spirituale delle persone africane, attraverso una descrizione del paesaggio che esprima il luogo in modo astratto - così da non alienare nessun gruppo culturale. Nella ricerca di conoscere questa sfida, gli architetti paesaggisti hanno integrato gli elementi fisici del Freedom Park all'interno di un luogo già bello per generare un paesaggio che risuoni con il significato simbolico e spirituale universale - il quale è ancora sfacciatamente fondato nell'espressione della cultura africana.





Freedom Park is a project mandated by President Nelson Mandela after the fall of Apartheid. It was conceived as a narrative, a 'journey to freedom' informed by traditional African culture and Indigenous Knowledge Systems (IKS). Five key elements, //hapo, Isivivane, Sikumbuto, Moshate, and Tiva form the basis of this narrative and are linked by a wheelchair friendly pathway that winds its way up the hill. Freedom Park is located on a quartzite ridge, a vitally important regional asset characterised by a unique composition of plant species, rich in biodiversity. The landscaping embraces the concept of a natural, symbolic garden with many different spaces and places, which forms the setting for the various elements as described above.

The design is also informed by traditional forms, languages and principles of African architecture and space. Curved lines and rounded forms are typical elements. Natural and local materials were used as much as possible, and plants that have medicinal, ecological and cultural significance were chosen to form and adorn spaces.

Water was extensively used in the project because of its vitally important implication in African traditional culture. The symbolism of water is common to all tribes and plays a significant role not only in African belief systems but also in Western thought and religion as it relates to the notion of 'spiritual healing'.

To mark Freedom Park from a distance a noticeable vertical element was designed into Sikumbuto. The idea of a rising line of stainless steel 'reeds', was embraced to symbolize communication between earth and heaven. In African tradition reeds are used to communicate with the deity through the ancestors.

South African landscape architecture has few examples where African culture and landscape design inform each other to create a place that engages people spiritually and confronts them about their perceptions of the past and visions for the future. The design challenge was to introduce people to African culture, symbolism and spiritual meaning through a landscape narrative that expresses the place in an abstract manner - so as not to alienate any one cultural group. In seeking to meet this challenge, the landscape architects integrated Freedom Park's physical elements into an already beautiful site to create a landscape that resonates with universal symbolic and spiritual meaning - yet which is unashamedly founded in African cultural expression.





**SEZIONE C**

**SECTION C**

**VINCITORI**

**WINNERS**

Giardini privati urbani e suburbani

Private gardens in cities and suburbs



# LA JEREGRIERÉ GARDEN

Arch.  
ANTHONY  
PAUL



Anthony Paul lavora come architetto paesaggista da oltre 30 anni ed è rinomato per i suoi giardini innovativi e contemporanei. Si ispira alla cultura giapponese del giardino e alcuni dei suoi lavori risentono di tale influenza. Laghi, piscine e strutture acquatiche sono diventati una delle sue aree di specializzazione. È cresciuto in Nuova Zelanda e le foreste pluviali e i paesaggi mozzafiato di questo paese sono un continuo riferimento per il suo lavoro.

Negli anni Anthony ha progettato giardini e strutture da esterni in tutto il mondo, tra cui Regno Unito, Nuova Zelanda, Australia, Francia, Svizzera e paesi mediterranei. Ha inoltre

insegnato la sua disciplina in molti di questi paesi.

I clienti di Anthony Paul sono prevalentemente privati sebbene recentemente abbia lavorato ad un progetto per l'Università di Brighton e sia stato ricontattato per un nuovo progetto.

Giardini e paesaggi sono un bene troppo prezioso per essere lasciati al caso e i paesaggi di Anthony Paul sono il frutto della sua esperienza pratica, un mix di conoscenza empatica di materiali e piante e uso dello spazio. I giardini da lui realizzati sono unici nel loro genere per la forma e il particolare utilizzo di piante ornamentali.

Anthony Paul è membro della Society of Garden Designers e lavora dal suo studio-giardino nella contea del Surrey conosciuto con il nome di nell'Hannah Peschar Sculpture Garden di fama internazionale gestito da sua moglie.

## Dichiarazione personale

"Nell'ambiente che ci circonda ci sono molte cose da prendere in considerazione e io cerco sempre di prendermene cura con i miei giardini e paesaggi. Cerco sempre di trovare il modo di migliorare lo spazio a mia disposizione sia dal punto di vista estetico che ambientale.

I miei giardini sono sobri e semplici e richiedono poca manutenzione. Non mi interessano i giardini con bei fiori e colori solo per il semplice piacere di averli. Cerco di utilizzare una gamma di piante piuttosto semplici e lavoro con materiali e piante che sembrino i più naturali possibili nell'ambiente circostante.

La mia preoccupazione principale è il modo in cui un giardino si inserisce nel paesaggio e a volte mi sembra di strutturare la parte anteriore come un palco mentre quella sullo sfondo sembra essere il prodotto di una mano molto più grande della mia; lo scenario che ne deriva dona presenza e credibilità alle mie opere.

**UN'INTERESSANTE COMBINAZIONE DI TESSUTI. QUESTO È STATO UN GIARDINO CON UN FORTE PROGETTO DI PIANTE.**

*AN INTERESTING JUXTAPOSITION OF TEXTURES. THIS WAS A GARDEN WITH A STRONG PLANTING PLAN.*



Anthony Paul has practiced as a Landscape designer for over 30 years and is known for his innovative and contemporary gardens. He has been inspired by Japanese garden design and some of his work illustrates this influence. Lakes, swimming pools and water have become one of his specialty areas of design. He grew up in New Zealand and the rainforests and stunning landscape of that country also forms a reference for his work.

Over the years Anthony has designed gardens and specialty garden buildings around the world - to include the UK, New Zealand, Australia, France, Switzerland, and the Mediterranean. He has also lectured in his discipline in a number of these countries

Anthony Paul's clients are mostly private individuals but he has recently completed a project for the University of Brighton and has been re-engaged on another new project for them.

Gardens and landscapes are too precious a possession to be left to chance, and Anthony Paul's landscapes are built on practical experience, and a sensitive understanding of materials, plants, and spatial use. His gardens are unique for their strong form and special use of architectural planting.

Anthony Paul is a Fellow of the Society of Garden Designers and works from his garden studio in Surrey in the internationally known Hannah Peschar Sculpture Garden run by his wife.

### Personal Statement

"There is still so much to consider in our environment and I always try to be as caring and tender with my landscapes and gardens. I am always looking for ways to enhance the space I am given, both aesthetically and environmentally.

My gardens are restrained and simple requiring little maintenance. I am not interested in lots of pretty flowers and colour just for the sake of it. I try to keep a simple plant palette and work with materials and plants which look natural in the environment I am given

The way garden sits in the landscape is my main concern I sometimes feel that I fill in the foreground like a stage and the background is done by a far bigger hand than mine; the borrowed scenery gives presence and credibility to my designs.





Dimensioni del giardino 1,5 ettari

Dettagli del sito e ubicazione --- Le Barroux Carpentras, Francia - Un antico albicocchetto francese rivolto a sud con splendida vista sulla campagna circostante ai piedi del Mont Ventoux, Provenza.

Tipo di terreno Terreno minerale poco argilloso con scarso contenuto di sostanze vegetative e pH 4.

Cliente Un fotografo inglese ritiratosi in Francia.

Data dei lavori Il giardino è stato iniziato nel 2004 e terminato nel 2006.

### Cenni sul cliente

L'obiettivo stilistico del giardino non era tentare di eguagliare un paesaggio in cui a farla da padrone sulla struttura del giardino fosse la vista mozzafiato su Mont Ventoux ma piuttosto armonizzare il giardino con questa struttura e utilizzare il giusto tipo di materiali e di piante per ottenere il risultato che ci eravamo preposti.

In definitiva l'obiettivo era quello di creare un giardino che non fosse "schiacciato" da un ambiente circostante così imponente. E, soprattutto, l'idea dominante era tradurre gli elementi e i colori del paesaggio nel giardino stesso proprio come in un quadro dando la sensazione di una perfetta continuità che era lì da sempre.

### La progettazione del giardino.

Il giardino è stato suddiviso in due aree principali: il Jardin de Cure (un antico giardino del prete), un cortile sul davanti della casa, una piscina e un giardino di lavanda sul lato est della casa.

### Piante

La scelta è ricaduta su olivi adulti cresciuti in serre del luogo che sono andati ad integrare i pochi albicocchi rimasti. Oltre a questi, querce sempreverdi a ridosso della proprietà mentre per la parte restante di giardino si è optato per specie mediterranee resistenti alla siccità, compresi timo e lavanda, per far risaltare le tonalità dei blu e dei grigi". Erba ornamentale, perovskia, iris germanica e phlomis sono state piantate in vivide strisce alternate mentre, in linea con la tradizione della regione, interi terrapieni sono stati ricoperti con cespugli di lavanda.

### Breve programma dei lavori

I lavori di assetto paesaggistico architettuale sono iniziati nel mese di novembre 2004.

I lavori per la piscina sono iniziati nel mese di marzo 2005.

Il completamento dei lavori di assetto paesaggistico architettuale e per la piscina è avvenuto nel mese di settembre 2005.

1a fase di messa a dimora delle piante Novembre – Dicembre 2005.

Completamento della messa a dimora delle piante e degli ultimi dettagli del giardino nel mese di aprile 2006.





Garden size 1.5 hectares

Site details and Location --- Le Barroux Carpentras France --An old French apricot orchard facing south with magnificent views into the surrounding countryside looking up to the Mont Ventoux, Provence

Soil type poor clay mineral soil low in vegetative matter with a ph of 4

Client An English Photographer retiring to France

Date of the Work The garden was started in 2004 and completed 2006

### Client Brief

The design aim of the garden was not to try to equal a landscape whose stunning views to the Mont Ventoux were dominant to the gardens setting but to connect the garden to this setting and use the correct materials and plants which achieved this fusion

A garden was definitely needed that wasn't overwhelmed by such grand surroundings, Most of all he wanted to translate the elements and colours of the landscape into the garden like a painting making it feel like a seamless fusion that had always been there.

### The design of the Garden

The garden was divided into two main areas the Jardin de Cure to represent an old priests garden, as a courtyard to the front of the house, a pool and lavender garden to the east of house.

### Planting

Mature olive trees were sourced from local nurseries to complement the few remaining apricot trees and ever-green oaks that stood about the property, while throughout the garden drought resistant Mediterranean species, including thyme and lavender, to bring out the palette of blues and greys. "Ornamental grasses, perovskia, iris germanica and phlomis have been planted in bold, interposing strips, while in the tradition of the region whole banks have been covered with a mass of lavender

### Brief programme of Works

Work starts on hard landscaping November 2004

Work starts on Swimming Pool March 2005

Hard Landscape and Pool complete September 2005

Planting stage 1 November–December 2005

Complete planting and garden details April 2006



# LA CAMPAGNA SUL MARE

- *Potenza Picena (MC)*  
- *ITALIA* -

Arch.  
*CARLOTTA*  
*MONTEFOSCHI*

Dott.  
*MARIA CECILIA*  
*VILLANIS ZIANI*

Arch.  
*NICCOLÒ CAU*



**SPIN** - spazio per l'ingegno è una rete di relazioni creative che ha come finalità la produzione e diffusione di progetti interdisciplinari sul paesaggio naturale e costruito, indagini territoriali ed espressioni artistiche.

Per il giardino "La campagna sul mare" hanno lavorato:

**Carlotta Montefoschi** (1971), architetto, svolge la sua attività professionale a Roma. In campo paesaggistico ha ricevuto diversi incarichi di progettazione di spazi all'aperto, sia pubblici che privati, come la pro-

gettazione del giardino del ristorante L'Altro Mastai a Roma. Ha realizzato diversi giardini privati in Italia, collaborando con paesaggisti ed altri architetti.

**Maria Cecilia Villanis Ziani** (1931) dal 1977 si occupa della progettazione, realizzazione e cura degli spazi verdi, lavorando individualmente ed in gruppo con architetti ed ingegneri. Ha realizzato in Italia numerosi giardini e terrazze privati tra cui il giardino della sede della Tecsiel a Castel Romano (RM). In ambito pubblico, in seguito a concorso, ha realizzato la sistemazione a verde di piazza Ragusa a Roma.

**Niccolò Cau** (1970), architetto, ha partecipato a seminari e concorsi di progettazione in Italia e all'estero, affrontando, tra gli altri, il tema del paesaggio. In particolare, nel 2003 ha ricevuto il primo premio per un parco urbano in Santa Cruz de Tenerife, Spagna e il secondo premio per il parco Cerite, Italia; nel 2005 la menzione al Premio Internazionale Torsanlorenzo, settore giardini privati.

In ambito professionale ha realizzato diversi giardini privati sia in Italia sia all'estero, collaborando con paesaggisti ed altri architetti.

**CLASSICO UTILIZZO DEL PAESAGGIO INTORNO AL GIARDINO E TENTATIVO DI EVIDENZIARLO INOLTRE NEL PROGETTO DEL GIARDINO STESSO, PER NON ESSERE IN DISACCORDO CON IL PAESAGGIO CIRCOSTANTE.**

*A CLASSIC USE OF BORROWING THE LANDSCAPE SURROUNDING THE GARDEN AND ATTEMPTING TO HIGHLIGHT THIS FURTHER BY THE DESIGN OF THE GARDEN TO NOT CLASH WITH THE LANDSCAPE BEYOND.*



SECONDO PREMIO - SECOND PRIZE

**SPIN** - spazio per l'ingegno is a network of creative relationships which has as its purpose the production and dissemination of interdisciplinary projects on natural and artificial landscape, territory investigations, artistic expressions.

For the garden "Campaign at sea" worked:

**Carlotta Montefoschi** (1971), architect, carries out his business in Rome. In the landscape has received several assignments for the design of outdoor spaces both public and private, as the design of the garden of the restaurant L'Altro Mastai in Rome. She has completed several private gardens in Italy working with landscape designers and architects.

**Maria Cecilia Villanis Ziani** (1931), since 1977 deals the design, construction and maintenance of gardens, working individually and in groups with architects and engineers. She has done many private gardens and terraces in Italy, including the garden of the headquarters of Tecsiel in Castel Romano (RM). In the public, after the competition, she has made the renovation of piazza Ragusa in Rome.

**Niccolò Cau** (1970), architect, participated in seminars and design competitions in Italy and abroad, addressing, among others, the theme of landscape. In particular, in 2003 received the first prize for an urban park in Santa Cruz de Tenerife (Spain) and the second prize for the park Cerite, Italy; in 2005 the mention for Premio Internazionale Torsanlorenzo, section private gardens. At work has made several private gardens in Italy and abroad by working with other landscape designers and architects.





## RELAZIONE RELATION

Su una collina prospiciente il mare, il tema dell'incarico è stato preciso: ridare vita ad un vecchio giardino di famiglia trascurato negli anni attraverso l'individuazione di una pertinenza esterna per ciascuno dei tre fabbricati presenti sulla proprietà.

I circa 7000 m<sup>2</sup> di giardino si articolavano su due livelli principali, collegati tra loro da una ripida scarpata soffocata dalle infestanti. Era quindi nascosto lo straordinario panorama che dal giardino della villa si sarebbe potuto ammirare: campi agricoli e uliveti su livelli degradanti fino ad arrivare al mare. Un bosco abbandonato di lecci, pini e cipressi costituiva invece la restante parte della proprietà.

L'obiettivo paesaggistico è stato quello di fondere la zona agricola e gli uliveti con il giardino storico a ridosso delle case: la scarpata tra un livello e l'altro, ripulita dalle infestanti è stata trattata come elemento di continuità e non di frattura. Allo stesso tempo si è intervenuto sui due livelli del giardino messi in comunicazione dalla scarpata: grossi cuscini di arbusti mediterranei, cespugli sempreverdi, erbe aromatiche e fioriture stagionali segnalano l'ingresso alla villa accentuando la prospettiva verso il mare, mentre gli elementi artificiali, realizzati con materiali naturali (tufo, legno, ghiaia) individuano zone per stare e per percorrere il giardino.

Le aree di pertinenza di ciascuno dei tre fabbricati sono state ottenute senza l'uso di alcun confine artificiale: siepi naturali di diversa altezza e geometria stabiliscono con precisione ciascuno dei tre ambiti, connotandosi allo stesso tempo come quinte di un unico panorama.

Nel vecchio bosco, al contrario, l'intervento si è limitato all'individuazione di un punto di ritrovo ombreggiato: sedute in legno massiccio in un'area pavimentata in mezzo ai cespugli della macchia.

Alcune opere a completamento della terrazza del primo piano della villa padronale, concludono, poi, l'intervento su tutto il giardino: una pedana a doghe di legno che risale sulla parete, una pensilina in lamiera ondulata per ripararsi dal sole e dalla pioggia, le tende laterali in tessuto grezzo, avvolgono la seduta in legno curvato con la sua particolare proporzione simile, allo stesso tempo, ad un letto e a un divano.

"....un luogo dal quale guardare il mare, per poter pensare e concentrarsi, godendosi la vista dall'alto; sentendosi allo stesso tempo protetti, racchiusi, avvolti...."



On a hill overlooking the sea, the subject of the office was clear: to revive an old family garden neglected over the years through the identification of external pertinence for each of the buildings on the property.

The approximately 7000 m<sup>2</sup> of garden were arranged on two main levels, connected by a steep escarpment choked by weeds. Was then hidden the beautiful landscape that the villa would be able to admire: olive trees and fields sloping to the sea. An abandoned forest of ilex, pines and cypress formed the rest of the land.

The landscape goal was to join the agricultural area with the historical garden closed to the buildings: the escarpment between one level to another, cleaned from weeds, has been treated as an element of continuity and not fracture. The steep drop became a rich coloured element by inserting low bushes and creeping blooms. At the same time, the two levels linked by the escarpment were intervened: large cushions of Mediterranean shrubs and evergreen bushes, herbs and seasonal blooms announce the access to the villa accentuating the prospect towards the sea, while the artificial, made with natural materials (tufa, wood, gravel) identify areas to stay and walk the garden.

External pertinences for each of the buildings have been obtained without artificial boundaries: natural hedges of varying height and geometry determine precisely each of the three areas, appearing as a fifth of a single scene.

In the old grove, on the contrary, a meeting shaded place was individualized with the pavement among the bushes.

Finally, the completion of the terrace on the first floor of the villa finishes the intervention in the garden: a corrugated metal sheet roof, crude tissue tents and the wooden floor rising on the wall, wrap a curved wood bed

“...a place where to watch the sea, to think and to concentrate, enjoying the view from above feeling protected, enclosed, wrapped at the same time...”







# MENZIONI

## MENTIONS

# HET LANKHEET COUNTRY ESTATE

Haaksbergen

- PAESI BASSI -

Arch.  
BERNO  
STROOTMAN



Arch.  
RENÉ  
VAN DER VELDE

Arch.  
JAN MAAS

Arch.  
DAVID KLOET

Ing.  
THIJS  
VAN DER ZOUWEN

Nato a Enschede, Olanda, nel 1961, Berno Strootman ha studiato architettura del paesaggio presso l'Università di Wageningen, dal 1980 al 1988. Prima di avviare la propria attività con Strootman Landschapsarchitecten ad Amsterdam nel 2000, Strootman ha lavorato per numerosi studi di progettazione. Il suo studio riunisce architetti del paesaggio, urbanisti, architetti, designer industriali e grafici, che collaborano a progetti interdisciplinari. Lo studio Strootman Landschapsarchitecten esplora le zone di transizione, in cui l'architettura del paesaggio si incontra con l'urbanistica, la storia culturale, l'ecologia, l'arte e l'architettura. Quest'esplorazione va dai piani regionali alla progettazione di giardini, da zone rurali alla città, e dalla ricerca alla realizzazione. Strootman collabora periodicamente con esperti di altre discipline, come l'ecologia, l'architettura, la pianificazione dei trasporti, l'idrologia e la sociologia. I suoi progetti sono un insieme di scale divergenti, in aree rurali e urbane. I progetti che propone vanno da piani per regioni intere a parchi, tenute, aree residenziali e piazze. Il lavoro di Berno Strootman e del suo studio si contraddistingue per un connubio di profondità analitica e prospettiva visionaria. Il team lavora in modo razionale ed accademico durante le fasi di analisi e concetto, poi in modo artistico e ludico una volta passati alla fase di sviluppo. Il lavoro è concettuale, ma sempre senza perdere di vista la costruzione pratica. Alla fine ciò che conta è quello che si deve costruire.

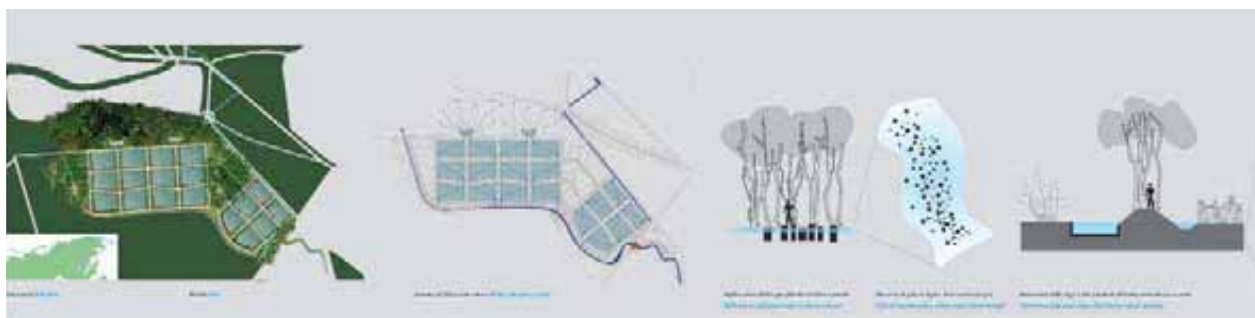
Progetti importanti sono il master plan per l'aeroporto della regione olandese del Twente, la nuova tenuta rurale di Ede (la progettazione di un parco con topografia elevata, compresi un centro di strutture e alloggi), Stakenpark ad Oldenzaal, Smithfield Plaza a Dublino, la progettazione del Wieringerrandmeer (un nuovo lago di 650 ettari, 1845 abitazioni, ponti, viadotti, chiuse, spiagge, e così via), le proprietà di Schoonloo e Steenberg, la progettazione del paesaggio e il piano di gestione per Strubben Kniphorstbosch, la passeggiata panoramica di Oldenzaal: il progetto per un parco dalla forma lineare, la progettazione della zona boschiva e di Boswachterij Dorst, il parco di depurazione dell'acqua nella proprietà di Lankheet, e il progetto per il paesaggio della zona Drentsche Aa.

Berno Strootman è docente visitatore presso l'Accademia di Architettura di Amsterdam, e ha insegnato presso l'Università Larenstein per la formazione professionale a Velp, nonché all'Università di Wageningen. Nel 1998, insieme a Leo Pols, ha pubblicato il libro *Landschapsstad* (Città paesaggio).

Ricopre la funzione di supervisore del progetto Meerstad Groningen: 10.000 abitazioni, un nuovo lago di 600 ettari, un nuovo paesaggio e una nuova zona di pregio naturalistico ad est della città di Groninga. è inoltre presidente del Comitato Consultivo per i sussidi dei Progetti Belvedere del Fondo olandese per l'Architettura. Nel 2006, in seguito al sondaggio organizzato da ArchiNed.nl, il sito [www.strootman.net](http://www.strootman.net) è stato nominato miglior sito olandese di un architetto del paesaggio. Nel 2005 Berno Strootman ha ricevuto la Medaglia Harry de Vroome.

**UNA SOLUZIONE INTERESSANTE PER UNO SPAZIO VERDE PUBBLICO CHE PURIFICA L'ACQUA, REALIZZANDO ALLO STESSO TEMPO UN PARCO PUBBLICO.**

*AN INTERESTING SOLUTION TO A PUBLIC SPACE THAT CLEANSSES THE WATER WHILE CREATING A PUBLIC GARDEN.*



MENTIONE ONORARIA - HONORARY MENTION

Berno Strootman was born in Enschede, the Netherlands in 1961. He studied Landscape Architecture at the University of Wageningen from 1980 to 1988. He worked for several design offices before setting up his own office Strootman Landschapsarchitecten in Amsterdam in 2002. The office is a mix of landscape architects, urbanists, architects, industrial designers and graphic designers, working on projects on the outer edges of the discipline. Strootman Landschapsarchitecten explore crossover zones where landscape architecture meets urbanism, cultural history, ecology, art and architecture. This exploration takes the office from regional plans to garden design, from rural areas to the city, and from research to realisation. Strootman regularly collaborates with other disciplines such as ecology, architecture, transport planning, hydrology, & sociology. Strootman works on a mix of projects of divergent scales, both in rural and urban areas and makes plans for whole regions but also for parks, country estates, housing areas and squares. The work of Berno Strootman and his office is characterized by a mix of analytical depth and visionary perspective. The team works rationally and academically in analysis and concept stages, then artistically and playfully in the development of it. The work is conceptual but always with a view to being constructed; at the end of the day all that counts is what is to be built.

Important projects are the Masterplan for Twente Airport, 'The New Rural Estate' in Ede: design for a park with rising topography, including a facilities centre and housing, Stakenpark in Oldenzaal, Smithfield Plaza in Dublin, Design of the Wieringerrandmeer: a new lake of 650 hectares, 1,845 residences, bridges, viaducts, sluices, beaches etc., Schoonloo and Steenberg Country Estates, the Landscape design and management plan for the Strubben Kniphorstbosch, the Oldenzaal Scenic Walk: design of a linear park, the Forest design for Boswachterij Dorst, the Water purification park on Lankheet estate and the Landscape plan Drentsche Aa.

Berno Strootman is a visiting lecturer at the Academy of Architecture in Amsterdam and has taught at the Larenstein University of Professional Education in Velp and the University of Wageningen. In 1998 he co-authored the book *De Landschapsstad* ('Landscape City') with Leo Pols.

He is the supervisor of Meerstad Groningen: 10.000 residences, a new lake of 600 hectares, new landscape and new nature to the east of Groningen, and he is the Chairman of the Advisory Committee on Subsidies for Belvedere Projects of the Netherlands Fund for Architecture. In 2006 [www.strootman.net](http://www.strootman.net) was chosen as the best landscape architect's website in the Netherlands, in the poll organized by [www.ArchiNed.nl](http://www.ArchiNed.nl). Berno Strootman was awarded the Harry de Vroome Medal in 2005.





Kirckberg

- LUSSEMBURGO -

Arch.  
PETER LATZArch.  
ALÉTH  
DE CRÈCYArch.  
STEFANIE  
HACKLArch.  
CHRISTINE  
RUPP-STOPPEL

Peter Latz ha conseguito nel 1964 il diploma di laurea in architettura del paesaggio presso il Politecnico di Monaco di Baviera. Dopo aver assolto un'ulteriore formazione urbanistica della durata di quattro anni presso l'istituto RWTH di Aquisgrana svolgendo parallelamente un'attività pratica in un ufficio di pianificazione urbanistica, ha quindi concluso i propri studi nel 1968. In quell'anno ha avuto inizio anche la sua carriera accademica come docente presso l'Academie voor Bouwkunst a Maastricht (Paesi Bassi). Ha poi continuato la propria attività di docente dal 1973 in poi come professore ordinario presso l'Università di Kassel, e successivamente, dal 1983 fino al 2008 è stato titolare della cattedra di architettura del paesaggio e pianificazione presso il Politecnico di Monaco di Baviera. Tiene

conferenze in tutto il mondo ed è stato visiting professor a Harvard ed all'University of Pennsylvania. Peter Latz ha fondato nel 1968 lo studio di architettura del paesaggio e pianificazione urbanistica (dal 1988 Latz + Partner) assieme a sua moglie Anneliese. Il figlio Tilman, architetto diplomato del paesaggio nonché architetto, è subentrato nell'ufficio come terzo partner nell'anno 2001. Peter Latz gode di fama internazionale per il suo lavoro integrativo e d'avanguardia nei progetti a livello di pianificazione urbanistica, di architettura del paesaggio a grande scala, di progettazione di spazi liberi e di costruzioni nel rispetto dell'ambiente. Fra l'altro gli sono stati assegnati il primo Premio Europeo di Architettura Paesaggistica Rosa Barba, la Grande Médaille d'Urbanisme dell'Académie d'Architecture di Parigi e l'EDRA Places Award 2005.

**UNA SOLUZIONE DELICATA CHE SI OCCUPA DELLA CONNESSIONE IN MANIERA SENSIBILE, COSÌ LA TECNOLOGIA NON VIOLA IL PAESAGGIO.**

**A SENSITIVE SITE SOLUTION DEALT WITH CONNECTION IN A SENSITIVE WAY SO THE TECHNOLOGY DIDN'T IMPINGE ON THE LANDSCAPE.**

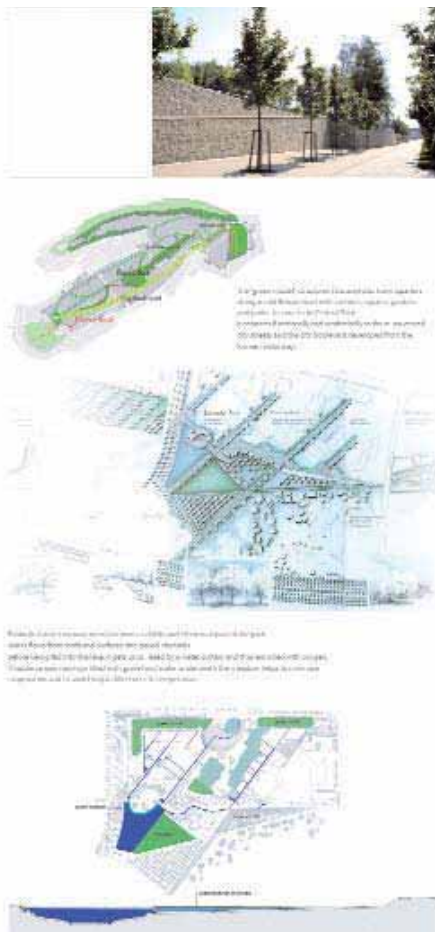




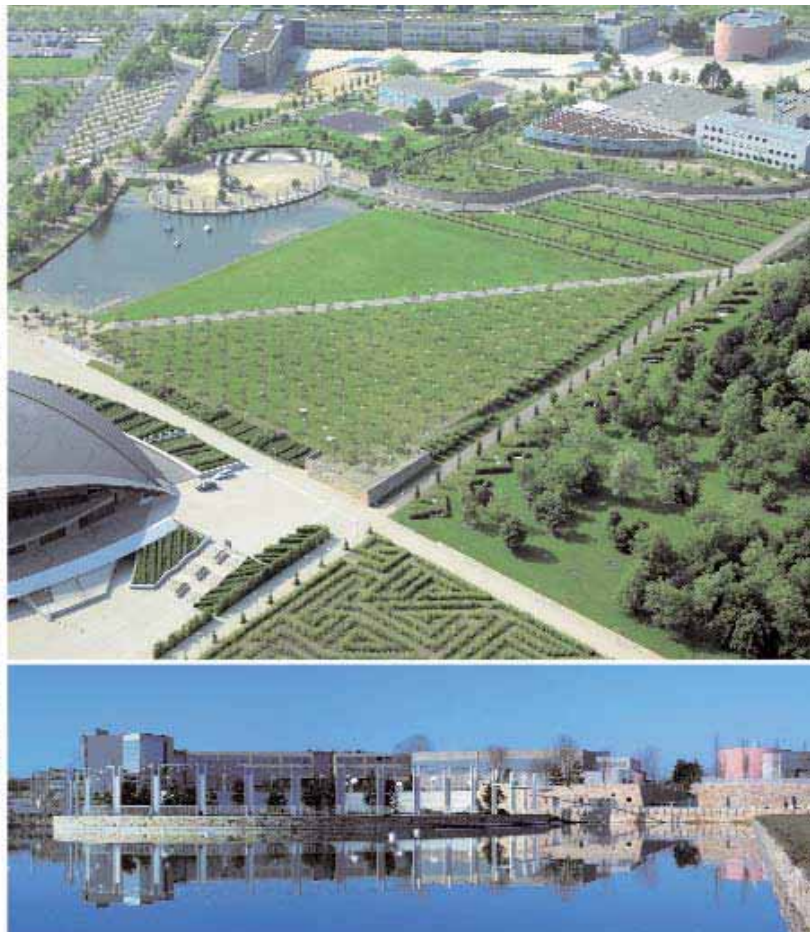
Peter Latz graduated from the Technical University of Munich in 1964. After postgraduate research and studio work in urban planning at the RWTH Aachen, he completed his studies in 1968. At that time he also started his academic career as a lecturer at the Academie van Bouwkunst in Maastricht (Netherlands). He continued his teaching activities 1973 as a full professor at the University Kassel and from 1983 until 2008 as the chair of landscape architecture and planning at the Technical University Munich. Peter Latz lectures and teaches worldwide, he was a guest professor at Harvard University and has been adjunct professor at the University of Pennsylvania since 2000.

Peter Latz established the studio for landscape architecture and planning (since 1988 Latz + Partner) together with his wife Anneliese in 1968. Their son Tilman, graduated architect and landscape architect, has joined the office as a third partner in 2001.

Well known for his integrative and forward - looking work on projects of urban planning as well as large-scale landscape architecture, planning of open space and ecological building, Peter Latz won numerous awards including the First European Prize for Landscape Architecture Rosa Barba, the Grande Médaille d'Urbanisme of the Académie d'Architecture Paris and the EDRA Places Award 2005.



A park becomes the core of an urban renewal



# NATURAL PARK REÑACA NORTE

*Coastal Road Reñaca-Concon*

*V<sup>th</sup> Region - CILE -*

Arch.  
**CARLA  
RÜTTIMANN**

Arch.  
**CECILIA  
RENCORET**

Arch.  
**BEATRIZ  
MAJLUF**



Carla Rüttimann e la sua partner, Cecilia Rencoret hanno costituito l'ufficio R&R Architettura e Paesaggio nel 1989. Nel corso della sua carriera hanno coperto diversi campi della progettazione, esecuzione e il monitoraggio di progetti sul paesaggio, progetti in condomini, progetti di paesaggio pubblici e giardini privati. Hanno partecipato anche nel campo della ricerca e insegnamento, esposti in conferenze internazionali e partecipato a squadre multidisciplinari nazionali e internazionali.

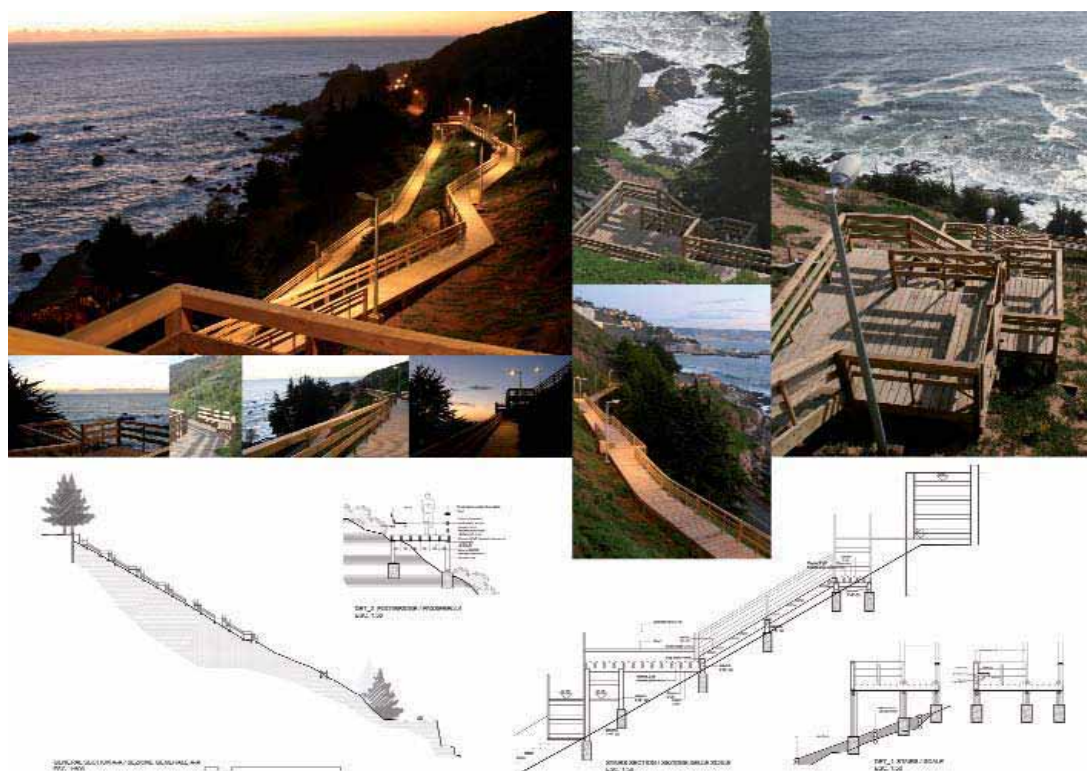
**Carla Rüttimann** (capogruppo), Architetto, "Pontificia Universidad Católica de Chile", 1987. Si è laureata in Architettura del Paesaggio nel 1996 presso la "Pontificia Universidad Católica de Chile", e nel 2002 è intitolata Master di Architettura presso la stessa Università. Ha insegnato presso la "Pontificia Universidad Católica de Chile" ed è stata professoressa della John Brookes Garden Design School di Santiago.

**Cecilia Rencoret** (architetto collaboratore) Architetto, "Pontificia Universidad Católica de Chile", 1988. Si è laureata di Architettura del Paesaggio presso la "Pontificia Universidad Católica de Chile", 2003 ed è stata professoressa presso la stessa Università. Assistente della professoressa Flora Manterota, "Universidad de Buenos Aires", Argentina, 1995.

**Beatriz Majluf** (architetto collaboratore) Architetto, "Universidad Finis Tέρrea", 2000. Si è laureata in Architettura del Paesaggio presso la Pontificia Universidad Católica de Chile, 2002.

**UN'INTERPRETAZIONE CHE DEFINISCE CHIARAMENTE LA RELAZIONE TRA IL SITO URBANO, IL GIARDINO E IL PAESAGGIO INTERNO; RICICLANDO MATERIALE GIÀ PRESENTE SUL SITO. MOLTO DETTAGLIATO. UN'INTERPRETAZIONE IN STILE CLASSICO -RINASCIMENTALE DEL LUOGO.**

*AN INTERPRETATION CLEARLY DEFINING THE RELATIONSHIP BETWEEN THE URBAN SITE, THE GARDEN AND THE GREATER LANDSCAPE. RE-CYCLING THE MATERIALS THAT WERE PRESENT ON THE SITE. VERY WELL DETAILED. A CLASSIC RENAISSANCE INTERPRETATION OF A SITE.*



**MENTIONE ONORARIA - HONORARY MENTION**

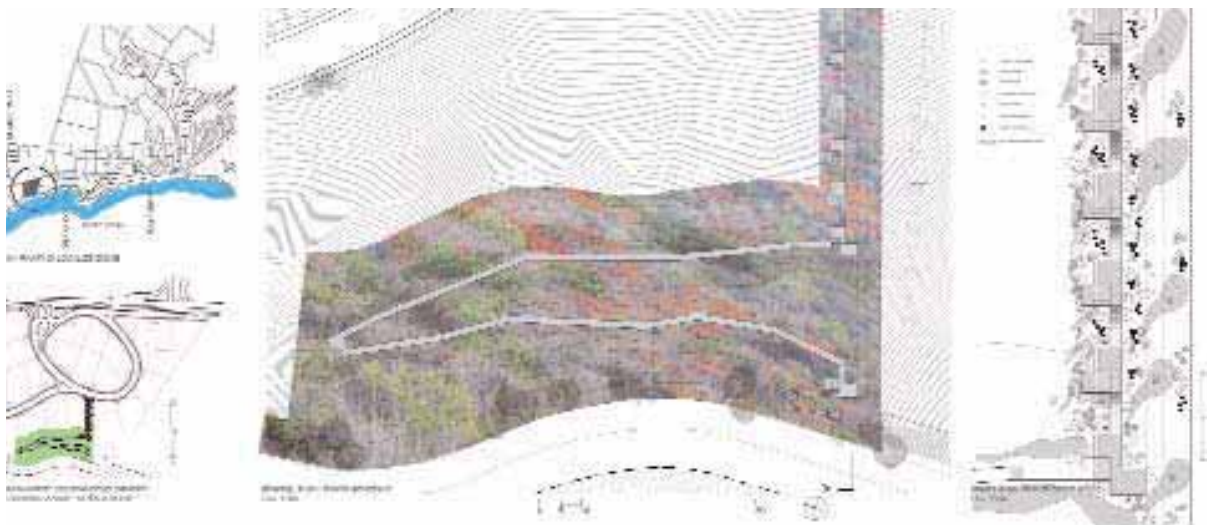
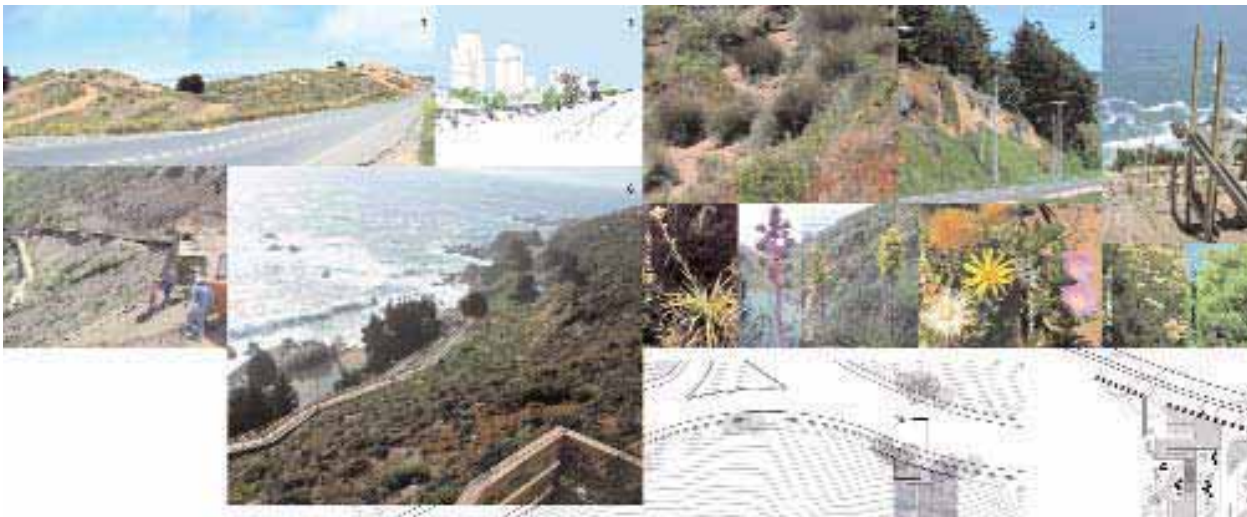


Carla Rüttimann and partner Cecilia Rencoret founded the firm R&R Arquitectura y Paisaje in 1989. During their career they have worked in different areas of landscape design, execution and supervision in housing developments, public and private landscape projects and privately owned gardens. They have also participated in research and teaching, presentations in conferences and worked in multidisciplinary national and international teams.

**Carla Rüttimann** (lead architect), Architect, Pontificia Universidad Catolica de Chile, 1987. Postgraduate in Landscape Architecture, Pontificia Universidad Catolica de Chile, 1996, and Master in Architecture from the same university, 2002. She has been professor of the Pontificia Universidad Catolica de Chile and also of the John Brookes Garden Design School in Santiago.

**Cecilia Rencoret** (lead architect) Architect, Pontificia Universidad Catolica de Chile, 1988. Postgraduate in Landscape Architecture, Pontificia Universidad Catolica de Chile, 2003. She has been a professor in the same university. She was also assistant professor to professor Flora Manterota, University of Buenos Aires, Argentina, 1995.

**Beatriz Majluf** (collaborating architect), Architect, Universidad Finis Terrae, 2000. Postgraduate in Landscape Architecture, Pontificia Universidad Catolica de Chile, 2002.





# ALTRI PROGETTI

## OTHER PROJECTS



# P ARCO AMBIENTALE DI CHEONG-RA

*Incheon*

- SUD COREA -

Arch.  
*HYUN-DON  
SHIN*

Arch.  
*YOUNG-SUN  
JUNG*

Arch.  
*IN-MO  
YOO*

Arch.  
*JIN-HYUNG  
LEE*

Arch.  
*JAE-YOUNG  
KIM*



2000 Master in ingegneria civile presso l'università Seonggyungwan  
1987 BA in l'università Kyungwon  
Al momento capo della SEOAHN S.p.A.  
Al momento professore a contratto (progettazione del paesaggio) presso la Scuola Post Laurea dell'Università Municipale di Seoul  
Al momento professore associato (progettazione del paesaggio) presso l'università KYUNG WON.  
Al momento professore a contratto presso l'Istituto per i dipendenti in campo forestale  
Redazione della sezione di progettazione della Corporazione di progettazione dell'ambiente coreano.  
Capo amministrativo della corporazione per design dell'ambiente coreano.  
Al momento capo della commissione di delibera del collegio nazionale degli studenti di design di progettazione dell'ambiente.  
Al momento membro della Commissione di consulenza per la progettazione d'ambiente.

## Principali riconoscimenti:

2007 Premio città giardino di Seoul (Gwanghwamun Piazza)  
2006 Premio per Design World IFLA EST REGIONE  
2006 Premio nel dipartimento di ambiente per i cittadini di Seoul  
2006 Medaglia nazionale del presidente (Cheonggye ruscello restaurazione)  
2004 Premio Design World IFLA (Incheon Aeroporto)  
2004 Premio design ASLA (Seonyudo Parco)  
2004 Premio Design World IFLA (Seonyudo Parco)  
1998 Premio progetto del paesaggio per la città di Seoul (Yeou Stream Ecological Park)



2000 Master of Landscape Engineering, SungKyunKwan University Graduate School of Science Technology  
 1987 BA of Kyungwon University  
 As of now, Head of Landscape Design SEOAHN Total Landscape  
 Lecturer of University of Seoul Graduate School (Landscape Design)  
 Lecturer of Kyung Won University (Landscape Design)  
 Lecturer for Seoul forestry-field public officials  
 Editor of Association of Environmental Planning  
 Secretary-general of Korean Association of Landscape Architect  
 Member of Advisory Committee for National Students Landscape Competition  
 Member of Advisory Committee / Seoul City Landscape Advisory Committee

#### Award

2007 Seoul City Landscape Award (Gwanghwamun Plaza)  
 2006 Grand Prix at IFLA EAST REGION Design Award  
 2006 Grand Prix in the field of environment, 2006 Seoul Citizens Love Award  
 2006 IFLA(EAST REGION) 1ST PRIZE (Cheonggye Stream Restoration)  
 2004 IFLA (East Region) Design Award (Incheon Airport)  
 2004 ASLA Design Award (Seonyudo Park)  
 2004 IFLA (East Region) Design Award (Seonyudo Park)  
 1998 Seoul City Landscape Award (Yeou Stream Ecological Park)





Arch.  
*RAULINO*  
*RICARDO*  
*OLIVEIRA*  
*DA SILVA*



**Raulino Ricardo Oliveira da Silva**

E' nato a Vila de Conde (Portogallo), 1981.  
Diploma d'architetto nella Escola Superior Artistica do  
Oporto - ESAP (99/06).

Collabora con l'architetto Patricio Martins (06/08), con l'architetto J. Teixeira de Sousa (08/...), a Porto.

Membro dell'ordine degli Architetti del Portogallo, n° 15294.  
Professore di espressione plastica, a Barcellos (07) e Vila do  
Conde (08/...).

## Concorsi/Premi

2° Premio, Premio Bergamo de Architettura 03, Italia, XVII  
Workshop do Laboratorio internazionale di Progettazione

Architettonica ed Urbana, sotto Architettura delle infrastrutture per la città storica. Organizzato per politecnico di Milano (Facoltà di Architettura) e comune di Bergamo (co-author P. Silva e P. Santos).

Menzione di merito, Il concorso Architettura e vita "struttura di figura di verifica e controllo marittima di supporto alle spiagge", Portogallo, 04.

Finalista (soltanto gruppi Portoghesi), celebrazione nelle città 2, UIA, 06 (contributo con Patricio Martins).

Menzione di Honrosa, concorso della fotografia, "l'ambiente (s) e Metamorphoses", tavira, 07

2° Premio, concorso della fotografia di architettura, "Armenio Losa", ordine degli Architetti, Porto, 08.





**Raulino Ricardo Oliveira da Silva**

was born in Vila do Conde (Portugal) , 1981

Studied course in Architecture, in the Artistic Superior school of Oporto - ESAP (99/06)

Worked with architect Patricio Martins (06/08) and with architect J. Teixeira de Sousa (08/...) in Oporto.

Member of Order of the Architects Portuguese, n° 15294.

Teacher of Plastic Expression, in Barcelos (07) and Vila do Conde (08).

**Competition/Price**

2° Prize, Bergamo Architecture Prize 03, Italy, in XVII the Woerkshop of the internazionale Laboratory di progettazione Urbana, under Architecture of infrastructures for the HistoricalTown. Organized for Polytechnical di Milano (Facoltà di Architettura)and Comune di Bergamo, (co-authors P. Silva and P. Santos).

Mention of merit, II competition Architecture and life "shape structure of Maritime Monitoring of Support to Beaches", Portugal, 04.

Finalista (only Portuguese equips), Competiton Celebration of Cities2, UIA, 06 (contribution of Patricio Martins).

Honrosa mention, phograph competition, "surrounding (s) and Metamorphoses", Tavira, 07

2° Prize, photograph architecture competition, "Armenio Losa", Order of the Architects, Oporto, 08.

ROASTER FOR EVENTS  
GIRARROSTO PER GLI EVENTI

22



Almaty

- KAZAKHSTAN -

Arch.  
VIKTOR G.  
KIM

Arch.  
VIKTOR A.  
KIM

Arch.  
YERBOLAT N.  
MUKANOV



#### Viktor G. Kim (leader)

Nato ad Almaty, Kazakhstan nel 1955. Laureatosi all'Istituto Politecnico di Leningrado (Russia) specializzandosi in ingegneria civile e tutela e recupero ambientale. Ha partecipato ai lavori di architettura e costruzione delle centrali idroelettriche di Ust-Ilimskaya e Sayano-Shushenskaya (Russia), della stazione sciistica di Chimbulak, dell'Ospedale del Ministero Sovietico e del Centro di Sport e spettacolo di Almaty (Kazakhstan). Attualmente preferisce occuparsi di architettura paesaggistica, di recupero e ripristino ambientale - dalla progettazione alla realizzazione. Membro dell'Unione degli Architetti del Kazakhstan.



#### Viktor A. Kim

Nato ad Almaty, Kazakhstan nel 1955. Laureatosi alla facoltà di architettura dell'Istituto Politico del Kazakhstan. Ha partecipato allo sviluppo dei seguenti progetti: edificazione di località di villeggiatura in Kazakhstan; edifici residenziali e pubblici ad Almaty; restauro e riqualificazione del "complesso Khodji Akhmed Yassavi", sito storico da preservare, sotto la tutela dell'UNESCO.

Dal 1991 guida uno studio d'architettura privato, in cui sotto la sua guida sono stati realizzati i seguenti progetti: concezione urbanistica per la città-satellite di Almaty; case a schiera; ville private, palazzi residenziali, ristoranti, club, teatri, centri commerciali. Professore all'Accademia Maggiore per l'Edilizia e l'Architettura del Kazakhstan. Dottore in architettura, membro dell'Unione degli Architetti del Kazakhstan, vincitore alla mostra-concorso delle migliori opere d'architettura per il 2003-2006 in Kazakhstan.



#### Yerbolat N. Mukanov

Nato a Uralsk, Kazakhstan nel 1981. Nel 1999 diplomatosi al Collegio di Belle Arti della Repubblica (del Kazakhstan) ad Almaty. Maestro di pittura. Nel 2004 laureatosi all'Accademia Statale di Architettura ed Ingegneria civile del Kazakhstan di Almaty. Master in architettura. Architetto urbanista. Nel 2004-2007 ha svolto le mansioni di architetto capo della società di costruzioni Silk-Way Construction, ad Almaty. Partecipante a mostre e gare di architettura.





**Viktor G. Kim (leader)**

was born in Almaty, Kazakhstan in 1955. Graduated from the Leningrad Polytechnic University (Russia) majoring in construction engineering and environment protection and restoration. Participated in architect and construction works of Ust-Ilimskaya and Sayano-Shushenskaya hydroelectric power stations (Russia), the Chimbulak ski resort, Soviet Ministry Hospital and Sports Entertainment Center in Almaty (Kazakhstan). Today prefer to deal with the landscape architecture, environment restoration and recovery - from planning to implementation. Member of the Union of Architects of Kazakhstan.

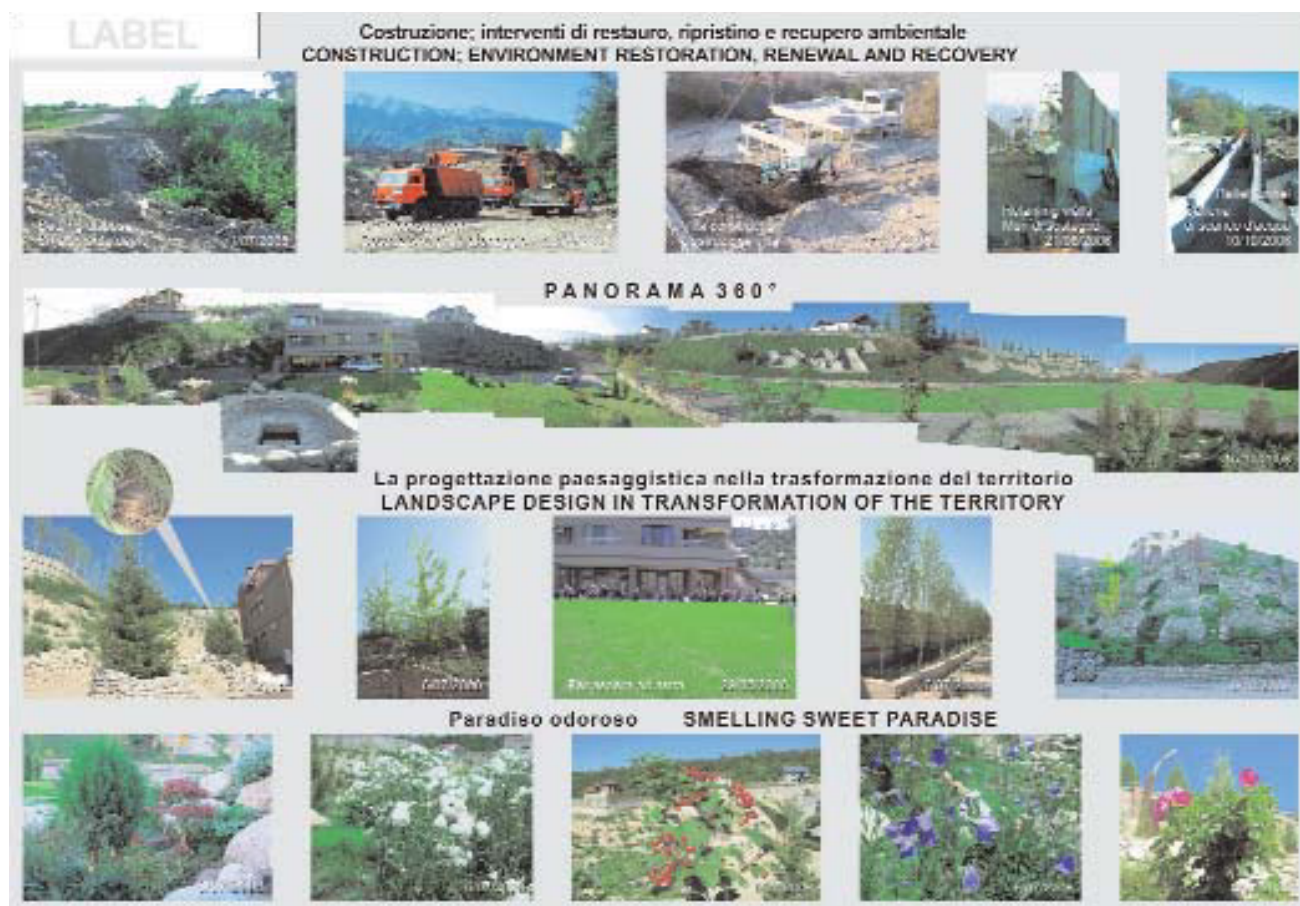
**Viktor A. Kim**

was born in Almaty, Kazakhstan in 1955. Graduated from the faculty of architecture in Kazakhstan Polytechnic Institute. Participated in the development of the following designs: build-up of health resorts in Kazakhstan; residential and public building in Almaty; restoration and re-qualification of the historical-preservation area called "the Khodji Akhmed Yassavi complex", which is under the UNESCO tutelage.

Since 1991 he has lead a private workshop of architects, where the following designs have been carried out under his leadership: town-planning concept for the satellite-town of Almaty; town-houses; private villas, residential buildings, restaurants, clubs, theaters, trade centers. Professor at the Major Building and Architecture Academy of Kazakhstan. PHD for architecture, member of the Union of Architects of Kazakhstan, prize-winner of the exhibition contest of best architectural works in the years 2003-2006 in Kazakhstan.

**Yerbolat N. Mukanov**

was born in Uralsk, Kazakhstan in 1981. In 1999 graduated from the Republican Colledge of Arts in Almaty. Painting master. 2004 graduated from the Architecture & Building Academy of the State of Kazakhstan in Almaty. Master of architecture. Town-planning architect. In 2004-2007 was in charge of leading architect for the building company Silk-Way Construction, in Almaty. Competitor in architectural exhibitions and contests.







# SUSTAINABLE PLAN OF A NEW HIGH ALTITUDE EQUATORIAL TOWN

*Paiam Porgera - Papua -  
NUOVA GUINEA -*

Arch.  
**ANDREW  
PROWSE**

ALAN  
CARPENTER

Arch.  
**FIONA  
KIDMAN**

**GEOFF  
STOCKER**



Nationalita': australiano

## Educazione e Organizzazioni Professionali:

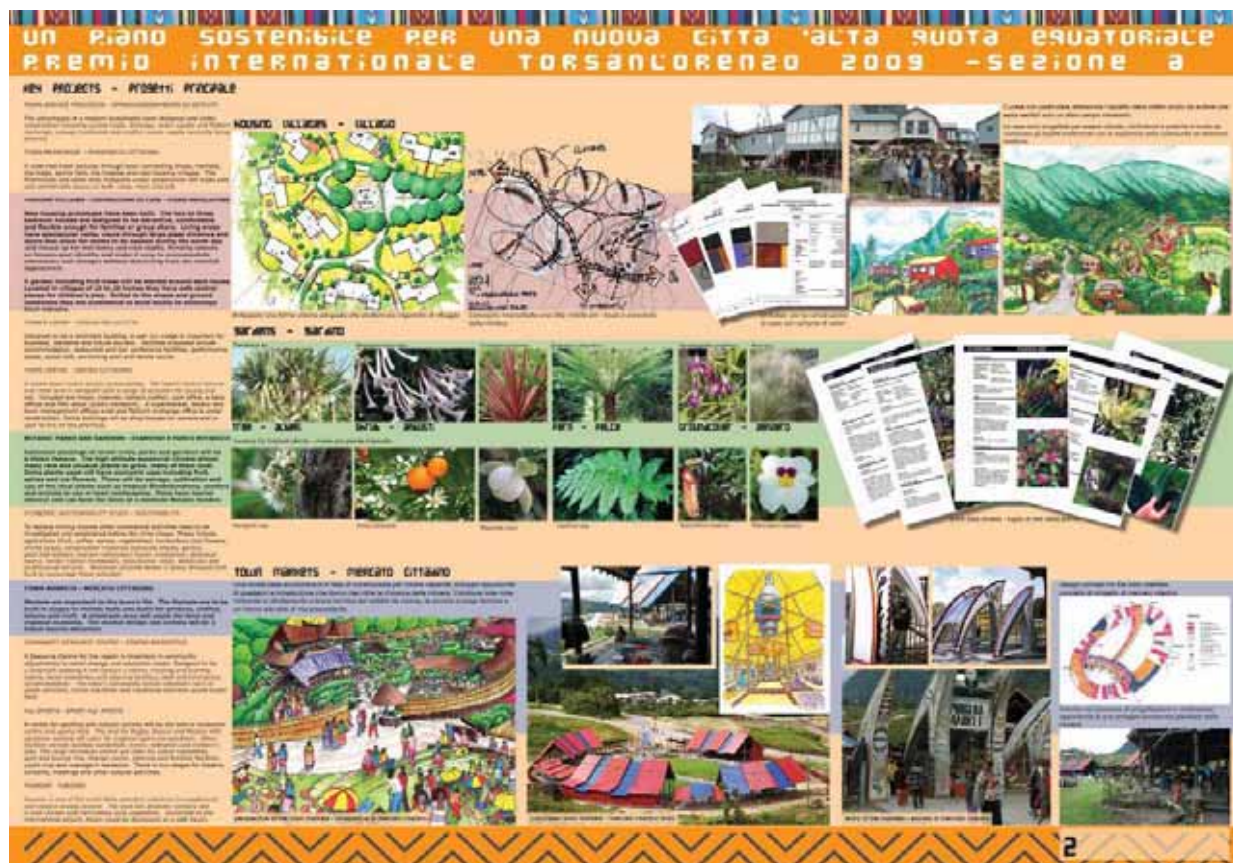
Educato a "Trinity Grammar", Sydney  
Laurea in Architettura del Paesaggio, Università di Canberra  
Membro dell'Istituto Australiano di Architettura del Paesaggio  
International American Society of Landscape Architects  
Membro di "Parks and Leisure Australia"

## Specializzazione:

Strategia di Townscape e Turismo  
Pianificazione e disegno del parco  
Programmi di arti di partecipazione della Comunità  
Il ravvivamento urbano e Programmi per le vie principali  
Architettura del Paesaggio per Località di Villeggiatura

## Particolari Di Carriera:

1990 ad oggi	Direttore: Pawsey & Prowse (adesso JNP Pawsey & Prowse)
1986 - 1990	Architetto del Paesaggio Consiglio Municipale di Botany, Sydney
1986	Architetto del Paesaggio Ministero di NSW Public Works, Sydney
1982 - 1985	Architetto del Paesaggio Consiglio Municipale della Città di Sydney
1980	Studente del Architettura del Paesaggio Ministero di Main Roads, Perth





Nationality: Australian

### Education & Professional Memberships:

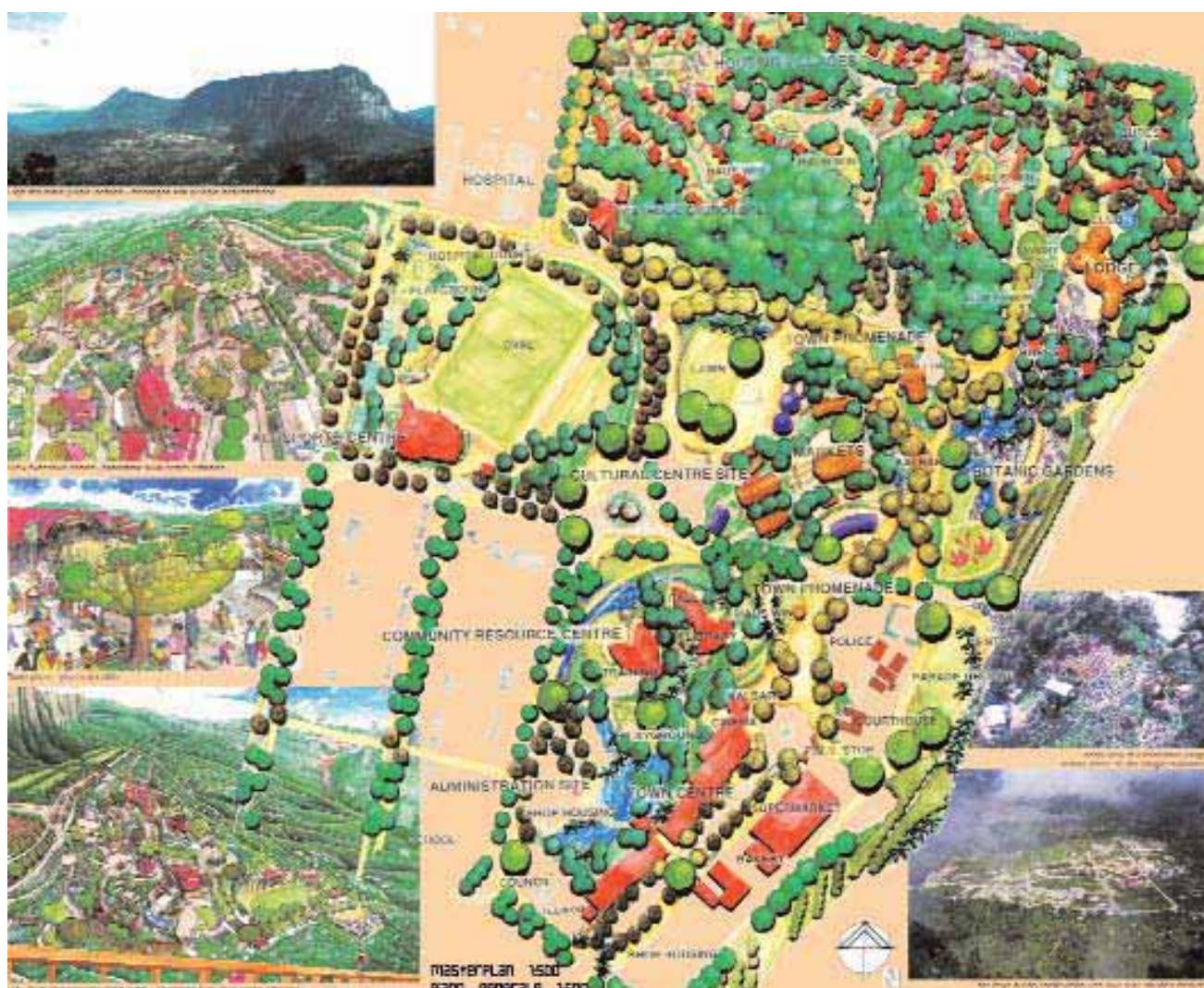
Educated at Trinity Grammar, Sydney  
Bachelor of Landscape Architecture University of Canberra  
Associate of the Australian Institute of Landscape Architects  
International Associate American Society of Landscape Architects  
Member Parks and Leisure Australia

### Specialisations:

Townscape and Tourism Strategies  
Park Planning and Design  
Community Involvement Arts Programs  
Urban revitalisation and Main Street Programmes  
Resort Landscape design

### Career Details:

1990 to date Director Pawsey & Prowse (now JNP Pawsey & Prowse)  
1986 - 1990 Landscape Architect Botany Municipal Council, Sydney  
1986 Landscape Architect NSW Public Works Department, Sydney  
1982 - 1985 Landscape Architect Council of the City of Sydney  
1980 Student Landscape Architect Department of Main Roads, Perth



# PENGKALAN BATU PARK

Selangor

- MALESIA -

Arch.  
**NIK MALIK**  
**BIN ZAINAL**  
**ABIDIN**



Nik Malik è il cofondatore della Malik Lip & Associates, una pionieristica società di consulenza per l'architettura del paesaggio e la progettazione ambientale a Kuala Lumpur, Malaysia. La società è stata associata a vari progetti di prestigio, di alto profilo e vincitori di premi in Malaysia ed all'estero sino dal 1983.

Architetto ed Architetto del Paesaggio per formazione, Nik Malik ottenne il Diploma in Architettura presso l'University of Western Australia e la Laurea in Discipline Umanistiche presso la University of Sheffield, Inghilterra (1979).

Il suo contributo alla crescita e allo sviluppo dell'architettura del paesaggio è stato sia nella pratica professionale che nel campo dell'istruzione. Il suo contributo nel campo dell'educazione si esprime nella sua posizione di Professore Aggiunto, membro del Comitato degli Studi e Docente Ospite in varie università che offrono corsi di Architettura del Paesaggio.

Nik Malik è anche membro del Gruppo Consultivo presso il Dipartimento Nazionale del Paesaggio, Ministero dell'Edilizia Abitativa e dei Governi Locali ed il Dipartimento del Primo Ministro così come il Dipartimento per lo Sviluppo delle Specializzazioni presso il Ministero delle Risorse Umane in Malaysia. Nel 2007, Nik Malik è stato premiato con il ILAM Honorary Award conferitogli dall'Institute of Landscape Architecture Malaysia.







# TAMBUN HOTSPRINGS SPA RESORT

*Ipoh, Perak*

*- MALESIA -*

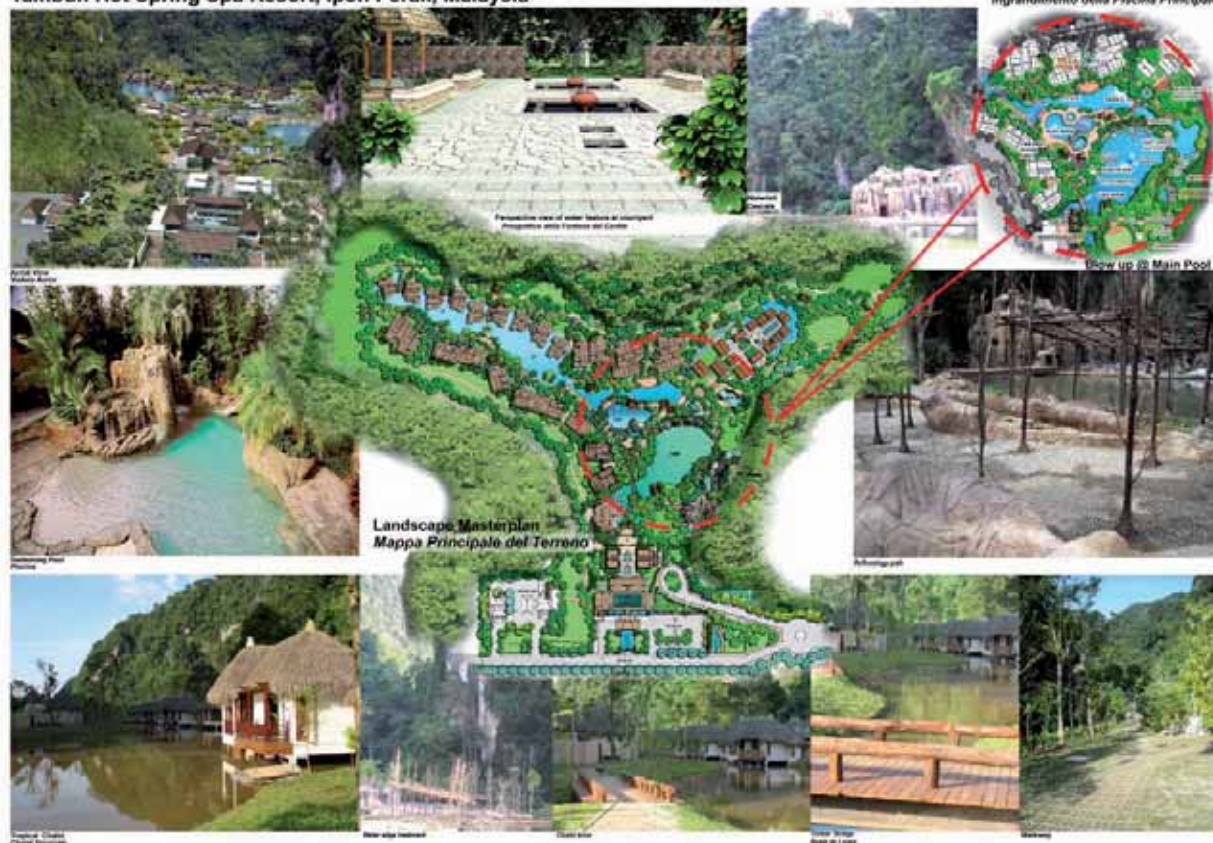
Arch.  
**MICHAEL LIP**  
YOKE CHEONG



Michael Lip ha condotto studi in Architettura e Paesaggistica. Ha conseguito il Diploma in Architettura presso l'Università del Sud Australia, in Adelaide, Australia e la Laurea in Architettura Paesaggistica presso l'Università di Sheffield, Inghilterra.

Nel 1983, in società con Nik Malik Zainal Abidin, ha costituito lo Studio Associato "Malik Lip" (MLA). Oggi MLA è uno dei consulenti di riferimento in Malesia per la gestione architettonica del territorio, con un organico di 60 dipendenti, tra cui molti architetti qualificati. MLA si prefigge come obiettivo di fornire ai suoi clienti la massima qualità nella progettazione ed in tutti i suoi servizi ausiliari. MLA ha completato con successo numerosi progetti, conseguendo prestigiosi riconoscimenti, in Malesia e all'estero.

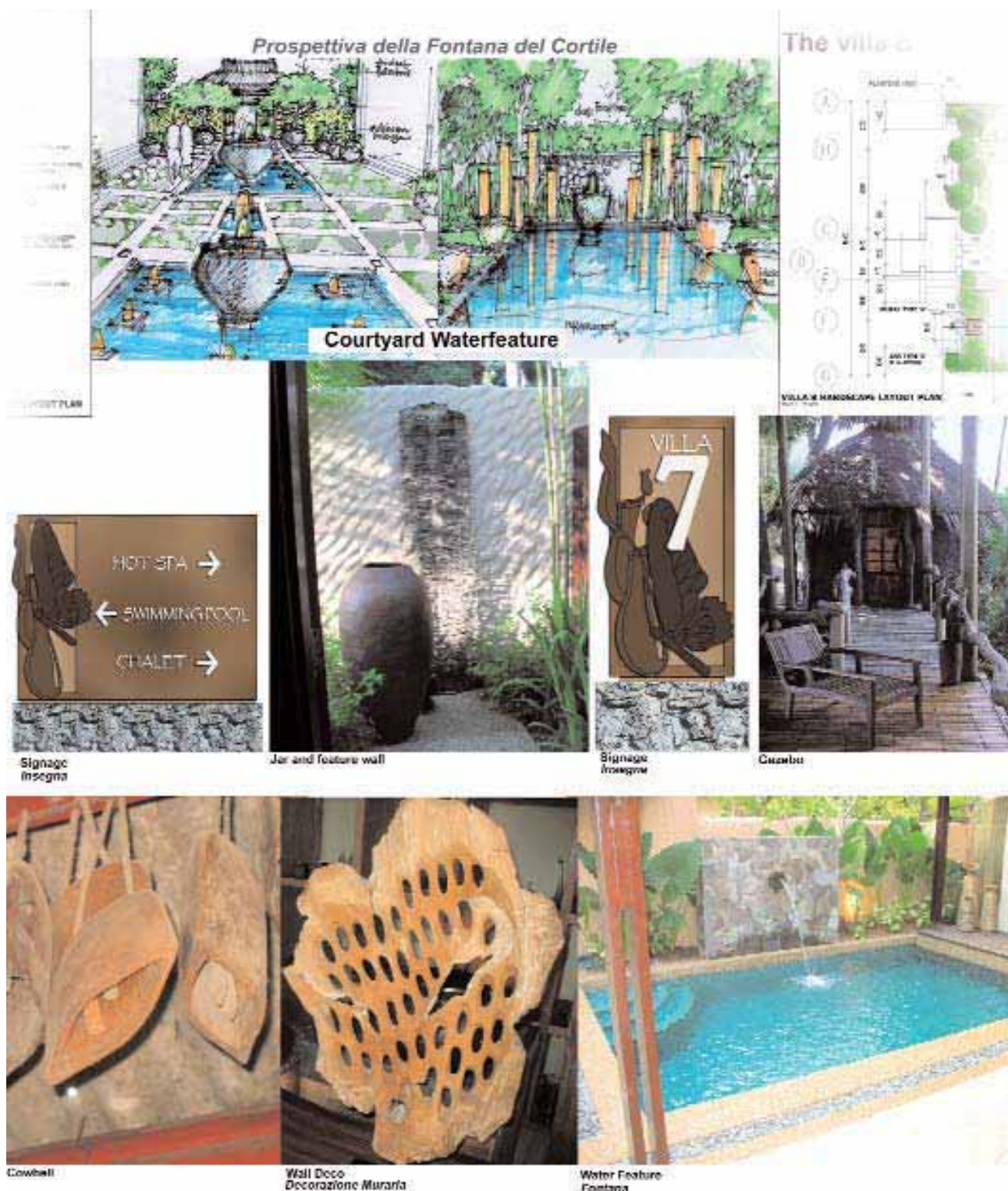
**Tambun Hot Spring Spa Resort, Ipoh Perak, Malaysia**





Michael Lip is both an Architect and Landscape Architect by training. He obtained his Diploma in Technology in Architecture from the University of South Australia, Adelaide, Australia and Master of Arts in Landscape Architecture from University of Sheffield, England.

In 1983, Michael teamed with Nik Malik Zainal Abidin to form Malik Lip & Associates (MLA). Today, MLA is a leading landscape architecture consultancy in Malaysia with a staff force of 60 including several qualified landscape architects. With their mission of providing clients with design excellence and value added services, MLA have successfully completed numerous projects including award winning ones in Malaysia and abroad.





# SUNWAY SOUTH QUAY

*Petaling Jaya, Selangor*

**- MALESIA -**

Arch.  
**MICHAEL LIP**  
YOKE CHEONG



Michael Lip ha condotto studi in Architettura e Paesaggistica. Ha conseguito il Diploma in Architettura presso l'Università del Sud Australia, in Adelaide, Australia e la Laurea in Architettura Paesaggistica presso l'Università di Sheffield, Inghilterra.

Nel 1983, in società con Nik Malik Zainal Abidin, ha costituito lo Studio Associato "Malik Lip" (MLA). Oggi MLA è uno dei consulenti di riferimento in Malesia per la gestione architettonica del territorio, con un organico di 60 dipendenti, tra cui molti architetti qualificati. MLA si prefigge come obiettivo di fornire ai suoi clienti la massima qualità nella progettazione ed in tutti i suoi servizi ausiliari. MLA ha completato con successo numerosi progetti, conseguendo prestigiosi riconoscimenti, in Malesia e all'estero.

**SUNWAY SOUTH QUAY, SELANGOR, MALAYSIA**



**VIEW OF MAIN ENTRANCE SIGNAGE**  
Prospetto del Cartello dell'Ingresso Principale



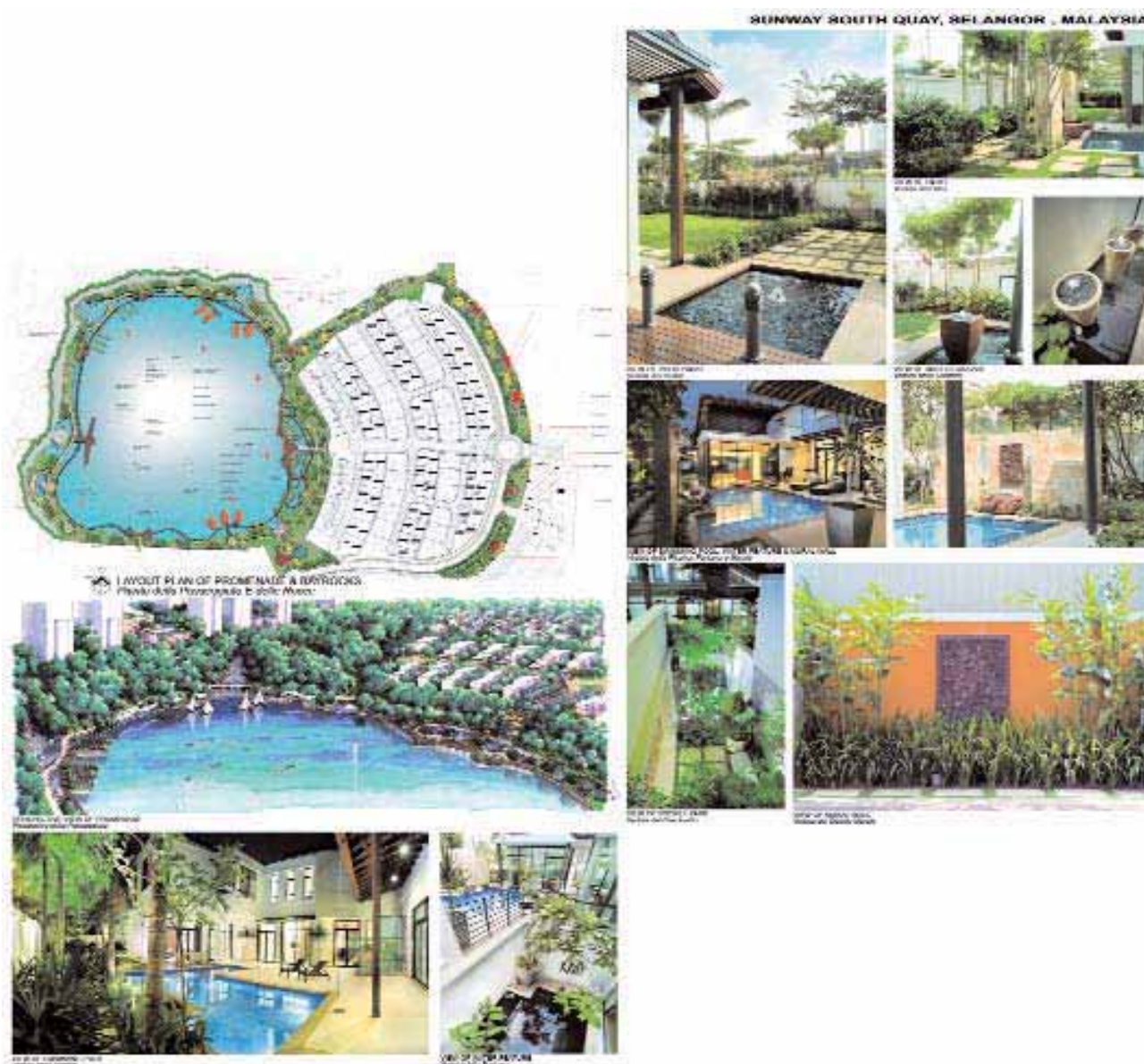
**BLOW UP OF ENTRANCE LAYOUT PLAN**  
Soprintendenza dello Sviluppo dello Spazio d'Ingresso



**ELEVATION OF MAIN ENTRANCE SIGNAGE**  
Prospetto del Cartello dell'Ingresso Principale

Michael Lip is both an Architect and Landscape Architect by training. He obtained his Diploma in Technology in Architecture from the University of South Australia, Adelaide, Australia and Master of Arts in Landscape Architecture from University of Sheffield, England.

In 1983, Michael teamed with Nik Malik Zainal Abidin to form Malik Lip & Associates (MLA). Today, MLA is a leading landscape architecture consultancy in Malaysia with a staff force of 60 including several qualified landscape architects. With their mission of providing clients with design excellence and value added services, MLA have successfully completed numerous projects including award winning ones in Malaysia and abroad.





# LA MEMORIA DELLA TERRA

C.da Mezzogrigoli, Noto (SR)

- ITALIA -

Dott. Agr.  
MONICA  
MORTELLARO

VALENTINA  
RUSSO

ALESSANDRA  
RUSSO



Monica Mortellaro, Libero Professionista, agronomo specializzato in architettura del paesaggio, opera da vent'anni nel territorio del bacino del Mediterraneo. Responsabile della Comunicazione per la Sicilia nell'ambito del Consiglio Nazionale dell'Ordine dei Dottori Agronomi e Forestali (2009). Concretizza il progetto AR.A' Aromi-AmbienteApplicazioni, occupandosi della salvaguardia, recupero e valorizzazione del territorio con il suo patrimonio storico, culturale, architettonico, agronomico, attraverso le applicazioni nei vari settori (2008). Facendo tesoro dei riferimenti storici relativi al rapporto tra l'uomo e l'uso delle piante ha realizzato musei unici e caratteristici: il Museo del mandorlo (Siracusa 2009), il Museo dei frutti dimenticati (Noto 2005-2008). Valorizzazione e

recupero delle tipologie culturali e paesaggistiche, costituendo una rete di percorsi naturalistici (Noto 2008). Ha operato a sostegno e tutela delle attività forestali, costituendo Il bosco della memoria (Buscemi 2005-2007), al recupero della funzionalità dei sistemi naturali, per il mantenimento dell'uso tradizionale agro-forestale del territorio, per la prevenzione degli incendi, per la prevenzione e la riduzione dei fenomeni di desertificazione (Bosco di Cassaro 2007), attraverso la rinaturalizzazione delle superfici boscate nell'ambito del settore agricolo-forestale, inerente il programma di interventi di manutenzione del territorio montano. Ha realizzato lo Studio Agricolo Forestale per i comuni di Cassaro (1995), Palazzolo Acreide (2001), e Noto (2005). Consulente per l'arredo urbano a verde della città di Siracusa (2004). Docenza al Master di Progettazione del paesaggio, dell'Università degli Studi di Milano (2002 e 2003). Progettazione e direzione lavori dei giardini privati del Casinò di Montecarlo e di alcune prestigiose abitazioni del Principato di Monaco (1999), e nell'interland di Sicilia e Toscana (1993-2009).





**Monica Mortellaro** is technical advisor and self-employed. She is specialized agronomist in architecture of the landscape. For twenty years she has been operating in the territory of the Basin of the Mediterranean. Head of Communications for Sicily, as part of the National Council of the Order of Doctors Agronomists and Forestry (2009). In 2008 the project AR.A' comes true, it is the result of the common effort and synergy through which works for the conservation, restoration and increase the value of territory. Operates in the totality of landscape and the environment respect, through applications in various areas. Taking to heart the historical references relating to the relationship among the man and the use of plants, she has realized characteristic and unique museums: the Museum of the Almond Tree (Syracuse 2009), the Museum of forgotten fruits (Noto 2005-2008). Exploitation and recovery of the cultural and landscape typologies, creating a net of naturalistic ways (Noto 2008). She has operated to support and guardianship of the forest activities constituting The forest of memory (Buscemi 2005-2007), through the recovery of the function of natural systems, the maintenance of traditional agro-forestry land, the prevention of fires, prevention and reduction of the phenomena of desertification (Wood of Cassaro) for the restoration of wooded areas in the agriculture-forestry, arising from the plan of maintenance of the mountain. Besides she has realized the Forest Agricultural Study for the cities of: Cassaro (1995), Palazzolo Acreide (2001), and Noto (2005). In 2004 appointed a position consulting for urban green areas of the city of Siracusa (2004). Professor "Master of Planning of the landscape", for the University of the Studies in Milan. The design and direction of the work of the private gardens of the Casino of Monte Carlo and some private gardens of prestigious homes of the Principality of Monaco (1999), and in the Sicily and Tuscany interland (1993-2009).



# R

## RIQUALIFICAZIONE PAESAGGISTICA A PICCO SUL MARE

Monte Conero (AN)

- ITALIA -

Paesaggista  
**LUIGINA  
GIORDANI**

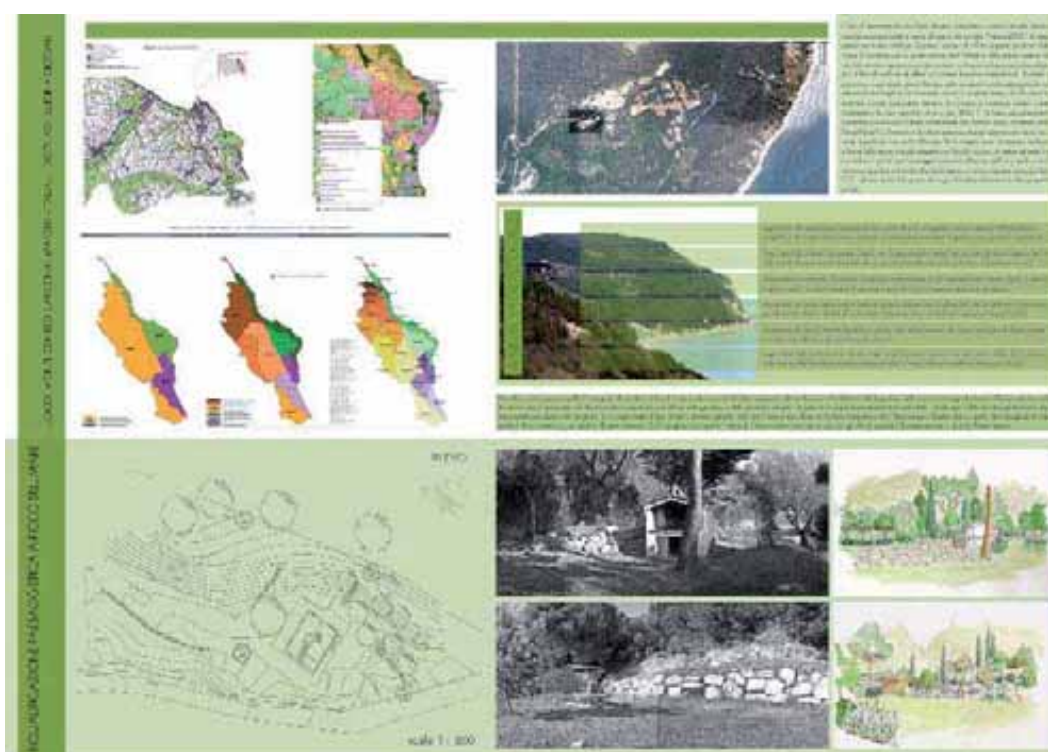
**VERONICA  
COMPAGNONI  
FLORIANI**



**Luigina Giordani**, si laurea in Scienze Agrarie nel 1977 e, dal Consiglio di Facoltà di Perugia, riceve il premio "Achille Grimaldi" perché giudicata miglior laureato in Scienze Agrarie. Presso l'Università di Torino consegue, nel 1998, il Perfezionamento in "Parchi, Giardini ed Aree Verdi" e, nel 2002, si specializza in "Architettura del Paesaggio" con il massimo dei voti. Docente in Ecologia del Paesaggio, Entomologia e Patologia vegetale, ed in corsi di Specializzazione e Formazione inerenti la Progettazione e la Manutenzione del verde. Iscritta all'albo professionale dei Dott. Agronomi e Forestali e all'Associazione Italiana Architetti del Paesaggio, svolge attività professionale inerente la progettazione di spazi verdi, pubblici e privati: dal parco, al piccolo giardino, al giardino pensile, ad insediamenti residenziali o produttivi, a studi paesaggistici e piani del verde; in collaborazione con diverse figure professionali, affronta lo studio di ogni progetto in modo interdisciplinare e, delle opere progettate, ne cura la realizzazione in ogni fase, formula piani di lavoro e successivamente di manutenzione. I suoi progetti non sono pensati al margine di un tavolo: le sue idee nascono dall'incontro con il luogo, dall'osservazione sensibile del paesaggio, dall'esigenze del committente.



A seguito di due esperienze di studio, nel Regno Unito nel '98 e in Irlanda nel 2000, nasce in **Veronica Compagnoni Floriani** la grande passione per i giardini e l'architettura del paesaggio. Consegue il diploma di perito agrario nel 2001 ed immediatamente si iscrive alla facoltà di Architettura dei giardini e del paesaggio all'Università "La Sapienza" di Roma. Nell'inverno del 2002 partecipa al concorso del "Conservatoire international des Parcs et Jardins et du Paysage" di Chaumont-sur-Loire, mentre nel 2003 pratica uno stage di tecnica di allevamento colturale presso un'azienda vivaistica nella regione Toscana. A seguito di questa esperienza, frequenta il corso "Progettazione spazi verdi" istituito dal Fondo Sociale Europeo con relativo stage presso un'azienda vivaistica della regione Marche, conseguendo l'attestato finale con ottimi voti. Iscritta all'Istituto Nazionale di Architettura - sezione Marche, di sua competenza dal 1997 ad oggi è la conservazione ed il mantenimento dell'antico giardino storico di proprietà della sua famiglia.





**Luigina Giordani** graduated in Agricultural Science in 1977; the following year she was awarded the “Achille Grimaldi” prize by the Faculty Board of Perugia University for the best graduate in Agricultural Science. In 1998 she completed her postgraduate degree in “Parks, Gardens and Green Areas” at the University of Torino. In 2002 she got top marks in her specialization degree.

She teaches agricultural ecology, entomology and plant pathology in Agricultural school, and she also teaches in various post-graduate and training courses dealing with the planning of green areas and their maintenance. She is a professional Agronomist and a member of the AIAPP (Association of Italian Landscape architects), and her work covers the planning of green areas both public and private: ranging from parks to small gardens, roof gardens, gardens in residential and industrial areas, as well as landscape studies. She works in collaboration with other professionals taking an interdisciplinary attitude to every project, she follows every phase and subsequent work.

When drawing up her plans she always takes into consideration the place, the surrounding landscape and, of course, the wishes of her client.

**Veronica Compagnoni Floriani** developed her great interest in landscape architecture following a period of study in the UK in 1998 and again in Ireland in the year 2000.

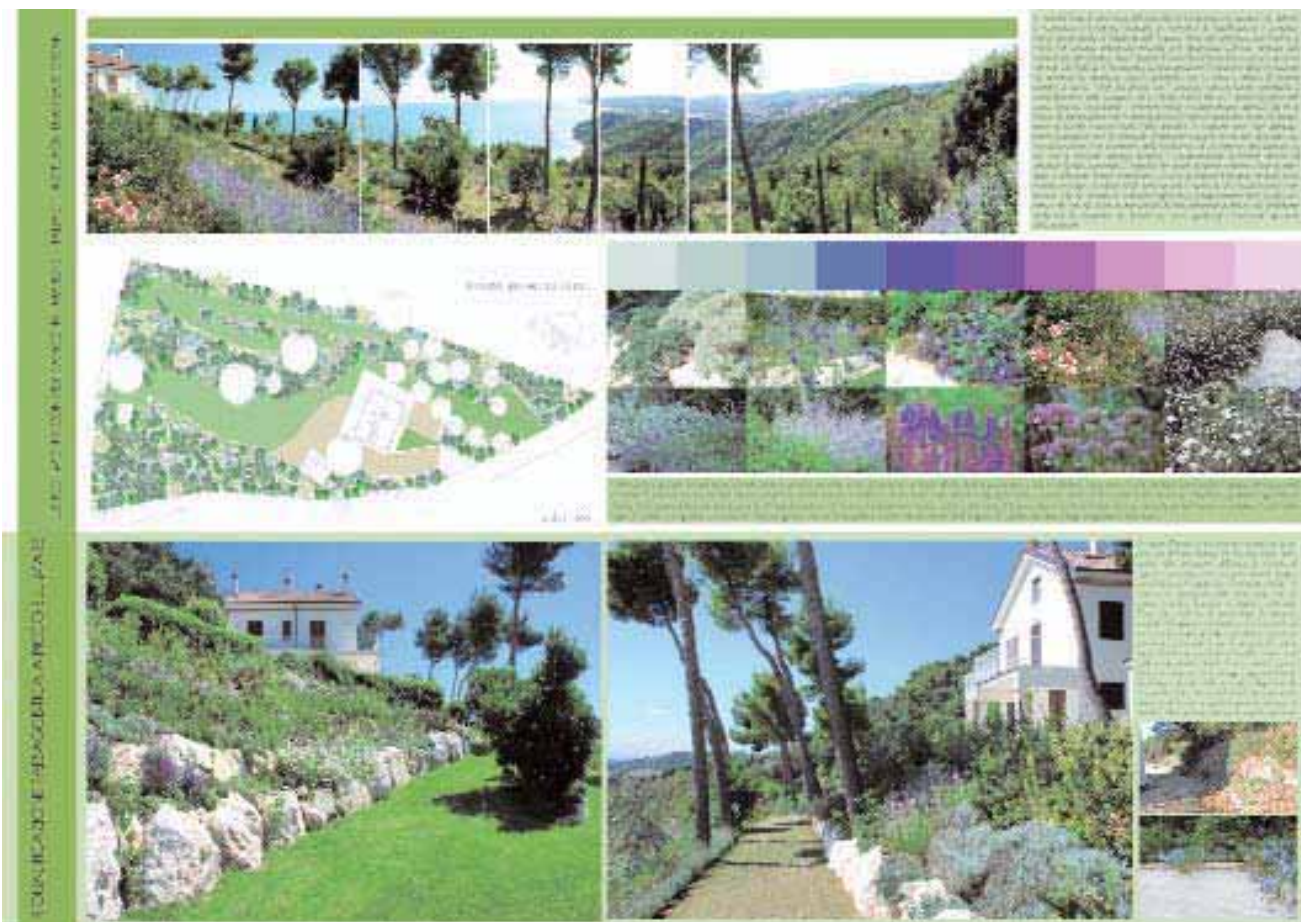
In 2001 she obtained her diploma from Agricultural school and immediately began her course in the faculty of Garden and Landscape Architecture at “La Sapienza” University of Rome.

In winter 2002 she took part in the public competition organized by the Conservatoire International des Parcs et Jardins et du Paysage, Chaumont-sur-Loire.

In 2003 she took part in an internship in cultivation techniques in a nursery in Tuscany.

Following this she attended the course “Planning Green Areas” organized by the European Social Fund, which included an internship in a nursery in the Marche; at the completion of which she was awarded top marks.

Since 1997 until now she has been in charge of conservation and maintenance of her family's garden, which is of historical interest.





# BONSTROPHEDON GARDEN

Quèbec City  
- CANADA -

Arch.  
MARY  
TREMAIN

Arch.  
LISA  
RAPOPORT

Arch.  
CRIS  
POMMER

Arch.  
ELISE  
SHELLEY

Arch.  
JANE  
HUTTON

JESSICA  
CRAIG



**PLANT Architect** è una ditta interdisciplinare che si ramifica nei domini di architettura, del paesaggio, dell'ecologia, del mobile, dell'arte e del disegno grafico. Sintetizzando le comprensioni e la perizia delle discipline relative, la pratica risponde a ed abbraccia la complessità crescente del mondo e l'ambiguità di dove il paesaggio, la costru-forma ed il disegno intersecano. Lo studio di Toronto della PLANT Architect è stato fondato in 1995 da Chris Pommer, da Lisa Rapoport e da Mary Tremain.

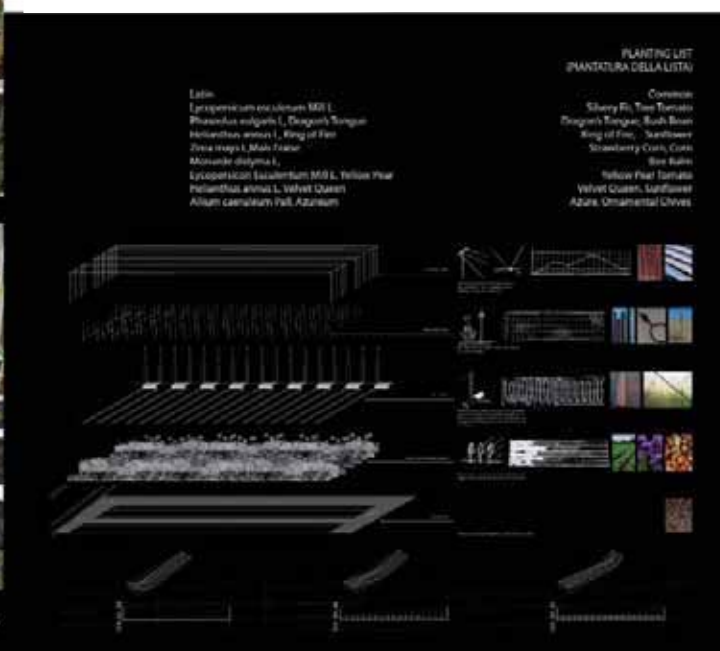
I laureati dell'università di Scuola del Waterloo di Architettura e funzionando insieme in varie ditte di architettura, i soci sono riusciti da insieme nel loro desiderio comune di esplorare la convergenza di architettura e di architettura di paesaggio. La PLANT ha servito professori aggiunti a Toronto e Waterloo ed ha parlato ampiamente in America del Nord.

I punti culminanti dei nostri progetti del paesaggio, di ricerca e di disegno includono: Sweet Farm, un parco riservato da 85 acri, un piano generale concettuale per i Meadowlands di 20,000-acre Nuovo-Jersey; lo schema di vincita per la Concorrenza Internazionale di Disegno del Piazza del Mercato di Stratford (Ontario); Finalists per la Concorrenza Piazza di Disegno di Ravvivamento di Nathan Philips (fase due attualmente che è giudicato); il vincita del premio di OAA giardino Tranby, e la vincita argento Design Exchange del premio per la giardino Forest Hill. "La Parte di Conversazione" generata per l'esposizione 2004 di Disegno Interno de Toronto, vinto un Premio d'oro di Design Exchange/National Post, un Premio di Distinzione di ID Magazine ed il Premio di Legno di disegno 2005 di Honour.

Il lavoro della PLANT è stato sull'esposizione attraverso il Canada ed internazionalmente ed ampiamente è stato pubblicato localmente ed internazionalmente in scomparti e giornali. Il nostro lavoro è incluso in parecchi libri, compreso New Landscape: Design Transforms Canadian Furniture da Rachel Gotlieb, Garden Design da Paco Asensio, Chambres Vertes/Garden Rooms da Hubert Beringer e Radical Landscapes da Jane Amidon. Siamo stati i destinatari di parecchi Premi di Arti per il Consiglio del Canada, incluso il più recente, una concessione di metà carriera per sviluppare un'installazione di arte nei giardini alle Gallerie di Oakville intitolate Conversation of Views. Nel mese di gennaio del 2000, siamo stati chiamati come uno dell'anno "Che Emerge Esprimiamo" dalla Lega di Architettura di New York. La PLANT ha ricevuto il premio di Protégé dal Consiglio di Arti de Toronto per 2003.



immagini progressive del giardino in mutamento - le misurazioni sono state registrate settimanalmente dalle guide e registrate sul grafico tridimensionale del giardino.

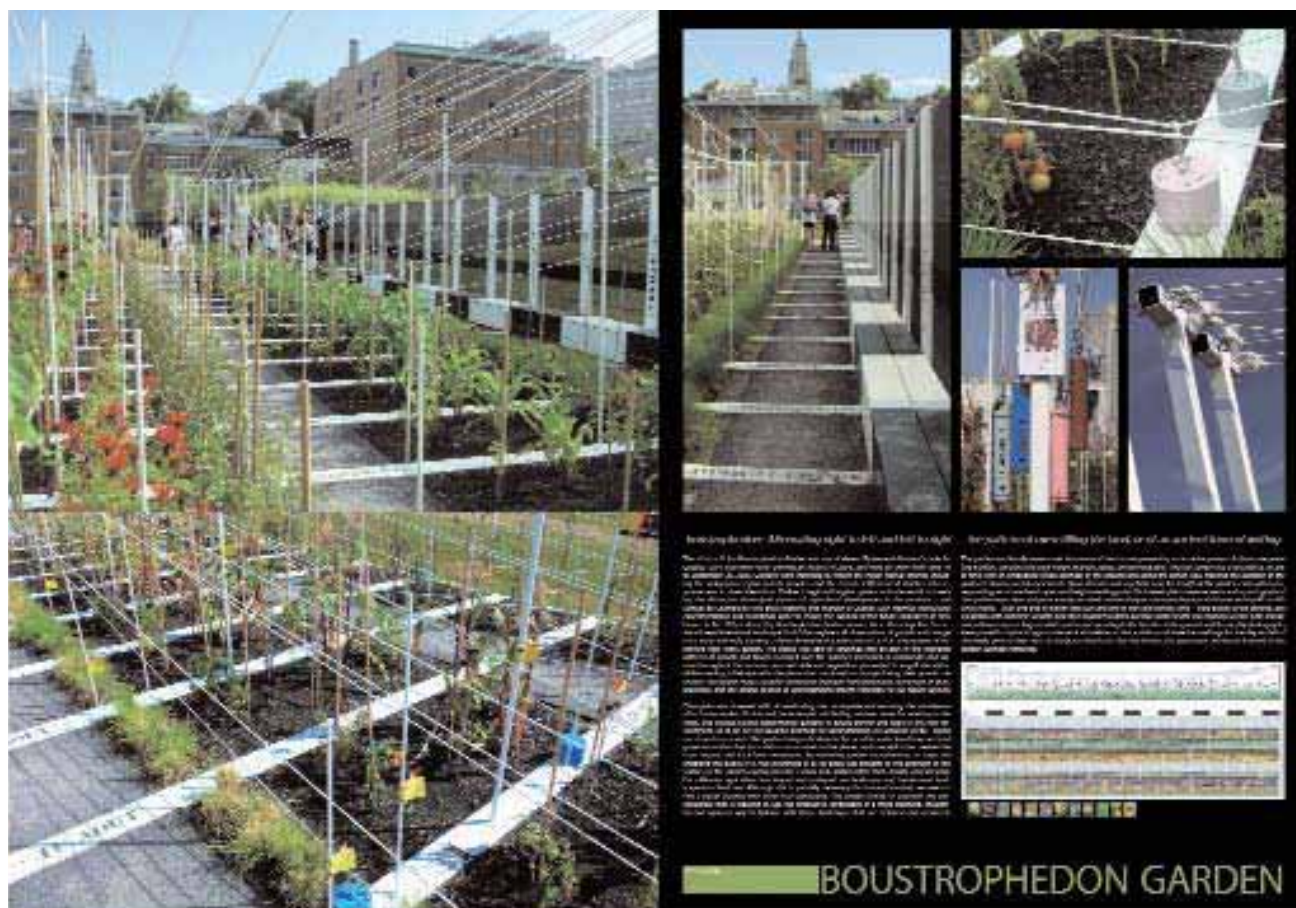




**PLANT Architect** is an interdisciplinary firm that branches into the domains of architecture, landscape, ecology, furniture, art and graphic design. Synthesizing the insights and expertise of related disciplines, the practice responds to and embraces the increasing complexity of the world and the ambiguity of where landscape, built-form and design intersect. PLANT Architect's Toronto studio was founded in 1995 by Chris Pommer, Lisa Rapoport and Mary Tremain. Graduates of the University of Waterloo School of Architecture, and having worked together in various architecture firms, the partners came together out of their shared desire to explore the convergence of architecture and landscape architecture. PLANT has served as adjunct professors in Toronto and Waterloo and are presently the Driehaus Visiting Professors at IIT, Chicago.

Highlights of our landscape, research and design projects include the winning competition schemes for the Nathan Philips Square Revitalization, Stratford (Ontario) Market Square and the Dublin Veterans Park (Ohio) Competitions (all leading to commissions), Foote's Pond Wood park in Morristown, New Jersey, Sweet Farm, a conceptual master plan for the New Jersey Meadowlands, the OAA Award-winning Tranby Garden, and the Design Exchange Silver Award winning Forest Hill Landscape. PLANT's "Conversation Piece" created for the 2004 Toronto Interior Design show, won a Design Exchange/National Post Gold Award, a Design Distinction Award from ID Magazine and the 2005 Wood Design Award of Honour.

PLANT's work has been on exhibit across Canada and internationally, and has been widely published locally and internationally in magazines and newspapers. Our work is included in several books, including *New Landscape: Design Transforms Canadian Furniture* by Rachel Gotlieb, *Garden Design* edited by Paco Asensio, *Chambres Vertes/Garden Rooms* by Hubert Beringer and *Radical Landscapes* by Jane Amidon. We have been the recipients of several Canada Council for the Arts Awards, including most recently a mid-career grant to develop an art installation in the gardens at the Oakville Galleries entitled *Conversation of Views*. In January 2000, we were named as one of the year's "Emerging Voices" by the Architecture League of New York. PLANT was awarded the Protegé Award by the Toronto Arts Council for 2003.





## Comillas (Santander)

- SPAGNA -

## MPC- ARQUITECTOS

Studio Professionale di Architettura, Urbanistica, Paesaggio e Progettazione Industriale si trova a Las Palmas de Gran Canaria dal 1979. Integrato da Vicente Mirallave, Flora Pescador, Angel Casas e Jin Taira, ha sviluppato numerosi pianificazioni, progetti e opere. MPC ha ottenuto prezzi diversi e citazioni, pubblicato articoli, libri e opere a livello nazionale e internazionale e ha stato selezionato in mostre di architettura, come la Biennale Spagnola e di Venezia.

Arch.  
FLORA  
PESCADOR

Arch.  
ANGEL  
CASAS

Arch.  
VICENTE  
MIRALLAVE

Arch.  
JIN TAIRA



**VICENTE MIRALLAVE** Madrid (Spagna), 1950 Phd Architetto

Professore Ordinario di Progettii di Urbanistica, Direttore del Dipartimento di Arte, Città e Territorio, co-direttore del Master della Pianificazione urbana e del paesaggio, Capo Ricercatore nella pianificazione e dei progetti di formazione presso la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spagna).



**FLORA PESCADOR** Las Palmas de Gran Canaria (Spagna), 1953 Phd Architetta

Professore Ordinario di Paesaggio, co-direttore del Master della Pianificazione urbana e del paesaggio e Capo Ricercatore nella pianificazione e dei progetti di formazione e attualmente Direttore della Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spagna).



**ANGEL CASAS** Las Palmas de Gran Canaria (Spagna), 1956 Architetto

Professore di Progetti di Architettura, ha partecipato alla pianificazione e progetti educativi a Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spagna).



**JIN TAIRA** Oviedo (Spagna), 1970 Phd Architetto

Post-dottorato come ricercatore concesso dal Giappone Società per la promozione della Scienza, Master concessi dalla Monbusho presso l'Istituto di Scienze Industriali presso l'Università di Tokyo. Esperienza professionale in Spagna, in studi professionali come TZ Arquitectos, e altri architetti giapponese come Hiroshi Hara Arata Isozaki e Toyo Ito.





**MPC- ARQUITECTOS**

Professional Studio of Architecture, Urban Planning, Landscape and Industrial Design located in Las Palmas de Gran Canaria since 1979.

Integrated by Vicente Mirallave, Flora Pescador, Angel Casas and Jin Taira, has developed numerous plans, projects, and works. MPC has obtained different prizes and mentions, published articles, books and works in national and international media and has been selected in architectural exhibitions as the Spanish and Venice Biennials.

**VICENTE MIRALLAVE** Madrid (Spain), 1950 Phd Architect

Professor of the Urban Planning, Director of the Art, City and Territory Department, Co-director of the Urban Planning and Landscape Master Course and Head Researcher in planning and educational projects at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ (Spain).

**FLORA PESCADOR** Las Palmas de Gran Canaria (Spain), 1953 Phd Architect

Professor of Landscape, Co-director of the Urban Planning and Landscape Master Course and Head Researcher in planning and educational projects and currently Director of the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ (Spain).

**ANGEL CASAS** Las Palmas de Gran Canaria (Spain), 1956 Architect

Professor of Architecture Planning, he has participated in planning and educational projects at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ (Spain).

**JIN TAIRA** Oviedo (Spain), 1970 Phd Architect

Postdoctoral researcher granted by the Japan Society for the Promotion of Science and Doctor and Master Course granted by Monbusho at the Institute of Industrial Science of the University of Tokyo. Professional experience in Spanish professional studios like TZ arquitectos and Japanese ones as Hiroshi Hara's, Arata Isozaki's and Toyo Ito.



# GREMBIULE NORDICO DELL'ISOLA DI COCKATOO

Porto di Sydney

- AUSTRALIA -

Arch.  
DAVID  
MATTHEW  
TAYLOR

JAMES HERON



- Direttore della Taylor Brammer Landscape Architects Pty Ltd.
- Iscritto all'albo degli Architetti paesaggisti.
- Laurea in Architettura del paesaggio presso la università del New South Wales.
- Master in Costruzione e Conservazione dei beni e dei palazzi architettonici.
- Membro dell'istituto Australiano degli Architetti Paesaggisti.
- Membro della Società australiana per i Giardini storici.

## Premio di merito AILA

Luogo commemorativo di ANZAC, Gallipoli, Turchia

## Premio di merito AILA

Kiera View Ponds University di Wollongong

## Vincitore

Concorso nazionale di disegno dell'Oz Nouveau

Un architetto paesaggista con un'esperienza di oltre 25 anni, Matthew Taylor ha lavorato ad una vasta gamma di progetti sia nazionali che internazionali. Ha perizia di specialista nei paesaggi di eredità, nella progettazione madre, nelle grandi suddivisioni residenziali e nella riutilizzazione adattabile di precedenti luoghi industriali. Il suo lavoro è stato riconosciuto dai premi nazionali di disegno dall'Istituto Australiano degli architetti paesaggisti per il luogo commemorativo di Anzac Gallipoli, in Turchia e gli stagni di vista di Kiera all'università di Wollongong come pure altri premi del professionista.

Un membro del Comitato Esecutivo dell'istituto australiano degli architetti paesaggisti e del capo del relativo comitato per l'istruzione, è coinvolto nella ristrutturazione l'architettura di giardini laureata e del corso postlaurea nazionale. Come specialista nella conservazione del paesaggio e nella valutazione di eredità, si siede sui pannelli di consiglio di disegno per un certo numero di Consigli locali. Matthew ha interesse particolare nell'adattamento dei disegni e degli elementi tradizionali di paesaggio all'interno di un contesto contemporaneo.





- Director Taylor Brammer Landscape Architects Pty Ltd
- Registered Landscape Architect
- Bachelor of Landscape Architecture at the University of New South Wales
- Master of the Built Environment (Building Conservation)
- Associate of the Australian Institute of Landscape Architects
- Member of the Australian Garden History Society

#### Merit Award AILA

ANZAC Commemorative Site, Gallipoli, Turkey

#### Merit Award AILA

Kiera View Ponds University of Wollongong

#### Winner

C Noveau National Design Competition

A registered landscape architect with over 25 years' experience, Matthew Taylor has worked on diverse range of projects both nationally and internationally. He has specialist expertise in heritage landscapes, master planning, large residential subdivisions, and the adaptive reuse of former industrial sites. His work has been recognised by national design awards from the Australian Institute of Landscape Architects for the Anzac commemorative site in Gallipoli, Turkey and the Kiera View Ponds at the University of Wollongong as well as other professional awards.

A member of the executive committee of the Australian Institute of Landscape Architects and head of its Education Committee, he is involved in restructuring the landscape architecture graduate and postgraduate course nationwide. As a specialist in landscape conservation and heritage assessment, he sits on design guidance panels for a number of Local Councils. Matthew has particular interest in the adaptation of traditional landscape designs and elements within a contemporary context.





# ROYAL PALM ESTATE

Arch.  
*LUCAS UYS*

Arch.  
*BERNICE  
RUMBLE*

Arch.  
*HERMAN  
DE LANGE*



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome: Lucas Willem Rensburg Uys  
Data di nascita: 30 Agosto 1954  
Nazionalità: Sud Africa

## QUALIFICHE ACCADEMICHE

dal 1975 al 1978: BLArch, Università di Pretoria

## LAVORI PUBBLICI

dal 1977 al 1978: Prof Roelf Botha Landscape Architects  
dal 1979 al 1980: Farrell and Van Riet, Architetti Paesaggisti  
dal 1980 al 1999: Socio al Gouws Uys and White  
dal 1999 ad oggi: Direttore della Landscape Architects UYS & WHITE (Pty)Ltd.

## CARRIERA PROFESSIONALE

Come Architetti Paesaggisti siamo fortunati ad essere coinvolti in numerosi progetti prestigiosi nell'RSA e Internazionali.

Questi progetti variano dai piccoli progetti agli sviluppi in scala più grande, comprese le soluzioni di interesse ambientale.

*Palm Lakes*

- SUDAFRICA -



**PERSONAL DETAILS**

Name: Lucas Willem Rensburg Uys

Date of Birth: 30 August 1954

Nationality: South African

**ACADEMIC QUALIFICATIONS**

1975 to 1978 BLArch, University of Pretoria

**EMPLOYMENT RECORD**

1977 to 1978 Prof Roelf Botha Landscape Architects

1979 to 1980 Farrell and Van Riet, Landscape Architects

1980 to 1999 Partner at Gouws Uys and White

1999 to present Director at Landscape Architects UYS & WHITE (Pty)Ltd.

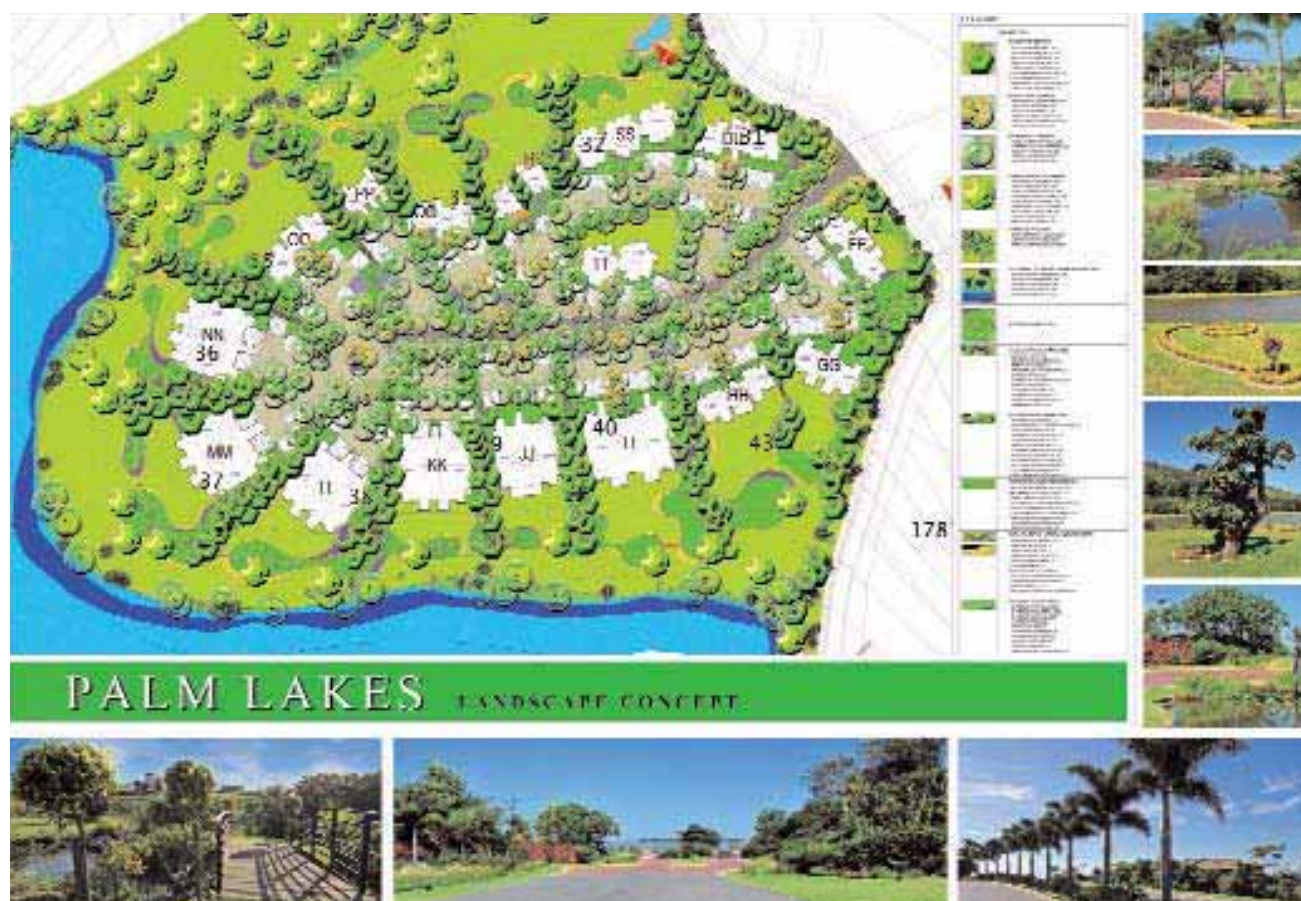
**PROFESSIONAL MEMBERSHIP**

- Institute of Landscape Architects of South Africa - ILASA
- South African Council for Landscape Architectural Profession - SACLAP (SACLAP No: 87010)

**PROFESSIONAL CAREER**

As Landscape Architects we are fortunate to be involved in numerous prestigious projects in the RSA and Internationally.

These projects range from small design studies to larger scale developments, including environmental solutions.





# FEATHER LANE

## Century City (Cape Town)

- SUDAFRICA -

Arch.  
ANTHONY  
WAIN

ANGELA  
WAIN

BRUCE  
CAMERON

ALISTAIR  
TURRELL



### Architetti paesaggisti:

Planning Partners è uno studio di architetti, specializzato in progettazioni e ristrutturazioni che coprono gli aspetti più vari, situato a Città del Capo, Sud Africa.

Città del Capo è famosa per le sue magnifiche montagne per i suoi paesaggi costieri e si distingue per il suo regno floreale unico al mondo.

Questo paese è ricco di fantastici paesaggi, floreali e faunistici, tutti di grande ispirazione per noi architetti.

Siamo in grado di fornire un' eccellente consulenza in

progettazioni di città, architettura paesaggistica e progettazioni ambientali.

Grazie alle diverse personalità e specializzazioni, il nostro team di progettisti offre una combinazione unica di abilità e creatività artistica, innovazione ed esperienza. Siamo professionisti e nello stesso tempo appassionati dei nostri paesaggi, della loro conservazione, creazione e mantenimento.

Fino ad ora, Planning Partners non ha lavorato solo in Sud Africa, ma anche in Gabon, Mali, Nigeria, Mozambico, Zanzibar, Mauritius, Russia, Grecia, Angola, e persino in Tajikistan e Afghanistan.

I riconoscimenti che abbiamo già ricevuto per la concretezza dei nostri progetti relativi ai paesaggi, alla gestione ambientale e in favore della comunità, sono segno della nostra versatilità e successo.

Negli ultimi dieci anni il Sud Africa ha subito enormi cambiamenti dal punto di vista ambientale e sociale e noi siamo orgogliosi di avere contribuito a tale trasformazione.

### Artisti di mosaici:

I mosaici di Mandela sono un'organizzazione di artisti di gran talento nel lavoro a mosaico, orgogliosi fornitori di arte a mosaico personalizzata e fatta a mano, diretta ad architetti, paesaggisti, decoratori di interni e clienti esigenti.

Il nostro studio e punto vendita è situato a Imizamo Yethu, Hout Bay, Cape Town. Noi concettualizziamo, disegniamo e offriamo suggerimenti creativi a tutti i nostri clienti.

I nostri metodi produttivi permettono ai clienti di partecipare attivamente nel corso della realizzazione di ogni singolo progetto.





### Landscape Architects:

Planning Partners is a diverse, multi-disciplinary planning and design practise in Cape Town, South Africa. Cape Town is famous for its magnificent mountain and coastal scenery and distinguished by its unique floral kingdom. This country abounds with awesome scenery, flora and fauna, all of which inspire us as designers.

We offer skills in town planning, urban design, landscape architecture and environmental planning.

Though diverse in personality and speciality, our landscape team offers a unique combination of skill and flair, innovation and experience. We are both professional and passionate about our landscapes, their conservation, creation and management.

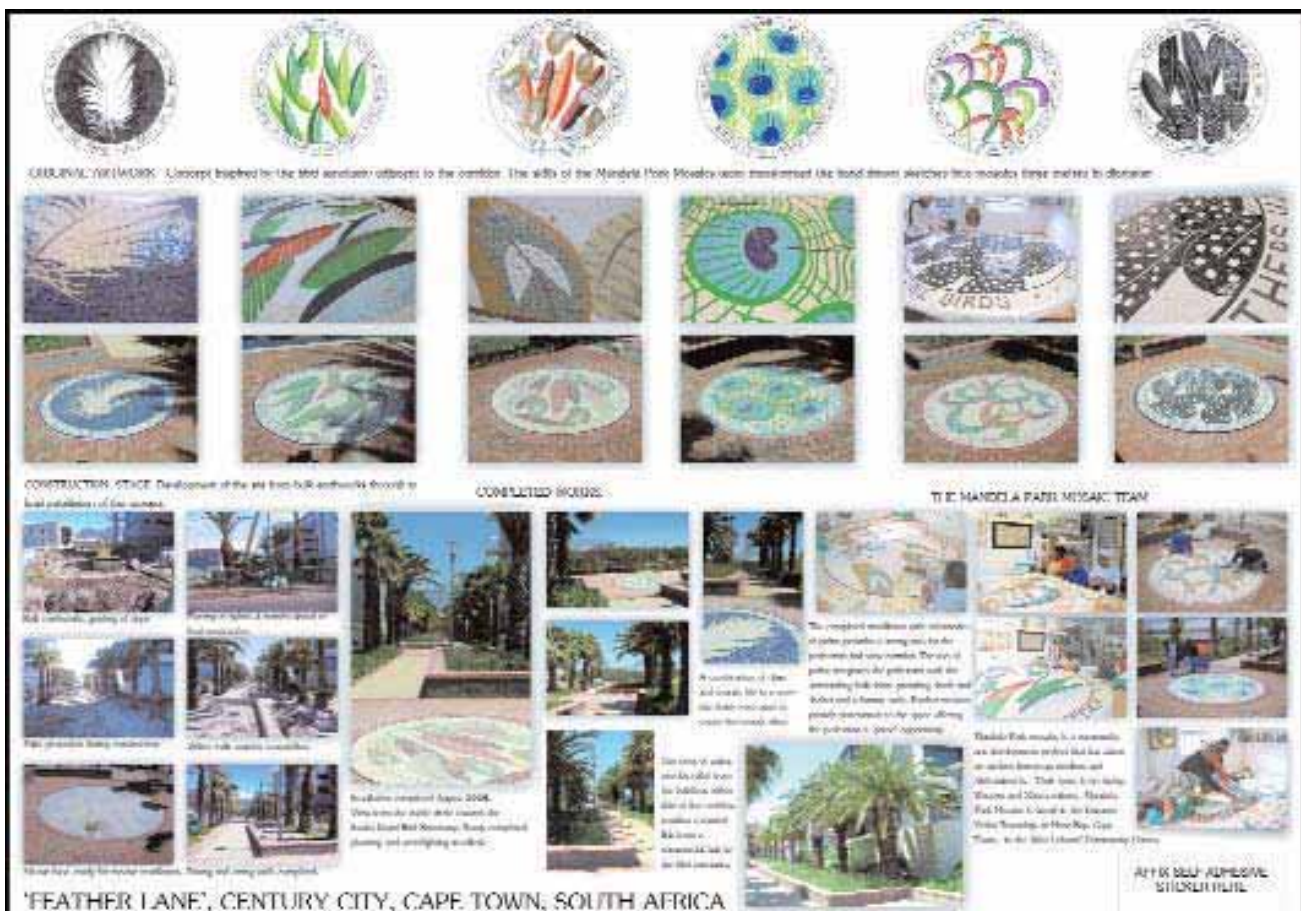
So far, Planning Partners have worked not only in South Africa, but Gabon, Mali, Nigeria, Mozambique, Zanzibar, Mauritius, Russia, Greece, Angola, and even in Tajikistan and Afghanistan.

Previous awards for concrete design, landscape design, environmental management and community facilitation, illustrate our versatility and success.

Physically and socially South Africa has, in the last ten years, been transformed and we are proud to be a part of its regeneration.

### Mosaic craftsmen:

Mandela Mosaics is an organization of highly skilled mosaic artists, proud suppliers of personalized and hand crafted mosaic art directly to architects, landscapers, interior decorators and discerning individuals. Our studio and shop is in Imizamo Yethu in Hout Bay, Cape Town. We conceptualise, design and offer creative input to all our clients. Our production methods allow for client participation in the design process.



# RISTRUTTURAZIONE DEL PARCO A. CERVI

*Reggio Emilia*

- ITALIA -

Dott. Agr.  
GIUSEPPE  
BALDI

JOANNA  
KANIA



## Titolo di Studio e Qualifiche:

- Laurea in Scienze Agrarie con specializzazione in Paesaggistica e Architettura del Giardino conseguita presso l'Università di Bologna anno 1995;
- Iscritto Ordine dei Dottori Agronomi e Forestali della Prov. di Reggio E. con n° 130 anno 1997
- Iscritto Albo A.I.A.P.P. (Ass. Italiana di Architettura del Paesaggio) con n° 546 anno 2001
- Iscritto I.F.L.A. (International Federation of Landscape Architects) anno 2001
- Iscritto E.F.L.A. (European Foundation for Landscape Architecture) anno 2001
- Consulente Tecnico del Tribunale di Reggio Emilia anno 1998

## Alcuni lavori eseguiti:

1998-Restauro parco di Villa Levi, Italia, Reggio., 1998-Studio di inserimento paesaggistico di stazione balneare, Italia, Oristano, 1998-Riqualificazione del verde pubblico, Rubiera, Reggio E., 2000-Progettazione arredo cortile storico Hotel San Domenico, Italia - Urbino, 2001-Realizzazione Parco ad Uso Pubblico del Ceis (Centro di Solidarietà Italiano), Italia - Reggio E., 2000-Riqualificazione dei giardini dei servizi psichiatrici all'interno del complesso S. Lazzaro, Italia - Reggio E., 2001-Realizzazione del 'Parco Fiumara Ex Ansaldo', (collaborazione) Italia - Genova, 2002- Progettazione Business Garden Generali Assicurazioni, Italia, Reggio E., 2002- Progettazione giardino privato, Grecia, Atene, 2003-Ristrutturazione Ospedale "Ercole Franchini", Italia -Montecchio Emilia, 2003- Progetto per inserimento di pista ciclabile, Virgilio, Mantova, 2003- Progetto Business garden per Coimex srl., Italia, Sassari, 2004-Progetto restauro giardino storico Castello di Zena e podere agricolo, Italia, Piacenza, 2004- Progetto restauro parziale giardino storico Hotel Villa Aminta, Italia, Stresa, 2005-Ristrutturazione urbanistica del parco pubblico "A. Cervi", Italia - Reggio E. 2007- Progettazione business garden ditta Malo spa, Italia, Reggiolo, RE, 2008- Progetto Opere di inserimento paesaggistico dei ponti e stazione TAV di Santiago Calatrava SA., Italia-Reggio E., 2008- Progetto Sistemazione e consolidamento versante, Monzuno, Bologna, 2008- Restauro del parco pubblico della Rocca, Castelnuovo Sotto, Reggio E..

Pubblicazioni varie - Docenze e Collaborazioni con Università' di Architettura di Genova, Dipartimento Polis - Concorsi ed esposizioni internazionali vinti.





### Education and qualifications

1995 Degree in Agricultural Sciences, major in Landscape and Architecture of Garden, at Bologna University.  
Registered in the Agricultural and Forest Doctors Association of Reggio Emilia in 1997 with n° 130.  
Registered in the A.I.A.P.P. Register (Italian Association Architecture of Landscape) in 2001 with n° 546.  
Registered I.F.L.A. (International Federation of Landscape Architects) in 2001.  
Registered E.F.L.A. (European Foundation for Landscape Architecture) in 2001.  
Technical adviser of Reggio Emilia Court in 1998.

### Some of my works:

1998 Restoration of Villa Levi park, Reggio Emilia, Italy.  
1998 Study on a landscape integration in a beach facility, Oristano, Italy.  
1998 Improvement of public green, Rubiera, Reggio Emilia, Italy.  
2000 Furnishing design of an historical courtyard in San Domenico Hotel, Urbino, Italy.  
2001 Planning and realization of Ceis (Solidarity Italian Center) Public Park, Reggio Emilia, Italy  
2000 Improvement and renovation of Psychiatric Services Garden inside the S. Lazzaro compound, Reggio Emilia, Italy.  
2001 Planning and realization of Fiumara Park Ex Ansaldo (collaboration), Genoa, Italy.  
2002 Design of Business Garden Generali Assicurazioni, Reggio Emilia, Italy.  
2002 Design of private garden, Athens, Greece.  
2003 Restoration of E. Franchini Hospital, Montecchio Emilia, Italy  
2003 Planning of a bicycle path, Virgilio, Mantua, Italy.  
2003 Design of Coimex s.r.l. Business Garden, Sassari, Italy.  
2004 Restoration project of Zena Castle historical garden and its farm homestead, Piacenza, Italy.  
2004 Partial restoration project of Hotel Villa Aminta Historical Garden, Stresa, Italy.  
2005 Urban restoration of A. Cervi public park, Reggio Emilia, Italy.  
2007 Design of Malo s.p.a. business garden, Reggiolo, Italy.  
2008 Landscape works design of bridges and TAV (High Speed Train) station of Santiago Calatrava SA, Reggio Emilia, Italy.  
2008 Slopes settlement and stabilization, Monzuno, Bologna, Italy.  
2008 Restoration of Castelnuovo Fortress public garden, Castelnuovo Sotto, Reggio Emilia, Italy.

I published various articles and studies, I had tenures and collaborations with Genoa Architecture University, Polis Department - Plus I won several international competitions and exhibitions.





# DISPOSIZIONE URBANA DELLA PIAZZA DI NOSTRA SIGNORA DEL SUSSIDIO

*Bagunte (Vila do Conde)*

- PORTOGALLO -

Arch.  
**RAULINO  
RICARDO  
OLIVEIRA  
DA SILVA**



## Raulino Ricardo Oliveira da Silva

E' nato a Vila de Conde (Portogallo), 1981.

Diploma d'architetto nella Escola Superior Artistica do Oporto - ESAP (99/06).

Collabora con l'architetto Patricio Martins (06/08), con l'architetto J. Teixeira de Sousa (08/...), a Porto.

Membro dell'ordine degli Architetti del Portogallo, n° 15294.

Professore di espressione plastica, a Barcellos (07) e Vila do Conde (08/...).

## Concorsi/Premi

2° Premio, Premio Bergamo de Architettura 03, Italia, XVII Workshop do Laboratorio internazionale di Progettazione

Architettonica ed Urbana, sotto Architettura delle infrastrutture per la città storica. Organizzato per politecnico di Milano (Facoltà di Architettura) e comune di Bergamo (co-author P. Silva e P. Santos).

Menzione di merito, Il concorso Architettura e vita "struttura di figura di verifica e controllo marittima di supporto alle spiagge", Portogallo, 04.

Finalista (soltanto gruppi Portoghesi), celebrations nelle città 2, UIA, 06 (contributo con Patricio Martins).

Menzione di Honrosa, concorso della fotografia, "l'ambiente (s) e Metamorphoses", tavra, 07

2° Premio, concorso della fotografia di architettura, "Armenio Losa", ordine degli Architetti, Porto, 08.

## Disposizione Urbana del Plaza di il Nostro Senhora del Sussidio Urban Arrangement of the Square of Our Lady of the Aid

The urban arrangement of the square of Our Lady of the Aid, in Vila do Conde, is a project that aims to create a new public space and to improve the quality of life of the community. The project is based on the analysis of the existing urban fabric and the identification of the key elements that define the square's identity. The main objective is to create a new public space that is open, accessible, and safe for all citizens. The project includes the creation of a new pedestrian path, the installation of new lighting, and the creation of new green spaces. The project is a result of a collaborative effort between the architect and the community, and it is a testament to the power of urban design to improve the quality of life in a community.



**aulino Ricardo Oliveira da Silva**

was born in Vila do Conde (Portugal) , 1981

Studied course in Architecture, in the Artistic Superior school of Oporto - ESAP (99/06)

Worked with architect Patricio Martins (06/08) and with architect J. Teixeira de Sousa (08/...) in Oporto.

Member of Order of the Architects Portuguese, n° 15294.

Teacher of Plastic Expression, in Barcelos (07) and Vila do Conde (08).

**Competition/Price**

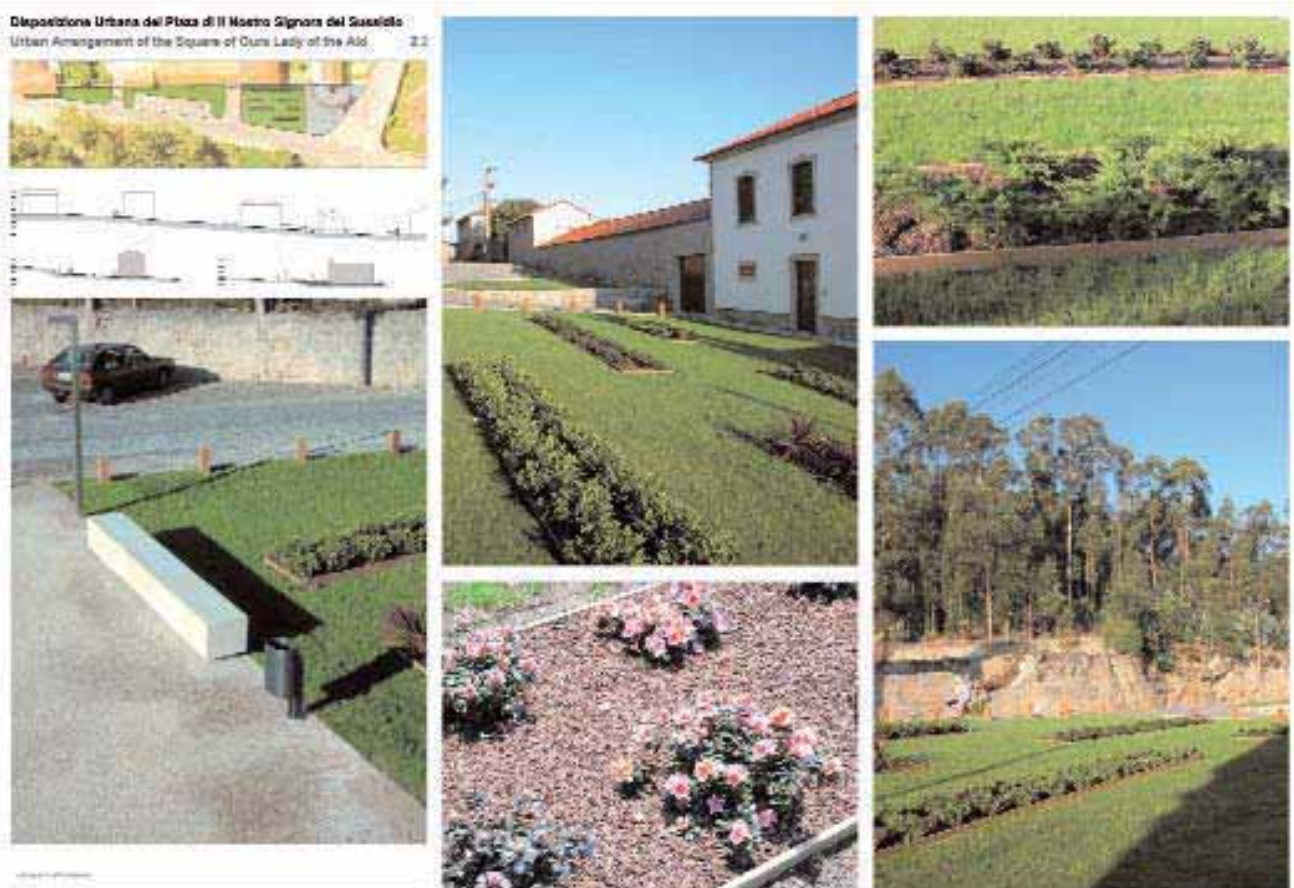
2° Prize, Bergamo Architecture Prize 03, Italy, in XVII the Woerkshop of the internazionale Laboratory di progettazione Urbana, under Architecture of infrastructures for the HistoricalTown. Organized for Polytechnical di Milano (Facoltà di Architettura)and Comune di Bergamo, (co-authors P. Silva and P. Santos).

Mention of merit, II competition Architecture and life "shape structure of Marittime Monitoring of Support to Beaches", Portugal, 04.

Finalista (only Portuguese equips), Competiton Celebration of Cities2, UIA, 06 (contribution of Patricio Martins).

Honrosa mention, phograph competition, "surrounding (s) and Metamorphoses", Tavira, 07

2° Prize, photograph architecture competition, "Armenio Losa", Order of the Architects, Oporto, 08.





# RUDOLF-BEDNAR-PARK

Vienna

- AUSTRIA -

Arch.  
GUIDO  
HAGER



Arch.  
PATRICK  
ALTERMATT



Arch.  
PASCAL  
POSSET



Hager Landschaftsarchitektur AG fu fondata nel 2000 in collaborazione con Patrick Altermatt, ampliando l'unica azienda commerciale fondata da Guido Hager nel 1984. Riguardo gli affari ed i progetti internazionali, l'azienda Hager International AG, fu formata nel 2007 in collaborazione con Pascal Posset. Guido Hager (nato nel 1958 in Uznach, Svizzera) è il proprietario e general manager di entrambe le aziende. Fondata a Zurigo, attualmente occupa 35 membri dello staff. Guido Hager ed il suo team sono altamente specializzati per lavorare a progetti di grande importanza storica e contemporanea ed a progetti su vasta scala, sia in Svizzera che in tutto il resto del mondo. Inoltre, egli è anche molto richiesto come moderatore in molte giurie di architettura del paesaggio, sia in Svizzera che all'estero. Il Flower Garden ('Giardino dei Fiori'), a Herrenhausen-Hannover (Germania), il 'Rechberggarten' ed il 'Seeuferbecken' a Zurigo (Svizzera), la zona alloggi McNair a Berlino (Germania) and the Rudolf Bednar-Park a Vienna (Austria).





Hager Landschaftsarchitektur AG was founded in 2000 in collaboration with Patrick Altermatt, expanding the sole trader company established by Guido Hager in 1984. For international business and projects, the company Hager International AG was formed in 2007 in collaboration with Pascal Posset. Guido Hager (born 1958 in Uznach, Switzerland) is owner and general manager of both companies. Based in Zurich, they currently employ 35 members of staff. Guido Hager and his team are highly experienced in working on projects of great historical and contemporary importance and large scale projects in Switzerland as well as throughout the world. He is also a respected adjudicator in many landscape design juries in Switzerland and overseas. The Flower Garden in Herrenhausen-Hannover (Germany), the Rechberggarten and the Seeuferbecken in Zürich (Switzerland), the housing area McNair in Berlin (Germany) and the Rudolf Bednar-Park in Vienna (Austria) are among his magnificent and well known projects.



# SINO-AUSTRALIAN FRIENDSHIP GARDEN

Zhànjiang (Guadong)

- CINA -

Arch.  
ANDREW  
PROWSE

KIM  
MORRIS

QIANG  
WANG

LI PING  
KONG



**KIM MORRIS** B.A. (Lit) Adv. Dip Hort. MAIH MAILDM  
DIRETTORE Orticoltura & logistica Garden City Design Co  
DIRETTORE Architettura di Paesaggio Kim Morris & Associates  
Disegno di paesaggio, Orticoltura consulente, industria allenamento & giardino giornalismo

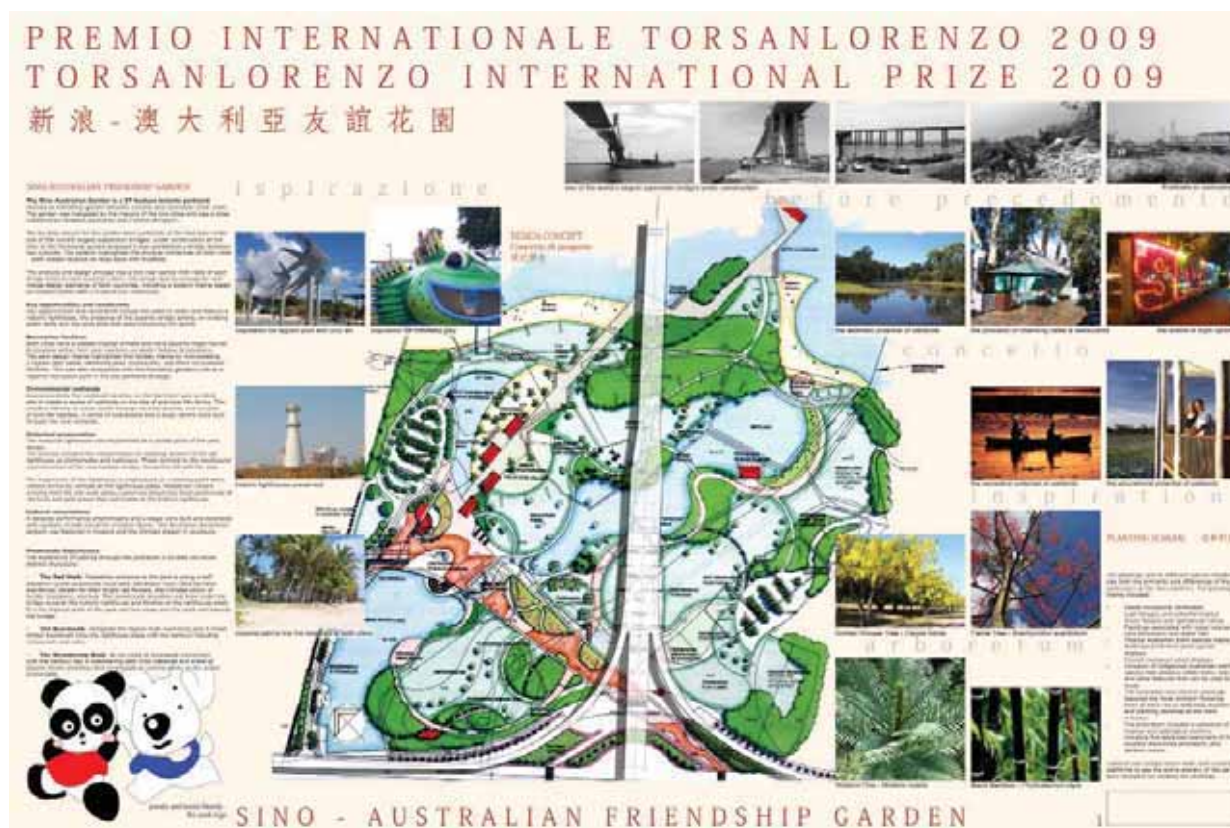
Educazione & Organizzazioni Professionali  
Laurea in Letteratura  
Presidente dell'Istituto di Orticoltura in Australia  
Segretario Cairns Landscape Industries Cluster (CLIC)  
Esecutore - CVG- Singapore

Specialazione  
Disegno di giardino tropicale - Orticoltura consulente - Istruire orticoltura 'lifestyle' - Giardino giornalismo

**ANDREW PROWSE** BLArch, AILA, ASLA, MPLA  
DIRETTORE Architetto di Paesaggio Giardino Città Disegno  
DIRETTORE Landscape Architecture JNP Pawsey & Prowse

Educazione & Organizzazioni Professionali  
Bachelor (Laurea) of Landscape Architecture, Università di Canberra  
Associate (membro) di L'Istituto Australiano di Architetti di Paesaggio  
Membro di "Parks and Leisure Australia"

Specialazione  
Strategia di Townscape e Turismo - Pianificazione e disegno del parco - Programmi di arti di partecipazione della Comunità - Il ravvivamento urbano e Programmi per le vie principali - Architettura del Paesaggio per Località di Villeggiatura - Amministrazione della terra





**KIM MORRIS** B.A. (Lit) Adv. Dip Hort. MAIH MAILDM

DIRECTOR Horticulture & Logistics Garden City Design Co

DIRECTOR Landscape Architecture Kim Morris & Associates

Landscape Designers, Consulting Horticulturists, Industry Training & Garden Media  
Dip. Training

Qualification & Professional Memberships

Bachelor Arts (Literature)

National president of the Australian Institute of Horticulture

Secretary Cairns Landscape Industries Cluster (CLIC)

Visiting Lecturer - CVG- Singapore

Specialisations

Tropical Garden Design

Consulting horticulturist

Lifestyle horticulture training and assessing

Garden journalism

**ANDREW PROWSE** BLArch, AILA, ASLA, MPLA

DIRECTOR Landscape Architecture Garden City Design Co

DIRECTOR Landscape Architecture JNP Pawsey & Prowse

Qualification & Professional Memberships

Bachelor of Landscape Architecture University of Canberra

Associate of the Australian Institute of Landscape Architects

International Associate American Society of Landscape Architects

Member Parks and Leisure Australia

Specialisations

Park Planning and Design

Urban revitalisation

Resort Landscape design





# ROSA DEL DESERTO

*Kuwait City*

**- KUWAIT -**

MARIANNE  
ROELSGAARD

CHRISTINE  
BAYLE



**Marianne Roelsgaard -**

1952, nasce a Quetta in Pakistan da genitori francesi e danesi.

1970-1975, 'la Scuola di Arti Decorative' poi 'la Scuola di Belle Arti' di Ginevra.

Diploma nella sezione 'Integrazione in Architettura'.

A Parigi, incantrandosi con degli architetti in ricerca di un lavoro di plastica, in relazione con gli spazi della città ed il paesaggio.

Realizzazioni delle amenità di fuori nel privato ed il pubblico e coinvolgimento, con squadre diverse di architetti, a molte concorsi e progetti urbani.

1994, plasticienne consulente a 'Architectonia'.

Nello stesso modo, il dipinto rimane importante ed io intraprendo un lavoro illustrato con pittori.

2000-2003, ozi di caduta col prezzo della Fondazione Taylor.

L'esposizione personale alla galleria del CROUS di Paris.

2004-2006, continuando istruzione e diploma dell' ENSP (Scuola Nazionale e Superiore del Paesaggio), la conoscenza ed usi delle piante.

2007, vincitore in squadra con Agnès Balland e Louis Vallin, alla disputa internazionale dei giardini di Chaumont s/ Loire, "Mobile, dei giardini per in mondo in movimento".

2008, con Christine Bayle, la creazione dei giardini del " Bayan Palace" del Kuwait, (2 ettaro), e di un parco, (15 ettaro) per il centro della formazione dell' EDF (Elettricità della Francia) 2009, coinvolgimento a "Outdoor Design", la 1 edizione di loro "Jardins, Jardin" ai lavori les Tuileries in Paris.

**Christine Bayle**, nato nel 1954, 10 anni di direttore di agenzia di pubblicità. Di origine Provenzale (Francia) coi suoi panorami selvatici, mi piace da quando ancora la natura ed i grandi panorami.

Nel 2006, diplomato di " Scuola Nazionale e Superiore del Paesaggio" di Versailles, io entro durante 6 mesi per una formazione a « Thebaud Urbanistica Panorama » su progetti internazionali: il Deserto Colore rosa (Dubai), il Parco di foresta a Nouméa (Caledonia Nuovo) un programma per cavalli ed i ragazzi di stalla in Maisons-lafitte (France), Valle Ozou (Cina). Come indipendente, mi piace partecipare nelle concorsi internazionali di giardini in Chaumont nel 2006 con la squadra Torossian, Crousle, Garfield, nel 2007 con la squadra Vallin, Roelsgaard, Balland.

Nel 2007, vincitore alla prima concorso di Giardini di Bilbao con Garfield. Durante 2007 e inizio del anno 2008, io concepisco giardini urbani ed e di paese per clienti privati.

Poi, con Marianne Roelsgaard, la creazione dei giardini di « Bayan Palace » (Kuwait) ed il parco di 15 ettaro per il centro della formazione di EDF (Elettricità della Francia) in " Les Mureaux."



**Marianne Roelsgaard**

1952, birth at Quetta in Pakistan of French and Danish parents.

1970-1975, 'Arts Décoratifs' school, then 'Beaux Arts' school of Geneva.

Diploma in the section 'Integration in Architecture'.

In Paris, meets architects and pursues a plastic research in connection with the spaces of the city and the landscape.

1994, plastic consultant in the agency 'Architectonia', in Paris.

At the same time, painting holds its place in the pictorial work.

2000-2003, 'Salon d'Automne' in Paris (prize winner of the Taylor Fondation).

Personnal exhibition in the CROUS gallery, Paris.

2004-2006, diploma of the E.N.S.P. (école nationale supérieure du paysage), at Versailles, to improve the knowledge and the uses of plants.

2007, prize winner, in team with Agnès Balland and Louis Vallin, for the international competition of gardens at Chaumont s/Loire, "Mobiles, des jardins dans un monde en mouvement".

Realization of an outside mural painting of 75 m2 for the Ecologist District in renovation; 'les Docks de Ris Orangis'.

2008, with Christine Bayle, conception of "Bayan Palace" gardens in Koweit, and a park of 15 ha. for the training center of E.D.F. (électricité de France) in Les Mureaux, near Paris.

2009, participation to 'Outdoor Design', the 1st edition of 'Jardins, Jardin in les Tuileries, center of Paris.

**Christine Bayle**

born in 1954, 10 years of advertising agency manager. Issued from Provence (France) with its wild landscapes, I have always been fond of nature and landscape garden.

In 2006, diplomed from the « Ecole Nationale Supérieure du Paysage » of Versailles, I enter for 6 months training in Thebaud Urbanisme Paysage for international projects : Desert Rose (Dubai), Forest Park in Noumea (New Caledonia), Program for horses and lads in Maisons Lafitte (France), Valley Ozou (China).

As an independant, I enjoy to participate International gardening contests in Chaumont in 2006 with the team Torossian, Crousle, Garfield, in 2007 with the team Vallin, Roelsgaard, Balland.

In 2007, prize winner of first Bilbao Garden Concourse with Garfield.

During 2007 and beginning 2008, I design urban and countryside gardens for private clients.

Then, with Marianne Roelsgaard, conception of the gardens of Bayan Palace (Koweit) and the park of 15 ha for the training center of EDF (Electricité de France) in "Les Mureaux".





Arch.  
MICHAEL LIP  
YOKE CHEONG



Michael Lip ha condotto studi in Architettura e Paesaggistica. Ha conseguito il Diploma in Architettura presso l'Università del Sud Australia, in Adelaide, Australia e la Laurea in Architettura Paesaggistica presso l'Università di Sheffield, Inghilterra.

Nel 1983, in società con Nik Malik Zainal Abidin, ha costituito lo Studio Associato "Malik Lip" (MLA). Oggi MLA è uno dei consulenti di riferimento in Malesia per la gestione architettonica del territorio, con un organico di 60 dipendenti, tra cui molti architetti qualificati. MLA si prefigge come obiettivo di fornire ai suoi clienti la massima qualità nella progettazione ed in tutti i suoi servizi ausiliari. MLA ha completato con successo numerosi progetti, conseguendo prestigiosi riconoscimenti, in Malesia e all'estero.

## Petaling Jaya (Selangor)

- MALESIA -



## JAYA ONE, PETALING JAYA, SELANGOR, MALAYSIA



VIEW OF STRUCTURAL PLANTING  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF WATER CASCADE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF PLANTING IN THE LANDSCAPE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF WATER CASCADE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF MAIN ENTRANCE TO THE DEVELOPMENT  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF WATER CASCADE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF WATER CASCADE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF WATER CASCADE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF THE DEVELOPMENT FROM THE ENTRANCE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF THE DEVELOPMENT FROM THE ENTRANCE  
Visualized from Plaza Block



VIEW OF THE DEVELOPMENT FROM THE ENTRANCE  
Visualized from Plaza Block

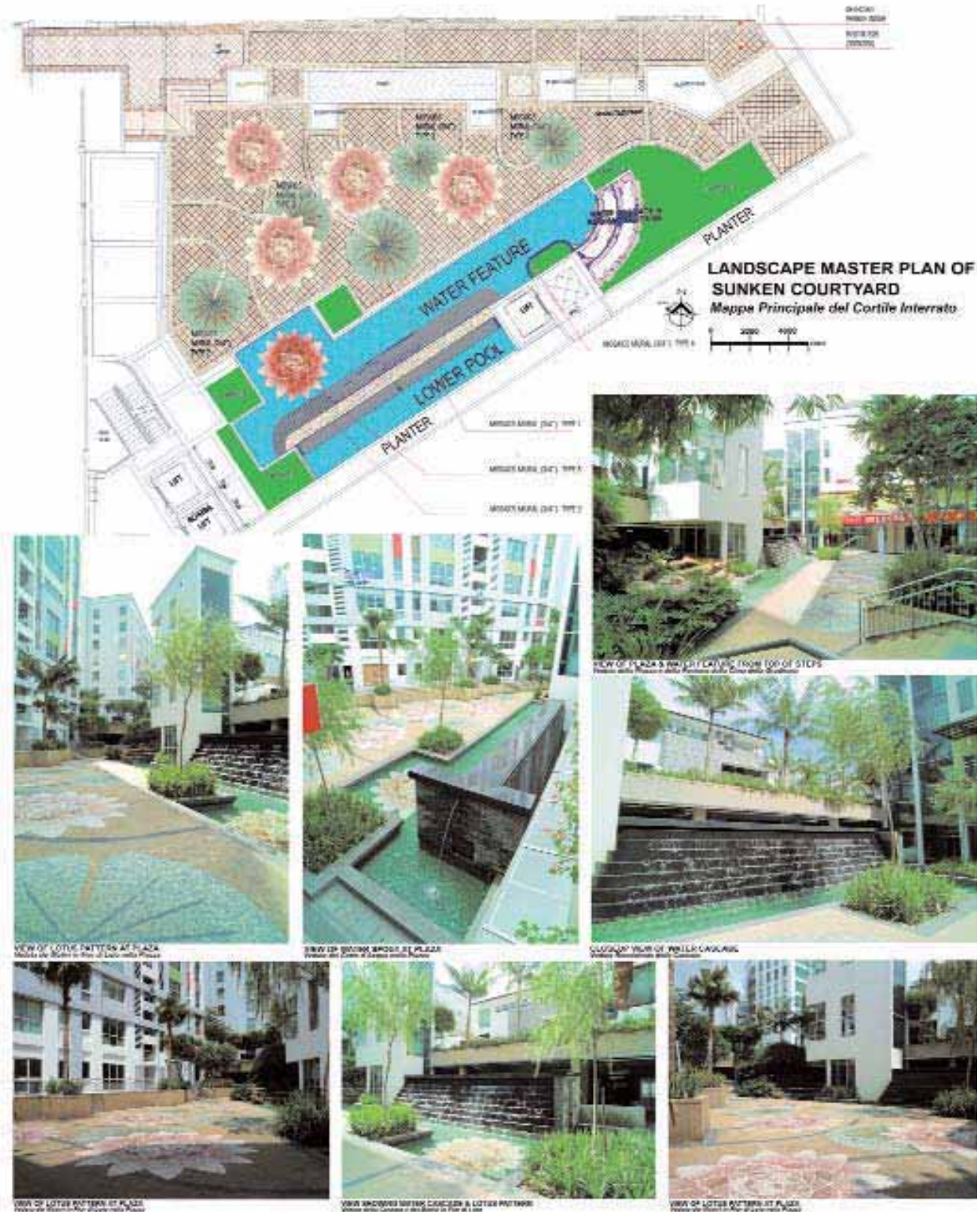


VIEW OF THE DEVELOPMENT FROM THE ENTRANCE  
Visualized from Plaza Block



Michael Lip is both an Architect and Landscape Architect by training. He obtained his Diploma in Technology in Architecture from the University of South Australia, Adelaide, Australia and Master of Arts in Landscape Architecture from University of Sheffield, England.

In 1983, Michael teamed with Nik Malik Zainal Abidin to form Malik Lip & Associates (MLA). Today, MLA is a leading landscape architecture consultancy in Malaysia with a staff force of 60 including several qualified landscape architects. With their mission of providing clients with design excellence and value added services, MLA have successfully completed numerous projects including award winning ones in Malaysia and abroad.



# COMPLESSO SOCIO-SANITARIO PER ANZIANI: GIARDINI TERAPEUTICI

Siena

- ITALIA -

Arch.  
VITO  
DEPALO

Arch.  
RICCARDINA  
BURDO



## Vito Depalo

Laurea a Firenze, nel 1981.

A partire dal 1993 lavora come responsabile del verde pubblico all'interno dell'Amministrazione Comunale di Siena, ricoprendo i più rappresentativi incarichi di progettazione nel campo del verde pubblico e dell'arredo urbano e coordinando le attività gestionali e manutentive.

Attualmente lavora come libero professionista nel campo dell'architettura del paesaggio in numerosi cantieri pubblici e privati.

## Riccardina Burdo

Si laurea presso la Facoltà di Architettura di Firenze, nel 1997 indirizzo urbanistico - relatore il Prof. Arch. Biagio Guccione con una tesi di Architettura del Paesaggio dal titolo : Siena - il parco delle mura.

Dal 1990 lavora come libero professionista nel campo dell'architettura del paesaggio in numerosi cantieri pubblici e privati.



### UNA IMPORTANTE ANTICIPAZIONE DEL VERDE TERAPEUTICO.

L'intervento è un'operazione di recupero architettonico di uno spazio molto vasto (complesso dell'ex ospedale psichiatrico San Niccolò) a ridosso del centro storico di Siena: in alcuni di quelli spazi che fino a pochi decenni fa erano dedicati al ricovero dei malati di mente, sono state realizzate due strutture dedicate agli anziani autosufficienti e non, con un'appendice rivolta ai malati di Alzheimer.

La storia di questo complesso presso Porta Romana, merita di essere citata perché è una anticipazione clamorosa di quanto si è ormai affermato nel dibattito



attuale sul verde terapeutico: in assoluta controtendenza per l'epoca, Carlo Livi (direttore dal 1858 al 1873), convinto assertore del lavoro quale mezzo di recupero dei malati di mente, organizzò il San Niccolò come un villaggio capace di ospitare oltre 2.000 pazienti, articolandolo in padiglioni destinati allo svolgimento di vari lavori tra cui quelli agricoli, che essendo rivolti al soddisfacimento dei bisogni di una così vasta comunità, interessavano un'estensione di decine di ettari.

A distanza di molti anni quindi il verde ritorna a gettare un ponte tra la natura e l'uomo che ha bisogno di aiuto, come nel nostro caso agli anziani in quanto fasce deboli della nostra popolazione.





**Vito Depalo**

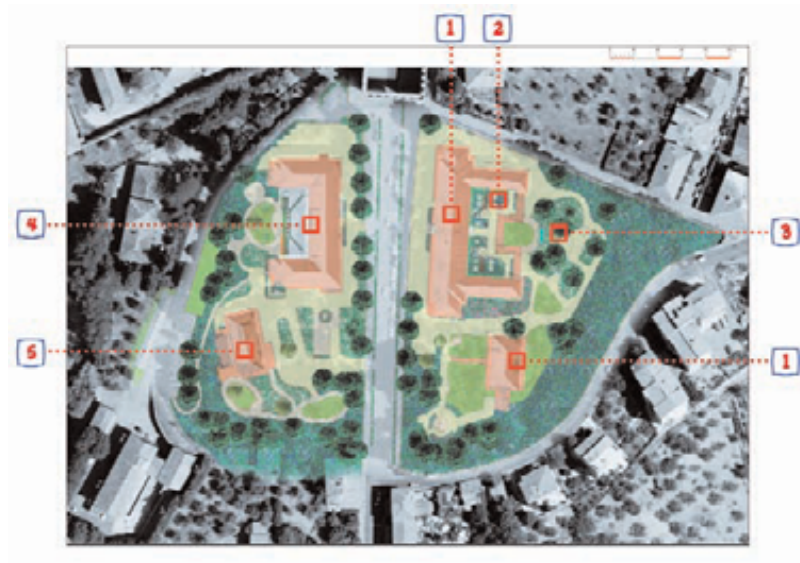
University degree in 1981.

Since 1993, responsible for the 'public green' in the Amministrazione Comunale di Siena, managing all the aspect related to the design of gardens and urban landscaping, coordinating also all the maintenance activities.

At present he's a freelance landscape architect working in various public and private construction sites.

**Riccardina Burdo**

Graduated with a first-class degree at the Faculty of Architecture in Florence (Italy) in 1987 with thesis work 'Siena il parco delle mura' - Siena, 'the city wall parc' under the guidance of Prof. Arch. Biagio Guccione. Since 1990, she's a freelance landscape architect working in various public and private construction sites.





# P ARCO BIZZOZZERO - GIARDINO DEI SENSI

Parma

- ITALIA -

Arch.  
**MAURIZIO  
BOCCHI**

Dott. Agr.  
**ALESSANDRO  
VITALE**



**Maurizio Bocchi** (Parma, 1950) si è laureato in architettura a Firenze nel 1976. Ha lavorato fino al 2008 come Dirigente del Comune di Parma, occupandosi in prevalenza di pianificazione urbana e progettazione di restauro e di parchi pubblici. Tra i progetti realizzati nella città di Parma: Restauro di edificio residenziale del Centro Storico composto da venti alloggi (1986); Restauro di Palazzo Pigorini - Sede espositiva (1996); Restauro del Palazzo del Governatore (2008); Ha redatto con altri la Disciplina particolareggiata per il centro storico di Parma. (1978). E' stato progettista di numerosi parchi urbani tra i quali: Parco Nord (1990); Parco Falcone Borsellino (1992); Restauro Giardini di San Paolo (1988). E' stato Direttore e docente di alcuni corsi di restauro per decoratori presso l'Ente Scuola Edile di Parma. Ha pubblicato " L'immagine della città storica" Electa 1985.



**Alessandro Vitale** (Parma, 1956) si è laureato in scienze agrarie a Bologna. Dal 1982 lavora al Settore Verde Pubblico del Comune di Parma, dove ricopre il ruolo di Funzionario Tecnico. Si occupa della gestione e progettazione del verde urbano. Ha redatto il piano di manutenzione del verde pubblico della città di Parma ottenendo negli anni a venire un netto miglioramento nella qualità del Servizio grazie soprattutto all'incremento e razionalizzazione delle risorse destinate alla gestione del verde. E' stato Responsabile dei lavori in numerosi interventi di riqualificazione di spazi verdi in città. Con l'incarico di Progettista e Direttore dei lavori ha realizzato nuovi parchi e aree verdi, aiuole e arredi stradali, interventi di riqualificazioni dei giardini scolastici. E' inoltre Responsabile dell'applicazione del Regolamento Comunale del Verde e collabora con alcuni studi professionali di Architettura e Ingegneria per i censimenti del verde e la progettazione del verde urbano.

Nel 1999 è stato consulente botanico nel progetto di "Restauro del Giardino Ducale di Parma" alla cui realizzazione ha partecipato come Direttore dei lavori per le opere a verde. Nel 2006 ha collaborato, come autore del capitolo "Le colonne del giardino: storia e governo della struttura vegetale", alla stesura del volume di Carlo Mambriani "Il Giardino di Parma: da delizia ducale a patrimonio collettivo di arte e natura" - collana "Archimetro" Ed. Diabasis. 2006.



**Maurizio Bocchi** (Parma, 1950) received a degree in architecture from the University of Florence in 1976. He has worked until 2008 as a manager for Parma's city government, focussing on urban planning and park design and renovation. His projects for the city of Parma include the restoration of a historic residential building in the city centre (1986); the restoration of Palazzo Pigorini, now an exhibition venue (1996); the restoration of Palazzo del Governatore (2008); and the drafting of the *Disciplina particolareggiata per il centro storico di Parma* (regulations for the restoration and maintenance of historic buildings in Parma's city centre) (1978). He is the designer of many of the city's parks, including Parco Nord (1990) and Parco Falcone Borsellino (1992); he has also carried out the renovation of the Giardini di San Paolo (1988). He has worked as head of Parma's Ente Scuola Edile (masonry school board), where he was also a teacher. He has written the book *L'immagine della città storica* (Electa, 1985).

**Alessandro Vitale** (Parma, 1956) received a degree in agricultural science from the University of Bologna. Since 1982 he has worked as a technical officer for the Department of parks of the city of Parma. He is in charge of the design and maintenance of urban green areas. He has written a plan for the maintenance of Parma's green areas that has rationalized the use of public resources and has generated a great quality improvement in this public service. He has directed many renovations of the city's green areas and has designed, and directed the construction of, new parks, flowerbeds, street furniture and school gardens. He is also responsible for the enforcing of the city's regulations on green areas and collaborates with architecture and engineering firms for the surveying of existing green areas and the creation of new ones.

In 1999 he worked as a botanical consultant in the renovation of the Giardino Ducale, acting as operations manager for green areas. In 2006 he wrote the chapter "Le colonne del giardino: storia e governo della struttura vegetale" in Carlo Mambriani's book *Il Giardino di Parma: da delizia ducale a patrimonio collettivo di arte e natura* (Diabasis, 2006).





# P ARCO PUBBLICO A SAN DONÀ DI PIAVE

*San Donà di Piave (VE)*

- ITALIA -

Arch.  
CINO  
ZUCCHI

PIETRO  
BAGNOLI

FILIPPO  
FACCHINETTO

FRANCESCO  
CAZZOLA

PAOLO  
GUELTRINI

ANTONIO  
STIGNANI



**Cino Zucchi**

Nato a Milano nel 1955, ha conseguito il B.S.A.D. presso l'M.I.T. nel 1978 e la Laurea in Architettura presso il Politecnico di Milano nel 1979, dove è attualmente Professore Ordinario di Progettazione Architettonica e Urbana. Ha insegnato in numerosi seminari di progettazione e teoria urbana ed è stato "visiting professor" presso la Syracuse University e presso l'ETH di Zurigo. E' autore dei libri *L'architettura dei cortili milanesi 1535-1706*, *Asnago e Vender. Architetture e progetti 1925-1970*, e ha curato il volume *Bau-Kunst-Bau*. Ha partecipato all'organizzazione e all'allestimento della XV, XVI, XVIII e XIX Triennale di Milano, e il suo lavoro è stato esposto alla 6° e 8° Biennale di Venezia.

Insieme allo studio Cino Zucchi Architetti ha progettato e realizzato edifici residenziali, commerciali, industriali, uffici, musei, spazi pubblici, master plan e recuperi urbani di aree industriali e storiche. Il progetto per il ridisegno dell'area dismessa della ex-Junghans a Venezia ha conseguito una menzione all'European Union

Prize for Contemporary Architecture - Mies van der Rohe Award 2001, alla Medaglia d'oro all'architettura Italiana 1995-2003 and 2004-2006 e il Premio Piranesi 2001, il Premio di Architettura "Comune di Venezia" 2005 e l'ECOLA Award 2008 nella categoria Black Bread Architecture.. Tra i principali lavori in corso un master plan per l'area di Keski Pasila a Helsinki, il progetto di residenze ed uffici per l'ex area Alfa Romeo-Portello a Milano, la ristrutturazione e l'ampliamento del Museo dell'Automobile di Torino, gli Headquarters della ditta Salewa a Bolzano e gli edifici residenziali del complesso Trilogia Navile a Bologna. I progetti dello studio sono stati pubblicati su libri e riviste internazionali.



## Cino Zucchi

Cino Zucchi was born in Milano in 1955; he graduated at M.I.T. in 1978 and at the Politecnico di Milano in 1979, where he is currently Chair Professor of Architectural and Urban Design. He has taught architecture at many international seminars and has been visiting professor at Syracuse University and at ETH in Zürich. He is the author of the books *L'architettura dei cortili milanesi 1535-1706*, *Asnago e Vender. Architetture e progetti 1925-1970*, and is editor of the book *Bau-Kunst-Bau*. He participated in the organization and exposition design of the XV, XVI, XVIII and XIX Triennale, and his work has been shown at the 6th and 8th Venice Biennale.

Together with CZA, of which he is the principal architect, he designed and realized many industrial, commercial, residential and public buildings, a number of projects for public spaces, master plans and renewals of industrial and historical areas. The urban design of the former Junghans factory site in Venice was awarded a mention in the European Union Prize for Contemporary Architecture - Mies van der Rohe Award 2001 and in the Medaglia d'oro all'architettura Italiana 1995-2003 e 2004-2006, the Weinerberger Brick Award 2004 and won the Piranesi Award 2001, the "Comune di Venezia" Architecture Award 2005 and the Ecola Award 2008 for the category "Black Bread Architecture". Recent works include a large master plan for the Keski Pasila area in Helsinki, residential and office buildings for the former Alfa Romeo-Portello area in Milano, the extension and renovation of the Turin Car Museum, the Salewa Headquarters in Bozen and the Trilogia Navile residential buildings in Bologna. The studio's projects have been published in books and magazines worldwide.





# BARRANCO DE LA BALLENA PARK

*Las Palmas de Gran Canaria*

- SPAGNA -

## MPC- ARQUITECTOS

Arch.  
**FLORA  
PESCADOR**

Studio Professional di Architettura, Urbanistica, Paesaggio e Industrial Design si trova a Las Palmas de Gran Canaria dal 1979. Integrato da Vicente Mirallave, Flora Pescador, Angel Casas e Jin Taira, ha sviluppato numerosi pianificazioni, progetti e opere. MPC ha ottenuto prezzi diversi e citazioni, pubblicato articoli, libri e opere a livello nazionale e internazionale e ha stato selezionato in mostre di architettura, come la Biennali Spagnola e la di Venezia.

Arch.  
**ANGEL  
CASAS**



**VICENTE MIRALLAVE** Madrid (Spagna), 1950 Phd Architetto

Professore Ordinario di Progettii di Urbanistica, direttore del Dipartimento di Arte, Città e Territorio, co-direttore del Mastre della Pianificazione urbana e del paesaggio, Capo Ricercatore nella pianificazione e dei progetti di formazione presso la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spagna).

Arch.  
**VICENTE  
MIRALLAVE**



**FLORA PESCADOR** Las Palmas de Gran Canaria (Spagna), 1953 Phd Architetta

Professore Ordinario di Paesaggio, co-direttore del Master della Pianificazione urbana e del paesaggio e Capo Ricercatore nella pianificazione e dei progetti di formazione e attualmente Direttore della Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spagna).

Arch.  
**JIN TAIRA**



**ANGEL CASAS** Las Palmas de Gran Canaria (Spagna), 1956 Architetto

Professore di Progetti di Architettura, ha partecipato alla pianificazione e progetti educativi a Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Spagna).

**JIN TAIRA** Oviedo (Spagna), 1970 Phd Architetto

Postdottorato ricercatore concesso dal Giappone Società per la promozione della Scienza e della Dottore, Master e concessi dalla Monbusho presso l'Istituto di Scienze Industriali presso l'Università di Tokyo. Esperienza professionale in Spaga, in studi professionali come TZ arquitectos, e altre architetti giapponese come Hiroshi Hara Arata Isozaki e Toyo Ito.



**DESCRIZIONE**

Il Barranco de la Ballena è un'area di sviluppo urbano a Las Palmas de Gran Canaria. L'area è caratterizzata da una morfologia irregolare e da una densità abitativa elevata. Il progetto si propone di riorganizzare lo spazio urbano, migliorando la qualità dell'ambiente e creando nuove opportunità di sviluppo.

Il progetto si propone di riorganizzare lo spazio urbano, migliorando la qualità dell'ambiente e creando nuove opportunità di sviluppo. L'area è caratterizzata da una morfologia irregolare e da una densità abitativa elevata.

Il progetto si propone di riorganizzare lo spazio urbano, migliorando la qualità dell'ambiente e creando nuove opportunità di sviluppo. L'area è caratterizzata da una morfologia irregolare e da una densità abitativa elevata.

**DESCRIZIONE**

Il Barranco de la Ballena è un'area di sviluppo urbano a Las Palmas de Gran Canaria. L'area è caratterizzata da una morfologia irregolare e da una densità abitativa elevata. Il progetto si propone di riorganizzare lo spazio urbano, migliorando la qualità dell'ambiente e creando nuove opportunità di sviluppo.

Il progetto si propone di riorganizzare lo spazio urbano, migliorando la qualità dell'ambiente e creando nuove opportunità di sviluppo. L'area è caratterizzata da una morfologia irregolare e da una densità abitativa elevata.

Il progetto si propone di riorganizzare lo spazio urbano, migliorando la qualità dell'ambiente e creando nuove opportunità di sviluppo. L'area è caratterizzata da una morfologia irregolare e da una densità abitativa elevata.



**MPC- ARQUITECTOS**

Professional Studio of Architecture, Urban Planning, Landscape and Industrial Design located in Las Palmas de Gran Canaria since 1979.

Integrated by Vicente Mirallave, Flora Pescador, Angel Casas and Jin Taira, has developed numerous plans, projects, and works. MPC has obtained different prizes and mentions, published articles, books and works in national and international media and has been selected in architectural exhibitions as the Spanish and Venice Biennials.

**VICENTE MIRALLAVE** Madrid (Spain), 1950 Phd Architect

Professor of the Urban Planning, Director of the Art, City and Territory Department, Co-director of the Urban Planning and Landscape Master Course and Head Researcher in planning and educational projects at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ (Spain).

**FLORA PESCADOR** Las Palmas de Gran Canaria (Spain), 1953 Phd Architect

Professor of Landscape, Co-director of the Urban Planning and Landscape Master Course and Head Researcher in planning and educational projects and currently Director of the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ (Spain).

**ANGEL CASAS** Las Palmas de Gran Canaria (Spain), 1956 Architect

Professor of Architecture Planning, he has participated in planning and educational projects at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ (Spain).

**JIN TAIRA** Oviedo (Spain), 1970 Phd Architect

Postdoctoral researcher granted by the Japan Society for the Promotion of Science and Doctor and Master Course granted by Monbusho at the Institute of Industrial Science of the University of Tokyo. Professional experience in Spanish professional studios like TZ arquitectos and Japanese ones as Hiroshi Hara's, Arata Isozaki's and Toyo Ito.

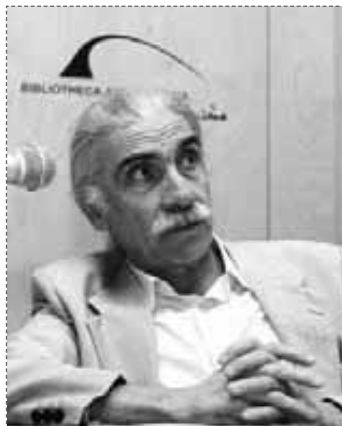




# FORMATION OF THE CENTRAL SQUARE AND THE LATERAL ISLETS OF THE MUNICIPALITY OF SALAMINA ISLAND

*Salamina*  
- GRECIA -

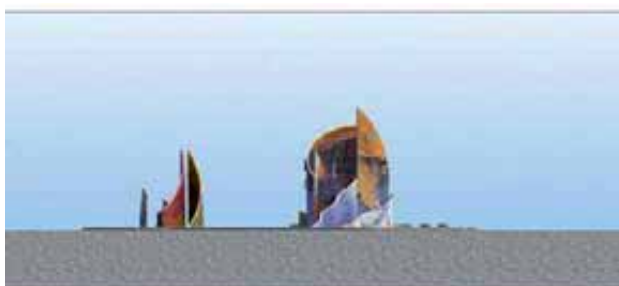
Arch.  
*TAKIS*  
*ALEXIOU*



Prof. Dr. Takis Alexiou:

Architetto-Ingegnere( Ing.Grad/BS), Architetto / Ingegnere / Urbanista ( Dipl./Ing/MS ), Dottore-Ingegnere (Dr. Ing/Ph.D.), Direttore Studioso, Consigliere, Visitatore Professore all'Università Hochschule fur Gestaltung Offenbach/M. e Università Tecnica Darmstadt Germania, Ricercatore al Centro Europeo di Ricerca (Prognos) in Basilia / Svizzera, Professore all'American Univeristy of Athens (AUA), Selezionato dall' American Biographical Institute (ABI) come una delle 5000 Personalità del Mondo, Membro del Who is Who della Svizzera, Fondatore e Presidente dell'Antropocentrico Istituto di Architettura, Selezionato dall'International Biographical Center (IBC) di Cambridge / Inghilterra, come uno dei 2000 maggiori intellettuali del 20o secolo e come

"International Intellectual of the year 2001", Consegna del "Premio Internazionale Kavafis" a Cairo / Egitto, Scrittore , Pittore e Compositore.



**Prof. Dr. Takis Alexiou:**

Architect - Engineer (Ing. Grad/BS), Architect - Engineer/ Town Planner (Dipl.-Ing/MS), Professor Engineer (Dr.-Ing./Ph.D.), Managing Director, Consultant, Visitor Professor at the University of Hochschule für Gestaltung Offenbach/M and at the Technical University of Darmstadt in Germany, Researcher at the European Center of Research (Prognos) in Basel of Switzerland, Professor at the American University of Athens (AUA), Awarded by American Biographical Institute (ABI) as one of the 5000 Personalities of the World, ABI member of the Research Board of Advisors in USA, Member of Who is Who in Switzerland, Founder and President of Anthropocentric Workshop of Architecture, Awarded by International Biographical Center (IBC) Cambridge/England as one of 2000 Intellectuals of the 20th century and as International Intellectual of the year 2001, Awarded with "International Kavafis Award" in Cairo/Egypt, Writer, Painter, Music Composer.





# PADIGLIONE IN BAMBÙ AD ALTA TECNOLOGIA

*Olivetta S. Michele (IM)*

- ITALIA -

Arch.  
**ALEX  
RIOLFO**

Arch.  
**GABRIELE  
CASU**

Arch.  
**GIUSEPPE  
DE NUNZIO**

Arch.  
**DANIELE  
DI MARTINO**

Arch.  
**DIEGO  
PEDEMONTE**



L'arch. Alex Riolfo, insieme agli architetti **Diego Pedemonte** e **Daniele Di Martino** coordina un gruppo di tecnici impegnati nella progettazione e nella sperimentazione di sistemi costruttivi altamente ecoefficienti, che prevedono l'uso di materiali naturali, di riciclo e, in generale, non inquinanti. Il gruppo si è costituito in Associazione Temporanea di Professionisti denominata Utopierealizzabili. L'ATP ha ideato e progettato numerose strutture impiegando il bambù come materiale strutturale, l'ultima è il prototipo sperimentale del padiglione in bambù e fotovoltaico presentato al Congresso Mondiale degli Architetti UIA 2008. La realizzazione del prototipo si è resa possibile attraverso la collaborazione esterna degli arch. **Giuseppe De Nunzio** e **Gabriele Casu**.

**Alex Riolfo** inoltre:

Si occupa a livello professionale del tema della riqualificazione energetica e ambientale del territorio e dell'ambiente costruito; È assegnista di Ricerca presso la Facoltà di Architettura di Genova Dipartimento DiParC con una ricerca dal titolo L'EFFICIENZA ENERGETICA DELL'INVOLUCRO EDILIZIO;

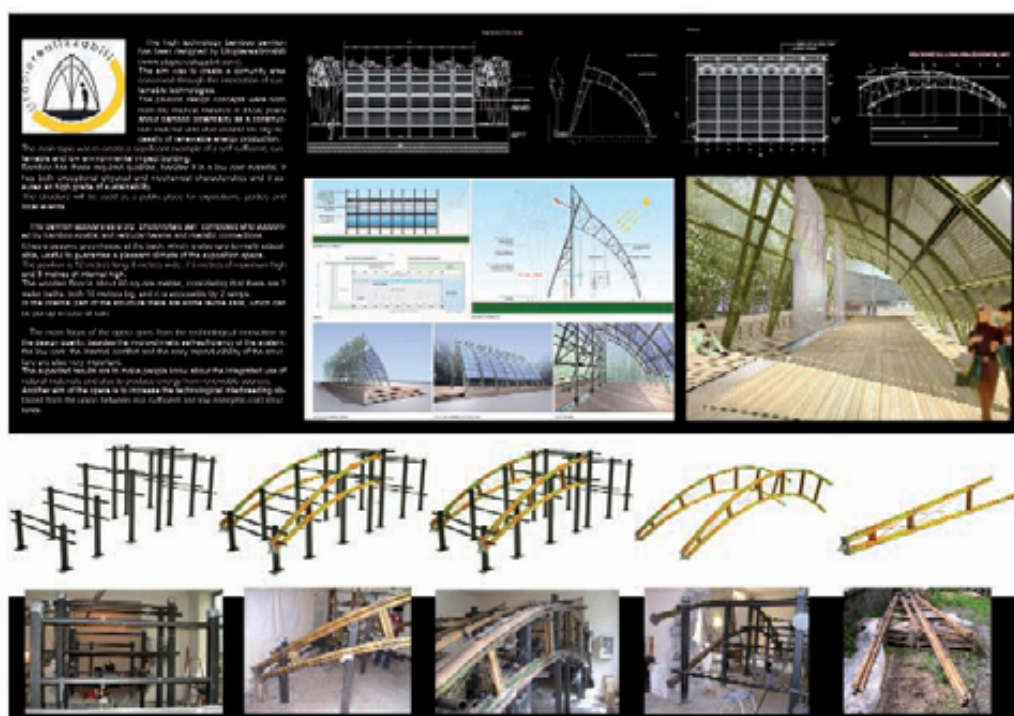
È direttore tecnico della società PIANETA Srl di Settimo Torinese per la gestione energetica degli interventi alla scala edilizia e urbanistica;

È specializzato nella progettazione di sistemi integrati per l'approvvigionamento energetico, attivi e passivi, sul costruito, storico e contemporaneo, nonché negli interventi di risparmio energetico e idrico;

Ha fatto parte del Team di progetto (Studio ArchA - Maggiore) per lo studio di fattibilità della nuova eco-city (2.500.000 abitanti) CAOFEIDIAN a Sud di Pechino;

Collabora con lo Studio ArchA per la progettazione del nuovo insediamento completamente ecosostenibile sull'asse Settimo Torinese-Torino denominato LAGUNAVERDE.

È progettista di strutture in bambù.



**Alex Riolfo** architect, together with architects **Diego Pedemonte** and **Daniele Di Martino** coordinates a group of technical engaged in the design and testing of highly eco-efficient building systems, which include the use of natural materials and recycling.

The group was formed in Temporary Professional Association named Utopierealizzabili.

The ATP was created and designed numerous structures using bamboo as a structural material, the last is the experimental prototype of the bamboo pavilion photovoltaics and presented to the World Congress of Architects UIA 2008. The implementation of the prototype was made possible through the cooperation of the outer arch. **Giuseppe De Nunzio** and arch. **Gabriele Casu**.

**Alex Riolfo also:**

- He is a professional level of the theme of energy and environmental regeneration of the area and the built environment,
- He is Research Assistant at the Faculty of Architecture of Genoa DiParC Department with a search by title ENERGY EFFICIENCY BUILDING ENVELOPE;
- He is the technical director of the company PIANETA Srl in Settimo Torinese for energy management;
- He specializes in the design of integrated systems for energy supply active and passive, on the built, historic and contemporary, as well as interventions to save energy and water;
- He was part of Project Team (Studio ArchA - arch. Maggiora) to study the feasibility of the new eco-city (2,500,000 inhabitants) CAOFEIDIAN south of Beijing;
- Cooperate with Studio ArchA for designing completely new settlement on ecosostenibile Torino Settimo Torinese-called LAGUNAVERDE.
- He is bamboo designer.





# THE BIRDS

Arch.  
**DANIEL  
ZAMARBIDE**

Arch.  
**GRÉGOIRE  
DU PASQUIER**

Arch.  
**THOMAS  
SPONTI**



## Concorsi:

2008 Concorso per ICIR edificio logistico, 1° premio  
2007 Concorso per il New Andermatt sviluppo città, 1° premio  
2007 Concorso per il padiglione svizzero al World Expo 2010 a Shanghai, 2° premio  
2007 Concorso per alloggi sociali e attrezzature in Perly, 4° premio  
2007 Concorso per urbanistica "Gas Factory" (Usine à Gaz), per Implemia Immobiliare SA, 3° premio  
2006 Concorso per Edilizia residenziale CODHA, les Grottes, Ginevra aggiudicati progetto  
2006 Concorso per la porta sud della città di Hanoi  
2005 Ristrutturazione della Praille - Vernets - Quartieri Acacias di Ginevra (Genève 2020) Concorso per il complesso residenziale a Bellevue (GE), progetto vincitore  
Ampliamento e ristrutturazione del carcere Champ-Dollon, 2° premio  
Ampliamento del World Conservation Union (IUCN), menzione speciale  
2004 Montreux Municipio, 3° premio  
Il Green House, delocalizzazione dello Stato di Ginevra, i servi-

zi ambientali, 1° premio

2003 Concorso Internazionale per l'espansione del WTO, 2° premio, assegnato progetto

EMS La Clairière a Mies, 3° premio

Scuola in Satigny (GE), 2° premio

Locali di alloggio per gli anziani a Genoliers (GE), 2° premio

2002 Ampliamento della Scuola di Ingegneri a Yverdon-les-Bains, 4° premio

Istituto svizzero di polizia, Neuchatel, 8° premio

2001 Medium-alloggi, Begnins (Vaud), 4° premio

Le Pommier, la scuola e il complesso comunale, Petit-Saconnex, 7° premio

1999 Trasporti hub a Place d'Armes, Yverdon-les-Bains, 2° premio

In collaborazione con Anne Kouo

Scuola e palestra per il Comune di Lancy, 6° premio







# EUSEBIUSHOF ARNHEM

Arnhem  
- PAESI BASSI -

Arch.  
BERNO  
STROOTMAN

Arch.  
RENÉ  
VAN DER VELDE

Arch.  
JAN MAAS

Arch.  
DAVID KLOET

Ing.  
THIJS  
VAN DER ZOUWEN



Nato a Enschede, Olanda, nel 1961, Berno Strootman ha studiato architettura del paesaggio presso l'Università di Wageningen, dal 1980 al 1988. Prima di avviare la propria attività con Strootman Landschapsarchitecten ad Amsterdam nel 2000, Strootman ha lavorato per numerosi studi di progettazione. Il suo studio riunisce architetti del paesaggio, urbanisti, architetti, designer industriali e grafici, che collaborano a progetti interdisciplinari. Lo studio Strootman Landschapsarchitecten esplora le zone di transizione, in cui l'architettura del paesaggio si incontra con l'urbana-

nistica, la storia culturale, l'ecologia, l'arte e l'architettura. Quest'esplorazione va dai piani regionali alla progettazione di giardini, da zone rurali alla città, e dalla ricerca alla realizzazione. Strootman collabora periodicamente con esperti di altre discipline, come l'ecologia, l'architettura, la pianificazione dei trasporti, l'idrologia e la sociologia. I suoi progetti sono un insieme di scale divergenti, in aree rurali e urbane. I progetti che propone vanno da piani per regioni intere a parchi, tenute, aree residenziali e piazze. Il lavoro di Berno Strootman e del suo studio si contraddistingue per un connubio di profondità analitica e prospettiva visionaria. Il team lavora in modo razionale ed accademico durante le fasi di analisi e concetto, poi in modo artistico e ludico una volta passati alla fase di sviluppo. Il lavoro è concettuale, ma sempre senza perdere di vista la costruzione pratica. Alla fine ciò che conta è quello che si deve costruire.

Progetti importanti sono il master plan per l'aeroporto della regione olandese del Twente, la nuova tenuta rurale di Ede (la progettazione di un parco con topografia elevata, compresi un centro di strutture e alloggi), Stakenpark ad Oldenzaal, Smithfield Plaza a Dublino, la progettazione del Wieringerrandmeer (un nuovo lago di 650 ettari, 1845 abitazioni, ponti, viadotti, chiuse, spiagge, e così via), le proprietà di Schoonloo e Steenberg, la progettazione del paesaggio e il piano di gestione per Strubben Kniphorstbosch, la passeggiata panoramica di Oldenzaal: il progetto per un parco dalla forma lineare, la progettazione della zona boschiva e di Boswachterij Dorst, il parco di depurazione dell'acqua nella proprietà di Lankheet, e il progetto per il paesaggio della zona Drentsche Aa.

Berno Strootman è docente visitatore presso l'Accademia di Architettura di Amsterdam, e ha insegnato presso l'Università Larenstein per la formazione professionale a Velp, nonché all'Università di Wageningen. Nel 1998, insieme a Leo Pols, ha pubblicato il libro *Landschapsstad* (Città paesaggio).

Ricopre la funzione di supervisore del progetto Meerstad Groningen: 10.000 abitazioni, un nuovo lago di 600 ettari, un nuovo paesaggio e una nuova zona di pregio naturalistico ad est della città di Groninga. è inoltre presidente del Comitato Consultivo per i sussidi dei Progetti Belvedere del Fondo olandese per l'Architettura. Nel 2006, in seguito al sondaggio organizzato da ArchiNed.nl, il sito [www.strootman.net](http://www.strootman.net) è stato nominato miglior sito olandese di un architetto del paesaggio. Nel 2005 Berno Strootman ha ricevuto la Medaglia Harry de Vroome.

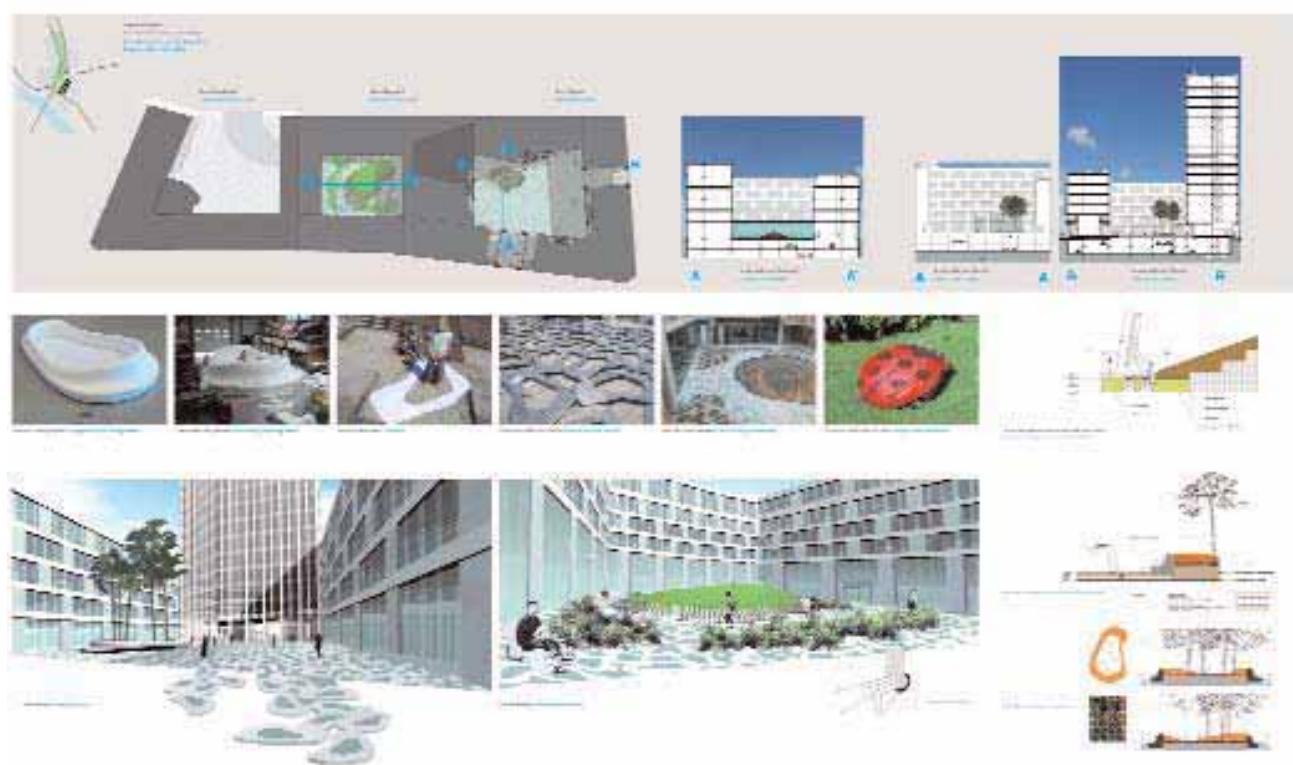


Berno Strootman was born in Enschede, the Netherlands in 1961. He studied Landscape Architecture at the University of Wageningen from 1980 to 1988. He worked for several design offices before setting up his own office Strootman Landschapsarchitecten in Amsterdam in 2002. The office is a mix of landscape architects, urbanists, architects, industrial designers and graphic designers, working on projects on the outer edges of the discipline. Strootman Landschapsarchitecten explore crossover zones where landscape architecture meets urbanism, cultural history, ecology, art and architecture. This exploration takes the office from regional plans to garden design, from rural areas to the city, and from research to realisation. Strootman regularly collaborates with other disciplines such as ecology, architecture, transport planning, hydrology, & sociology. Strootman works on a mix of projects of divergent scales, both in rural and urban areas and makes plans for whole regions but also for parks, country estates, housing areas and squares. The work of Berno Strootman and his office is characterized by a mix of analytical depth and visionary perspective. The team works rationally and academically in analysis and concept stages, then artistically and playfully in the development of it. The work is conceptual but always with a view to being constructed; at the end of the day all that counts is what is to be built.

Important projects are the Masterplan for Twente Airport, 'The New Rural Estate' in Ede: design for a park with rising topography, including a facilities centre and housing, Stakenpark in Oldenzaal, Smithfield Plaza in Dublin, Design of the Wieringerrandmeer: a new lake of 650 hectares, 1,845 residences, bridges, viaducts, sluices, beaches etc., Schoonloo and Steenbergen Country Estates, the Landscape design and management plan for the Strubben Kniphorstbosch, the Oldenzaal Scenic Walk: design of a linear park, the Forest design for Boswachterij Dorst, the Water purification park on Lankheet estate and the Landscape plan Drentsche Aa.

Berno Strootman is a visiting lecturer at the Academy of Architecture in Amsterdam and has taught at the Larenstein University of Professional Education in Velp and the University of Wageningen. In 1998 he co-authored the book *De Landschapsstad* ('Landscape City') with Leo Pols.

He is the supervisor of Meerstad Groningen: 10.000 residences, a new lake of 600 hectares, new landscape and new nature to the east of Groningen, and he is the Chairman of the Advisory Committee on Subsidies for Belvedere Projects of the Netherlands Fund for Architecture. In 2006 [www.strootman.net](http://www.strootman.net) was chosen as the best landscape architect's website in the Netherlands, in the poll organized by [www.ArchiNed.nl](http://www.ArchiNed.nl). Berno Strootman was awarded the Harry de Vroome Medal in 2005.<sup>D</sup>





# RESTAURO DEL GIARDINO BARDINI: CONSERVAZIONE E CAMBIAMENTO

Firenze

- ITALIA -

Arch.  
**MARIACHIARA  
POZZANA**



**Mariachiara Pozzana** apre lo studio Architettura e Paesaggio a Firenze nel 1996, dopo avere lavorato per 17 anni come architetto presso la Soprintendenza ai Beni Ambientali e Architettonici di Firenze. L'esperienza di lavoro nel parco di Pratolino sino dal 1984 la spinge a specializzarsi nello studio e nella progettazione dei giardini e del paesaggio. Nel 1998 vince con un gruppo internazionale la gara per il restauro dei giardini di Venaria Reale a Torino. A questo lavoro seguono il restauro del giardino Bardini dal 2000 al 2007, giardini privati e pubblici in Toscana e in Italia, dal 2005 il nuovo giardino della Cassa di Risparmio a Firenze, nel 2006 (in gruppo) il restauro dei giardini del passeggio di Lodi, nel 2007 consulenza per il comune di Vilnius per il restauro del parco dei Bernardini nella città storica Patrimonio dell'umanità. All'attività professionale affianca quella di insegnante con contratti presso la scuola di Specializzazione in Architettura del Paesaggio di Genova (anni 90), presso la facoltà di Agraria di Pisa e di Catania (master Internazionale in

Architettura del Paesaggio), e dall'inizio degli anni 90 collabora con il corso Jardins historiques, patrimoine et paysage a Versailles.

Nel 1993 fonda il Centro Studi sul Giardino e il Paesaggio presso l'Università Internazionale dell'Arte di Firenze dove organizza seminari specialistici e un corso annuale in restauro dei giardini storici e del paesaggio.

Pubblica nel 1989 Materia e cultura dei giardini storici (Alinea), nel 1990 Il giardino dei Frutti, (Ponte alle Grazie) nel 1996 Giardini storici principi e tecniche della conservazione (Alinea), nel 2001 Giardini di Firenze e della Toscana guida completa (Giunti), nel 2008 Toscana Guida al paesaggio (Giunti-Regione Toscana).

E' consulente dell'Istituto Europeo degli Itinerari Culturali (Lussemburgo), Socio corrispondente dell'Accademia dei Georgofili, membro dell'ICOMOS e dell'AIAPP. Per la collaborazione culturale con la Francia ha ricevuto dal governo francese le Palmes Academiques.



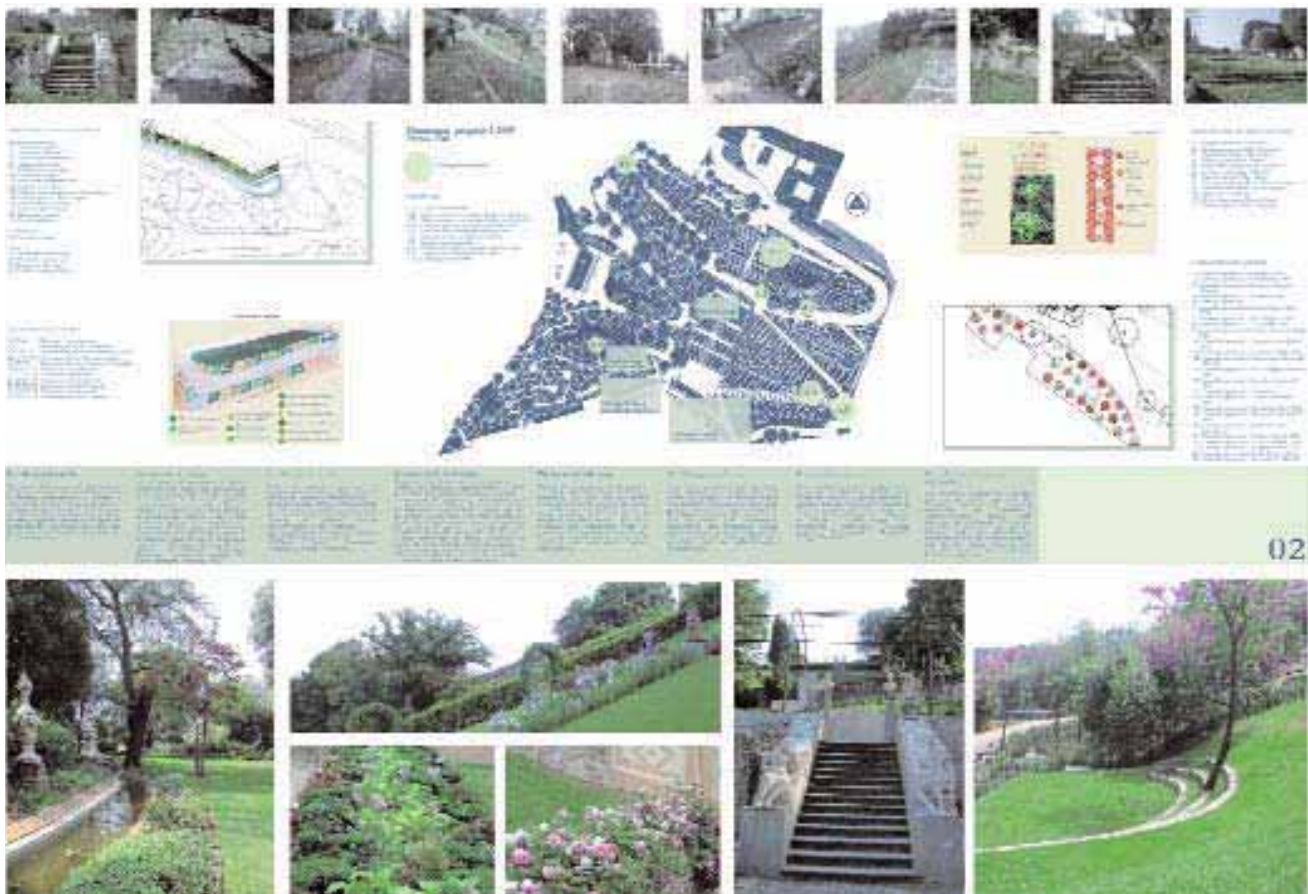
**Mariachiara Pozzana** has opened the Architettura e Paesaggio Buro in Florence in 1996, after having worked seventeen years for the Italian Government in the Soprintendenza ai Beni Ambientali e Architettonici di Firenze. Working in the Pratolino Park restoration at the beginning of the eighties, she decided to specialize herself on garden design and landscape architecture. In 1998 she won with an international group the competition for the Venaria Reale park (Torino) restoration. And following this work she worked from 2000 to 2007 in the Bardini Garden restoration. Then she designed many gardens in Tuscany and Italy, and since 2005 she has been working in the new garden for the Cassa di Risparmio di Firenze. In 2006 she (with a group) won the competition for the Giardini del Passeggio in Lodi, project, and in 2007 she was consultant for the Vilnius Municipality for the Bernardini park restoration inside the historic town which is Unesco world heritage.

She is both designer and teacher: she held courses in Genova (Scuola di Specializzazione in Architettura del paesaggio in the '90), Pisa, and recently in Catania (master Internazionale in Architettura del paesaggio), and since the beginning of the '90, she held lessons in Versailles, Jardins historiques, patrimoine et paysage.

In 1993 she founded the Centre of Studies in Garden and Landscape, at the Università Internazionale dell'Arte di Firenze, where she organises seminars and one year course in garden and landscape conservation.

She has written in 1989 *Materia e cultura dei giardini storici* (Alinea), in 1990 *Il giardino dei Frutti*, (Ponte alle Grazie), in 1996 *Giardini storici principi e tecniche della conservazione* (Alinea), in 2001 *Giardini di Firenze e della Toscana guida completa* (Giunti Italian and English edition), in 2008 *Toscana Guida al paesaggio* (Giunti-Regione Toscana).

She is consultant of the European Institut of cultural Itineraries (Lussemburgo), Socio corrispondente of the Accademia dei Georogofili, ICOMOS and AIAPP member. She received the Palmes Academiques from the France Gouvernement for her cultural collaboration with the France Institutions.





# CHANG GUNG HOSPITAL

Linkou (Taoyuan)

- TAIWAN -

Arch.  
ADRIAN  
MC GREGOR

Arch.  
LARISSA  
WARD



Adrian McGregor AILA MPIA MAIH

**Direttore**

## esperienze

*Architettura del Paesaggio, Urbanistica, Pianificazione Territoriale, Edilizia Residenziale*

Il direttore e fondatore di McGregor+Partners ha piu' di venti anni di esperienza a livello internazionale di lavoro, insegnamento e stesura di testi riguardanti architettura del paesaggio, urbanistica e ambiente.

Ha lavorato in Canada e UK completando progetti in sei nazioni. L'abilita' di Adrian sta nel combinare studi di fattibilita', cultura ed ecologia con una passione per il design al fine di creare luoghi sostenibili in un contesto costruito o naturale. Le sue abilita' di progettazione e mediazione sono state applicate con successo a molti progetti complessi, unendo comunita', autorita' e imprenditori.

Adrian ha tenuto numerose conferenze e scritto molti articoli riguardanti l'architettura del paesaggio, le citta' e l'ambiente.

Recentemente e' stato eletto vice- presidente del Collegio degli Architetti del Paesaggio del New South Wales.



**Adrian McGregor** AILA MPAI MAIH  
Managing Director

#### expertise

*Landscape Architecture, Urban Design, Master Planning, Residential Development*

The founding principal of McGregor+Partners has over twenty years international experience working, teaching and writing about landscape architecture, urban design and the environment.

He has worked in Canada and the UK completing projects spanning six nations. Adrian's expertise lies in combining development feasibility, culture and ecology with a passion for design, to create sustainable places in the built and natural environments. His design and mediation skills have been successfully applied to many complex projects bringing communities, authorities and developers together.

Adrian has lectured and written many articles on landscape architecture, cities and the environment. Most recently he has been elected Vice President of AILA NSW.





*Condofuri Marina (RC)*

- ITALIA -

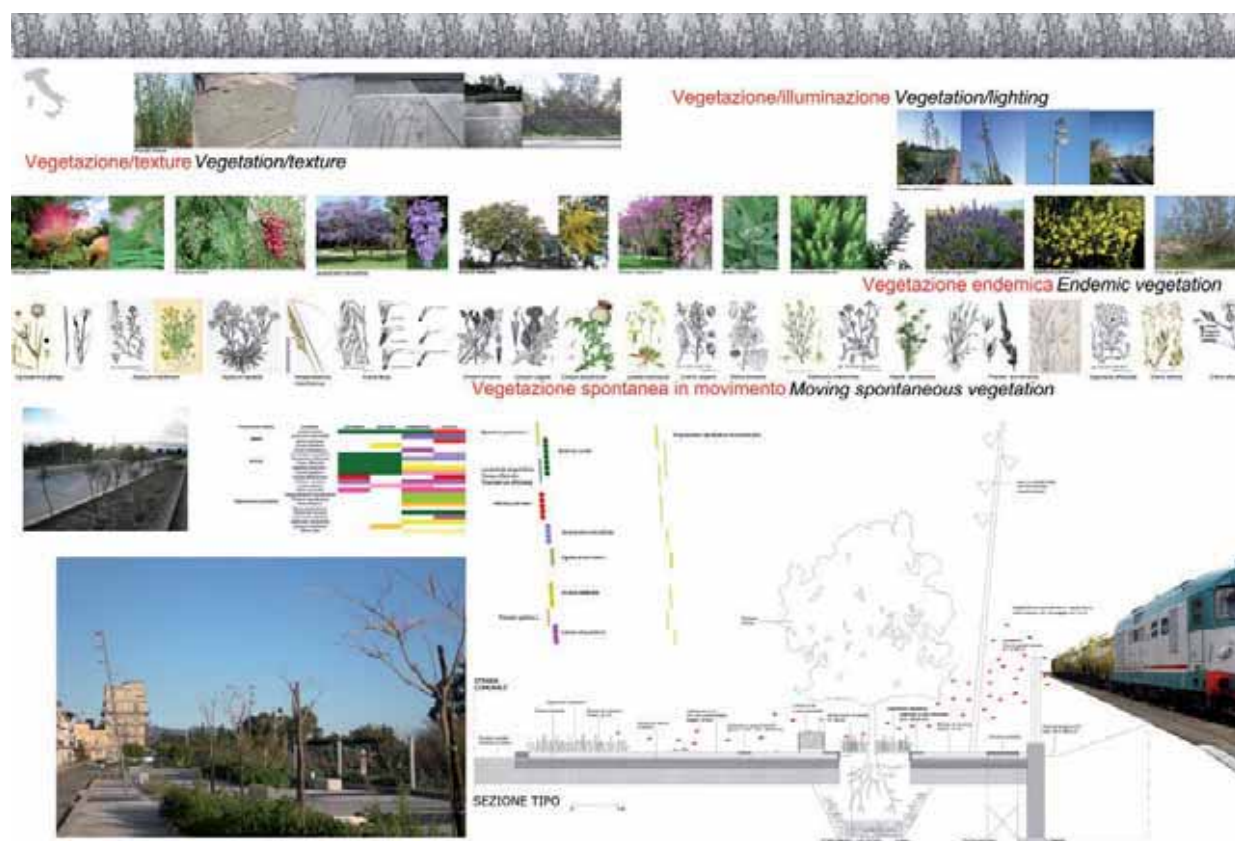
Arch.  
GIOVANNI  
LAGANÀ**Giovanni Laganà** (1977) architetto paesaggista

È Dottore di Ricerca in "Architettura dei Parchi e dei Giardini e Assetto del Territorio" presso l'Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria. E' autore di *Asfalto: materia, paesaggio*, Grandi Tascabili di Architettura, Mancosu Editore, Roma 2006. E' autore di diversi saggi: "Il Trapianto emotivo dei luoghi" in, AA.VV., *LuoghinonLuoghisuperLuoghi*, Centro Stampa di Ateneo, Reggio Calabria 2007 - "La dimensione del suolo" in, V.Gioffrè, *L'architettura guarda al paesaggio- una folie sul lungomare di Reggio Calabria*, Centro Stampa di Ateneo, Reggio Calabria 2008- "Le cose che gli altri non vedono" in, AA.VV., *Il secolo Breve (1908-2008)*, Rovine e Ricostruzioni, Centro Stampa di Ateneo, Reggio Calabria 2009.

Ha partecipato a concorsi nazionali e internazionali ottenendo premi e menzioni.

Nel 2006 è finalista al Concorso Internazionale Abitare il Mediterraneo con il progetto di Casa Praticò a Condofuri Marina. Nel 2007 ottiene una Menzione speciale al 1° premio +XM plusform Architettura in Calabria U40 con la stessa opera. Nel 2008 è stato selezionato alla Biennale Giovani Architetti Italiani organizzato da Rizoma.

Nel 2009, con *Piazza Lineare* a Condofuri ha vinto il Primo Premio Internazionale di realizzazioni architettoniche "Abitare il Mediterraneo" seconda edizione.



Giovanni Laganà (1977) landscape architect

PHD - “Architettura dei Parchi e dei Giardini e Assetto del Territorio” at the Mediterranean University of Reggio Calabria. He is the author of *Asfalto: materia, paesaggio, Grandi Tascabili di Architettura*, Mancosu Editore, Roma 2006. He is also author of various essays: “Il Trapianto emotivo dei luoghi”, AA.VV., *LuoghinonLuoghisuperLuoghi*, Centro Stampa di Ateneo, Reggio Calabria 2007 - “La dimensione del suolo”, V.Giofrè, *L’architettura guarda al paesaggio- una folie sul lungomare di Reggio Calabria*, Centro Stampa di Ateneo, Reggio Calabria 2008- “Le cose che gli altri non vedono”, AA.VV., *Il secolo Breve (1908-2008)*, Rovine e Ricostruzioni, Centro Stampa di Ateneo, Reggio Calabria 2009. He has participated to national and international competitions obtaining prizes and mentions. In 2006 he was finalist to the International Competition *Abitare il Mediterraneo* with the project of Pratico’s House in Condofuri Marina. In 2007 obtained a Special Mention Award with the same project at 1° premio +XM plusform Architettura in Calabria U40. In 2008 he was selected to Young Italian Architects Biennial organized by Rizoma. In 2009 he won the First International Prize of architectonic realizations “*Abitare il Mediterraneo*” second edition with the project “Linear square” in Condofuri Marina.





# TIELING NEW CITY URBAN PLANNING E LANDSCAPE DESIGN

Tieling (Liaoning)

- CINA -

Arch.  
JIE HU

Arch.  
YIXIA WU

Ing.  
LUSHAN LU

Ing.  
YI HAN



Istituto di Progettazione e Design Urbano, Tsinghua University

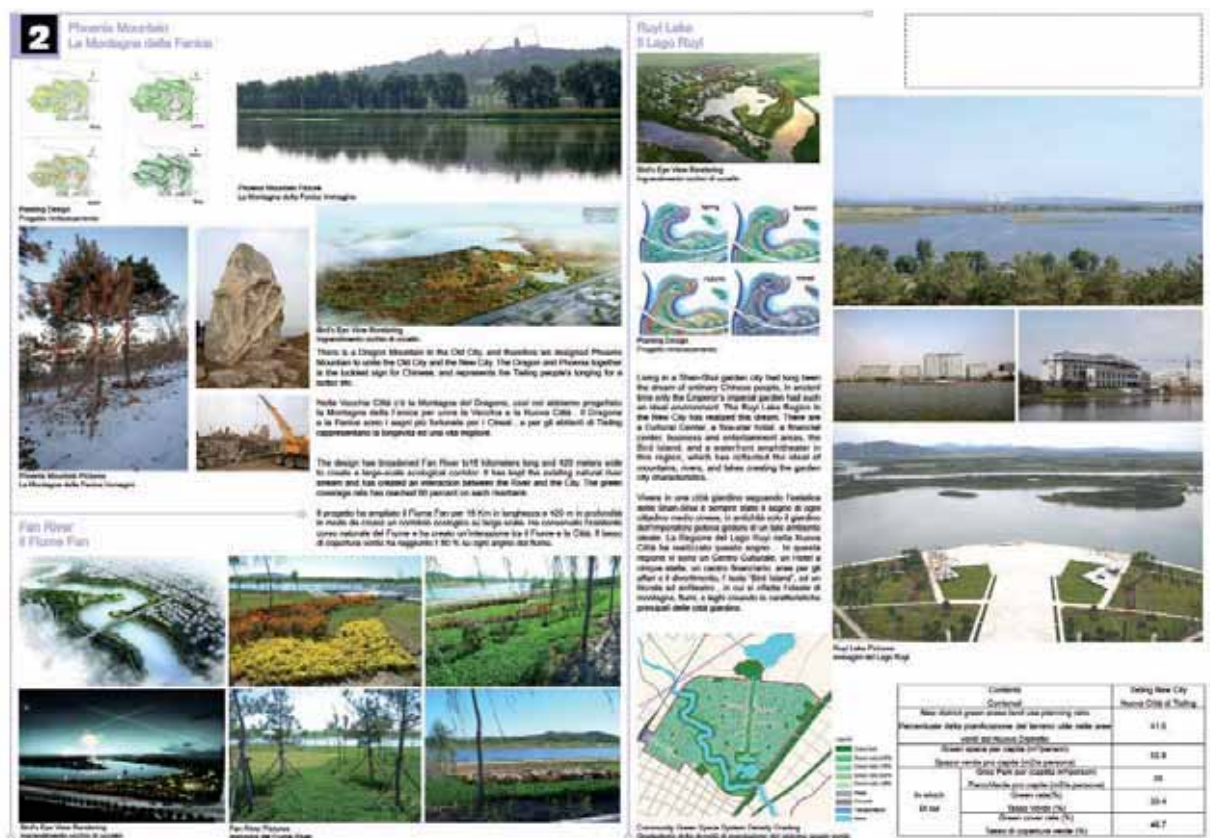
Dipartimento di Design Paesaggistico

L'Istituto di Progettazione e Design Urbano dell'Università di Tsinghua fu fondato nel 1993 mentre il Dipartimento di Design Paesaggistico creato nel 2003 ed è attualmente diretto da Hu Jie. Il Dipartimento di Design Paesaggistico è un team energetico composto da professionisti cinesi e internazionali in possesso di progetti degni di nota sia a livello nazionale che estero. La competenza internazionale conseguita dall'ufficio risulta essere all'avanguardia creativa e tecnologica nella pratica dell'Architettura di Paesaggio in Cina.

## Hu Jie, Docente-Architetto del Paesaggio

Hu Jie, ASLA, professore associato alla scuola di Architettura dell'Università di Tsinghua si laurea nel 1983 in Architettura all'Istituto di Architettura ed Ingegneria di Chongqing (Repubblica popolare Cinese). Consegue un Master in Architettura del Paesaggio nel 1986 presso l'Università di Selvicoltura di Pechino, ed un altro, sempre in Architettura del Paesaggio con specializzazione in Progettazione delle Risorse Territoriali nel 1995 presso l'Università dell'Illinois, Urbana-Champaign, USA. Successivamente, dopo la sopracitata laurea, lavora negli Stati Uniti per circa otto anni per la Sasaki Inc., partecipando a progetti di pianificazione urbana su larga scala inclusa la Competizione Internazionale per il Master Plan delle Olimpiadi Verdi di Pechino, Master Plan per il Sun City di Pechino ed il Master Plan per il New Town di Huijing di Canton. Hu Jie supera gli esami per la licenza all'ASLA Boston Chapter nel 1999 e diventa un Architetto del Paesaggio qualificato nel Mass. USA.

Hu Jie rientra in Cina nel 2003 dove comincia ad insegnare alla Tsinghua University. È responsabile per due materie incluse Tecnologia del Paesaggio e Progettazione del Paesaggio. Oltre all'insegnamento Hu Jie è anche il direttore dell'Istituto di Pianificazione e Design del Paesaggio dell'Università di Tsinghua. Attualmente è in carica, con la qualifica di project manager e capo progettista, per la progettazione del Parco Forestale Olimpico di Pechino.



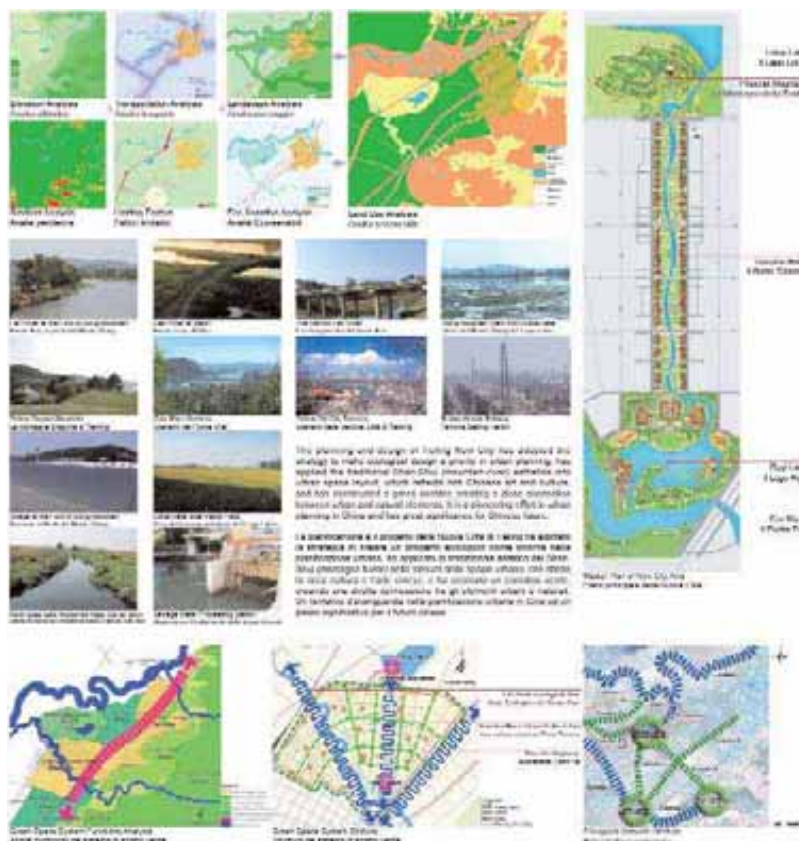
## Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute Planning and Design Branch of Landscape Architecture

Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute was founded in 1993. The Branch of Landscape Architecture was established in 2003 and is headed by Professor Architect Hu Jie. This branch is composed of an energetic team of Chinese and international professionals with notable projects at home and abroad. The international expertise fostered in the office has resulted in creative and technological advances to the practice of landscape architecture in China.

### Professor Architect Hu Jie

Hu Jie, ASLA, Associate Professor of the School of Architecture, Tsinghua University, was graduated from Chongqing Institute of Architecture and Engineering ( P. R. China ) with Bachelor degree of Architecture in 1983, and Beijing Forestry University ( P. R. China ) with Master degree of Landscape Architecture in 1986, and University of Illinois at Urbana-Champaign, USA with Master degree of Landscape Architecture in 1995 majoring Land Resource Planning. He had been working in Sasaki Inc. in USA for about 8 years after his graduation from Illinois, participating large-scale urban planning projects including International Competition for Master Plan of Beijing Olympic Green, Master Plan for Oriental Sun City (Beijing, China) and Master Plan for Huijing New Town ( Guangzhou, China). Hu Jie passed license exam at ASLA Boston Chapter in 1999, and became licensed landscape architect in Mass. USA.

Hu Jie came back to China in 2003 and has been teaching in Tsinghua University from then on. He is responsible for 2 subjects including Landscape Technology and Landscape Design Studio. Besides teaching, Hu Jie is also the director of Branch of Landscape Architecture, Beijing Tsinghua Urban Planning and Design Institute. He is in charge of the design of Tieling New City Urban Planning and Landscape Design and Lotus Lake Wetland Park Landscape Design.



Urb Eye View Rendering  
Insediamento urbano di un'isola



# OPEN SPACE - ELEMENTARY SCHOOL, SECONDARY MODERN SCHOOL AND MUSIC SCHOOL

Lingenau  
- AUSTRIA -

Ing.  
ALEXANDER  
HAUMER

ELISABETH  
GRUBER



Haumer Alexander

Formazione professionale

Primaria e secondaria Modern School Schruns.

Apprendistato- Gardening and Landscape Construction.

Diploma di Gardening and Landscape Construction.

1992 -Master di Craftman's Diploma in Gardening and Landscape Construction.

1996 -2002 Studi di Landscape Planning and Landscape Architecture alla University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna e alla Vienna University of Technology. Diploma 24 April, 2002.

## Carriera professionale

2001 -2007 Ufficio ingegneria per Landscape Ecology and Landscape Design Ing. Elisabeth Gruber, Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Dal 2007 copartecipazione Gruber+Haumer Landschaftsarchitektur. OG with Ing. Elisabeth Gruber Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Dal 2003 Assistente alla University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Civil Engineering and Natural Hazards; Institute of Soil Bioengineering and Landscape Construction.

Dal 2005 assistente alla University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Landscape, Spatial and Infrastructure Sciences; Institute of Landscape Architecture.



Ground plan of the open space of Lingenau School



The school sportsfield with an artificial turf and a synthetic sportsurface field



The schoolyard with the long extended schoolgarden and the fountain



The schoolyard to the schoolhouse



The wooden platforms can either be used as single seats, or in combination they may serve as a stage for music- or stage-performances

**Alexander Haumer**Vocational education

Elementary and Secondary Modern School Schruns

Apprenticeship - Gardening and Landscape Construction

Certificate for Gardening and Landscape Construction

1992 - Master of Craftman's Diploma in Gardening and Landscape Construction

1996 - 2002 Studies of Landscape Planning and Landscape

Architecture at the University of Natural Resources and Applied

Life Sciences, Vienna and at the Vienna University of

Technology

Diploma April 24, 2002

Professional career

2001 -2007 Engineering office for Landscape Ecology and

Landscape Design Ing. Elisabeth Gruber, Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Since 2007 conjoint business Gruber+Haumer

Landschaftsarchitektur. OG with Ing. Elisabeth Gruber

Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Since 2003 instructional work at the University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Civil Engineering and Natural Hazards; Institute of Soil Bioengineering and Landscape Construction.

Since 2005 instructional work at the University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Landscape, Spatial and Infrastructure Sciences; Institute of Landscape Architecture.



On top - the schoolyard and his extra-long concrete slabs with green interrupts and the long bench and the long extended schoolgarden  
below - the users of the open space - schoolchildren and waiting parents



# REALIZZAZIONE DI UN PARCO URBANO ALL'INTERNO DEL VILLAGGIO SPORTIVO

*Santa Lucia, Fossano (CN)*

*- ITALIA -*

Arch.  
SILVIO  
BRUNO

SERGIO  
BARRA



**Bruno Silvio** -architetto- nato a Mondovì il 30/09/1953 residente a Fossano.  
**Barra Sergio** -Geometra, studente in architettura presso il politecnico di Torino- nato a Fossano il 09/02/1970 residente a Fossano.

*Elenco progetti effettuati all'interno dell'amministrazione comunale di Fossano:*

- Ampliamento della scuola elementare L. Einaudi
- Complesso di spogliatoi e tribune nel villaggio sportivo di via S. Lucia
- Costruzione tronchi di strade colleganti via Macallè a via D. Oreglia
- Lavori di ristrutturazione dei locali dell'ex Seminario Vescovile in fraz. Cussanio destinati a sede di corsi universitari
- Lavori di sistemazione di v.le Travaini e dell'incrocio con c.so Colombo
- Nuova strada di collegamento al raccordo autostradale in fraz. Loreto
- Realizzazione campi da tennis all'interno del Villaggio Sportivo S. Lucia
- Realizzazione di blocco di servizi igienici pubblici, in via Craveri
- Realizzazione di fabbricato ricreativo presso il bocciodromo "Maddalene"
- Realizzazione di fabbricato uso ricreativo all'interno del minizoo
- Realizzazione di interventi in pavimentazioni lapidee per moderazione del traffico
- Realizzazione di rotonda tra via Cavour e via Matteotti in porfido
- Riordino della strada comunale di Cussanio con realizzazione di pista ciclabile, rotonda e fontana
- Ristrutturazione della Porta san Martino
- Ristrutturazione ex asilo Pio XII ad uso centro diurno per disabili
- Sistemazione Duomo con pavimentazione lapidea per creazione area pedonale
- Sistemazione a verde pubblico e parcheggi nell'area antistante la chiesa dello Spirito Santo
- Sistemazione alberate ed aiuole a verde in viale Travaini
- Sistemazione area antistante la cappella del cimitero urbano
- Sistemazione di Corso Colombo
- Sistemazione di via Matteotti
- Sistemazione di via Verdi (incrocio tra via Verdi, via C. Battisti, via Bona di Savoia e via San Bernardo)
- Sistemazione e pavimentazione di p.zza Castello
- Nuova stazione ferroviaria in Fossano - MOVICentro



**Bruno Silvio** -architect- born in Mondovì 30/09/1953 resident to Fossano.

**Barra Sergio** -Student in architecture at the polytechnic in Turin-  
born in Fossano 09/02/1970 resident to Fossano.

*List projects made inside the municipal Fossano administration:*

- Elementary school's L. Einaudi widening
- Complex of changing rooms and stands in the sporting in S village. Lucia
- Trunks building of roads connecting Via Macallè to Via D. Oreglia
- Work of reorganization of the premises of the ex Vescovile Seminary in Cussanio destined at seat of university courses
- Work of V.le Travaini and of crossing arrangement with C.so Columbus
- New road in Loreto
- Fields tennis realization inside of the Sporting S Village. Lucia
- Realization of block of public hygienic services, in Via Craveri
- Recreative building realization at the Bocciodromo "Maddalene"
- Realization of building I use recreative inside the mini-zoo
- Realization of interventions in Lapidee floorings for moderation of the traffic
- Roundabout realization between Via Cavour and Via Matteotti in porphyry
- I rearrange of the municipal Cussanio road with realization of Ciclabile track, roundabout and fountain
- Reorganization of the historical San Martino door
- Ex Pious XII kindergarten reorganization to use I hit the centre day for disabili
- Arrangement to green audience and you park in the before area the church of the Holy Spirit
- Arrangement planted with trees and flowerbeds to green in Travaini road
- Area arrangement before the chapel of the urban cemetery
- Corso Colombo arrangement
- Via Matteotti arrangement
- Via Verdi arrangement (cross between Via Verdi, Via C. (Battisti, Via Bona of Savoia and Via San Bernardo)
- Arrangement and flooring of Castle Place
- The new railway station in Fossano "MOVIcentro"





# P ARCO BOTANICO DI SALOU

*Salou (Tarragona)*

- SPAGNA -

Arch.  
**JORDI  
BELLMUNT**



**JORDI BELLMUNT I CHIVA.** Architetto

Nasce a Barcellona nel 1954.

Consegue la Laurea in Architettura presso l'ETSAB, Scuola Tecnica Superiore di Architettura di Barcellona, la quale fa parte dell'Università Politecnica di Catalogna (UPC) e dal 1982 è docente del Dipartimento di Urbanistica e Pianificazione del Territorio all'ETSAB.

Dal 1987 è professore del Màster di Architettura del Paesaggio dell'UPC e Direttore dello stesso dal 2000.

A partire dal 1997 è Vicedirettore dell'ETSAB e dal 2000 al 2006 è responsabile del Diploma Superiore in Paesaggismo dell'Università Politecnica di Catalogna.

Appartiene al Comitato scientifico delle riviste specializzate: Paisajismo, Architettura del Paesaggio e Paisea. Inoltre, è membro del comitato scientifico di EURAU'08 (Congresso Europeo sull'Investigazione Architettonica e Urbana).

Organizzatore dal 1999 delle cinque Biennali Europee del Paesaggio di Barcellona.

Assessore presso il Comune di Barcellona (Comitato Natura Montjuïc).

È membro del Consiglio direzionale dell'Osservatorio del Paesaggio di Catalogna.

Invitato a tenere lezioni come docente e professionista in diverse sedi universitarie e culturali in tutta Europa.

Nel 1992 fonda lo studio BiA in Barcelona dove esercita, in associazione con l'architetto Xavier Andreu, in qualità di architetto e paesaggista.

Espone e pubblica i suoi progetti su riviste e mezzi specializzati.

Arch.  
**XAVIER  
ANDREU**

Arch.  
**AGATA  
BUSCEMI**

Arch.  
**OIHANA  
KEREXETA**

Arch.  
**ANNA  
MALLEU**

Arch.  
**IOANNA  
SPANOU**

Arch.  
**ANNA  
VASCONCELOS**



**XAVIER ANDREU.** Architetto

Nasce a Barcellona nel 1963.

Consegue la Laurea in Architettura presso l'ETSAB nel 1991, con il massimo dei voti.

Dall 1992 si associa e fonda con l'architetto paesaggista Jordi Bellmunt lo studio BiA (Barcelona).

Dal 1994 al 1997 è membro del Centro d'Investigazione del Paesaggio (CRPP) del Dipartimento d'Urbanistica e Pianificazione del territorio all'ETSAB.

Nel 1996 partecipa come Professore Assistente al Corso di Paesaggio ed Impatto Ambientale.

Dal 1997 lavora anche come architetto municipale nel Comune di Sant Andreu de Llavaneres (Barcellona).



**HJORDI BELLMUNT I CHIVA. Architect**

Born in Barcelona in 1954, graduated in Architecture at ETSAB (UPC), “Escuela Tecnica Superior de Arquitectura” of Barcelona, since 1982 is professor at the Department of Urbanism and Landscape Planning ETSAB. Since 1987 is professor at the Master of Landscape Architecture, UPC (Politecnico University of Catalonia) and director since 2000.

From 1997 is subdirector at ETSAB and from 2000 to 2006 is responsible for the “Landscape Architecture Degree” of UPC.

Belong to the scientific committee of specialized reviews: Paisajismo, Architettura del Paesaggio and Paisea. Member of the scientific committee for EURAU’08 (European Congress for Arquitectural and Urban research). Organizer from 1999 of the five editions of the European Biennial of Landscape of Barcelona.

Councillor for the city of Barcelona (Nature Committee Montjuïc).

Steering committee Member of the Observatory for Catalonia Landscape

Visiting professor in several Universities and Cultural Forums all over Europe.

In 1992 found the BiA architecture and landscape studio in Barcelona, in association with architect Xavier Andreu.

Expose and publish his works on specialized reviews.

**XAVIER ANDREU. Architect**

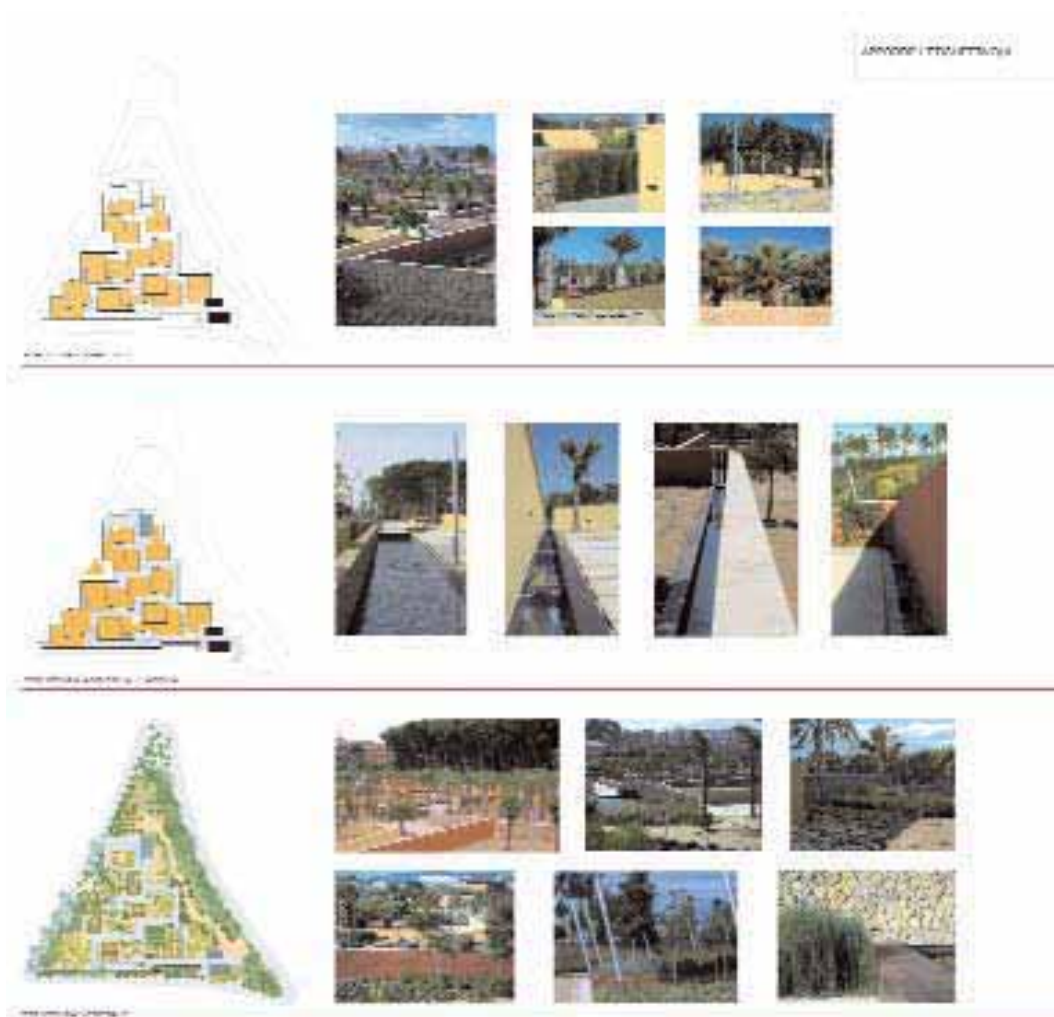
Born in Barcelona in 1963, graduated in 1991 in Architecture at ETSAB (UPC), “Escuela Tecnica Superior de Arquitectura” of Barcelona.

In 1992 found the BiA architecture and landscape studio in Barcelona, in association with architect Jordi Bellmunt i Chiva.

From 1994 to 1997, is member for the Landscape Resarch Center (CRPP) of the Urbanism and Landscape Planning Departiment at ETSAB.

In 1996 Professor for the Course of Landscape and Environmental Impact.

Since 1997 work as architect for the municipality of Sant Andreu de Llavaneres (Barcelona).





# RAÍÑA ARAGONTA PARK

*Salceda de Caselas*

*(Pontevedra) - SPAGNA -*

Arch.  
**RODRIGO  
CURRAS TORRES**

Arch.  
**FÉLIX  
GÓMEZ POUSA**

**BETHANIA  
SÁNCHEZ  
DE HAZ**



Architetti spagnoli e Urban Designers. Membri del COAG (Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia) Lavoriamo in un certo numero di progetti, soprattutto in area metropolitana di Vigo (Galizia) che va dagli alloggi agli spazi pubblici, oltre a concorsi nazionali ed internazionali, condividendo lo studio di architettura con architetti locali e stranieri, nonché con altri professionisti, avendo collaborato con persone di oltre una dozzina di nazionalità diverse

## Assegnati lavori:

- 2009 3rd Prize at Humanización de la travesía interior de Sabarís open competition. Baiona (ESP)
- 2008 COAG Vigo Gran De Area de Aportación á Arquitectura prize to Cultural Centre Reformation Project, Domaio
- 2006 1st prize and project for the "Raíña Aragonta Park" open competition, Salceda de Caselas (ESP)
- 2004 Honorary mention "Sustainable City Competition" UN-HABITAT (United Nations Human Settlements Programme). Plan for a self-sufficient Nairobi suburb in Nairobi, Kenya. With A. Ahonen & Y. Oshima (Arch.)

## Mostre & Pubblicazioni

- 2008 Cultural Centre Reformation Project in Domaio, Spain at [www.coagvigo.es](http://www.coagvigo.es)  
Entries exhibition for Experimental Wooden Basic Module for Housing design org. by Galician Wood Cluster
- 2007 World best graduation projects. Archiprix International Exhibition Shanghai 2007 with The footprint. Waterfront link for Tapiola Garden City, Finland  
Premiados exhibition at ESAP, Porto (PRT) for young graduates honoured at public competitions
- 2006 Entries exhibition for San Paio de Navia urban park, Vigo, at Verbum Museum  
With Ruth Gundín Villar (Landscape arch.) & Oscar Fdez. Villar (Forest eng.)  
Muestra Internacional de Arquitectura Universitaria, Universidad Nacional Autónoma de México  
Fac. Estudios Sup. Aragón, Méx.
- 2004 Wooden Sculpture shown at HUT Architecture Department hall. Helsinki, Finland
- 2003 Os 20 anos da ESAP exhibition & catalogue. Porto (PRT)
- 2002 Matosinhos housing project for 80 dwellings (PRT,) selected for Archilab 2002 exhibition & cat.  
11ecoles d' architecture Orleans, France.

## Le collaborazioni internazionali comprendono

- 2007 Urban renewal project In Between. Ferry Terminal at Dongjia Du neighbourhood, Shanghai  
Under Master Bing Hu (Arch.) Tongji University, Shanghai, China
- 2004 Project Grand Popo town planning, Benín  
At TKK World Architecture and Planning dept. With A. Ahonen & Y. Oshima (Arch.)

## Accademia:

### FÉLIX GÓMEZ POUSA

Santiago de Compostela 1975

2005 Graduated as Architect & Urban Designer (graded excellent) from ESAP. Porto, Portugal

2003-04 Guest student at TKK Architecture Dep. (Helsinki University of Technology), Finland

### RODRIGO CURRÁS TORRES

Moaña 1980

2007-08 Postgraduate Building Structures Design and Calculation Specialist by ETSA-A Coruña

2004 Graduated as Architect & Urban Designer (graded excellent) from ESAP. Porto, Portugal

2003-04 Guest student at TKK Architecture Dep. (Helsinki University of Technology), Finland



Spanish Architects and Urban Designers. Members of COAG (Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia)

We team up in a number of projects, mainly in Vigo metropolitan area (Galicia) in a range from housing to public space, plus local and international competitions, sharing architectural practice with local and foreign architects as well as other professionals, having collaborated with people from over a dozen different nationalities

#### Awarded works

- 2009 3rd Prize at Humanización de la travesía interior de Sabarís open competition. Baiona (ESP)
- 2008 COAG Vigo Gran De Area de Aportación á Arquitectura prize to Cultural Centre Reformation Project, Domaio
- 2006 1st prize and project for the "Raíña Aragonta Park" open competition, Salceda de Caselas (ESP)
- 2004 Honorary mention "Sustainable City Competition" UN-HABITAT (United Nations Human Settlements Programme). Plan for a self-sufficient Nairobi suburb in Nairobi, Kenya. With A. Ahonen & Y. Oshima (Arch.)

#### Exhibitions & Publications

- 2008 Cultural Centre Reformation Project in Domaio, Spain at [www.coagvigo.es](http://www.coagvigo.es)  
Entries exhibition for Experimental Wooden Basic Module for Housing design org. by Galician Wood Cluster
- 2007 World best graduation projects. Archiprix International Exhibition Shanghai 2007 with The footprint. Waterfront link for Tapiola Garden City, Finland  
Premiados exhibition at ESAP, Porto (PRT) for young graduates honoured at public competitions
- 2006 Entries exhibition for San Paio de Navia urban park, Vigo, at Verbum Museum  
With Ruth Gundín Villar (Landscape arch.) & Oscar Fdez. Villar (Forest eng.)  
Muestra Internacional de Arquitectura Universitaria, Universidad Nacional Autónoma de México Fac. Estudios Sup. Aragón, Méx.
- 2004 Wooden Sculpture shown at HUT Architecture Department hall. Helsinki, Finland
- 2003 Os 20 anos da ESAP exhibition & catalogue. Porto (PRT)
- 2002 Matosinhos housing project for 80 dwellings (PRT,) selected for Archilab 2002 exhibition & cat. 11 ecoles d'architecture Orleans, France.

#### International collaborations including

- 2007 Urban renewal project In Between. Ferry Terminal at Dongjia Du neighbourhood, Shanghai  
Under Master Bing Hu (Arch.) Tongji University, Shanghai, China
- 2004 Project Grand Popo town planning, Benín  
At TKK World Architecture and Planning dept. With A. Ahonen & Y. Oshima (Arch.)

#### Academic background

##### FÉLIX GÓMEZ POUSA

Santiago de Compostela 1975

- 2005 Graduated as Architect & Urban Designer (graded excellent) from ESAP. Porto, Portugal
- 2003-04 Guest student at TKK Architecture Dep. (Helsinki University of Technology), Finland

##### RODRIGO CURRÁS TORRES

Moaña 1980

- 2007-08 Postgraduate Building Structures Design and Calculation Specialist by ETSA-A Coruña
- 2004 Graduated as Architect & Urban Designer (graded excellent) from ESAP. Porto, Portugal
- 2003-04 Guest student at TKK Architecture Dep. (Helsinki University of Technology), Finland





# PARK PINAR DE PERRUQUET

*Vila-Seca - Tarragona*

*- SPAGNA -*

Arch.

**GERARD VECIANA  
MEMBRADO**

Arch.

**ELISABET  
FAURA PAVIA**



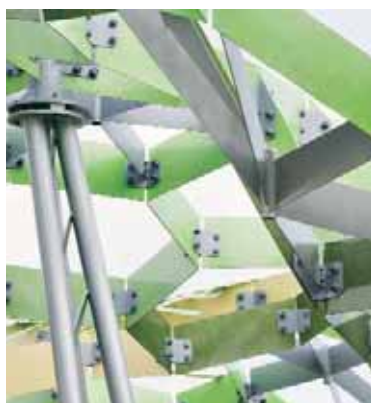
ARTEKS si va in costituire nell'anno 2002 per sviluppare compiti professionali nel campo del disegno, l'architettura e l'urbanistica. I suoi progetti si ubicano nello stato Spagnolo e nel principato di Andorra abitualmente. Formato da:

## **Elisabet Faura Pavia**

Architetto fin dall'anno 1996 gli studi nella scuola Tecnica Superiore d'architettura di Barcellona e si va collegializzare con il numero 53 alla Col.legi Ufficiale d'architetti di Andorra il anno. È socio fondatore di Arteks.

## **Gerard Veciana Membrado**

Architetto fin dall'anno 1994 gli studi nell'E.T.S.A di Barcellona e si va collegializzare con il numero 30074-8 alla Col.legi Ufficiale di Catalunya d'architetti, l'anno 2000 si va collegializzare con il numero 66 alla Col.legi Ufficiale di Andorra d'architetti. È socio fondatore di Arteks.



**ARTEKS** formed in the year 2002 to develop professional tasks in design, architecture and urbanism. The projects are located habitually to the Spanish State and to the Principality of Andorra. It is formed by:

**Elisabet Faura Pavia**

Architect, finished the studies in the Technical Top School of Architecture of Barcelona in the year 1996 she goes away to become a member of association with the number 53 in the Architects' Official college of Andorra. She is a founder associate of arteks.

**Gerard Veciana Membrado**

Architect, finished the studies in the E.T.S.A. of Barcelona the year 1994 and he goes away to become a member of association with the number 30074-8 in the Architects' official college Catalunya, member also in the year 2000 to the Architects' official college of Andorra with the number 66. He is a founder associate of Arteks.





# TWO TROPICAL VACATION HOMES SIDE BY SIDE

*Beach Front Mirage Estate  
Port Douglas - AUSTRALIA -*

Arch.  
**ANDREW  
PROWSE**

Arch.  
**ROGER  
MAINWOOD**



Nationalita'

Australiano

## Educazione & Organizzazioni Professionali:

Educato a "Trinity Grammar", Sydney

Bachelor (Laurea) of Landscape Architecture, Università di Canberra

Associate (membro) di L'Istituto Australiano di Architetti di Paesaggio

International Associate American Society of Landscape Architects

Membro di "Parks and Leisure Australia"

## Specializzazione:

Strategia di Townscape e Turismo

Pianificazione e disegno del parco

Programmi di arti di partecipazione della Comunità

Il ravvivamento urbano e Programmi per le vie principali

Architettura del Paesaggio per Località di Villeggiatura

## Particolari Di Carriera:

1990 fin Qui	Directtore: Pawsey & Prowse (adesso JNP Pawsey & Prowse)
1986 - 1990	Architetto di Paesaggio Consiglio Municipale di Botany, Sydney
1986	Architetto di Paesaggio Ministero di NSW Public Works, Sydney
1982 - 1985	Architetto di Paesaggio Consiglio Municipale della Città di Sydney
1980	Studento di Architettura di Paesaggio Ministero di Main Roads, Perth



Nationality      Australian

### Education & Professional Memberships:

Educated at Trinity Grammar, Sydney

Bachelor of Landscape Architecture University of Canberra

Associate of the Australian Institute of Landscape Architects

International Associate American Society of Landscape Architects

Member Parks and Leisure Australia

### Specialisations:

## Townscape and Tourism Strategies

## Park Planning and Design

## Community Involvement Arts Programs

## Urban revitalisation and Main Street Programmes

## Resort Landscape design

### Career Details:

1990 to date Director Pawsey & Prowse (now JNP Pawsey & Prowse)

1986 - 1990 Landscape Architect Botany Municipal Council, Sydney

1986 Landscape Architect NSW Public Works Department, Sydney

1982 - 1985 Landscape Architect Council of the City of Sydney

1980 Student Landscape Architect Department of Main Roads, Perth





Kuala Lumpur

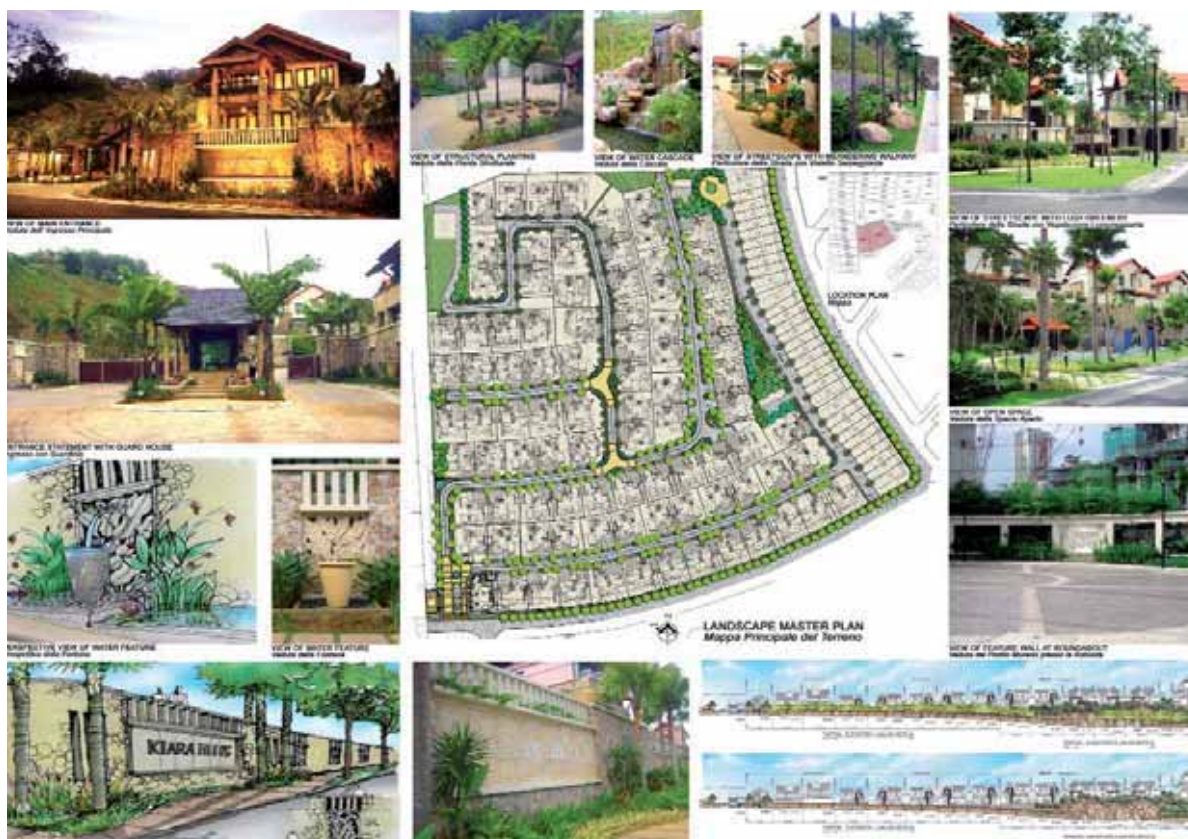
- MALESIA -

Arch.  
MICHAEL LIP  
YOKE CHEONG



Michael Lip ha condotto studi in Architettura e Paesaggistica. Ha conseguito il Diploma in Architettura presso l'Università del Sud Australia, in Adelaide, Australia e la Laurea in Architettura Paesaggistica presso l'Università di Sheffield, Inghilterra.

Nel 1983, in società con Nik Malik Zainal Abidin, ha costituito lo Studio Associato "Malik Lip" (MLA). Oggi MLA è uno dei consulenti di riferimento in Malesia per la gestione architettonica del territorio, con un organico di 60 dipendenti, tra cui molti architetti qualificati. MLA si prefigge come obiettivo di fornire ai suoi clienti la massima qualità nella progettazione ed in tutti i suoi servizi ausiliari. MLA ha completato con successo numerosi progetti, conseguendo prestigiosi riconoscimenti, in Malesia e all'estero.



**Michael Lip** is both an Architect and Landscape Architect by training. He obtained his Diploma in Technology in Architecture from the University of South Australia, Adelaide, Australia and Master of Arts in Landscape Architecture from University of Sheffield, England.

In 1983, Michael teamed with Nik Malik Zainal Abidin to form Malik Lip & Associates (MLA). Today, MLA is a leading landscape architecture consultancy in Malaysia with a staff force of 60 including several qualified landscape architects. With their mission of providing clients with design excellence and value added services, MLA have successfully completed numerous projects including award winning ones in Malaysia and abroad.





# G IARDINO PRIVATO CON VISTA

Trissino (VI)

- ITALIA -

Ing.  
ANDREA  
BROGGIAN

Arch.  
LUISA  
DAL BRUN



**Andrea Broggian, Ingegnere**

Nato a Vicenza (Italia) nel 1976.

Laurea nel 2005 presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università di Padova, con studi in Italia e in Portogallo e crescente interesse per il settore ambientale.



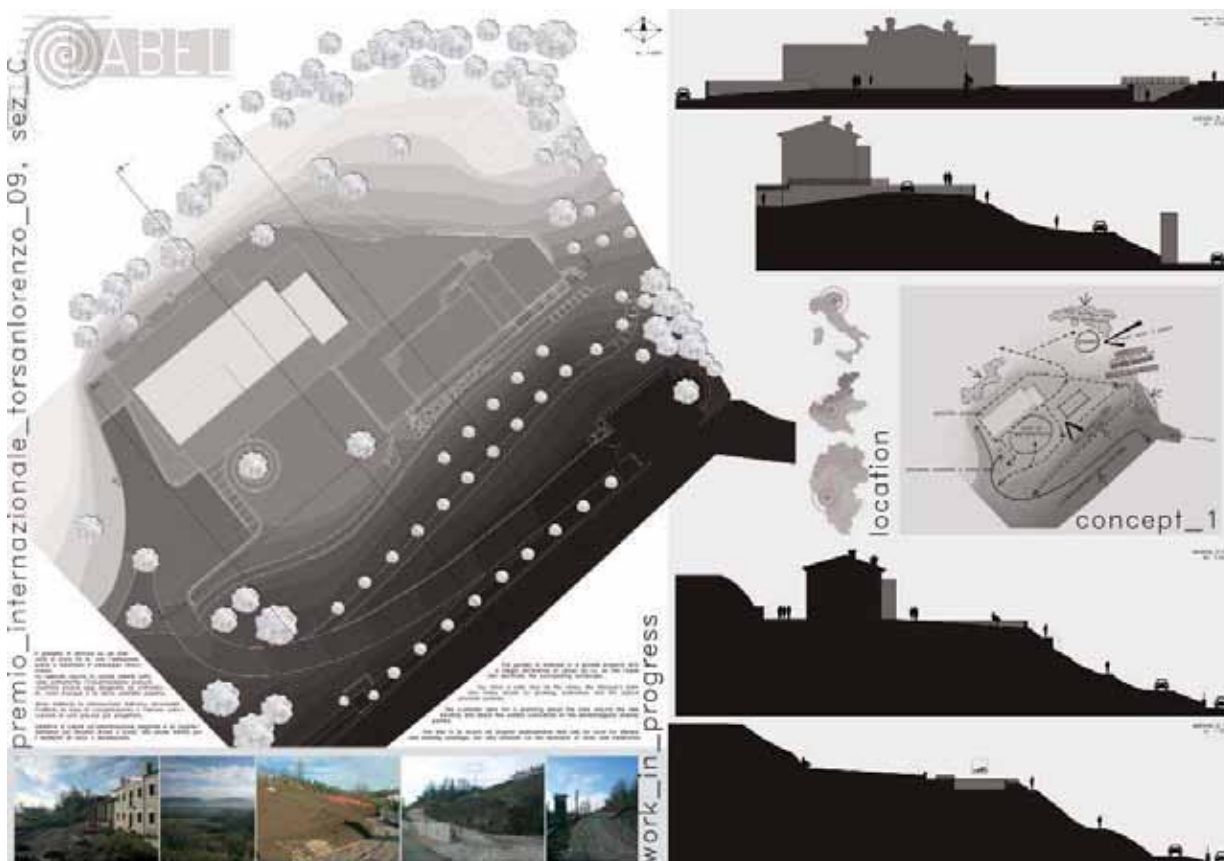
**Luisa Dal Brun, Architetto del Paesaggio**

Nata a Vicenza (Italia) nel 1983.

Laurea nel 2005 in Paesaggio Parchi e Giardini presso la Facoltà di Agraria dell'Università di Padova, con proficuo tirocinio nel Settore Verde Pubblico del Comune di Vicenza.

Laurea specialistica nel 2008 in Architettura del Paesaggio presso la Facoltà di Architettura dell'Università di Genova.

Collaborazione dal 2002 con aziende vivaistiche e studio di progettazione di aree verdi pubbliche e private e di ripristino ambientale.



**Andrea Broggian, Engineer.**

Born in Vicenza (Italy) in 1976.

Degree in 2005 at the Engineering Department of the University in Padua, with studies in Italy and in Portugal and increasing interest for the environmental sector.

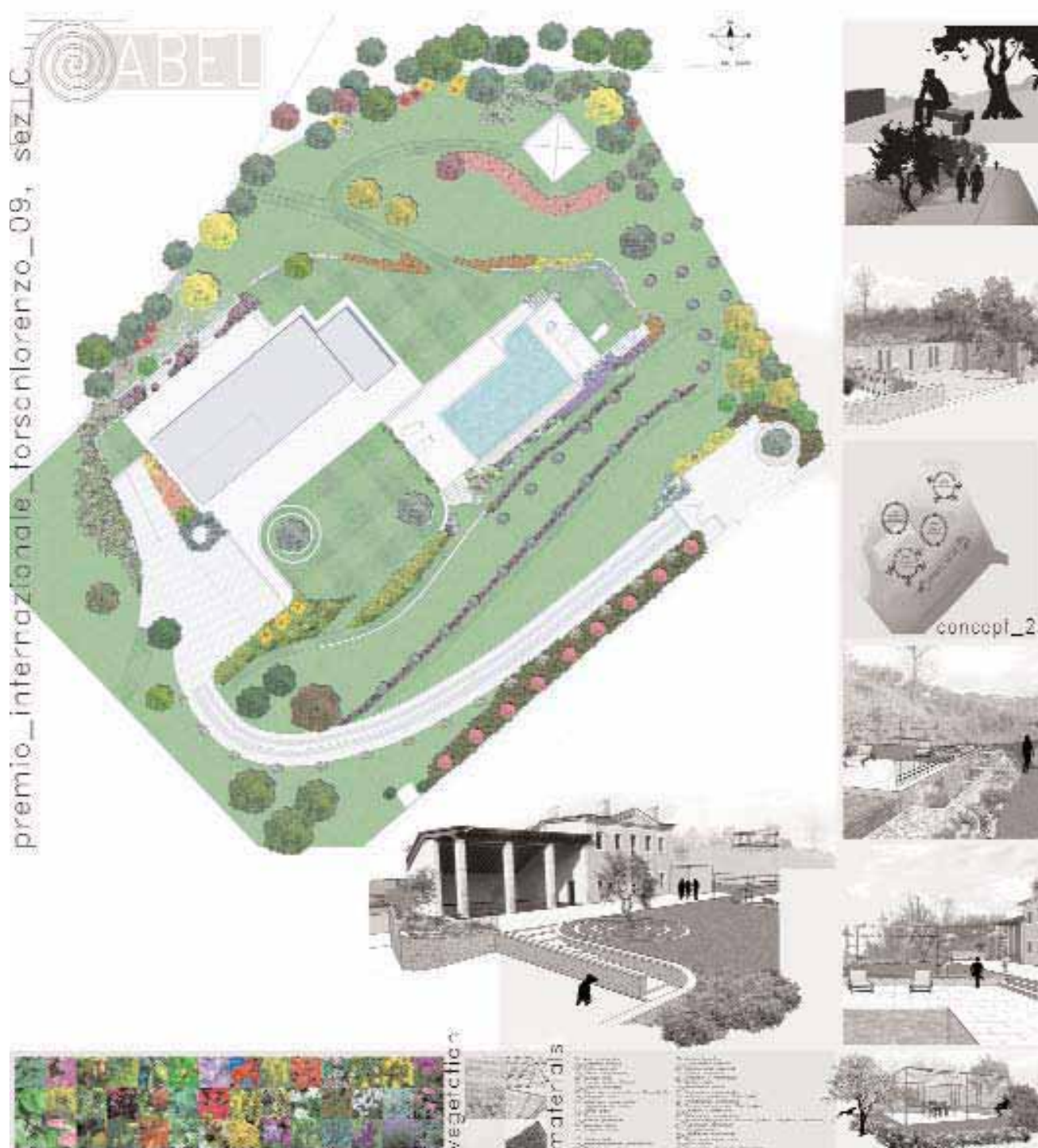
**Luisa Dal Brun, Landscape Architect**

Born in Vicenza (Italy) in 1983.

Degree in 2005 in Landscape Parks and Gardens at the Agriculture Department of the University in Padua, with profitable apprenticeship in the Public Green Section of the Vicenza's council.

Specialistic degree in 2008 in Landscape Architecture at the Architecture Department of the University in Genoa.

Collaboration since 2002 with hatcheries and office specialised in exterior design, public and private gardens and ambiental riqualification.





Dervio (LC)

- ITALIA -

Dott. Agr.  
LUCIA  
NUSINERDott. Agr.  
MAURIZIO  
VEGINIArch.  
KATUSCIA  
RATTODott.  
MARY  
CROWLEY

Lo studio si occupa da anni di architettura del paesaggio. In particolare di progetti in ambiti pubblici e privati (giardini, parchi, viali, aree esterne, terrazzi, piscine, piscine naturali e verde industriale), illuminazione da esterno, progettazione di strade con tecniche di moderazione del traffico, studio di recupero di parchi storici, censimento delle aree verdi, consulenza per la manutenzione e gestione del verde, analisi di stabilità di alberate e consulenza fitopatologica, recuperi ambientali, ingegneria naturalistica, attività didattica e divulgativa.

Inoltre, nel corso degli anni, con diverse esperienze ha approfondito le tematiche relative alla pianificazione territoriale con analisi territoriali ed agro-ambientali, valorizzazione turistica degli aspetti naturali, agricoli e storici, studio e recupero delle zone marginali. Da circa 3 anni collabora con la Scuola Agraria del Parco di Monza, ospitando corsi in videoconferenza, per promuovere e diffondere la cultura del verde e la sensibilità verso l'ambiente, affinché tale conoscenza possa formare professionisti e hobbisti consapevoli e capaci di operare in questo settore.







# GIARDINO PRIVATO P-147 LA FINCA

*Pozuelo de Alarcón - Madrid*

*- SPAGNA -*

Arch.  
JOAQUIN  
TORRES

Arch.  
RAFAEL  
LLAMAZARES

Arch.  
MARTIN  
TOIMIL

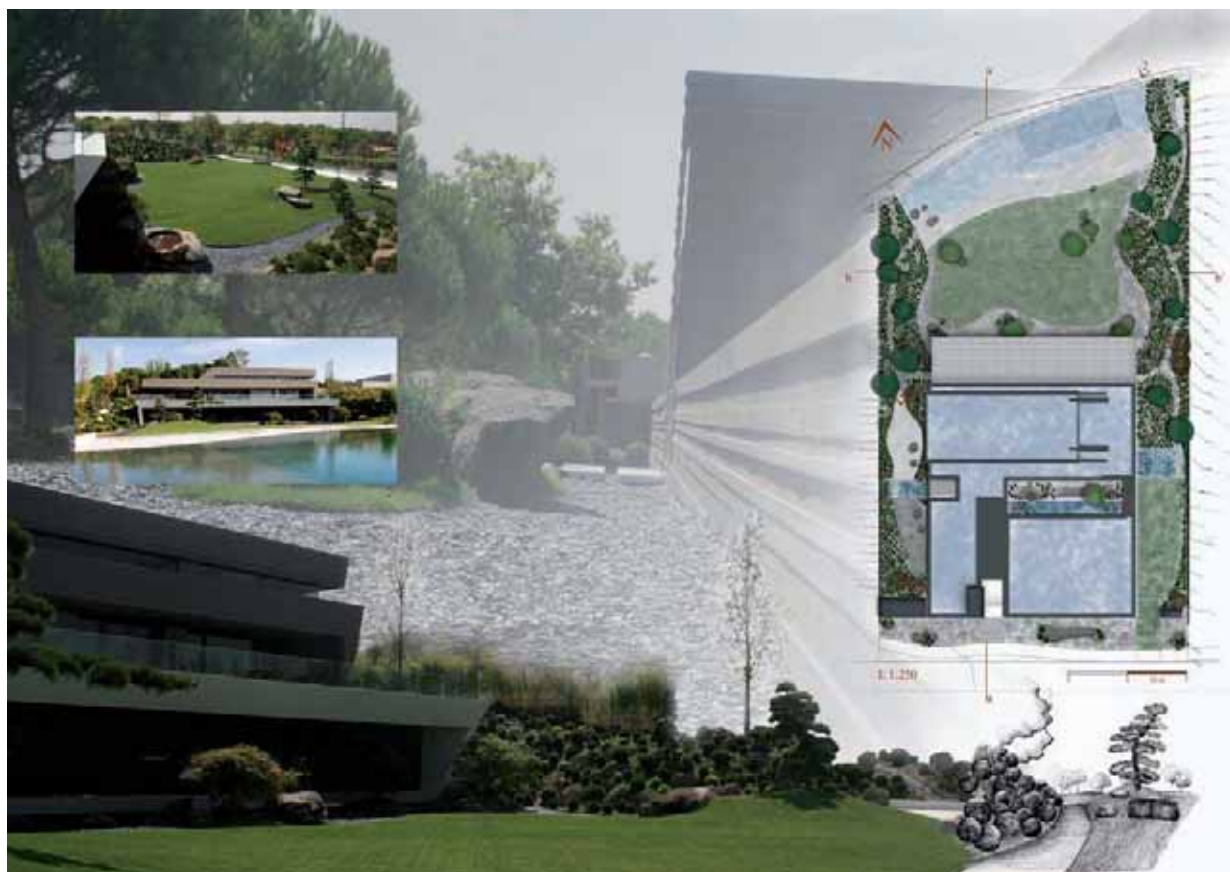
ALEJANDRO  
CARO



A-Cero is a study of Architecture and urbanism, established in 1996, whose business is focused on the development of architectural projects. Has facilities in Madrid, A Coruña and works in Dubai, although there are many works in other countries.

The team, led by Joaquin Torres and Rafael Llamazares has grown in proportion to the activity. From 2007 was created in the study the landscape department, increasing the interdisciplinary team besides increasing the area of project intervention.

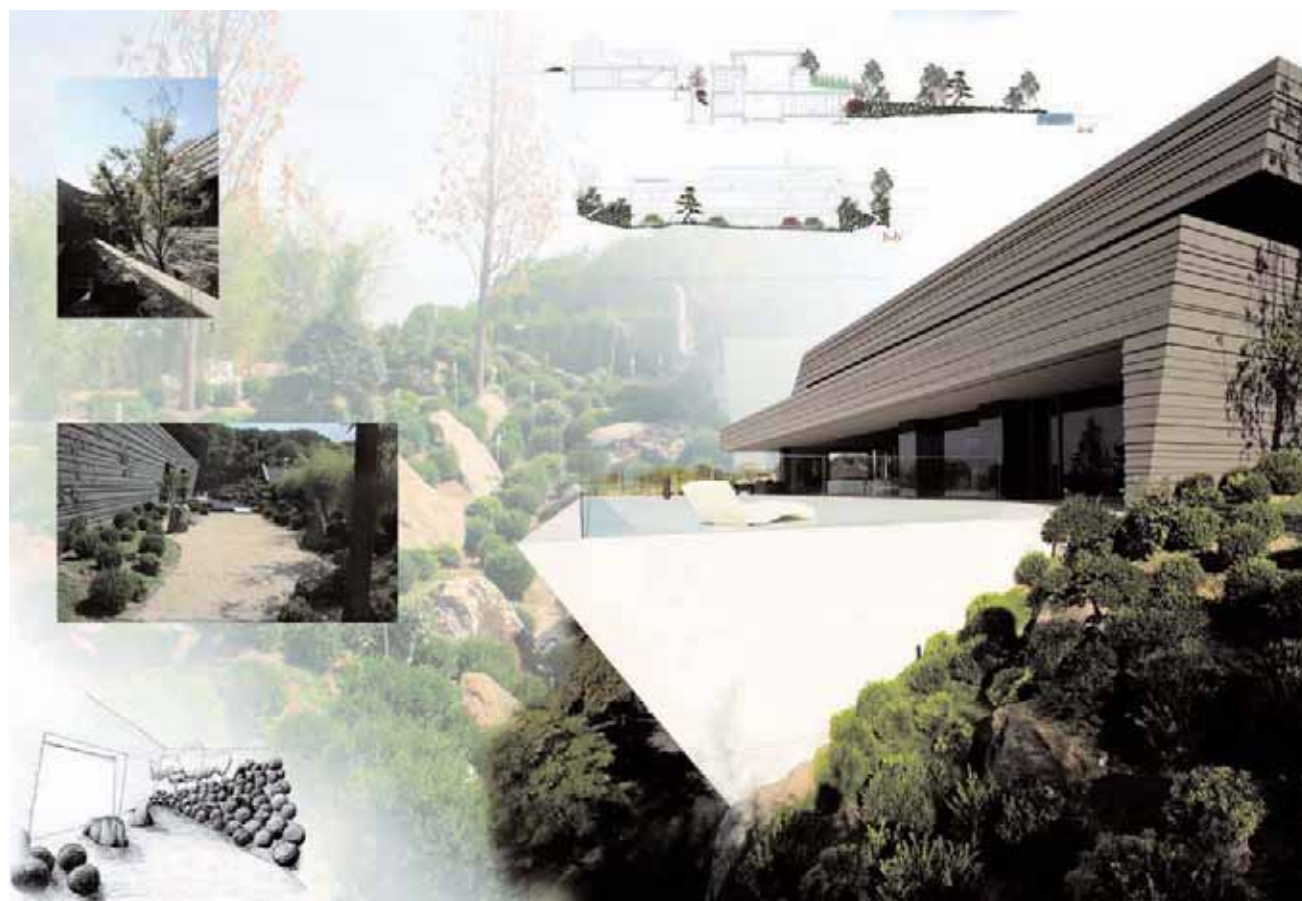
Currently the Studio has landscaping works in Spain, Switzerland, Dubai and the Dominican Republic.



**A-Cero** è uno Studio di architettura e urbanismo, creato nel 1996, la cui attività si focalizza nello sviluppo integrale di progetti di architettura. Dispone di installazioni a Madrid, a La Coruña e a Dubai, oltre a operare in molti altri Paesi.

L'équipe di lavoro, condotto da Joaquín Torres e Rafael Llamazares, è andato crescendo in modo proporzionale all'attività svolta. A partire dal 2007 viene creato all'interno dello studio un dipartimento proprio di paesaggismo, aumentando così l'interdisciplinarietà dell'équipe, oltre che ad allargare il campo di intervento in progetti.

Attualmente lo studio ha in corso lavori di paesaggismo sul territorio nazionale, in Svizzera, a Dubai e nella Repubblica Dominicana.





# FORM - VICTORIA PARK LOT. 302

Sidney

- AUSTRALIA -

Arch.  
ADRIAN  
MC GREGOR

Arch.  
PHILIP  
COXALL

Arch.  
RUPERT  
CARMICHAEL



Adrian McGregor AILA MPIA MAIH  
**Direttore**

## esperienze

*Architettura del Paesaggio, Urbanistica, Pianificazione Territoriale, Edilizia Residenziale*

Il direttore e fondatore di McGregor+Partners ha piu' di venti anni di esperienza a livello internazionale di lavoro, insegnamento e stesura di testi riguardanti architettura del paesaggio, urbanistica e ambiente.

Ha lavorato in Canada e UK completando progetti in sei nazioni. L'abilita' di Adrian sta nel combinare studi di fattibilita', cultura ed ecologia con una passione per il design al fine di creare luoghi sostenibili in un contesto costruito o naturale. Le sue abilita' di progettazione e mediazione sono state applicate con successo a molti progetti complessi, unendo comunita', autorita' e imprenditori.

Adrian ha tenuto numerose conferenze e scritto molti articoli riguardanti l'architettura del paesaggio, le citta' e l'ambiente.

Recentemente e' stato eletto vice- presidente del Collegio degli Architetti del Paesaggio del New South Wales.



Adrian McGregor AILA MPIA MAIH  
Managing Director

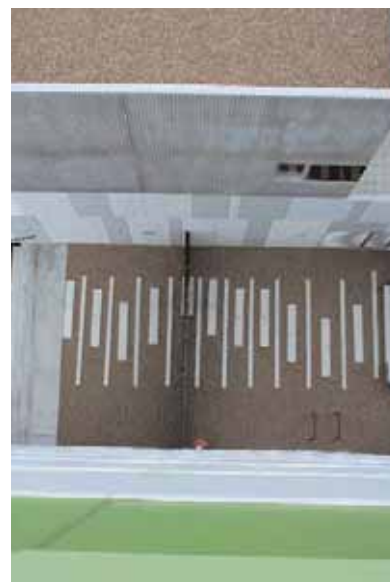
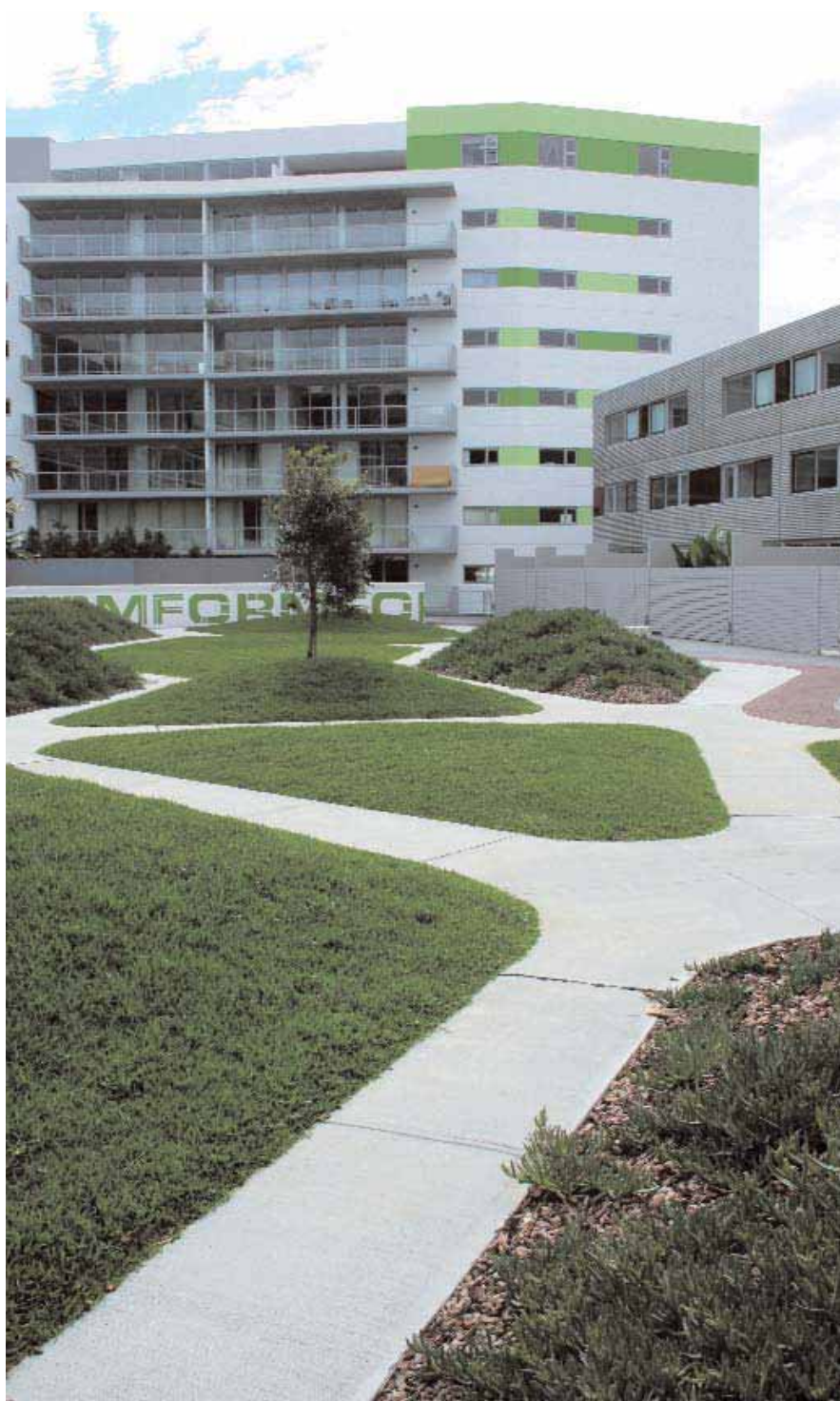
#### expertise

Landscape Architecture, Urban Design, Master Planning, Residential Development

The founding principal of McGregor+Partners has over twenty years international experience working, teaching and writing about landscape architecture, urban design and the environment.

He has worked in Canada and the UK completing projects spanning six nations. Adrian's expertise lies in combining development feasibility, culture and ecology with a passion for design, to create sustainable places in the built and natural environments. His design and mediation skills have been successfully applied to many complex projects bringing communities, authorities and developers together.

Adrian has lectured and written many articles on landscape architecture, cities and the environment. Most recently he has been elected Vice President of AILA NSW.





# G IARDINO PRIVATO FAMIGLIA EBERLE

Wolfurt

- AUSTRIA -

Ing.  
ALEXANDER  
HAUMER

ELISABETH  
GRUBER



**Haumer Alexander**

## Formazione professionale

Primaria e secondaria Modern School Schruns.

Apprendistato- Gardening and Landscape Construction.

Diploma di Gardening and Landscape Construction.

1992 -Master di Craftman's Diploma in Gardening and Landscape Construction.

1996 -2002 Studi di Landscape Planning and Landscape Architecture alla University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna e alla Vienna University of Technology. Diploma 24 April, 2002.

## Carriera professionale

2001 -2007 Ufficio ingegneria per Landscape Ecology and Landscape Design Ing. Elisabeth Gruber, Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Dal 2007 copartecipazione Gruber+Haumer Landschaftsarchitektur. OG with Ing. Elisabeth Gruber Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Dal 2003 Assistente alla University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Civil Engineering and Natural Hazards; Institute of Soil Bioengineering and Landscape Construction.

Dal 2005 assistente alla University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of Landscape, Spatial and Infrastructure Sciences; Institute of Landscape Architecture.



The court with the fountain, the concrete bench and in the background the old, dominate walnut tree



The natural stone slabs whose gaps are planted with thyme

**Alexander Haumer**Vocational education

Elementary and Secondary Modern School Schruns

Apprenticeship - Gardening and Landscape Construction

Certificate for Gardening and Landscape Construction

1992 - Master of Craftman's Diploma in Gardening and

Landscape Construction

1996 - 2002 Studies of Landscape Planning and Landscape

Architecture at the University of Natural Resources and Applied

Life Sciences, Vienna and at the Vienna University of

Technology

Diploma April 24, 2002

Professional career

2001 -2007 Engineering office for Landscape Ecology and

Landscape Design Ing. Elisabeth Gruber, Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Since 2007 conjoint business Gruber+Haumer

Landschaftsarchitektur.ÖG with Ing. Elisabeth Gruber

Lünensee-Fabrik, A-6706 Bürs.

Since 2003 instructional work at the University of Natural

Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of

Civil Engineering and Natural Hazards; Institute of Soil

Bioengineering and Landscape Construction.

Since 2005 instructional work at the University of Natural

Resources and Applied Life Sciences, Vienna; Department of

Landscape, Spatial and Infrastructure Sciences; Institute of

Landscape Architecture.



Garden ground plan and situation of the plot



The entrance with the forecourt



The mixed border and the view to the long concrete bench



Garden path behind the trellis wall



Reflexion in the fountain



# LAGO FRANCOSTA

*Barrial de Haredia*

*- COSTA RICA -*

Arch.  
**EVELYN**  
**CONEJO A.**

Ing.  
**J. PABLO**  
**ARCE D.**

Ing.  
**LEONARDO**  
**MORA D.**

**MARIÁNGELES**  
**ÁVILA C.**

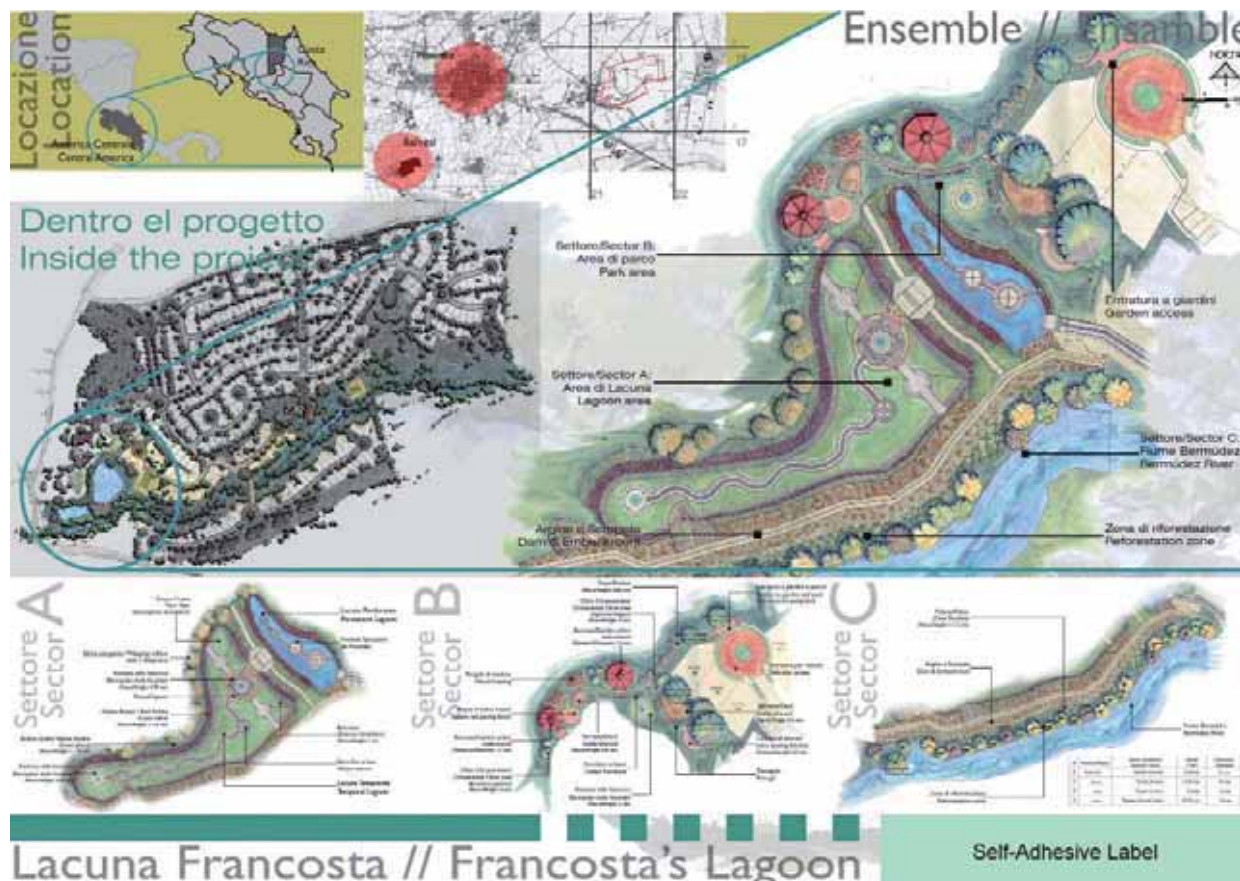
Arch.  
**PABLO A.**  
**MORA F.**



**CRL. Consultori Urbani S.A** é una firma che si specializza in disegno di infrastruttura civile, piani maestri, paesaggismo e arredo urbano; é costituito da una equipe di professionisti in ingegneria civile, ingegneria forestale, diritto ambientale, pianificazione urbana e architettura che hanno partecipato nel disegno civile e paesaggistico della laguna di ammortamento pluviale.

L'architetto **Evelyn Conejo A.**, capodivisione di pianificazione e gestione urbanistica di CRL é la responsabile di disegno e coordinamento dell'equipe disegnatrice del giardino privato/laguna di ritenzione, parco lineale.

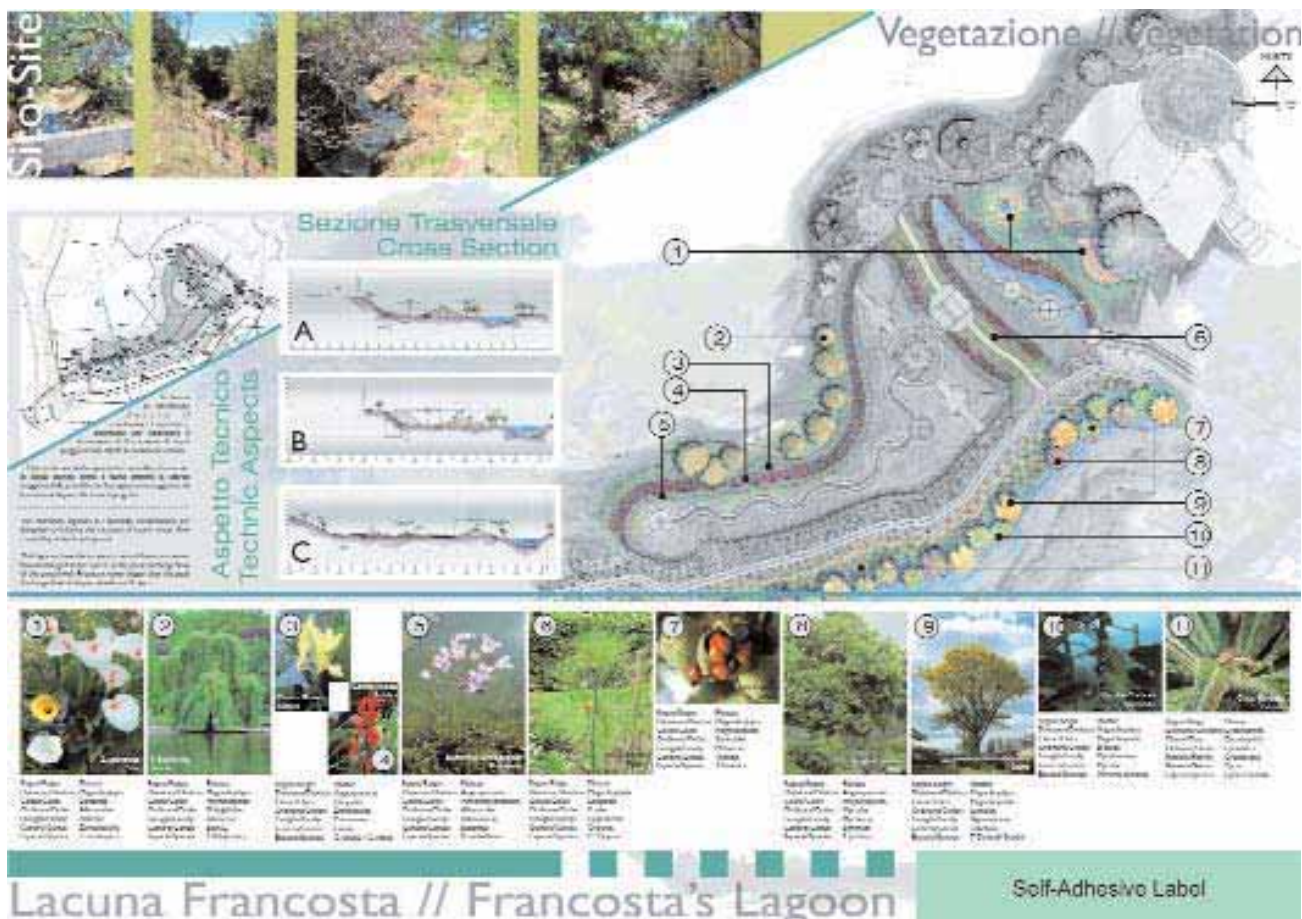
L'architetto Evelyn Conejo A. é in possesso di un Maestria in Disegno Urbano della Università di Costa Rica; vanta un diploma in Architettura e Sviluppo della Università Maggiore di San Simon in Bolivia; é stata professoressa della Universidad De las Ciencias y el Arte de Costa Rica (Università delle Scienze e dell'Arte di Costa Rica e della Università Statale a Distanza; ha impartito conferenze in distinti fori internazionali ed ha ricevuto Menzione Onorifica in Investigazione per le sue tesi di postgrado Disegno Partecipativo e Vivenza Popolare Urbana.



**CRL Consultores Urbanos** is a firm specialized in infrastructural design, master plans, landscaping and urban furniture. It counts with a team of professionals on civil engineering, topography, hydrology, forestall engineering, environmental law, urban planning and architecture, whose are responsible for the civil design and landscape design of this lagoon.

The architect **Evelyn Conejo A.** coordinator of the Planning and Urban Design department at the firm is the responsible for coordinating the designer team of the private garden and retention lagoon.

Architect Conejo posses a Magister Scientiae degree on Urban Design from University of Costa Rica and also a diploma in Architecture and Development from the Mayor University of San Simon in Bolivia. Has been a professor for over 15 years at the University of Arts and Science of Costa Rica, and also taught at the State Distance University. She has given conferences in several international forums and received an Honoric Mention in Research for her master's degree thesis on Participating Design and Urban Popular Housing.





Spinetoli (AP)  
- ITALIA -

Paesaggista  
LUCIO PIUNTI

Arch.  
LUCIA  
PELLEI

Dott. Agr.  
ALFREDO  
PIUNTI



**Lucio Pinti**, nato a Grottammare il 4 marzo 1953

2008. Socio AIAPP

1975. Diplomato all'Accademia di Belle Arti di Roma.

1971. Diplomato all'Istituto Statale d'Arte di Fermo.

**Dati professionali:** Si è dedicato alla pittura ponendo a oggetto delle sue ricerche il paesaggio, in particolare la campagna marchigiana. Per interesse personale approfondisce le sue conoscenze in campo agronomico e botanico. Dal 1988 svolge la libera professione in collaborazione con Lucia Pellei, architetto, e con Alfredo Pinti, dottore in Scienze Agrarie.

Questa collaborazione consente di integrare competenze disciplinari e professionalità diverse: oggetto del loro lavoro sono la progettazione esecutiva di giardini pensili, terrazzi, allestimenti e arredo urbano; progettazione di parchi e giardini, pubblici e privati; restauro di giardini e parchi storici.

**Progetti e realizzazioni:**

1988-2009. Progettazione di piccoli giardini e terrazze pensili privati localizzati nella provincia di Ascoli Piceno.

2007. Allestimento temporaneo a "Saggi paesaggi" su invito della provincia di Ascoli Piceno.

2006-2007. Progettazione del parco annesso alla Villa Giuliani, Cupramarittima, del parco annesso alla Villa Vasistoni, Grottammare, del parco- museo di Villa Fazzini, Grottammare.

2006. Realizzazione della valorizzazione ambientale del Parco di Santa Maria della Rocca, Offida;

1997-2002. Progettazione del parco di villa Anna a Cupramarittima.

1991-1993. Progettazione e restauro del parco della Villa Piè di Prato di Spinetoli.

**Concorsi**

2003-2004. Selezione finale della 12° e 13° edizione del Concorso "Festival International des Jardins" Chaumont sur Loire.

1998. Primo posto al Concorso di idee per la "Sistemazione della Piazza XX Settembre di Offida",

**Alcuni dei lavori sopra menzionati sono stati pubblicati in:**

"Le ville del Piceno" a cura di Fabio Mariano e Stefano Papetti", 2001, Silvana Editoriale.

"Giardini delle Marche" a cura di Franco Panzini, 1998, Federico Motta Editore.

"Villa Piediprato" a cura di Mario Bonacini, 1993

"Spinetoli" di Ugo Ginori Conti, 1999, Fast Edit

**Pubblicazioni:**

2007. Coautore, con Lucia Pellei e Alfredo Pinti, del capitolo "Il paesaggio come linguaggio" nel libro "Polifonica land" a cura di Oscar Marchisio e Italo Cocci, 2007, Casa Editrice Socialmente.



**Lucio Piunti**, born in Grottammare on March 4th march 1953.

2008. Partner AIAPP

1975. Graduated at the Academy of Fine Arts of Rome.

1971. Graduated at the State institute of Arts of Fermo.

**Professional data:** He dedicated himself to painting putting as object of his researches the landscape, Marche's countryside. For personal interest, he deeply studies his knowledges in agronomic and botanical field. From 1988 it starts the free profession in collaboration with Lucia Pellei, architect, and with Alfredo Piunti, doctor in Agrarian Sciences. This collaboration allows to include disciplin competences and different professions: object of their work are the executive planning of hanging gardens, terraces, preparations and urban design, planning of parks and gardens, public and private; restauration of historic gardens and parks.

**Projects and realizations:**

1988 -2009. Planning of small gardens and private hanging terraces localized in the district of Ascoli Piceno.

2007. Allestimento temporary to "Saggi Paesaggi" invited from the district of Ascoli Piceno.

2006-2007. Planning of the attached park to the Villa Giuliani, Cupramarittima, of the attached park to the Villa Vasistoni, Grottammare, of the park - museum of Villa Fazzini, Grottammare.

2006. Realization of the environmental development and improvement of the Park of Santa Maria della Rocca, Offida;

1997-2002. Planning of the park of villa Anna, Cupramarittima.

1991-1993. Planning and restauration of the park of the Villa Piediprato, Spinetoli.

**Competition:**

2003 -2004. Final selection of the 12th and 13th edition of the "Festival International des Jardins" Chaumont sur Loire.

1998. First place at the competition of ideas for her "Accomodation of Piazza XX Settembre, Offida".

**Some of the works just mentioned were published in:**

"Le ville del Piceno" a cura di Fabio Mariano e Stefano Papetti", 2001, Silvana Editoriale.

"Giardini delle Marche" a cura di Franco Panzini, 1998, Federico Motta Editore.

"Villa Piediprato" a cura di Mario Bonacini, 1993

"Spinetoli" di Ugo Ginori Conti, 1999, Fast Edit





# Premio Internazionale Torsanlorenzo

***Tor San Lorenzo - 9 maggio 2009***

Ore 9.30

Accreditamento ospiti

Ore 10.00

Saluto di benvenuto

Mario Margheriti

Presidente di Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico

Saluti delle Autorità

Coordina i lavori la D.ssa Stefania Giacomini - Giornalista TG3 Lazio

Ore 11.30

Premiazione Progetti

"Premio Internazionale Torsanlorenzo" 2009

## SEZIONE A

La progettazione paesaggistica nella trasformazione del territorio

*Interventi di restauro, ripristino e recupero ambientale.*

- PREMIO INTITOLATO CNI UNESCO -

## SEZIONE B

La cultura del verde urbano

*La qualità degli interventi nella città:*

*la piazza, il verde di quartiere, il parco urbano e privato.*

## SEZIONE C

Giardini privati urbani e suburbani

Ore 12.30

"Premio Prestigio" - Torsanlorenzo per l'ambiente

a cura di Mario Margheriti

Riconoscimento di meriti speciali a enti e personaggi  
protagonisti della cultura, del verde e dell'ambiente

Ore 13.30

Colazione



# Torsanlorenzo Internazionale Prize

*Tor San Lorenzo - May 9<sup>th</sup> 2008*

Ore 9.30  
Guest registration

Ore 10.00  
Welcome  
Mario Margheriti  
President of Torsanlorenzo Gruppo Florovivaistico

Welcome by the panel of judges  
The proceedings are led by Dr. Stefania Giacomini - Journalist for TG3 Lazio

Ore 11.30  
The Prize-giving for Landscape Projects  
"Torsanlorenzo International Prize" 2009

SECTION A  
Landscape design in transformation of the territory  
- Italian National Commission for UNESCO Award -

SECTION B  
Urban green spaces  
*The quality of projects in cities: squares neighbourhood  
green spaces, urban and private parks*

SECTION C  
Private gardens in cities and suburbs

Ore 12.30  
"Prestige Prize" - Torsanlorenzo for the Environment  
led by Mario Margheriti  
Award of special merit to organisations and individuals  
who play a leading role in culture and environment

Ore 13.30  
Lunch























